

ЗА ЮЖНО-СЛАВЯНСКИХ РУСИНОХ

НА ПРОСТИ РОК



ВИДАТЕЛЬ И
РУСКЕ
ПРОСВІТНЕ
РУСКИ



ВЛАСТИТЕЛЬ:
НАРОДНЕ
ДРУЖТВО
КЕРЕСТУР

РУСКИ КАЛЕНДАР

ЗА ЈУЖНО-СЛАВЯНСКИХ РУСИНОХ

НА ПРОСТИ РОК



КОТРИ МА 365 ДНІ.

ЗЛОЖЕЛ

У МЕНУ РУСКОГО НАРОДНОГО ПРОСВИТНОГО ДРУЖТВА

ДЮРА БИНДАС,

дюрђевски руски парох и подпредседател Р. Н. П. д.

Видатељ и властитељ:

РУСКЕ НАРОДНЕ ПРОСВИТНЕ ДРУЖТВО

РУСКИ-КРЕСТУР.



СРЕМСКИ КАРЛОВЦИ

СРПСКА МАНАСТИРСКА ШТАМПАРИЈА

1922.—514.

Як судза браца Серби-Хорвати о нашим Руским Нар. Просвітним Дружтву най нам пошведочи критика лоњскога календара у новосадских новинах „Јединство“ ч. 757. — 1921. р. котру написал уважаеми приятель Русинох и отлични сербски писатель всч. о. Ђ. Парабућски, парох тителски:

Руски календар.

Приказ.

„Руски календар“ за јужнославенске Русине који је у име „Руског Народног Просветног Друштва“ сложио г. Ђура Биндас, руски парох из Ђурђева, а штампан у Српској Ман. Штампарији, ових дана је угледао света.

Пре него што пређемо на сам календар, морамо се позабавити мало и са русинским народом.

Русина, Малоруса, Украјинаца (или „Рутена“ како су их Маџари радо називали) има у Бачкој и Срему у 15 села око 25.000 душа. Украјинаца пак, који су се из Галиције доселили и настанили у Славонији и Босни, има око 15.000 душа. У нашој држави дакле има их, по најновијој статистици, око 40.000 душа. Мало бројни а уз то расејани, где је и отпорна снага слабија — били су изложени најгрубљем маџаризирању, колико су могли, они су се одупирали. Маџари су им на сваком кораку чинили сметње, процесе и прогонства, чим би се овде-онде показала жудња за ослобођењем испод туђинскога јарма. А сваки покушај буђења националне свести угушивали су већ у клици. О томе би могле и тамнице причати... Угледније чиновничко место могао је тако сврехи, само ренегат добити. За изразите националце била су свуде мађарска врата затворена. За њих су Мађари само погрдну пословицу имали.

Но живави Русини су мудро трпели и вредно радили. А зар је и могла друго чинити: „Једна сламка међу вихорове“. Ваљда је и тамнице причати... Угледније чиновничко место могао је тако љив и поред тога и скроман, као што је русински народ.

Када је наше ослобођење дошло, наша словенска браћа Русини нашли су се у срећном положају. Наравно, дуго нису могли својим очима веровати: „Је ли то могуће, да је и за нас куцнуо час слободе?“ А кад их је наша влада пригрлила, отворила им школе, прихватила интелигенцију, пружила помоћ инвалидима, удовицама, сиротама, учитељима и свештеницима — тада су и видели, да то није више сан, већ јава, тада су се многима отвориле очи и тек су онда окусили, како је лепа, златна и слатка слобода.

ЧИНАР

(СИЧЕНЬ)

31 ДЗЕНЬ

Мешацово мені:

- ❶ Нови меш. 17. ва 3 г. 41 м. пред.
- ❷ Перша штв. 25. на 4 г. 59 м. "
- ❸ Поляя 1. на 4 г. 53 м. по пол.
- ❹ Ост. штв. 8. ва 10 г. 16 м. пр. п.

По новим	Пр. кат. руск	Римски
----------	---------------	--------

Редиски пред Православеном. Ра. 7 Утр. ик.
и 10. Лет. ал. в. 298. Ен. мор. а. 1

14	Нед.	1 Обр Г. Вас. З. Н. р.	Феликс
15	Пон.	2 Силвестер папа	Павел пуст.
16	Вов.	3 Малахий и Гордий	Марцел п.
17	Стр.	4 Собор 70 апост. ❺	Антон пуст.
18	Штв.	5 Мм. Теоп. и Теон	Св. Фамил.
19	Пят.	6 Св. Богомазия.	Приска м.
20	Соб.	7 Сабор св. Йоана кр.	Фабиан

Некалендарно заслане до Г. А. Уч. ик. в. 11.
Лет. ал. в. 298. Ен. мор. а. 1

21	Нед.	8 Пр. Георгий и Ем.	Агница дѣв.
22	Пон.	9 М. Полиекта	Винкентий
23	Вов.	10 С. Григорий Нис.	Зар. Бл. Д. М.
24	Стр.	11 Прп. Теодосий В.	Тимотей
25	Штв.	12 Мч. Татяна	Обр. Павла
26	Пят.	13 Мч. Емил и Стр.	Поликарп
27	Соб.	14 Прп. Отци на син.	Јоан Зл.

Некалендарно заслане до Г. А. Уч. ик. в. 11.
Лет. ал. в. 298. Ен. мор. а. 1

28	Нед.	15 При. Павел Тив.	Седемдз.
29	Пон.	16 Покл. вер. св. Петр.	Франц. Сал.
30	Вов.	17 Антоний В.	Мартина дѣв.
31	Стр.	18 С. с. Атанас и Кир.	Петро Н.
1	Штв.	19 П. Макарий ег. ❻	Игнат
2	Пят.	20 П. Евтимий В.	Софрониј
3	Соб.	21 П. Максим	Власий

Некалендарно заслане до Г. А. Уч. ик. в. 11.
Лет. ал. в. 298. Ен. мор. а. 1

4	Пон.	22 А. Тимофей и Ат.	Вероника
5	Пон.	23 Свщм. Климент	Агата
6	Вов.	24 Прп. Ксения	Доротея
7	Стр.	25 Григорий Бог.	Ромулд
8	Штв.	26 Прп. Ксенофонт ❺	Јоан исп.
9	Пят.	27 Прен. М. Јоана Зл.	Аполония
10	Соб.	28 Ефрем (Зад. соб.)	Сколастика

Некалендарно заслане до Г. А. Уч. ик. в. 11.
Лет. ал. в. 298. Ен. мор. а. 1

11	Вов.	29 Прм. свм. Игнат.	Указ. Г. Лур.
12	Вов.	30 Том Івано-Іоан.	Евлалий
13	Вов.	31 Мм. Кир и Јоан	Катарина

През Бога анї до порога.

*) Днї слунка и мешаца по новим календару.

Дзень	Дневнік		Прияток	Видаток	
	Дн.	п.		Дн.	п.

ФЕВБРУАР
(ЛЮТИЙ)
28 ДНІ

III.

Мешацово мени:

- ⊕ Нови меш. 16. на 8 г. 7 м. вечар.
- ⊕ Перша штв. 24. на 1 г. 6 м. рано.
- ⊕ Поляя 3. на 4 г. 24 м. рано.
- ⊕ Ост. штв. 9. на 7 г. 31 м. вечар.

По новим	Бр. кат. руски	Римські
14 Стр.	1 М. Трифон	Попель. стр.
15 Пн.	2 Стрітеніє Г.	Фавст
16 Пят.	3 Симеон и Ана	Юлиана
17 Соб.	4 Прп. Ісидор	Константин

Неділя сиропустна Гл. 4. Утр. сн. в. 4.
Инн. 20. в. 112. Ев. Мат. в. 17.

18 Нед.	5 Мч. Агата	Симеон
19 Пон.	6 Вукољ (П. в. посту)	Конрад
20 Вов.	7 Пр. Парти. и Лука	Елевтерій
21 Стр.	8 Вм. Теодор стр.	Елеонора
22 Штв.	9 Мч. Никифор	Петро
23 Пят.	10 Мч. Харалампий	Петро дам.
24 Соб.	11 Свц. Власий	Мафтей ап.

І Неділь. посту. Гл. в. 10. в.
Інн. 20. в. 112. Ев. Іоан. в. 5.

25	12 С. Мелетий	Викторин
26 Пон.	13 Прп. Мартиниан	Александ. п.
27 Вов.	14 Пр. Авксентій	Леандар еп.
28 Стр.	15 Ап. Онисим	Теофіл
1 Штв.	16 Мм. Памфіл і пр.	Албін
2 Пят.	17 Вм. Теодор тир.	Симпліцій
3 Соб.	18 Лев п. (Зад. соб.)	Кунігунда

ІІ Мелетіїв посту. Гл. в. Утр. сн. в. 4.
Інн. 20. в. 112. Ев. Іоан. в. 5.

4 Нед.	19 Ап. Архип	Казимир
5 Пон.	20 Прп. Лев кат.	Евзебій
6 Вов.	21 Пр. Тимотей	Фелицит
7 Стр.	22 Обр. мщ. мч. у Евг.	Тома аск.
8 Штв.	23 Сцм. Полікарп	Іван од Б.
9 Пят.	24 Обр. ч. гл. І. кр.	Франциска
10 Соб.	25 Тараксій (Зад. соб.)	40 мучен.

ІІІ Тарація пост — Крестопоклонна. Гл. в.
Утр. сн. в. 7. Інн. 20. в. 112. Ев. Іоан. в.

11 Нед.	26 С. Порфирій	Евлогій
12 Пон.	27 Прп. Прокопій	Григорій
13 Вов.	28 Пр. Василій	Розина

Хто в' леце ленує —
в' жиме гладує.

Дзень	Днівнік	Прияток	Видаток
		Дин. п.	Дин. п.

МАРЕЦ

(МАРТ)

31 ДЗЕНЬ

ІІІ.

Мешацово мени:

- ④ Нови меш. 17. на 1 г. 51 м. по п.
- ▷ Перша штв. 25. на 5 г. 42 м. по пол.
- ㉙ Поляя 1. на 2 г. 10 м. в ноци.
- ㉚ Ост. штв. 8. на 6 г. 23 м. рано.

По новим	Гр. кат. руски	Римски
14 Стр.	1 Мчца Евдокия	Матилда
15 Штв.	2 Сщм. Теодот	Лонгин
16 Пят.	3 Мч. Евтропий	Геріберт
17 Соб.	4 Герас. Зад. соб. ㉙	Патрик

ІІІ. Неделю восту. На 5 Угр. се. в. 8
Лит. ап. в. 314. Ем. Мар. в. 40

18 Недз.	5 Мч. Конон	Едуард
19 Пон.	6 42 мученики	Осиф обр.
20 Вов.	7 Сщм. у Херсону	Никита
21 Стр.	8 Теофил. Поклони	Венедикт
22 Штв.	9 40 мученики	Октавиан
23 Пят.	10 М. Кодрат	Отон
24 Соб.	11 Софрон. Ак. Богор.	Гаврил арх.

ІІІ. Неделю восту. На 7 Угр. се. в. 8
Лит. ап. в. 341. Ем. Мар. в. 45

25 Недз.	12 Прп. Теофан	Кварт. Благ
26 Пон.	13 Пр. м. пр. Никиф.	Кастул
27 Вов.	14 Пр. Венедикт	Руперт
28 Стр.	15 Мч. Агапия	Гунтрам
29 Штв.	16 Мч. Савин	Евстасий
30 Пят.	17 Пр. Алексий	В. виток
31 Соб.	18 Кирил (Паз. соб.)	Балбина

ІІІ. Неделю в. кінця. Угр. се. Мар. в. 88.
Лит. ап. в. 247. Ем. Іоан в. 41.

1 Недз.	19 Прп. Хр. и Д. ㉙	В. Нен
2 Пон.	20 Прп. Отци	В. кон. пом.
3 Вов.	21 Пр. Яков	Рикард
4 Стр.	22 Сщм. Василий	Исидор
5 Штв.	23 М. Никон	Винценц
6 Пят.	24 Варвара матр.	Сиксто
7 Соб.	25 Прп. Симеон	7 жал. Д. М.

ІІІ. Неделю в. кінця. Угр. се. Мар. в. 88.
Лит. ап. в. 247. Ем. Іоан в. 41.

8	26	㉚ Калиопий
9	27	Мария кл.
10	28	Езекиил пр.
11 Стр.	29 Сщм. Марко	Лев п.
12 Штв.	30 Пр. Іоан ліств.	Юлій п.
13 Пят.	31 Пр. Ипатий	Македоний

Хто вельо пие — по
глави ше бие.

Дзень	Дневник		Прияток Дн.	Видаток п.
	п.	Дн.		
			5	8

АПРИЛ

(ЦВІТЕНЬ)

80 дні

IV.

Мешацово мени:

- ❶ Нови меш. 16. на 7 г. 28 м. рано.
- ❷ Перша штв. 24. на 6 г. 20 м. рано.
- ❸ Поля 30. на 10 г. 30 м. вечар.
- ❹ Ост. штв. 7. на 7 г. 18 м. вечар.

По новим	Гр. кат. руски	Рижский
14 Соб.	1 Прп. Мария єгип.	Тибурций

Неделя 2. Томоса. Утр. ев. к. 1. Дит. вч.

14 Єванг. Іоан. в. 55.

15	Неда.	2 Пр. Тит. чудотв.	Анастасия
16	Пон.	3 Прп. Никита	❷ Турий
17	Вов.	4 Пр. Осиф. и Плат.	Рудольф
18	Стр.	5 Мч. Теодули	Агат.
19	Штв.	6 С. Евтихий	Кресцентий
20	Пят.	7 Прп. Георгий Мел.	Теотим
21	Соб.	8 Апп. Иридион	Ансельмо

Недацю 3. Уніформа із 15. 2. Книга св. ап.

Патр. п. 15. 2. Апр. вч.

22	Неда.	9 М. Евпихий	Сотер
23	Пон.	10 М. Терентий	Адалберт
24	Вов.	11 Сщм. Антип	❷ Фиделис
25	Стр.	12 Пр. Василий	Марко ев.
26	Штв.	13 Сщм. Артемон	Клет и Мар.
27	Пят.	14 С. Мартин папа	Петро к.
28	Соб.	15 Ап. Аристарх	Павел од к.

Недацю 4. Рахиславлення. Гад. 3. Гра. вч.

Апр. вч. 4. 9%. Філ. реч. вч. 14.

29	Неда.	16 Мч. Агапія	Петро м.
30	Пон.	17 Прп. Симеон	❷ Катарина с.
1	Вов.	18 Прп. Іоан декап.	Філіпп и Як.
2	Стр.	19 Прп. Іоан в. (Преп.)	Атанасій
3	Штв.	20 Прп. Теодор трих.	Св. Осиф
4	Пят.	21 Сщм. Януарій	Моніка
5	Соб.	22 Преп. Теодор сик.	Пій V. п.

Четверта 5. о Симеон. Гад. 4. Гра. вч.

Богдан. в. 31. Бар. вч. 14.

6	Неда.	23 Іоан. Чистий	Іоан дам.
7	Пон.	24 М. Сава страт.	Станіслав
8	Вов.	25 Ап. Марко	Михаїл
9	Стр.	26 Сщм. Василий	Марія кл.
10	Штв.	27 Сщм. Симеон	Франциск
11	Пят.	28 Апп. Якови Сосип.	Нерей
12	Соб.	29 Мм. у Кизици	

Четверта 6. о Симеон. Гад. 5. Гра. вч.

Богдан. в. 32. Бар. вч. 14.

13	Неда.	30 Ап. Яков	Сервакий
----	-------	-------------	----------

День	Дневник	Прияток		Видаток	
		Дин.	п.	Дин.	п.

МАЙ
(МАЙ)

31 ДЗЕНЬ

V.

Мешацово мени:

- ❶ Нови меш. 15. на 11 г. 38 м. веч.
- ❷ Перша штв. 23. на 3 г. 25 м. по пол.
- ❸ Поляя 30. на 6 г. 7 м. рано.
- ❹ Ост. штв. 6. на 10 г. 19 м. рано

По новим	Гр. кат. руски	Римски
14 Пон.	1 Прор. Еремия	Бонифаций
15 Вов.	2 С. Атанасий	София
16 Стр.	3 Прп. Теодосий	Иван неп.
17 Штв.	4 Вознесение Г.	Паскал
18 Пят.	5 Мч. Ирина	Венанций
19 Соб.	6 Прав. Йов	Целестин

Недзень 7 Св. Отец. Гл. 6. Утр. вр. в. 10
Ляг. вр. в. 44 св. Іоан. в. 56.

20 Недз.	7 М. Акакий	Русадзя
21 Пон.	8 Ап. Йоан богосл.	Русадзя II. з.
22 Вов.	9 Пр. м. о. Николая	Юлия и Гел.
23 Стр.	10 Ап. Симон Зил.	Десидерий
24 Штв.	11 Сц. Мокий	Ивана
25 Пят.	12 СС. Епиф. и Герм.	Григор. VII.
26 Соб.	13 Мч. Гл. (Зад. соб.)	Филип н.

Недзень ІІІІдесятница. Утр. вр. в. 8.
Ляг. вр. в. 3. Ев. Іоан. в. 37.

27 Недз.	14 Русадзя	Пр. Троїца
28 Недз.	15 Русадзя II. з.	Герман
29 Вов.	16 Пр. Теодор	Максим
30 Стр.	17 Ап. Андроник	Фердинанд
31 Штв.	18 М. Теодот	Пихарнія
1 Пят.	19 Сцм. Патрикій	Памфіл
2 Соб.	20 М. Талалей	Ерасмо

Недзень 18 Св. 16 Р. Іоан. вр. в. 10 Утр.
Ляг. вр. в. 380. Ев. Іоан. в. 38.

3 Недз.	21 Констант. и Елена	Клотилда
4 Пон.	22 Василиск (Поч. п.)	Квирин
5 Вов.	23 Пр. Михаил	Бонифаций
6 Стр.	24 Пр. Симеон	Ноберт
7 Штв.	25 З. обр. ч. гл. Ј. кр.	Роберт
8 Пят.	26 Ап. Карпо	Медард
9 Соб.	27 Сцм. Терапонт	Фелициан

Недзень 19 Св. 17 Р. Іоан. вр. в. 10 Утр.
Ляг. вр. в. 380. Ев. Іоан. в. 38.

10 Недз.	28 Пр. Никита	Маргарита
11 Пон.	29 Мч. Теодосия	Барнава
12 Вов.	30 Пр. Исакий	Іван ф.
13 Стр.	31 М. Ермей	Антон пад.

- ❶ Нови меш. 15. на 11 г. 38 м. веч.
- ❷ Перша штв. 23. на 3 г. 25 м. по пол.
- ❸ Поляя 30. на 6 г. 7 м. рано.
- ❹ Ост. штв. 6. на 10 г. 19 м. рано

Дзень	Дневнік		Прияток	Видаток
	Дн.н.	п.		

І
ЧЕРВЕНЬ

У.

зо дні

Мешацово мени:

- ② Нови меш. 14. на 1 г. 45 м. по пол.
- ① Перша штв. 21. на 9 г. 46 м.вечар.
- ③ Поляня 28. на 2 г. 4 м. по пол.
- ④ Ост. штв. 6. на 2 г. 56 м. рано.

По новим	р. кат. руски	Римські
14 Штв.	1) М. Юстив Фил. ②	Василий В.
15 Пят.	2) С. Никифор	Витус
16 Соб.	3) М. Лукиан	Франц Р.

Неда 3. по С. св. Д. Гл. 3 Угр. сб. в 3
дніт. до 12 ч. 1993 Еп. Мат. в. 28.

17 Неда.	4) С. Митрофан	Райнер
18 Пон.	5) Сщм. Доротей	Мерцелин
19 Вов.	6) Пр. Висар. и Илар.	Юлиана
20 Стр.	7) Сщм. Теодот	Сильверий
21 Штв.	8) Вм. Теодор стр.	Алойзий
22 Пят.	9) С. Кирил Алекс.	Павлин
23 Соб.	10) Сщм. Тимотей	Шерцо Ис.

Неда 4. по С. св. Д. Гл. 3 Угр. сб. в 4.
дніт. до 12 ч. 1993 Еп. Мат. в. 28.

24 Неда.	11) Ап. Вартол. и Вар.	Р. Йоана кр.
25 Пон.	12) Пр. Онуфрий	Проспер
26 Вов.	13) Мц. Акилина	Еремій пр.
27 Стр.	14) Пр. Елісей	Владислав
28 Штв.	15) Пр. Амос ②	Лев п.
29 Пят.	16) С. Тихон	Джакомо
30 Соб.	17) Мм. Мануїл и пр.	Спом. Павла

Неда 5. по С. св. Д. Гл. 4 Угр. сб. в 5.
дніт. до 12 ч. 1993 Еп. Мат. в. 28.

1 Чед.	18) М. Леонтий	Пр. крев Іс.
2 Пон.	19) Ап. Юда	Нащ. Богор.
3 Вов.	20) Сщм. Метод	Гелиодор
4 Стр.	21) Мч. Юlian	Удалrik
5 Штв.	22) Сщм. Євсевій	Кирили Мет.
6 Пят.	23) Мц. Агрипина ④	Ромул
7 Соб.	24) Св. Ілья з Ільївськ.	Вилибалд

Неда 6. по С. св. Д. Гл. 5 Угр. сб. в 6.
дніт. до 12 ч. 1993 Еп. Мат. в. 28.

8	25) Мц. Феврония	Елісавета
9 Пон.	26) Пр. Давид	Вікторин
10 Вов.	27) Пр. Сампсон	Амалія
11 Стр.	28) Пр. м. Кир и Йоан	Пий п.
12 Пят.	29) Св. Георг і Павла	Мохор
13 Соб.	30) Собор 12 ап.	Маргарита

Сплико:

Виходзи:	Заходзи:
17. 4 г. 12 м.	7 г. 49 м.
24. 4 " 13 "	7 " 51 "
1. 4 " 16 "	7 " 51 "
8. 4 " 20 "	7 " 48 "

Старочне нагадоване
о хвилі:

Од 1. хмарно и витор, 2. до 4. красно, 5. витор, 6. диждж, 7. до 11. шумне я витор, 12. диждж, 13. ясно, 14. и 15. хмарно, але даекеди и слунко зашвици, 16. диждж, 17. и 18. пременліво, 19. диждж, 20. и 24. шумне, 25. плюсок, 26. хмарно, а даекеди и слунко зашвици, 27. до 30. диждж.

Роботи у газдовству: Копац кукурицу, кромплі, цвіклу други раз и треци раз, бо треца копачка е найхасновитша, ражку кошиц на порвисла, праціц порвисла, бо у другей половини того мешаца, починаше косатба и после возидба, ярцу, жита и ражж. Трави треба кошиц кед найбажай квитню, теди будає найлепше шено, шено грабац кед е добре висохнуте, да ше не запари, шено вожиц. **Заградка:** зос ярніх каламкох треба розязац, овсянки да ше не зарежку до скори на древох, гу каламеним младим конарком треба наязвац палички и гу древом попривязовац да их витор неоламе, або кед су при жеми каламени колічки набиц и попривязовац, флеково лісце на древох пирскац вос 2%, загашеним вапном, а проци кирватей гушеніц и других ушох ча лісцю, треба пирскац зос 2-3%-вим догановим екстрактом и 1% развареного мідла розмишану растопину, желенячу треба часто окоповац, плец, и кед суша полівац, треба шац жимську мархву, петрушку, шалату, ретку, пресадаовац жим. капусту.

Даень	Днівнік	Прияток		Видаток	
		Дин.	п.	Дин.	п.

Ю Л И
(ЛИПЕНЬ)
31 ДЗЕНЬ

VII.

Мешацово мени:

- ❶ Нови меш. 14. на 1 г. 45 м. рано.
- ❷ Перша штв. 21. на 2 г. 32 м. рано.
- ❸ Поляя 27. на 11 г. 33 м. вечар.
- ❹ Ост. штв. 4. на 8 г. 22 м. вечар.
- ❺ Нови меш. 12 на 12 г. 17 м. полад.

По новим	Гр. кат. руски	Римски	
14 Соб.	1 Врч. Кос. и Дам. ❻ Бонавентур.		
	Недз. 7. по С. св. Д. Гл. 6. Утр. ек. в. 7. Лит. ал. в. 116. Вк. Мат. в. 33.		
15 Недз.	2 Пол. ч. р. Пр. Бог.	Генрик	
16 Пон.	3 М. Якінт	Марія	
17 Вов.	4 С. Андрей	Алексій	
18 Стр.	5 С. Кирил и Метод	Камило	
19 Штв.	6 Пр. Атанасій	Вінко п.	
20 Пят.	7 Пр. Тома и Ак.	Ілія пр.	
21 Соб.	8 Вм. Прокопій ❻	Данил пр.	
	Недз. 8. по С. св. Д. Гл. 7. Утр. ек. в. 8. Лит. ал. в. 124. Вк. Мат. в. 38.		
22 Недз.	9 Сщм. Панкратій	Марія Маг.	
23 Пон.	10 Пр. Антоній печ.	Аполінар	
24 Вов.	11 Мч. Евф. и Олга	Христіна	
25 Стр.	12 Мм. Прокло и Іл.	Яков ап.	
26 Штв.	13 Соб. Арх. Гаврила	Ана	
27 Пят.	14 Ап. Акила ❻	Панталеон	
28 Соб.	15 Равап. Владімір	Назар	
	Недз. 9. по С. св. Д. св. Феоф. Гл. 8. Утр. ек. в. 9. Вк. Мат. в. 133. и 334. Вк. Мат. в. 39. и 36.		
29 Недз.	16 Сщм. Антиохен	Марта	
30 Пон.	17 Вмц. Марина	Абдон	
31 Вов.	18 М. Еміліан	Ігнатій л.	
1 Стр.	19 Пр. Макріна	Петро	
2 Штв.	20 Прор. Ілья	Алфонсо	
3 Пят.	21 Пр. Симеон и Йоан	Августин	
4 Соб.	22 Марія Магд. ❻	Домінік	
	Недз. 10. по С. св. Д. Гл. 9. Утр. ек. в. 10. Лит. ал. в. 131. Вк. Мат. в. 72.		
5 Недз.	23 Мм. Троф. и Теоф.	Марія швіг.	
6 Пон.	24 Мм. Борис и Хліб	Преображен.	
7 Вов.	25 Усп. св. Ани	Кастан	
8 Стр.	26 Сщм. Ермолай	Кириак	
9 Штв.	27 Вм. Пантелеймон	Роман	
10 Пят.	28 Ап. Прохор	Лаврентій	
11 Соб.	29 М. Калиник	Сузана	
	Недз. 11. по С. св. Д. Гл. 10. Утр. ек. в. 11. Лит. ал. в. 132. ек. ал. в. 71.		
12 Пон.	30 Ап. Сила, Андр. ❻	Клара	
13 Пон.	31 Прав. Евдоким	Гиполіт	

Слунко:

- | Входзі: | Заходзі: |
|----------------|------------|
| 15. 4 г. 26 м. | 7 г. 45 м. |
| 22. 4 " 33 " | 7 " 39 " |
| 29. 4 " 40 " | 7 " 31 " |
| 5. 4 " 48 " | 7 " 22 " |
| 12. 4 " 57 " | 7 " 12 " |

Сторочне нагадоване
о хвілі:

1. и 2. шумне, 3. и 5. диждж з вітром, 6. красно, але вітрове, 7. шумне, 8. и 9. диждж, 10. и 11. красно, до 15. диждж и вітор, 16. и 17. красно, 18. до 20. диждж, 21. до 24. шумне, 25. хмарно, 26. и 27. моцни диждж, 28. до 31. шумне.

Роботи у газдовстві: Возитба, кошлене овса і звожоване, тлачитьба; накеди ще звожки зарно дораз треба угориц сцерні док ще незасуша, що скорей то лепше, бо ще зос ораньом унічожую корови, корене им висохне, і після дерляц да ще их корене зос жем змельчує. Мугар кошиц і добре висушиц да ще незогреє укопи або брадлу, кошиц треба скорей док не затвардне, бо кед затвардне та коні правя знього вигрізки, а особіто кед уж од сподку загоря. Заградка: кед черешні зрею, а птици розджубую і чкоду робя, треба на шпарги папери навязац і привязовац на древа, да ще птици плаша, пупчиц овоци до двівякох, бо тераз є време найлепше кед овоци древо ма у себе найвечер соку теди ще найлепше приме. Млади древка зос не жимну воду полівац.

Без орача и доброго ко-
пача — не було би хлеба
и колача.

Дзень	Дневнік	Прияток		Видаток	
		Днн.	п.	Днн.	п.

АВГУСТ

(СЕРПЕНЬ)

31 ДЗЕНЬ

VIII.

Мешацово мени:

- ➊ Перша штв. 19. на 7 г. 7 м. рано.
- ➋ Полня 26. на 11 г. 29 м. рано.
- ➌ Ост. штв. 3. на 1 г. 47 м по пол.
- ➍ Нови меш. 10. на 9 г. 23 м. веч.

По новим	Пр кат руски	Римски
14 Вов.	1 Макав. (Поч. пост)	Евсевий
15 Стр.	2 Пр. м. Стефана	Успеніс Бог
16 Штв.	3 Пр. Ісаї, Далмат.	Іоаким
17 Пят.	4 7 отроки у Ефесу	Яцінт
18 Соб.	5 М. Евсигній	Елена

Неда. 12 по С. сн. В. Гл. 3 Утр. сн. Дух. ф. 5.
Лит. ап. в. 45. сн. Мат. в. 70.

19 Неда.	6 Пресбражен. Г.	Людовіт
20 Пон.	7 Прм. Дометій	Степан
21 Вов.	8 С. Емилиан	Івана Фр.
22 Стр.	9 Ап. Мафей	Тимотей
23 Штв.	10 М. Лаврентій	Філіп Б.
24 Пят.	11 М. Евпло	Вартоломей
25 Соб.	12 Мм. Фотій и Аник.	Людовіт

Неда. 13 по С. сн. В. Гл. 4 Утр. сн. в. 2.
Лит. ап. в. 46. сн. Мат. в. 71.

26 Неда.	13 Пр. Максим	Пелагія
27 Пон.	14 Пр. Михей	Йосиф
28 Вс.	15 Успеніе Пр. Бог	Августин
29 Стр.	16 Прен. пер. Образа	Усик. І. кр.
30 Штв.	17 М. Мирон	Ружа. свим.
31 Пят.	18 Мм. Флора и Лав.	Раймунд
1 Соб.	19 М. Андрей стр.	Егідій

Неда. 14 по С. сн. В. Гл. 5 Утр. сн. в. 3.
Лит. ап. в. 47. сн. Мат. в. 69.

2 Неда.	20 Прор. Самуїл	Антоній
3 Пон.	21 Ап. Тадей	Раймунд
4 Вов.	22 М. Агафтоник	Розалия
5 Стр.	23 М. Лип	Лавренцій
6 Штв.	24 Свщм. Євтих	Захарія
7 Пят.	25 Ап. Вартоломей	Марко кр.
8 Соб.	26 Мм. Адриан и Нат.	Фонд. Іоан

Неда. 15 по С. сн. В. Гл. 6 Утр. сн. в. 4.
Лит. ап. в. 48. сн. Мат. в. 72.

9 Неда.	27 Пр. Пимен	Петро кл.
10 Пон.	28 Пр. Мойсей	Николай
11 Соб.	29 Усик. іє ѹан. Кр.	Авраам
12 Стр.	30 С. Йоан, Павел	Мено Мар.
13 Штв.	31 Пол. ч. пояса П. Б.	Амат

Неда. 15 по С. сн. В. Гл. 6 Утр. сн. в. 4.
Лит. ап. в. 48. сн. Мат. в. 72.

Мешацово мени:

- ➊ Перша штв. 19. на 7 г. 7 м. рано.
- ➋ Полня 26. на 11 г. 29 м. рано.
- ➌ Ост. штв. 3. на 1 г. 47 м по пол.
- ➍ Нови меш. 10. на 9 г. 23 м. веч.

Слунко:

Виходзи:	Заходзи:
19. 5 г. 5 м.	7 г. 1 м.
26. 5 " 13 "	6 " 49 "
2. 5 " 22 "	6 " 37 "
9. 5 " 30 "	6 " 24 "

Спорочне нагадоване о хвилі:

1. до 5. дижджовно, 6. хмарно, 7. диждж, 12. до 22. красно, 23. и 24. непременьшо, 25. до 29. нестаемно, 30. и 31. хмарно и молговито.

Роботи у газдовству: Тлачиться докончес, конопи ше жнию, моча и тру, угори ше обрацаю, дерляць и пороляць треба, гной развожоваць и пріораць да ше несуши, бо гостим гной вельо траць зос вредносци свой, почина ше кукурица ламац. Поскони ше віжню кед ше звіх оплодни прак висипал, пасуля ше збера и тлуче, просо ше коши, тлачи и слама зос нього осуши кед с неосушина на гарсцюх, лепше на гарсцюх осушиш як витлачену сламу да ше неспари; мугар охабеки на нашене ше коши и тлачи. **Загадка:** У початку того мешаца може ище овоци пупчиц док ище древа маю себедовольно соку, кед овоци вельо зродзва треба слабши конари гу великим и моцним повязац, або поподперац, да ше неполаму, начене зос шалати, и других жељь позберац, цибулю цеснок викопац, парадичи оберац кед су уж узвети, раинку кромпіл викопац и тó кед уж кошине висохне, кед суша млади древка полівац.

Хто ощадуе (шпорує), найвицас започина.

Дзень	Днівнік	Прияток		Видаток	
		Днн.	п.	Днн.	п.

СЕПТЕМБЕР

(ВЕРЕСЕНЬ)
зо дні

IX.

- Мешацово мени:**
- Перша штв. 17. на 1 г. 4 м. по пол.
 - Поляня 25. на 2 г. 16 м. рано.
 - Ост. штв. 3. на 6 г. 29 м. рано.
 - Нови меш. 10. на 7 г. 6 м. рано.

По новим	Гр. кат. руски	Римски
14 Пят.	1 Пр. Симеон	Воздв. ч. кр.
15 Соб.	2 М. Мамант	Жал. Госп.

Недзяля 16. по С. св. Д. Гл. 7. Утр. ев. в. 5.
Лит. ап. в. 181 Ев. Мат. в. 103.

16 Недз.	3 Сщм. Антим	Лудмила
17 Пон.	4 Сщм. Вавила	Гильдегарда
18 Вов.	5 Прор. Захария	Юсиф к.
19 Стр.	6 Чудо Арх. Мих.	Януарий
20 Штв.	7 М. Созонт	Евстахий
21 Пят.	8 Рожд. Пр. Бог.	Ап. Матей
22 Соб.	9 Пр. Йоаким и Ана	Мавриций

Недз. 17. по С. св. Д. и пред Воздв. Гл. 8. Утр. св. в.
5. Лит. ап. в. 182. и 215. Ев. Мат. в. 69. и йоан. в. 9.

23 Недз.	10 Мц. Минодора	Лино п.
24 Пон.	11 Пр. Теодора	Руперт
25 Вов.	12 Сщм. Автоном	Клеофа
26 Стр.	13 Сщм. Корнилий	Циприан
27 Штв.	14 Воздв. Ч. Креста	Косма и Д.
28 Пят.	15 Вм. Никита	Вечеслав
29 Соб.	16 Вмц. Евфимия	Арх. Михаил

Недз. 18. по С. св. Д. и по Воздв. Гл. 1. Утр. ев. в.
7. Лит. ап. в. 203. и 188. Ев. Лук. в. 17. и Мар. в. 37.

30 Недз.	17 Мц. София и 3 дз.	Сроним
1 Пон.	18 Пр. Евмений	Ремигий
2 Вов.	19 М. Трофим, Сават	Ангел хран.
3 Стр.	20 Вм. Евстатий	Кандид
4 Штв.	21 Ап. Кодрат	Франьо Ас.
5 Пят.	22 Сщм. Фока	Плацид
6 Соб.	23 Зачатие Пр. Ј. Кр.	Брунон

Недз. 19. по С. св. Д. Гл. 2. Утр. св. в. 8.
Лит. ап. в. 194. Ев. Лук. в. 26.

7 Недз.	24 Прмц. Текла	Рожанец
8 Пон.	25 Пр. Евросина	Бригита
9 Вов.	26 Ев. Йоан	Дионисий
10 Стр.	27 М. Калистрат	Франьо Б.
11 Штв.	28 Пр. Харитон	Никсий
12 Пят.	29 Пр. Кириак	Максимил.
13 Соб.	30 Сщм. Григорий	Едуард

*Еден другому — а Бог
каждому.*

Дзень	Днівнік	Прияток		Видаток	
		Дн.	п.	Дн.	п.

ОКТОБЕР

(ЖОВТЕНЬ)

31 ДЗЕНЬ

X.

Мешацово мени:

- Перша штв. 16. на 9 г. 54 м. веч.
- Поляня 24. на 7 г. 26 м. вечер.
- Ост. штв. 1. на 9 г. 49 м. веч.
- Нови меш. 8. на 4 г. 27 м. по пол.

По новим	Гр. кат. руски	Римски
		Служио:
		Виходзи:
		14. 6 г. 13 м.
		21. 6 " 22 "
		27. 6 " 32 "
		4. 6 " 41 "
		11. 6 " 51 "
		Заходзи:
		5 г. 19 м.
		5 " 7 "
		4 " 56 "
		4 " 45 "
		4 " 36 "
		Старочне нагадоване
		о хвилі:
		1. шніг, 2. и 3. хладно в ноци, 4. и 5. красно, 6. шніг, 7. и 8. буря, 9. до 15. премен- ліво, красно и диждж, 16. до 21. красно и тепло, 22. молга, 23. до 27. хладни диждж, 28. до 31. мраз и молга.
		Роботи у газдовству: Хто ище непошал ешеньски шаца, тре- ба ше понагляць пошаць, и кед уж шицко пошате, кед не од- више сухо, може ше орац за кукурицу глібоко, а так исто и за конопи глібоко орац, и ище тей ешень погноиц и гной плітко приорац, гноиц под ку- курицу и орац. Заградка: Ско- ру зос древох которая є попу- каня и оддзелюєщя треба ю одстраніц, долінки под древка копац там дзе ше маю древка садвиц, и то верхню гліну на еден бок, а сподню на други бок, та кед ше садац древка, кладзе ше верхню насподок, а споднюю гліну на верх, накеди лісце спадло долу зос древох, тэди може садвиц древка (ово- циво) и древа обиліц, од жеми аж покля груби конари, и не зос давно загашеним вапном, бо то слабе, и не шкодліве за хробачки цо ше позапихали до овоцивих древох.
		Хто купае цо му не треба, предавац будзе и то цо му треба.

Недз.	20.	по С. св. Д. Гл. 3. Утр. ев. и. 9.
Лит.	ап. з. 200.	Ев. Лук. з. 30.
14	Недз.	1 Покров Богород.
15	Пон.	2 Сщм. Киприан
16	Вов.	3 Сщм. Дион. ар.
17	Стр.	4 Сщм. Еротей
18	Штв.	5 Мц. Харитина
19	Пят.	6 Ап. Тома
20	Соб.	7 Мм. Сергий и Вакх
		Недз. 21. по С. св. Д. Гл. 4. Утр. ев. и. 10.
		Лит. ап. з. 202. Ев. Лук. з. 35.

21	Недз.	8 Пр. Пелагия	Урсула
22	Пон.	9 Ап. Яков	Кордула
23	Вов.	10 Мм. Евлампий	Іван кап.
24	Стр.	11 Ап. Филип	Рафаэл
25	Штв.	12 Мм. Прови Тарах.	Хрисант
26	Пят.	13 Мм. Карпо и Пап.	Димитрий
27	Соб.	14 Мм. Н., Гер. и Пр.	Савина

		Недз. 22. по С. св. Д. Гл. 5. Утр. ев. и. 11.	
		Лит. ап. з. 203. Ев. Лук. з. 36.	
28	Недз.	15 Пр. Евтимия	Ап. Симон.
29	Пон.	16 М. Лонгин	Евсевий
30	Вов.	17 Прор. Осия	Марцел
31	Стр.	18 Ап. Лука	Вук
1	Штв.	19 Прор. Йоил	Все святы
2	Пят.	20 Вм. Артемий	Задушни дз.
3	Соб.	21 Пр. Иларион	Гумберт

4	Недз.	22 С. Аверкий	Карло Б.
5	Пон.	23 Ап. Яков	Емерих
6	Вов.	24 М. Аreta	Леонард
7	Стр.	25 Мм. Марк и Мар.	Енгелберт
8	Недз.	26 Вм. Димитрий	Годфрид
9	Пят.	27 М. Нестор	Теодор
10	Соб.	28 Мм. Тер. и Неоп.	Андрей

11	Недз.	29 Прмц. Анастасия	Мартин
12	Пон.	30 Мм. Зиновий	Емилиян
13	Вов.	31 Ап. Стах. и Ампл.	Станислав

Дзень	Дневнік	Прияток		Видаток	
		Дин.	п.	Дин.	п.

НОВЕМБЕР
(ПАДОЛИСТ)
ЗО ДНІЙ

XI.

Мешацово мені:

- Перша штв. 15. на 10 г. 41 м. рано.
- Поляя 28. на 1 г. 58 м. по пол.
- Ост. штв. 1 на 11 г. 9 м. перед пол.
- Нови меш. 8. на 2. г. 30 м. рано.

По новим	Гр. кат. руски	Римски
14 Стр.	1 Врч. Косма и Дам.	Јосафат
15 Штв.	2 Мм. Акин., Пиг.	Леопольд
16 Пят.	3 Мм. Акеп., Йос.	Едмунд
17 Соб.	4 Пр. Йоникий	Григорий

Неда. 25. по С. св. Д. Гл. 8. Утр. ев. в. з
Лит. ал. з. 224. Ев. Лук. з. 53.

18 Неда.	5 Мм. Галактион	Роман
19 Пон.	6 С. Павел	Єлисавета
20 Вов.	7 М. Ерон	Феликс
21 Штв.	8 Собор. Арх. Мих.	Вов. Богор.
22 Штв.	9 Мм. Онис. и Пор.	Цецилия
23 Пят.	10 Ап. Ераст, Ол.	Клемент
24 Соб.	11 Мм. Мина, Викт.	Іван од кр.

Неда. 26. по С. св. Д. Гл. 1 Утр. ев. в. з
Лит. ал. з. 229. Ев. Лук. з. 56.

25 Неда.	12 Сщм. Јосафат	Катарина
26 Пон.	13 С. Іоан Злат.	Конрад
27 Вов.	14 Ап. Филип	Виргин
28 Стр.	15 Мм. Г. (Поч. посту)	Состен
29 Штв.	16 Ап. Матей	Сатурнин
30 Пят.	17 С. Григорий	Андрей ап.
1 Соб.	18 Мм. Пл. и Ром	Елигий

Неда. 27. по С. св. Д. Гл. 2 Утр. ев. в. з
Лит. ал. з. 230. Ев. Лук. з. 57.

2 Неда.	19 Прор. Авдій	Бібіяна
3 Пон.	20 Пр. Григорий	Франьо Кс.
4 Вов.	21 Бовед. Пр. Богор.	Варвара
5 Стр.	22 Ап. Філімон	Сава
6 Штв.	23 С. Амф. и Григ.	Николай
7 Пят.	24 Вмц. Катарина	Амвросій
8 Соб.	25 Сщм. Кл. папа	Зан. Богор.

Неда. 28. по С. св. Д. Гл. 3 Утр. ев. в. з
Лит. ал. з. 231. Ев. Лук. з. 58.

9	26 Пр. Алипій	Леокадій
10 Пон.	27 Вм. Яков	Юдита
11 Вов.	28 Прм. Стефан	Дамас
12 Стр.	29 Мм. Парам., Філ.	Максенц
13 Штв.	30 Ап. Андрей перв.	Луция

Служко:

Виходзи:	Заходзи:
18. 7 г. 1 м.	4 г. 29 м.
25. 7 " 10 "	4 " 24 "
2. 7 " 18 "	4 " 20 "
9, 7 " 26 "	4 " 18 "

**Сторочне нагадоване
о хвилі:**

1. до 4. хладно, хмарно и
могловито, 5. до 8. цеплейше,
9. до 13. витор и лядовица, 14.
во днє цепло а в ноци шніг,
15. до 22. ясно и хладно 23.
24. хмарно и витор, 25. шніг,
26. буря, 27. и 28. шніг все
29. и 20. ясно.

Роботи у газдовству: Статок
ше до хліва завера да вецей
гною правя, оре ше под куку-
рицу и овес, кед хвilia до-
ищуще, жито може ше ище
шац, але нескоро шате жито
ше не так роскорені як ючасне,
прето ше и слабо розвива, як
ярні шаца треба орац вешені
цо вецей, мож, бо стари зе-
мледілци так гваря: ешеньське
оране — полак гноєнь; бе-
теліни и трави треба подер-
ляц, и погноїц зос недозретим
гнојом. **Заградка:** У тим ме-
шацу найлепше садиц овоцни
дренка, старши дренка треба
окопац и гноїц зос узретим
гнојом, сухи конари орезац,
густі древа преридзіц, непо-
требни літорости одстраніц,
гущеніци позберац и спаліц,
на яблоньох кирвави гущеніци
таманіц, т. е. намасаци терац
треба 3—4% догановим екс-
трактом и 1% развареного
мидла додац; ешеньку же-
лєяву да не помаржне, треба
закриц гратац зос сламу, або
зос кукуричанку.

Длуство — зле дружство.

Дзень	Дневнік		Прияток	Видаток
	Дн.	п.		

ДЕЦЕМБЕР

(ГРУДЕНЬ)

за дзень

XII.

Мешацово менін:

- Перша штв. 16. на 3 г. 38 м. рано..
- Поля 23. на 8 г. 33 м. пред пол.
- Ост. штв. 31. на 10 г. 7 м. веч.

По новим	Гр. кат. руски	Римски
14. Пят.	1 Прор. Наум	Спиридион
15 Соб.	2 Прор. Авакум	Ириней

Неда 29. по С. св. Д. Гл. 4. Утр. ев. в. 7.
Лит. ап. з. 257. Ев. Лук. з. 85.

16 Недз.	3 Прор. Софр.	Аделгайда
17 Пон.	4 Вм. Варвара	Лазар
18 Вов.	5 Пр. Сава	Грациан
19 Стр.	6 Св. О. Николай	Владимир
20 Штв.	7 С. Амвросий	Амон
21 Пят.	8 Пр. Патапий	Тома ап.
22 Соб.	9 Пр. Зач. Богор.	Зенон

Неда. 30. по С. св. Д. Гл. 5. Утр. ев. в. 8.
Лит. ап. з. 258. Ев. Лук. 91.

23 Недз.	10 Мм. Мина, Ер.	Виктория
24 Пон.	11 Пр. Данил ст.	Адам и Ева
25 Вов.	12 Пр. Спиридион	Рожд. Христ
26 Стр.	13 Мм. Евстапий, Ор.	Перв. Стеф
27 Штв.	14 Мм. Тирс, Левк.	Ап. Иван
28 Пят.	15 Сщм. Елевтерий	Младенцы
29 Соб.	16 Прор. Агей	Тома

Неда. си Праостец. Гл. 6. Утр. ев. в. 9.
Лит. ап. з. 280. Ев. Лук. з. 93.

30 Недз.	17 Прор. Даниил	Давид
31 Пон.	18 М. Севастиан	Сильвестер п.
1 Вов.	19 М. Бонифатий	П. р. Обре.
2 Стр.	20 Сщм. Игнат бог.	Мено Хр.
3 Штв.	21 Мц. Юлиана	Геновева
4 Пят.	22 Вмц. Анастасия	Тит
5 Соб.	23 Мм. 10 у Криту	Емилия

Неда. св. Отец. Гл. 7. Утр. ев. в. 10.
Лит. ап. з. 328 Ев. Мат. з. 1

6 Недз.	24 Навеч. Р. Хр.	Богоявление
7 Пон.	25 Рожд. Христово	Луциан
8 Вов.	26 Собор. Пр. Евгор.	Северин
9 Стр.	27 Св. первм Стефан	Марцелин
10 Штв.	28 Мм. 20 тысяч	Павел п.
11 Пят.	29 Младенцы	Гигин
12 Соб.	30 Мц. Анисия	Ернест

Неда по Рожд. Христ. Гл. 8. Утр. ев. в. 11.
Лаг ап з. 200. Ев. Мат з. 4

Дзень	Дневнік	Прияток		Видаток	
		Дин.	п.	Дин.	п.

Штири часци у року:

1. Яр почина тога року 21. марта на 3 годзин 12 минути по поладњу. Теди дзень и ноц једнаки.
2. Лето почина 29. юна на 11 годз. 12 мин. пред поладњем. Теди дзень найдлукши а ноц найкратша.
3. Ёшень почина 24. септембра на 2 годз. 14 минутивечар. Теди дзень и ноц ровни.
4. Жима почина 29. децембра на 9 годзин 12 мин. вечер. Теди дзень найкратши и ноц найдлукша.

Зацемнунце слунка и мешаца.

У р. 1923. зацемнене слунко двараз и двараз мешац. У Европи будзе видно лем частне зацемнунце мешаца 3. марта (по новим). Початак будзе на 3 годз. 28 мин. в ноци а конец на 5 годз. 36 мин. рано.

У року 1923. по восточним церковним рахованю: Индикт 6; Недзельнє слово (вруци літо) S; Пасхальне слово (ключ гранични) A; Епакта XXVI.; Основание XXV.

Приказани пости.

1. *Вилія* Богоявления и Рожд. Ис. Хр.;
2. *Вельки пост* од пондзелку сиропустней недзелі, 19. фебруара до Велькай Ноци.
3. *Петров пост* од пондзелку по недзелі Всих Святих 4 юна до Петра и Павла.
4. *Маткей Божи* пост од 14. августа до Успения Богор.
5. *Усікновение* глави св. Ивана Крест. 11. септембра.
6. *Воздвижение ч. Креста* 27. (14.) септембра.
7. *Крачунски пост* од 28. (15.) новембра до Рождества Ис. Хр.
8. Каждей среди и пятку, крем сертисох.

Державни швета (по новим числу).

17. децембра — родзени дзень Ёго Величества краля Александра.
28. юна — *Бидовдан*, служа ще богослуженя за погинулих борцох за виру и Отечество.
24. мая славянски апостоли *Кирил и Метод*.
1. децембра спомен виглашэння уединеня Сербох, Хорватох и Словенцох до једнай єдинственай Краловини Сербох, Хорватох и Словенцох.

Родословие

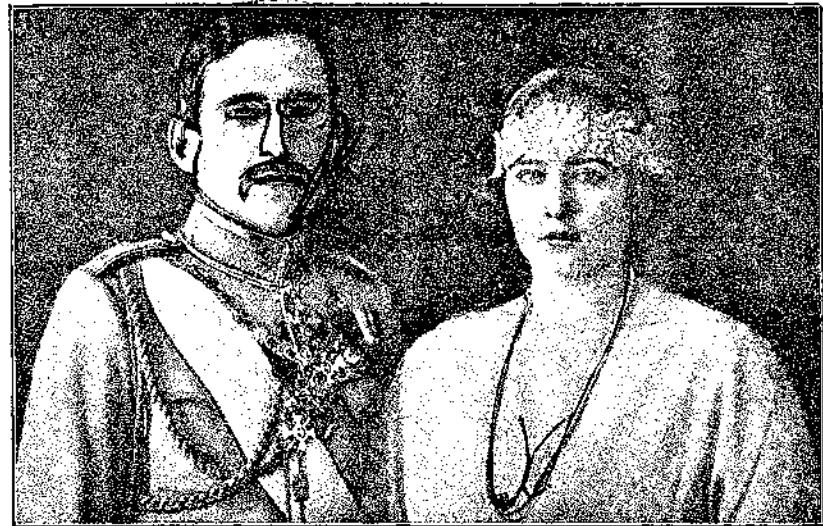
краљскаго дома Краловини Сербох, Хорватох и Словенцох.

Ёго Величеству краљ Александар, родзени 4. децембра 1889. р. на Цетиню. На трон ступел 17. авг. 1921. р.

Ёй Величеству краліца Мария, родзена у Готи (Саска) 8. януара 1899. р.; винчана у Београду 8. юна 1922. р.

Ёго кральске Височество Дъорде, родзени 27. авг. 1887. р. на Цетиню.

Ёй кральске Височество княгиня Елена, вд. Јована Константиновича.



Їх Величества краљ Александар и краліца Мария.

Його Святышество Папа.

По шмерци бл. п. папи-миротворца Венедикта XV. выбрана 6. фебр. 1922. р. нова видима глава церкви католицкай у персони кардинала Ахила Ратти, архиепископа медиоланского, котри вжал себе мене *Пий XI*. Народзел ёш 31. марта 1857. р. у месточку Дезю. Вон ё 265. насліднік св. апостола Петра. Корунованы 10. II. 1922. р.

Грк. руска церква у держави СХС.

1. Епископ крижевацки: Преосвящени Др. Дионисий Ниради, родз. у Р. Керестуре 10. X. 1874. р. Пошвецени за священика 1. I. 1899. р. За владику пошвецени бул у Риме на Христово Рождество 1914. р.
2. За Русинох у Босни и Херцеговини: Др. Алексий Базюк, апостолски администратор од р. 1914.

Време у котрим Церква заказује музику и явни забави — вешеля.

1. Шицки стреди и пятки, крем сертисох,
2. Од початку посту крачунскога до Богоявления.
3. Од пондзелку сирнога 12. (30.) јануара до недзелі Томовей.
4. У посту пред шветом ап. Петра и Павла.
5. У посту Маткей Божи.
6. На Усикновение ч. Глави Йоана Кр.
7. На Воздвижение ч. Креста.

Загальници (сертиси).

1. Од Рождества Ис. Христовога до Богоявления.
2. Медзи недзелями Митара и Блуднога Сина.
3. Од Велькай Ноци до недзелі Томовей.
4. Од Русадльох до недзелі Всих Святых.

Югославянска Гимна:

Боже правде, ти што спасе
Од пропasti до сад нас,
Чуј и од сад наше гласе,
И од сад нам буди спас!

*

Лепа наша домовина
Ој јуначка земљо мила,
Старе славе дедовина,
Да би вазда срећна била!

*

Напреј застава славе
На бој јунашка кри!
За благор очетњаве
Нај пушка говори.

*

Боже спаси, Боже храни,
Нашег краља и наш род!



Вирним Руснацом епархии Крижевацкай даскељо слова о св. вири.

Написал владика Дионисий.

Добри мой руски народу! До недавно не шмел ши повесць хто ши и цо ши! Не можем виповесць, яке ми шердо боляце було, кед сом першираз як владика ступел до ёднай нашей школи у Бачкай. Ёдно дзвиче виступело з лавочки и привитало ме найпершё по руски, а веџка по мадярски. Але ище чежже було слухац, кед руски дзеци мушели шпивац шпиванку, у котрой вигваряли, цо не разумели: же вони Мадяре, як цо и их отцове Мадяре (!) Душа ми плакала од болю. Пришли днї шлебоди. Радовал сом им ше, бо сом знал, же мой добри руски народ весело будзе шпивац: „Я Русин бил, єсм и буду...“ А так и єст! — Але неприятель моего народа не шпи. Медзи руским народом нашли ше „криви апостоли“, котри або сами не веря Господа Бога, або не познаю закон Божи, а сцели би других поучовац, у св. вири. Тоти „криви апостоли“ сцели би Рускому народу забрац ўого св. виру, котра го дотераз чувала од каждого зла. Работа тих „кривих апостолох“ силуе ме, да напишем тоти даскељо слова о „святај вири“ шицким Руснацом. Читайце тоти мојо слова, мили мојо людзе, нераз, не двараз, але вельораз. Бог ми сам шведком, же Вам шицким так добре жичим, як цо жичим себе самому. Любим Вас шицких, як старих так и вашо дзеци. Модлім ше за Вас кажди дзень, да ніхто од Вас не препаднє на вики по моей вини.

I. Спашиц ше може лем тот чловек, хто ма праву виру Христову.

Пред Христовим народэньем жил на тим швеце двояки народ: народ израилски и народ поганьски.

Народ *израилски* познал правого Бога и верел Бога; народ *поганьски* не познал правого Бога и не верел правого Бога.



Народ израилски служел правому Богу, отримовал його заповиди и по вири у будущого Месию, Иисуса Христа, мог буц спашени;

народ паганъски жил по похотох тїла, кланял ше дияволу и на вики загибал.

Добри Бог сце, да ше шицки людзе спаша. И Господь Бог прето посыпал на тот швет св. пророкох, да вони поучую шицких людзох у святей вири. Кед ше виполнел час, послал Бог Сина Своего Единородного на тот швет. Син Божи приял людску натуру од Преч. Дїви Марии, родзел ше як чловек у Вифлеему. Жил на тим швеце 33 роки. През 3 роки явно научовал науку небесну. Творел чудеса на людзох живих и покойних, на природи и виганял нечисти духи. Але понеже Г. Иисус Христос не остал на тим швеце у тїлу лєм 33 роки, Вон выбрал себе спомедзи тих, цо верели його науки, 12 апостолох и послал их по шицким швеце, як предсказал по пророку Исаии (66, 18—20), да вони место Нього научую и проповидую тоту исту науку, котру од Иисуса научели.

И апостоли по приходу Св. Духа розишли ше по цалим швеце: „*Бз всю землю изыйде ефішаніе ихъ, и въ конци землініѧ глаголи ихъ*“ (Рим. 10, 18).

Понеже апостоли Христово по шицким швеце научовали едну исту науку, котру од Иисуса Христа научели; проповидали едну вибу, едно кресцене, то шицки тоти людзе по цалим швеце, котри верили, цо апостоли проповидали, *малие дну исту св. вибу*. Тоти шицки людзе на цалим швеце були медзи собу *соединени словом вири и любови* и вони ведно з апостолами творели св. Церкву Христову. У тей Церкви по одредзеню Иисуса Христа апостоли були настоятель-владикове, а шицки други вири могли стадо Христово: Церква слухаюча.

Як з того видзице, шицки вири верели едну исту св. вибу, котру апостоли научовали и лєм по тей ше вири могли спашиц.

II. Една св. виба, а различни обряды у св. Церкви.

Дораз од первых викох християнства иньшак ше служела Служба Божа у Грекох на востоку, а иньшак у Римлянох на западу. Але понеже християнє так на востоку як на западу исповидали исту св. вибу, при-

мали исти св. Тайни, слухали шицки намистника Христового, Св. Петра, и його наслідникох — Римских владикох, то вони шицки ведно творели єдну церкву — єдно тїло Христово, як учи св. Павел у посланию Коринтянам (6, 15.).

Тот исти святы апостол Павел, скорей як бул до цемнїци руцени, так гуторел владиком и вирним у Ефесу: „Я знам, же по моим отходу войду медзи вас хитри фаркаши, котри не буду сановац стадо. И спомедзи вас самих дзвигню ше людзе, котри буду гуториц розпустне, да одведу ученікох за собу...“ (Дѣян. Ап. 20, 29. 30.)

И то ше стало теди, а так було и познейше, а так и нёшака, так будзе и до конца швета. Віше ше найду таки людзе, котри буду гуториц розпустне да зведза людзох с правей драги. Прави християнє муша буц прето барз мудри и добре чувац свою св. вибу, бо вира найвекши дар Божи.

А од кого треба да учиме св. вибу?

Св. вибу треба да учиме:

Перше од тих, котри нас з Евангелиом родзели — а то су *апостоли и евангелисти Христово*;

Друге од *святых отцох* особито тих, котри жили на востоку у первых викох християнства;

Треце од *екуменских соборох* особито тих первых, котри ше тримали на востоку у первых 9 столітийох;

На концу можеме послухац, цо о св. вири уча восточни *царове* з первых викох християнства.

Най нам тоти святы людзе укажу, котра драга водзи до вичного щесца, и ми их радостно послухаме.

А тераз добре меркуйце, добре себе запаметайце, цо нам шицки тоти людзе гуторя о св. вири „*единими очсты и единими сердцем*“.

a) *Цо уча о единству вири медзи различными народами Евангелисти и Апостоли?*

1) Спомедзи Отцох, котри Вас з Евангелиом родзели, перше ма место *св. Лука*, Евангелист, котри так пише о Сошествию Святого Духа на апостоли, пейдзешати дзень по воскрешеню Христа Господа: „*Бахъ же во Іерасимък живѣшыи 18дн, мажіе благоговѣйніи, отъ всегш таўзыка, иже подъ небесамъ*“ (Дѣян. 2, 5. . .) Назберало ше у тот час

вельке число: Парчане и Мидянє и Еламите и цо жио у Месопотамии, у Юдеи и Кападокии, у Понту и Асии, у Фригии и Памфилии, у Египту и у крайох Либии котра є около Цирени и принадошли Римлянє, Юдеи и пришелци, Критянє и Аравлянє...

Тоти шицки слухали Петрово наказованя. Св. Лука гутори за нїх: „Иже ѿбо людзинш прајша слово ёгѡ, крестынаша: и приложиша сѧ въ дні той дашъ такъ три тысячи“.

У штвартей глави приоддава св. Лука и тоти слова: „Велі од тих, котри слухали слово, поверели и було число мужох пейц езри“.

Од тих шицких шведочи Дух Святи на уста Евангелисти Луки: „А народ, котри верел, мал єдно шерцо и єдну душу“ (Дъян. 4, 32.)

Ту маце, людзе мойо, приклад найрозличнейших народох, а шицки були єдно шерцо и єдна душа у єднай святай вири. Шицки були зединені у єдинству вири и то дораз по першим наказованю св. Петра.

О блажени, о щешліви тоти вирни, котри були єдно шерцо и єдна душа! Напроців, яке бідне, яка страшна судьба тих людзох, дзе того нѣт! Теди мали Юдеи, Римлянє, Греки и други народи єдно шерцо, єдну душу у єднай, истей вири Христовей; а нешка, людзе єдного народу, єдного валалу, а дзекеди и єднай фамилии медзи собу ше дзеля и таргаю нѣшити шмати Христово, таргаючи апостолску виру так, як ю таргал безбожни Арий, Македоний, Несторий и други кривовирци.

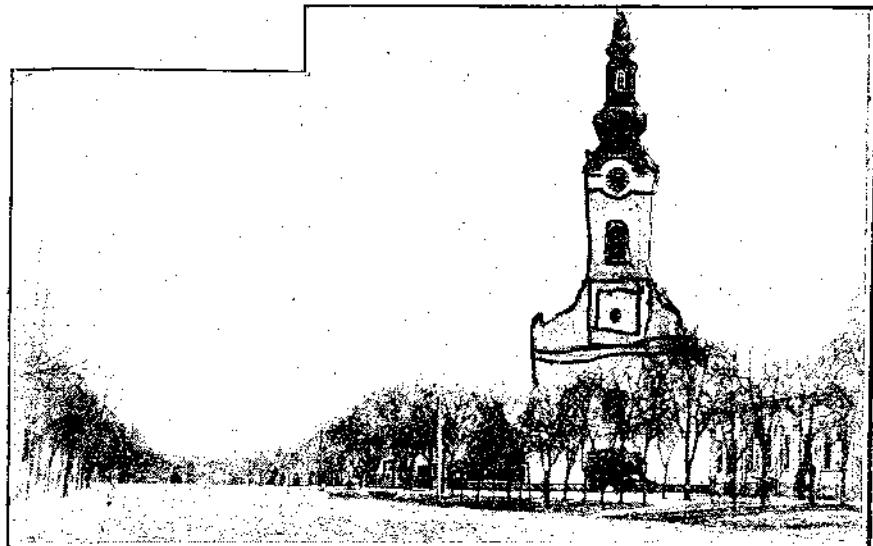
2) Послухайце далей и св. Павла, котри пише з Коринту у Греции послание Римляном и так гутори: „Поздравляю Вас шицки Церкви Христово“ (Римл. 16, 16): Гречки Церкви поздравляю Римлянох. Другираз пише з Риму Филипляном Греком и так гутори: „Поздравляю Вас шицки святы а понайбаржей тоти, котри з царскаго дома“ (Фил. 4, 22). А кед писал з Риму Юдеем, так прегваря: „Поздравляю Вас браца з Италии“ (Евр. 13, 24.).

3) Послухайце и св. Петра, котри писал зос истого варошу — Риму — вирним у Понту, Галации, Кападокии, Асии и Витинии (то були краи у Малей Асии на Востоку), и так гутори: „Поздравляю Вас церква, котра собрана у Вавилону“ (І. Петр. 5, 13.). Под меном Вавилон треба розумиц Рим, як толкую св. Отци.

Ту маце красни приклади, як Греки поздравляли Римлянох, Римляне Грекох, цо вецей, вони ше волали медзи собу браца віполнюючи заповід Христову: „А ви шицки браца“ (Мат. 23, 8.) Ето, як наисце були медзи собу зединені.

б) Цо зединьовало вирних на Востоку и Западу?

Кед сцеце знац, котра була причина тога зединеня, добре послухайце и ище лепше себе запаметайце тото, цо сце до тераз може буц нѣ знали. Св. Павел так пише у посланию своим Римляном (1, 8): „Ваша вира научу-



Руска церква у Коцуре.

ше по цалим швеце“. Дакле вира була тата капча, котра вязала нѣ лем Римлянох зос Греками, але цали швец бул по вири зединені зос Римлянами, котрих ше вира проповидала по цалим швеце. — Добре паметайце и тото:

Правда, же ше вира Христова започала научовац у Єрусолиму. Але не читаме нігдзе у Св. Писанию, же би ше вира єрусолимских вирникох научовала по цалим швеце. Але тото читаме, же ше вира Римских вирникох научуе по цалим швеце. А прецо то так було? Прето, бо св. Петро, на котрим Исус Христос збудовал свою Церкву, нѣ лем зос словом научовал св. виру у Риму, але ю там потвердзел и зос свою креву. Вон охабел

Ерусалим по заповиди самого Г. Иисуса Христа, котри предрекол за тото место, же задля их невирства не остане у нім анї камень на каменю. И тото св. место до днєшнього дня под власцу невирних Арапох, Туркох и Жидох.

Ту маце у Св. Писанию шліди первого зединеня — першої Унии — у вири медзи народами, а на первим месце медзи Греками и Римлянами.

Чи ше може буць найдзе дахто медзи Християнами, котри би несмел вериць св. Луки, св. Петрови, св. Павлови, Отцом своим, котри Вас родзели з Евангелиом?

в) Цо уча о тиш зединеню у св. вири Гречески св. Отцове?

Послухайце далей, чо о тей истей ствари уча од початку Христианства св. Отцове на востоку.

1) Послухайце найперше єдного св. *Поликарпа*, котри бул ученик св. Йоана Евангелисти, владика у Смирни у Малей Асии, по народносци Грек. Вон вам гутори, же його була тата иста вира, яку мали вирни у Риме.

Тот Святи, котри жил у первим столітию и на початку другого, и котри точно научел од св. Йоана Евангелисти праву виру Христову, по шведоцтву Евсевия, епископа Кесарийского, Грека, ишол до Риму гу папи Аницету, да ше з нім догвари о празнованю Пасхи и о других церковних вопросах. Св. Поликарпо служел у Риме Службу Божу, дал и приял цилов любови од папи Аницета и у мире ше врацел гу своим. (Евс. Hist. eccl. I. 3., c. 14. et I. 5., c. 23.).

2) На другим месце най вам на тот исти вопрос отвітує св. *Дионисий*, владика у Коринту у Греческай, так исте Грек. Вон по шведоцтву истого историчара Евсевия о Римлянох так пише: „Ваш таки обичай од початку, же ви, браца, шицки потпомагаце з розличними добродійствами, и велім церквом, котри рострешени по розличних местах швета, одредзуєце шицко, цо им треба. А ваш блажени владика Сотер, не лем же очувал, цо св. Отцове придали, але и повекшал на лепіше; и вон дзелі не лем Святим тotto, цо жада обичай времена, але и братох, котри приходза, цеши зос благу и барз милу бешеду, и указує ше шицким як побожни и вирни Отец“. (Евс. Hist. I. 4., c. 22.).

3) Питайце надалей св. *Василия Вел.*, архиепископа кесарии каладокийской, потим св. *Григория Богослова*,

патриярха константинопольского и перши Вам отвітує, же у його време була иста вира у Селевции, у Константинополю и у Риму (Epist. 72.), а други Вам припоміна, же св. вира була не лем закоренета од початку у Риме, але же ше и права вира там зачувала и у його време.

4) Надалей кед препатрице живот св. *Атанасия*, архиепископа Александрийского, увидзице и ту, як вон не раз, не двараз нащивел папу Юлия и шицки ствари св. вири с папом ушорйовал.

5) Да не мушим шицких св. Отцох напоминац, наводзим тово славне слунко восточнай Церкви, св. *Йоана Златоустого*, и цо вон думал о Риму и о Римлянох, най нам вон пошведочи. Вон гутори: „Небо не таке ясне, кед слунко пущи свою шветлосць, як цо град Рим, кед пуща тоти два шветла по цалим швеце (Петра и Павла)“. (Hom. 32. inc. 16. ad Rom.).

Ето, премили моіо людзе! по якей драги ішли отцове и предкове вашо. Як вам крашнє шведочи, же вони жили у *єдинству св. вири з Римлянами*.

Св. Поликарпо служел Службу Божу у Риму, св. Дионісій вола их браца, а папу Сотера вола побожним и вирним Отцом; Св. Васілій учи же була една вира у Риме и Константинополю, Св. Григорій Назіански припознава же вира у Риму права; Св. Атанасій през 1½ рока бива у Риме при папи, а на конец Св. Йоан Зл. шведочи же Рим яснейши од слунка пре тілеса Св. Петра и Павла, котри там зачувани до того часу.

Цо думаце, чи би тово и други св. Отцове так крашнє гуторели и писали о Риме и о Римлянох, да не мали исту св. виру и да не жили *зединети* у истей любови Ісусовей! Бизовно би их мержели, як цо их мержа днєшні Греки, котри веций немаю з німа исту виру, а по тим немаю анї исту любов Ісусову.

Але нацо да Вам я наводзим поєдиних св. Отцох у тей ствари? Послухайце добре и запаметайце:

г) Цо о єдинству св. вири и любови учили общы церковни соборы?

Каждому Християнину катольикови добре познate, же сам Дух Святи провадзи св. Церкву и же тotto, цо владикове оконча на общым собору *о вири або о моралу*, то правда Божа, то наука самого Ісуса Христа.

А до видзиме на перших 7 общих церковных соборах? Там видзиме, же Восток ведно з папом Римским осудзуе кривовирцох, поучуе у св. вири шицких вирних.

Послухайце и читайце вецейраз, цо ту пишем:

1) 325. року зишло ше 318 владикох на *першии общы собор* у Никеи, у Малой Асии, да судза о науки, котру учел кривовирец Арий. На тим собору бул як заступник папи Римского, Силвестра, владика з Кордуви у Шпанийскай, Осиф, з Виктором и Винкентиом, священиками у Риму.

На тим собору предшедали посланники папово и вони шицки ведно осудзели Ария як кривовирца, и зложели туту науку, котру тераз исповидуєме у другом члену Виую:

„И во единаго Господа Иисуса Христы, сына Божия, единородного отъ Отца рожденного прежде всѣхъ вѣкъ. Евѣтка отъ скѣта, Бога истинна отъ Бога истинна, рождена не сотворенна, единосвѣтна Отцѣ имже вѣлъ выша“.

2) Послухайце далей, цо нам шведоча св. Отцове другого *общы собору* — 150 владикове, котри ше зишли 381. року у Константинополю, да судза кривоверну науку Константинопольского патриярха Македония о св. Духу. Собор выбрал спомедзи себе 3 владикох и то Кириака, Евсевия и Гриссияна, и послал их до Риму гу папи Дамасу. И папа Дамас потвердзел заключеня собора и осудзел кривоверну науку Македонийову. И заш ведно зложели науку Церкви Христовей о св. Духу у *осмым члену Виую*.

3) Чуйце, цо шведочи 200 св. Отцох на трецим *собору общы* у Ефесу 430. року. Собору предшедал як заступник папи Келестина св. Кирил Александрийски, док не сцигли папски нови посли. На тим собору св. Отци ведно з Римским папом осудзели кривоверну науку Несторийову проти Пресв. Богородици. А кед сцигли нови папински посли з Риму и кед пречитали писмо папи Келестина, собраны 200 владикове найрадостнейше привитали папу Келестина як нового св. Павла. Папи Келестину, *чувару св. вири*, согласному зос собором Келестину собор дзековал.

4) Послухайце шведоцтва *штвартого общы собору*, котри ше отримовал 451. року у Калцедону проців Евтиха и Диоскура, Александрийского патриярха. И на тим

собору були троме папски посли и место папи Льва вони собору предшедали. Мена тих послох: Пасхазий и Лукентий, владикове и Бонифатий, священик. На тим собору було 636 владикох. И тоти шицки владикове, кед ше читало посланіе папи Льва, у котрим толковал праву виру и осудзовал криву науку Евтиха и Диоскура, так шицки ведно исповидали:

„То вира св. Отцох, то вира апостолох; ми правовирни шицки так вериме! Анатема на того, хто так не вери! Св. Петро гуторел на уста папи Льва“.

5) Най Вам пошведоча и тоти 165 св. Отцове, котри ше зишли 553. року по другираз у Константинополю — на *пятыи общы собор* и осудзели криву науку ученого Оригена. Тото осудзене потвердзели Римски папове Пелагий II., Мартин и Григорий Вел.

6) Най шведоча и 289 св. Отцове, котри ше собрали 683. року и Константинополю, да одсудза криву науку Монотелетох.

И на тим собору предшедали посланники папи Агатаона — Теодор, и Георгий, священики и Йоан диакон. Вони шицки ведно осудзели криву науку Монотелетох.

7) На концу поволуем за шведкох и 350 св. Отцох, котри ше собрали на *седмыи общы собор* до Никеи 687. року, да пресудза и осудза криву науку иконоборцох т. е. тих, цо забраньовали почитоване образох и статуох. И на тим собору посли папи Адриана, Петро, архипресвитер Римской церкви, и Петро, ава св. Сави, мали перше место и осудзели кривоверну науку иконоборцох.

Ту маце, премили моё людзе, ясны доказ, як през 687. роки на 7 екуменских соборох, котри признаю и шицки з Церкву Христову несоединені, ведно ше зединьовали у осудзованю кривих наукох Греки з Римлянами, ведно научовали св. вири Исусову, ведно складали исповидане св. вири. Едни других потпомагали як члени истого тѣла Христового, и не мержели ёдни других, гоч мали розлични обряды.

Тераз ми поведзце Ви сами, Ви сами пресудзце зос своим здравим разумом, котри мудрейши, котри святейши, чи днешні мудерци, котри сами не познаю св. вири Христову, а сцели бы научовац других у вири Христовей, чи ёден св. Поликарп, св. Атанасий, св. Николай, св. Макарий, па и сам цар св. Константин, котри на общим

собору у Никеи исто исповидали, цо ми нешкя вериме? Хто мудрейши, хто святейши, чи днешні нови мудерци чи гевтих 200 св. Отцох, котри на собору Ефешким папу Келестина називали *новим св. Павлом и чуваром св. вири?* Хто мудрейши и святейши, чи днешні нови мудерци, чи тамтих 630 св. Отцох, котри на собору у Калцедону єдним гласом анатему висказали на того, котри би не верел так, як вери и учи папа Лев?

Сами добре раздумайце, и пред всезнающим ми Богом отвітуйце, чи сцеце и Ви да будзеце под тоту анатему зос тима, котри не веря так, як верел и научовал папа Лев, и як вери и научуе днешні наслідник Льва папа Римски!

През кожного сумніву криво судзи кажди, хто трима мудрейшина и святейшина днешніх нових учительох, од гевтих 2288 святих Отцох перших викох Християнства, котри були собраны на перших 7 екуменских соборох. Тоти св. Отцове нігда не осудзели виру, которую исповидали папове Римски и Римляне, але як сце чули, вони явно учели, же их вира тата иста, которую исповидали папове Римски.

На концу можеце запитац и самих царох Греческих, да и од ніх чуеце, котра вира права?

а) Цо уча вельки царове Грецки о св. вири?

а) Послухайце на приклад єдного велького цара *Теодосия*, до вон пише папи Дамасу: „Я жадам, да шицки народи, з котрима я управям, *жию у тей вири, которую блажени Петро придал Римляном...*“ (Посл. I. Соб. I.)

б) Чуйце и єдного *Юстинияна*, котри так пише папи Йоану: „Жадаме да ше шицки священики цалого Востока и покораваю и да буду *зединести* зос Вашу Святосцу; не церпиме да дацо, цо ше тиче церковного уредзеня, будзе непознанте Вам котри сце глава шицких святых церквох“ (Соб. I. I.)

в) Да других не напоминам, наводзим лем цара *Мануила*, котри так пише кралю Галскому Людовиту: „Ми указуеме достойне почитане Александру III., папови Римскому, и жадаме буц участнікам його молитвох“.

Ту маце приклад, як ше Гречески цар препоручуе молитвом папи Римскага; Юстиниян вола папу „главом шицких церквох и жада да ше шицки священики цалого Востоку повиную и да буду *зединести* з папом.“

Цар Теодосий жада да шицки його подани исповидую тоту виру, которую исповидуе папа Дамас.

Чи з тих прикладох не виходзі ясно, же Гречески царове не лем же тримали єдинство у вири з Римом, але и о тим робели, да и священство и народ исповидуе тоту виру, которую исповидал Рим.

Надалей припомнам Вам и того, кельо Римских владикох признава восточна церква за святых:

На 2. Януара	Римского папу св. Сильвестра,
„ 30. ”	Иполита,
„ 13. Фебруара	Льва,
„ 20. ”	Агатона,
„ 11. Марта	Григория,
„ 16. ”	Александра,
„ 8. Априла	Келестина,
„ 14. ”	Мартина,
„ 17. ”	Агапита,
„ 2. Августа	Стефана,
„ 25. Новембра	Климента и т. д.

Тоти шицки Святы, а и вельо других, котри ще почитую и призываю єднак у Риме як и у Константинополю, Александрии, Антиохии, Єрусалиму, Кіеву, Москви и т. д., а котрих и ми почитуеме, були Римски папове. Читайце на приклад цо пишу *Минеи* виданы у Москви о св. Клементу, о св. Сильвестру, о св. Леону, о св. Мартину, о св. Келестину, о св. Агапиту, о св. Григорию Двоеслову, па ше сами на свой очи ошвечице, же вони тото шицко пишу, цо и ми вериме о Римских папох, а не тото, цо уча днешні православни учитеље. З тога можеце и сами надумац: хто на правей драги, чи ми, чи вони?

Ето, премили моё вірни! Яке то было чисте и яке искрене *зединене у св. вири* медзи Греками и медзи Римлянами у перших 9 столітох! Вони ще ведно сходзели на соборы, ведно осуждали кривоверни науки єретикох, сами царове почитали Римскаго папу як цо синове почитую отца свойого.

Там була Уния — зединене — тэди була ёдна овчарня, ёден пастир, и ёдна вира, як цо ёден Бог и ёдно кресцене — а обряды и церемонии мали розлични. Але тота нешита хламида Г. Ісуса Христа не осталася цала. Нечисти дух не бул мирни, док ю не ростаргнул. Церква Ісуса Христа не осталася ёдна! Вона ростаргнута подобно

як зависа у храму єрусалимским, кед умар на кресту Г. Ісус Христос. *Вира, котра єдина може спасти члопека*, вира, котру научовал Ісус Христос — Син Божи — котру проповидали Апостоли, а мученики зос свою креву утверdzели, котру св. Отци зос словом и ділом бранели процив дияволских нападох роздзелена; *єдносц* у св. вири и любови, за котру Син Божи модлел пред свою шмерцу;

Єдносц у св. вири, котру св. Павел, апостол у мену самого Г. Ісуса Христа препоручел;

Єдносц у св. вири, за котру телі св. Отцове були руцени до цемніці;

Єдносц у св. вири, за котру телі св. Отцове церпели преслідовання, крев преляли, живот свой жертвовали як добри пастире за своё стадо, препадла. Тота *єдносц* у вири, котру пред 900 роки св. Отцове баржей чували як свой живот, погубена. Цо я гуторим, же *єдносц* у св. вири погубена? Та вона не лем погубена, але ест нешка и таких людзох, котри ше тей *єдносци* баржей боя, як самого нечистого духа, котри воля да буду на вики осудзени, як да до *єдносци* у вири и любови заш прииде так, як цо було од Г. Ісуса Христа през 900 роки у св. Церкви. Знам же жадаце знац, кто розбил тоту *єдносц*, и прецо ю розбил. Повем Вам о тим. Добре и тото шицко прочитайце и добре себе запаметайце.

III. Роздор або схизма у Церкви Христовей.

Року 854. Барда брат царици Теодори и уйко царевича Михаила одогнал свою закониту жену и у гриху жил зос вдовицу свойого брата. Понеже tota ствар була явна, патриярх св. Игнатий вецейраз опомнул Барду, да не роби таку соблазнь. Кед то ніч не помагало, патриярх на сам праздник Богоявленя не припушцел Барду до св. причастия и забранел му явно буц на богослужению. Цо на то зробел безбожни Барда! Вон як други Ирод процив Йоана Крестителя розгнівал ше сильно и понеже вон мал власц у рукох место цара Михаила, зруцел з патрияршкого престолу св. Игнатия, а на його место положел світского человека Фотия. Фотий бул пошвецени за владику за 6 дні процив церковних канонох а пошвецел го Григорий, Сиракуски владика, котри не мал на то власц, понеже вон бул од св. Игнатия осудзени пре чежки пакосци.

Нови протизаконити патриярх по жаданю Барди зруцел с престола св. Игнатия, страшне го дал побиц и на концу го вигнал на острово Лесбос до преганства. Чи то добре зробел? Ой не! Але Фотий бул иньшак мудри и учени чловек. Вон добре знал, же вон дотля не може буц прави патриярх, док на то не пристане Римски папа св. Николай. И Фотий дораз послал посланство до Риму и писмо написал, у котрим неправду писал:

1) же ше св. Игнатий добровольно одрек владического престола и

2) же його народ присиловал, да приме тоту службу, гочь ше вон того однімал. Тото ше писмо и нешка чува у Риме.

Папа Николай шицку правду дознал од посла св. Игнатия, и по своїй должності як верховни пастир Церкви Христовей покарал Фотия з найчесшу церковну кару, а св. Игнатия назад поставел за патриярху. Але цар Михаил и Барда не сцели пущиц Фотия.

Кед бул цар Михаил забити, постал царом Василий, и вон вигнал Фотия, а св. Игнатия назад поволал. 869. року зишол ше до Константинополю *осми єкуменски собор*, и осудзел Фотия и шицких цо гу ньому приставали. Фотий познейше з вонка указовал як да ше покаял. И кед го по шмерци св. Игнатия и Рим припознал за патриярха, вон ше дзвигнул процив Рима и започал *ростарговац* *єдносц* у св. вири и любови. Правда же вон умар страшним способом, але цо ше раз почало таргац, то чежко було длugo затримац.

1042. пришол за патриярха у Константинополю неучени а горди Михаил Керуларий. Вон жадал од папи Льва да му припозна титул єкуменского патриярха. Кед папа то не виполнел, вон отаргнул цали гречески Восток од Риму. — И тот патриярх не завершел свой живот так як треба. Але од того часу Христова Церква роздзелена — настал роздор або схизма.

IV. Цо Церква Христова, котра ше вола католицка, зробела да заш прииде до *єдносци*?

1275. року зишол ше *общи собор у Лиону*. Пришли на тот собор и владикове Гречески. И вони пристали на *єдносц* у вири з Римом так як було у перших 9 ви-

кох Християнства. Але тата ёдносц нё тирвала длugo: Греки заш отпадли од ёдносци у вири.

По другираз ше зединили Греки з Римом на собору у Костантинополю за време побожного и ученого патриярха Бекка, але и то нё тирвalo длugo.

У 15. столітию отримовал ше екуменски собор у *Фиоренци*. На тим собору бул и сам цар Грецки Йоан Палеолог, Йосиф, патриярх константинопольски и вельо владикох Грецких. *Шицки подписали ёдносци у вири и любови* з Римом крем ёдного ёдиного владики Марка з Ефесу. Вон ше поврацел дому скорей як цар и побунел дома прошив ёдносци у вири и любови з Римом священство, монахах и народ. Кед ше владикове зос царом врацели зос собору, нашли уж збунете священство, монахах и вирних, и заш нё пришло до ёдносци у вири, за котру сам Иисус Христос так модлел: „Отче, склюди їхъ да всѣ вѣдуть єдино йхъ и мы“.

Але недоступни людскому розуму драги Божи! Не прешло вецей як 14 роки од собору у Фиоренци, дзе була подпісана од шицких греческих владикох крем ёдносц у св. вири а Константинополь, тот красни варош, котрого так длugo и тельораз чудесним способом зохранила Пресв. Богородица од неприятельох, завжали безбожни Турки. 1453. року на праздник Сочествия Св. Духа престало ше богослужене окончовац у найкрасшої Церкви св. Софии у Константинополю и тата Церква до нешка у рукох некресцених Туркох.

Патриярхи и владикове у Греции не сцели ше повиновац по одредзеню Божим папови Римскому, намистникови Христовому на тим швеце, а од того ше часу муша повиновац турецкому султанови. Тоти, котри жадали заповедац Християнам цалого швета, постали сами подложни поганом.

Кед би у tot час жил бул пророк Єремия, мал бы цо да оплакуе. И сам Г. Иисус Христос, як цо раз плакал над Єрусалимом, так би оплаковал и Грекох зос их главним местом Константинопольом.

У прекраснай Церкви св. Софии нет нешка престоли св. Йоана Зл., але место того стои престол Мухамеда; не чуе ше там ангелске шпиванє: „Святий Божј“, „Свѧтъ, свѧтъ, свѧтъ Господъ саваотъ...“ але погански танци и кричане. Там дзе ше вирни през тельо столітия кланяли

Г. Иисусу Христу у Евхаристии, дзе приступали на св. причастие, нешка ше кланяю Мухамеду.

Не будзем напоминац тоти обещесцена над розсижянима св. частками Пресв. Тіла Г. Иисуса Христа, на священикох, на монахиньох, над мощами теліх святих, котри були позберани у церквох того места, над порозбиванима св. чашама, порозбиванима іконами. Цо ше од того часу у тим месце стало зла, то ёдини Бог зна а ми то дознаме аж на страшним судзе. Але ёдно напоминам: цала Мала Асия и Палестина то край, котри натопел зос своим знойом и креву сам Г. Иисус Христос и безчислени мученики, нешка там гажа ноги невирних Туркох, там нешка рошне лем куколь за огень вични.

Греки поцагнулу за собу и веліх Славянох на отпад од ёдносци у вири и любови з Римом.

Добре треба и тото запаметац, же Русия була покрещена од константинопольских священикох, *щокля жили у ёдносци вири з Римом*. Прето св. *Владимир*, св. *Олга*, св. *Теодосий Печерски*, св. *Антоний и други* були тей вири, котрой и ми нешка — т. ест: грекокатоликами. У Русии нё пришло до роздору у вири або до схизми дораз теди, кед у Греции. Але понеже у Русии и на України немали своих владикох, але тих доставали зос Греции, и тоти кус по кус отаргнули Україну и Русию од ёдносци у вири з Римом.

На собору у Фиоренци бул з Киева славни митрополит Исидор з владиками. Вони пристали на ёдносц у вири з Римом и були тей вири, як цо и ми нешка. Ми дакле грекокатолики и нешка тоту виру мame, цо ю научовал сам Иисус Христос и Апостоли, котру исповидали апостоли и св. Отци, св. мученики, исповидники, шицки правовирни владикове и вирни у перших 9 столітиях на Востоку;

котру научовали нашо просвітителе св. *Кирил**) и Методий, котру зос свою креву запечатал наш св. мученик, Йосафат, баш пред 300 роками.

Наша вира тата, котра и нешка ма віше своїх святих, котра ше и нешка проповидує по цалим швеце, по рассказу Г. Иисуса Христа и котра будзе тирвац до конца швета.

*) Котри од римского папи бул пошвещени за владику и у Риме умар.

Чувайце премили моёо вири, свою св. виру як найвекши дар Божи. *Хто од Вас страци тот дар Божи, тому нет спасения.* Добре то паметайце. — Модліме ше за соединение шицких.

Ище раз Вам гуторим: Паметайце добре, же св. виру треба од тих учиц, котрим сам Иисус Христос придал власц да место Нього уча, а то були його Апостоли и их нашлідники владикове зос священиками. Слухайце ту дакле тих, котри од Бога поставени за духовных пастирох, а не „наямникох“, бо вони Вас зведу з добрей драги и заведу на зле дочасне и вичне.*)

Як ше стараш ясти — пити,
Так ше старай о просвіти,
Бо просвіта душу храні,
Цму глупоти утамані!

О. Сп. Петранович.

Др. Габор Костельник.

Церква у валале.

Штред валала Церква стої,
 Бо лем ту ей швєчи стац —
 Бо то вона у валале
 Шицким хижом, шицким людзом
 Мила, добра мац.

Под ей оком хижи жию,
 Кажду вона муши знац —
 Каждей була на кресцинох
 — Тота стара свята церква,
 Шицким хижом мац!

Шицких людзох вона позна —
 Хто же ма їх лепше знац?
 Шицких вона окресцела,
 И до гробу одправадзи
 — Брижна, добра мац.

*¹) Препоручам шицким да читаю:
 1) „Де знайти правду“ од Лежогубского — 10 д.
 2) „Благовестник“ цо виходзі у Ужгороду, а коштуе на рок 15. К ческих
 — наших 90.—
 3) Наша правда о вѣрѣ од дра Гаджеги — 12 К.
 4) Св. Иосафат священомученик.

Рано, цихо... Яки дзвон то
 Дзвоні? Яки чуц то глас?
 Мац то Церква — будзи хижи,
 Будзи людзох до роботи:
 „Гей, уж ставац час!“

Вечар; цихо... яки дзвон то
 Дзвоні? Яки чуц то глас?
 Мац то — Церква — спац уклада
 Шицки хижи, шицких людзох:
 „Гей уж легац час!“

А в ніедзелю и во швето
 Гу мацери треба исц:
 При ней ше и пожаловац
 И поцещиц, — бо то смутно
 През мацери жиц!

Мамо наша — церкво свята
 Уч нас, цеш нас, зос сна будз!
 Цо би зме през Тебе були?
 Лем широти на тим швеце!
 Вше Ти знами будз!

Ест на полю и отровней трави,
Так и книжки не шицки су прави.
 Яки человек и книжка ё така:
 Една добра — друга наопака.
Добру читай, вона най це водзи,
А од злей най Бог це ошлебодзи!

О. Сп. Петранович.

О СОЦІАЛИЗМУ.

Кед ше гутори о соціализму, треба робиц розлику медзі соціализмом християнским и нехристиянским. Християнски соціализам добри, а нехристиянски соціализам не добри.

Християнски соціализам основуе ше на Св. Писму, па го прето и св. Церква шицким Християном препоручала. Св. Отец папа Лев XIII. велью о тим писал и велью препоручовал шицким Християном, да виучую науку християнскаго соціализму и да по тей

науки ушорюю людске дружтво, да по тей науки помагаю бідним и худобним, да их ошлебодза з рабства нехристиянского — жидовскаго социализму. — Котри народи послухали глас Намистника Христоваго, тоти крашне напредовали як у науки так и газдовству. Найлепше тата наука християнскаго социализму виведзена у Белгии, а веца у поєдиних краіох Німеччыны. И Белгия нешка найкрасша и найбогатшя держава у Европі, гоч ма лем половку тельо народу, кельо ма нешка наша кральовіна. — О тим предмету напишем у другой згоды. Тераз сцем Вам добры читателю, написац даскељо слова *о нехристиянскім социализме*.

I. Темель нехристиянскаго социализму.

За добру будовню треба добры темель. Кед темель слаби або недобри, не може буц добра ані будовня.

Темель нехристиянскаго социализму *в отпад од Християнства*.

Док Християнство учи любиц ближнього як самого себе, док Християнство заповеда твориц діла милосердия, нехристиянски социализам здробел то, же ше нешка богатство скарнуло до рукох поєдиних людзох, а найвекша часц швета з дня на дзень баржей страда. Нехристиянски социализам не припознава Бога, не припознава душу, не припознава праведносц и любов гу ближньому, але познава лем силу, материю. Вон сце себе зробиц ту на тим швеце рай, и прето йому пенеж його Бог. Да ше домогнє до пенежа, нехристиянски социализам не позна ніякого спераня. Вон готови прегажиц кажду праведносц и Божу и людску. Нехристиянски социализам видзи у чловеку не брата своего, але животину, котра мало вецеі совершена як друга даедна животиня. — Понеже не припознава Господа Бога, котри нам шицким будзе судзиц по правди, нехристиянски социализам допушча шицко, з чого може вон мац хасен. Под фирму „шлебода“, кетра таким людзом віше *на устрох*, робели нехристиянски социалисти найгаднейши діла. Тарговец ше богацел зос спревоцку, фабрикант вихасновал шицки сили тілесни своих роботнікох, а закрацовал им заслужену плацу и т. д.

З такого духа пожадлівосци за богатством неправедним дошло нешка до того, же постала така нееднакосц у швеце — же ше поєдини страшне збогацели, а веца часц сильно похудобнела.

II. Хто оцец нехристиянскаго социализму?

Оцец нехристиянскаго социализму *в нехристиянски либерализам*. — А ѿ то нехристиянски либерализам? Нехристиянски либерализам то наука, котра учи неограничну шлебоду од каждого

— па и од Бога. — Тот либерализам зробел двояке зле: 1) вон за-препасцел у *газдовству* цали людски стани: роботнікох, ремесель-никох, малих земледілцох и 2) упропасцел их *духовно*. Спомоцу своих злих новинкох, нехристиянски либерализам отровел души людзом з безбожну науку. З того пришло, же у душах тих шицких, котри були гнобены, котри охудобнели без свой вини, по-стала страшна ненависц на шицок дружтвени шор. Правда, нашло ше и медзи нехристиянским либералцам людзох, котри осудзо-вали несправедліве поступоване зос худобніма, котри писали про-тив господарских надужитьох (злопорабох), па віше и вшадзи наглашовали, же кожди чловек ма право на живот и да як спада жие, але тоти людзе не гледали *прави лік* тому злу, па вецеі чкодзели як хасновали. Таки бул ёден лікар и познати *жид Маркс*. Вон навальовал зос найвекшу силу на капиталистох — то ест — тих, котри мали у своих рукох вельке богатство, и зволовал шицких пролетарцох — то ест тих, котри не мали свойого дому, да ше дзвігню на капиталистох. Але место да тот учитель почне тово вельке зле лічиц так як треба, то ест, да повола шицких людзох да окончую Божи заповиди, котри уча каждого:

„Не заби, не крадні, не швеч криво, не жадай цудзе, люб свойого ближнього як самого себе и цо не сцеіц да тебе други роби, не роб ані ти другому и т. д.“ — место того *жид Маркс* поставел свою науку на *вишицким безбожни темель*, на яким ше находзел и нехристиянски либерализам.

Жид Маркс, а по нім и його ученици социалисти — почали учиц безбожну науку: нет Бога, чловек нема душу и т. д. Исти Маркс почал ружиц и Християнство а найбаржай Церкву католицку, котра ше віше старала за бідных и невольных (зарабованых), як цо ше и нешка стара и віше ше будзе старац, бо вона видзи у каждом чловекові образ и подобу Божу.

Каждому розумному чловекові ясно, же на таки способ не мож нікому помочи, але лем чкодиц. — Чуйце далей, цо учи социализам о св. вири,

III. Нехристиянски социализам и вира.

Коліска нехристиянскаго социализму *в Німеччыне*. Отамаль ше вон розширил по цалим швеце. — 1891. року зложели *нехристиянски социалисти* у Ерфурту свой програм так як их научел Жид Маркс. — У тим програму вони гуторя, же *„вира прыватна співар каждого чловека“*. Так випатрало же то добре будзе, але то було лем да ше неукому народу, котри ище верел Бога, руци мало піску до очох, да людзе не видзе, цо их вожди робя. — *

Вони зос туту науку почали зошицким другу науку шириц. Док вира католицка учи, да цали людски живот як фамилийни так и вонкашні муши буц так ушорени, як учи свята вира, нехристиянски социалисти учели: нет Бога, нет вири. Не пать на то ѿ вира учи. Не слухай Бога, не слухай совисц свою... „Християнство и социализм так су процівні єдно другому як огень и вода“. Социалистички новини „Народ“ — у Белгии так писали 1892. року: „Медзі социализмом и християнством найвекше неприятельство“. Дакле не пать на то ѿ Бога заповеда у своих заповідох и на уста Церкви, але жий як можеш лепше. Так уча социалисти.

А тераз чуйце: що уча социалисти о Церкви католицкей!

Социалисти вшадзи жадаю, 1) да ѿ Церкви оддзелі од держави; 2) да держава одредзи права за Церкву католицку таки які вона сце. — Вони не припознаваю ніяку власць Церкви.

Социалисти маю на устох вше слова: шлебода, єднакосц, братство“, але тото вони не думаю ѿ гуторя. Их робота зошицким іншака.

У часу революции у Францускай найстрашнейше преслідовали Христианох баш социалисти, котри гуторя, же су за шлебоду шицких. То бива нешка и у Русии, дзе социалисти-комунисти найстрашнейше преслідовали православну Церкву, забивали владикох и священикох. То исте було и у Мадярскай, док там були на власци социалисти-комунисти.

Чуйце далей, що уча социалисти о школи?

Социалисти уча, же ѿ школи не шме поучавац дзеци у св. вири. Крест треба вируци зос школи, забраніц науку св. вири, и шицко тово, ѩо на вири спомина.

Так робели у Францускай, у Італії, а так тераз сцу и у нас. Социалисти и фамилия.

Кажды муж и жена знаю, кельо вредзи добри фамилийни живот. Нехристиянски социалисти уча: ми за то, да ѿ женідба може розришиц, кед не стане першого тілесного чуства, котре муж и жена мали, кед ше брали. Цо с того слідуе, кажды розумни чловек добре зна. Дзе нет доброго фамилярного живота, там не буду ані дзеци добре виховані. А дзе ѿ не ховаю добре дзеци, там не може буц ані щесца, ані задовольства, ані доброго у держави. — *Фамилия темель держави.*

IV. Робота нехристиянских социалистах.

Древо ѿзна по плоду. Так исте позна ѿ по плоду и нехристиянски социализам. Дзегод нехристиянски социализам на влади, там вони у своёй роботи указали, ѩо су и яки су. — Вони,

у своих новинох по блату цагаю найвекши християнски святыні, священство, папу, св. Церкву. Людзе, котри их водза, з веckшай су часци Жидзи. Тим не святе ніч, окрем жидовской их науки.

Дзе социалисти таки на влади, там барз мало добре за державу, а здня на дзень вше вецей зла. Бо дзе нет Бога, нет ані совисци. А дзе нет совисци, там нет ані праведносци, там ше може и краднунц, лем кед це ніхто не влапи и т. д.

Нехристиянски социализам оштро осудзел вельки и учени папа Лев XIII. у своих посланіох на християнски швет. Тот папа указал целому швету ѿ го чека, кед нехристиянски социалисти зос свою отровну науку отрую швет. Исти тот папа написал красни послания о християнским социализму. Дзе ѿ тата наука прияла як у Белгии и Німечини, там роботніки крашне организовані и не церпя неправду, яку индзей муша церпиц.

V. Чи може буц греко-католік социалист?

На тот вопрос отвіт кратки и легкі: може буц християнски социалист, а не може буц нехристиянски социалист. А прецо не може буц? Пре то, бо нехристиянски социализам значи безбожство. И каждый грекокатолик, котри ступа до социалистичкай организации, и чита их новини, тот сам себе виставя на погибел, да страци дар Божи, святу вири — а по том и вичне спасение. Прави дакле Християнин не може буц социалист, бо йому вецей вредзи Бог и душа, як вшеліяки спревоцки социалистички.

Прави Християнин не може буц социалист и прето, бо социалисти розбиваю дружтвени порядок. Вони уча, же треба забраніц поєдинку людзом да вони можу мац дацо як свою власносц; вони проповидую революцию; вони жадаю диктаторску власц єдного стану над другими (так як тераз маю комунисти Жидзи над целу Русию); вони знаю лем добре розбивац тово ѿ постой, але не знаю добре нове будовац.

VI. Чи то значи буц социалист, кед ѿ дахто трудзи да будзе праведносци у господарству?

Тоти чежкі господарски прилики, у котрих нешка жиє цали швет — як зме чули — пришли з того, же швет одруцел у своим животу закон Божи. Вельки социални папа Лев XIII. барз похвалел старане тих, котрі ше трудза коло того, да ѿ праведно розделя земски добра, котрі ше стараю коло того, да ѿлегча живот тим, котрі муша велью церпиц — (роботніци по фабрикох, по рудокопох (баньох) и т. д.) Папа Лев XIII. осудзел капитализам пре його несправедлівосц.

Од того часу видзиме у поединих краюх як у Белгии, Німечини, Италии и у других жемох як наставаю дружтва християнских роботнікох, християнских земледілцох и т. д., котри у духу Христовей науки робя о тим, да приведу на тот швет за шыцко дружтво и за господарство лепши шор. Борбу дакле проців капиталистох и их злого поступку можу и други провадзиц, а не лем социалисти. Найновша история доказуе, же безбожни социализам не може баш ніяк да вилічи тоти чекки вопросы. То може да вилічи юно Християнство зос свою науку о животу и пошмерци, по котрой науки треба да кажди чловек ушори свой живот.

Нам грекокатоліком заповеда наша св. вира, да робіме о тим, да ше зотру телі зла у людским дружтву. Лем теди будземе прави синове Церкви католицкей, котра од свойого початку вше бранела невольных и бідных и за іх ше старала, — кед ми так будземе робиц. И ми за таки социализам, котри ше бори проців неправди. Але нехристиянски социализам ведно рошне зос капитализмом. Таки социализам не вилічи зле, але го ище баржей розшири.

VII. Зос програму „Социалистикей партии у Югославии“.

7. точка того програму медэи другима стварми гутори и о тим, же „дзеци родзени од законитых родительох не шму мац иньшаки права як тоти котри родзени од невинчаних родительох“.

— Цо то значи, кажди розумни чловек добре зна. Людзе сцу жи не як Бог заповеда, але по пожадлівосцюх свойого тіла — як животині, па жадаю, да держава то позволі. — Чи з того видзе на добре?

Далей у истей точки социалисти гледаю, да ше вшадзи за ведзе обовязкове цывілне винчанс. Прецо то вони жадаю? Прето, бо не припознаю ані Бога, ані св. Церкву, па сцу да можу у фамилии так жиц як жиу погане и други, котри не позываю правого Бога. Тих нелюдох не брига ані за державу, ані за дружтво, ані за фамилию. Вони ше стараю лем о тім, як да вони можу як баржей вилагодзиц пожадлівосцом свойого тіла. Кед му жена досадзи, вон ю оджене и вежнє другу, а за дзеци най ше стара хто сце.

По плodoх ше позна древо; По ділох ше позна дружтво.

У 8. точки гутори тот програм о тим, чо зме скорей спомнули: „же вира приватна ствар“ и то так приватна як социалисти розумя.

У 9. точки програм жада, да будзе школа зошицким оддзеяна од Церкви. А прецо то вони жадаю? Прето, да можу дораз у душох дзецинских викореніц св. виру. Кед раз то зробя, теди им легко будзе тото робиц з такими людзми, чо вони жадаю: революцию, комунизам и другие.

Кажды прави оцец и мац добре знаю, яка их должност гу дзецим и фамилии. — Дзецко припада Богу, родителюм и св. Церкви. Ту родителі прави най не даю нікому дошлебодзене, да им розбие и дочасне и вичне щесце у фамилии. Хто сце жиц так як жиу тоти людзе, котри не познаю Бога и Церкву, най идзе там гу нім — до Африки, до Кіні, Япону, Індіи, па най там жиб без Бога, але у нас най нам да мира, бо и ми годни йому указац, чо вредзи наука його без Бога.

Нашей Покровительницы.

О Маріе, мила Мати,
Полна благодати,
Свойо дзеци люби, мили,
Покровом закрили.

Ти нам чувай душу, тіло,
Радз на добре діло,
Ти нам сохрань думу чисту —
Приведз нас гу Христу!

О. Сп. Петранович.

Розширене Христовей вири.

ІІ. ЧАСЦ.

I.

Появлене Ісуса Христа.

Да тот погански швет, о котри зме у прешло-рочним календару гуторели, обраци и приведзе гу юному, святыму, справедлівому Богу, да го вицагие зос блата гриховного, у хторим ше валял, да позбера людох до юней громади, да викорені зле зос швета, да затре рабство, да враци чловеку чесці, да запалі у шерцох чловечих любов, хтора скоро зошицким вигасла — пришол на тот швет Син божи, Ісус Христос.

Юней жимней ноци родзел ше у Вифлеему. Крем даскельо душох ані ніхто за то не знал. Теди владал у Рыму цар Август пан цалого швета. Чи би мог чловечи розум и подумац, же тото дзецко Ісус, од худобней мацери Марии, за даскельо рокі надвлада цали швет, же ше тому Ісусу буду кланяц не лем римски царове, але и шыцки други. Силни Бог! Вон може шыцко. Чо чловечи розум незна ані подумац, то Бог виведзе як ніч.

Ісус Христос пришол и пременел ліцо тей жемі.

„Не бойце ше — так гуторел Христос своим учеником — я надвладал тот швет.“ Зато, досць му было три рокі наказованя. То є велике чудо боже! Тото чудо треба да отвори кожому очи, бо воно доказує, же наша вира од Бога. Без сили божей нігда бы тот погански швет, не прешол на християнску виру. Обрачене швета то є одно чудо боже, котре каждый человек може на свойо очи патриц.

Гуторя безвирци, же би верели теди, кед би видзели, же ше дахто врацел з тамтого швета. Но най раздумаю тото як ше на раз пременел швет од поганства на християнство, та увидза, же то ище векше чудо, як кед би ше дахто врацел з тамтого швета. Хто би могол присиловац езри, милиони людзох да охабя свой закон, свойо стари обичаи, да пременя од разу свой живот, як кед би дахто претнул. Чловек ше не меня так лёгко. Ёдну душу, ёдного человека превладац, добиц за свою ствар, прицагнуц го зос шицким гу себе, да мне люби, да мне слуха, да дума як я думам, да будзе мой с целом и душу — то найчеше на швеце зробиц. А видзице Ісус Христос прицагнул гу себе на езри милиони, же були вше готови дац за Христа живот свой. Цо то за сила, хтора могла прицагнуц шерца гу себе и до нешка их при себе затримац!

Най тото чудо патра безвирци. Най патра, як тоти погане, хтори так галадно и по посоцки жили, чым дознали за Христа, дораз охабяли своих богох и припадали гу Христу; маёток свой, крев свою за Христа давали, смиreno и богобойно жили, занягали свойо театри и бависка, цали ноци у молитвох провадзели, за широти ше старали, хорих обходзели, каждый дзень примали причасц, недакали за инышим лем да Христу служа и Йому мили буду.

Кед им то не годно отвориц очи, да веря, теди не знаме, ѿ би вони ище сцели видзиц!

Да швет зохаби свой стари, мили, легки, прадідовски закон, да премені зошицким свойо обичаи и живот, да возлюби тото до скорей мержел, а да приме зошицким *нови, цудаи, аварди, таинствени закон*, ту треба висшей сили, якей нет у натури; треба Бога припознац. *Без Бога ше нєда пошолковац ніяк штоша ствар.*

Да нам ше діло боже укаже у полней шветлосци треба спомнунц ище два ствари. Перше, же ше поганство дораз с початку дзвігло, да нашене вира Христовей дораз з кореньем витаргне и згажи, па през 300 роки гонело и забивало Християнох, а друге, же швет фришко прешол на виру Христову. Кед тото добре раздумаме, та нам чудо боже у обращеню швета ище баржей пред очама зашивици.

II.

Прогонение Християнох през 300 роки.

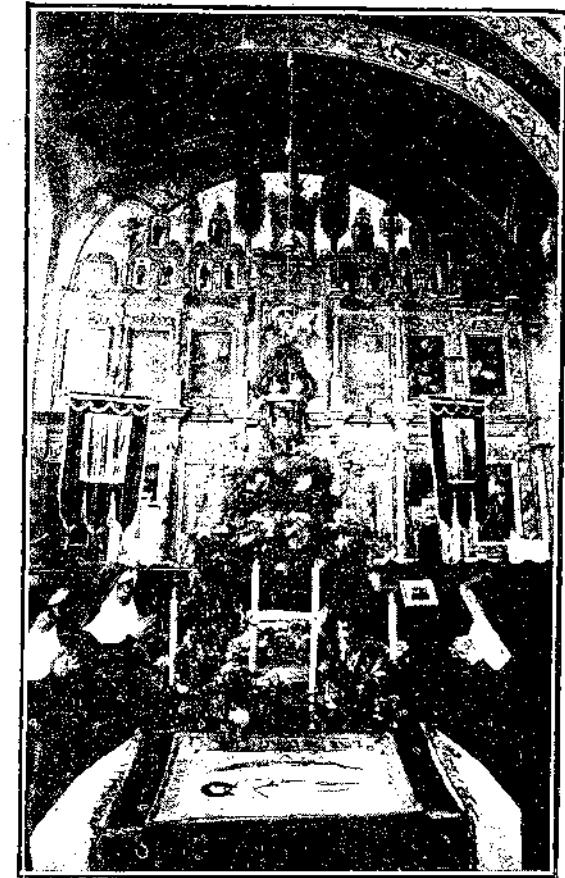
Перши станул проців Християнох цар Нерон. Було то 67. року по рождеству Христову.

Вон позабивал на езри Християнох, и сцел их зошицким утаманіц. За того цара погинули апостоли Петро и Павло у Риму. Од того часу през 300 роки не престали гонения на Християнох. Дакус ше змирели, а вецка заш вибухнули ище зос векшу злосцу. Огень, меч, цемніца чекала вше Християніна. През 300 роки мушели ше Християне скривац и так Богу служиц.

Хто бул у Риме мал видзиц „катакомби.“ То у жемі викопани силни дзири, високи по 2—3 метри; а широки по ёден метер, у хторих Християне своих мертвых погребали и службу служели. Хто би тоти гонки надложел еден до другого, же би вистало од Загребу до Београду. То робота од 300 роках. Сам чловек не име войсц до тих катакомбох, бо би ше страцел. Перши Християне знали добре виходи зос тих дзирох, и там ше зберали найвецей в ноци на молитву и на службу божу.

Як нам тераз легко Богу служиц, а за то инак кельо єст не добрих Християнох!

Но ѿ погане баржей Християнох гонели, то их вше вецей було. Крев Християнох, то було нашене. Вона отверала поганом



Гроб Христов у Коцуре.

очи: „Не може буц крива тата вира, за котру шельо людзе умераю,” думали погане и дознавали ше за тот закон, а кед за ньго дознали такой преходзели бо видзели, же шицко правда, цо вон учи: „Ми за своих богох нє даме ані гомбичку з капута, а тоти людзе даваю живот, наисце, то не шме буц спрэводзка“. Так ше обращали погане.

III.

Швет ше обращацел фришко.

Швет ше пагански, можеме повесц, обращацел од разу.

И то вельке чудо. Не прешло од шмерци Христовей ані 30—40 роки, а вира Христова наполнела цали теди познати швет. „Од віщера зме, а вшадзи нас: наполнели зме вашо вароши, валаць, острова, войску, школы и цалу державу, лем зме вам охабели вашо божища“, так писал не одлуга по Христовей шмерци християнски спісатель Тертуліян. Іван Златоусті гутори: „Кед Початнік вири бул розопяты, аж теди праял швет виру, и Того Росіяного признал за Бога“. Цо швет ішол за Христом, док жил и творел чуда, тому ше не мame цо чудовац, але же швет пошол за Христом теди, кед го забили то чудо. Кед цара и генерала у войни забио, теди ше и войско розпада, но нє так було зос Християнами. Вони аж теди росли, кед им були позабивани тоти цо предок водзели. Но вони умарли за правду, а правда моцнейша од цалого швета. Як Христос воскрес, так и Його правда воскресла на живот.

312. року цар римски Константин видал декрет, же Християне од тераз шлебодни; маю право церкви правиц и явно Богу служиц. Тот цар ше и сам покресцел, а його мац св. Елена погледала тот крест, на хторым бул Христос розопяты. На памяток того события слави церква праздник „Воздвижения чеснаго креста“.

Як то вельке чудо! Пред знаком, цо не давно ишце бул знак ганьби, преклятства, пред крестом, падали царове на кольена, зос нім коруны своёи украшовали и вшадзи му славу ширели.

Главни варош паганской сили, Рым, постал главним варошом Християнства. На трон римских царох шеднул прости чловек зос народу, рибар Петро. О Боже силни, як ше то шицко фришко пременело!

Дзе не давно ладели паганским балваном, дзе у танцу и шпиванкох славели свойо швета, дзе бул штредок и глава силней паганской царовини и вири, там ше поставел трон Христу Богу, там стой глава цалого Християнства, там на Петру, каменю вири, утверdzел Бог церкву свою. Откадз виходзело зле, отамац

виходзі тераz добре! Умар Петро, но остал його насліднік, хтори далей шири євангелскую правду.

На штред пияца Петрового стой вельки камени слуп. Тот слуп прицагли Римляне зос Єгипту, дзе бул дзвгнуты на славу паганскім богом. Стари ё дакле вецей як 3000 роки. На тим слупе стой крест, а у тим кресту ест фалаток древа зос Креста Христоваго. На слупе пише по латынски: „Христос надвладава, Христос заповеда, Христос управя“. Знак ё то побиди над паганством. Наисце на то ше не може ані думац, а да ше чловек дораз не здогада на силу божу. За даскелью сто роки по целей Европи нестало паганства. Народ за народом приступовал до церкви Христовей. Нешка ест 600 милиони Християнох, а вира ше віше шири, и так ше длugo будзе шириц, док не будзе „еден пастир и едно стадо.“

Кед тото шицко добре роздумаме мушиме зос св. Августином так повесц: „Кед наша вира не права, теди нас сам Бог спрэвед, бо нам указал таки знаки, же зме мушели вериц“.

IV.

На яки способ стало ше обращене швета?

1) Чуда.

Видзели зме як стал швет у време Христово, и як ше то вецка нараз шицко пременело, та зме ше утверждзели у вири, же то мушел сам Бог зробиц, бо гоч би ше цали швет зложел, таку ствар як обращене інвета на виру Христову нігда би не виведол, но знам добраe, же мойо мили руснацы, любели би знац, на яки способ стало ше тата обращене швета?

Тота розправа не була би цалковита, кед би ище тоту ствар не потолковали.

Цо цагало паганох, же ше так гарли до церкви Христовей? Ісус Христос научовал свой закон лем през три роки, и то у Палестини, у жемі Жыдовской, а кед звершел свою роботу, так гварел своим апостолом и ученіком: „Ідзце и научуйце шицки народы, и кресьце их во имя Оца, и Сина и св. Духа, и учце их, да тримаю шицко, цо сом вам заповедал“.

Подумайце себе цо то за заповед! Наисце лем Бог могол таке слово вирекнуц! Цо би почали сами людзе, кед би з німа не була сила божа? 12 апостоли напроців цалого швета? Але Бог бул з німа. Вон им дал на Русадля таку силу, зос хтору могли надвладац цали швет.

Апостоли досціали дар чудесох. Вони могли хорих, шлепих, хромых, глухих, прокажених з ўдним словам своих устах

віздраиц; вони могли и мертвого оживиц и други знаки робиц. Хто може чудо зробиц крем ёдного Бога и того кому Бог да тогу власц? Най ше зложи цали швет, шицки мудерци и най виліча хорошого, най враца вид шлепому — з ёдним ёдиним словом! То ніхто не може. А видзице апостоли то зос силу божу могли зробиц. Кед даклем швет видзел тоти силни знаки, чи чуда, гарнул ше зос шицких странох гу апостолом да их видзи и чує. А кед то видзели дораз спознали, же тоти людзе муша буц од Бога, и кресцели ше.

Таким способом обрацал ше швет. Кед би апостоли не творили ніяки знаки, ніхто би им не верел, ані би на них не патрели. Но чуда их цагали поганох гу вири. Нешка указуе Бог по Марии у Лурду чуда, па швет ше гарнє на милиони там. Так и теди було. Хир пошол на далеко и широко, и народ ше забеговал гу апостолом. — *То була перша сила, що цагала поганох гу вири.* Чуда.

2) Сила и правда Слова Божого.

Друге що цагало поганох, то була сила правди слова Божого. Правда остане правда, гоч вериш, гоч не вериш. Розумни чловек будзе вше правди вериц. А що апостоли робели? Вони лем тогу гуторели що видзели и чули. Не могло ше затаиц, що ше раз стало. Кед им Жидзи бранели да не наказую о Христу, вони им одвітовали: „Не можеме да не гуториме тогто, що зме видзели и чули!“

Окрем апостолох видзели Христа и други шведкове на езри, и то ше не затаїц.

Апостоли сами були утврдзени у тим що гуторя, а то давало силу их бешеди. Дораз ше обачи, хто правду гутори.

Кед би апостоли *перше не видзели и не чули* евангелье од Христа як би наказовали? Вони не могли циганіц, бо би не влапили у цигансьтву; гу тому немали ніяки хасен од того, але их чекала мука, нужда, цемніца, шмерц.

Пре цигансьтво інче ніхто не дал главу свою!

Поганох дакле цагала гу вири Христовей *сила правди.*

Правда зашвицела по швеце як слунко и розогнала цму.

3) Красота и милота вири Христовей.

Но інче єдна ствар цагала поганох до Християнства, а то *красота и милота* вири Христовей.

Душа чловечя сотворена од Бога и за Бога, и вона гоч як ше да хто одніма, гине за Богом своим и жадна є правди божей. Пре то видзиме, же погане гоч як були погубени и недобри, ипак за то не жили без вири. *Вира так нужна чловеку як фалат хлеба.* Дружтво чловіческе не може жиц без вири. Прето и не

мож найсц на цалим швеце такого народу, цо би не мал ніякей вири. „*Кед би Бога не було, тэди би себе го людзе мушели створиц, да можу як людзе жиц,*“ так написал ёден учени чловек. То є правда. Но погане до остатку, як зме скорей видзели так погубели свою вири, же ше з неї сами шмеляли. Щимеяц ше було легкко, але требало у дружтве жиц, а то без вири ишло, як зме видзели наопако; медзи людзми завладало вшеліяке зле, па обачели то и сами погане розумнейши, же так далей не годно исц. Коч дружтва людскаго залезол. Требало го цагац. У тим найгоршим часу блісла правда вири Христос, зачул ше глас апостолски як знеба: „*Людзе покайце ше, да живи будзеце.*“ Бог пришол гу нам, да нас вишлебодзи. *Умар за нас и принес нам правду.*“

У тим чежким часу розлещели ше апостоли да напаваю жадни души. Чи чудо теди, же ше швет гарнул да чує нову науку, туту красоту правди божей.

Чловек ше не може пременіц на дябла; у куцику його шерца віше остане іскра доброго, гоч ше як погуби; тата іскра знаше дзекеди запаліц и уграц шерцо чловече зос любву божию. Чловек док жсіе, віше може на праву драгу зісц. Так було и з поганами.

Кед зачули од апостолох и ученикох Христових, — а тих було на езри розшато, бо *кажды нови Християн, постал апостол, хтори давлій других учел; апостоли були глави, а други Християне були им помочніци;* кед зачули, що в правда, кед им вони ростолковали загадку живота, кед им указали, як ше може щешліво жиц, кед им пред очи поставели образ живота Ісуса Христа, кед им до шерцох зос нову науку принесли мир и радосц, не чудуймс ше теди, же жадни людзе отверали шерца свойо, и зос слізами на очох лігали слово Боже, и кресцели ше.

4) Обращик як наказовали апостоли.

Подумайме же видзиме Петра апостола як учи и бешедуе:

Браца мой! Ви чули цошка за нови закон, хтори ше зявел у жемі жидовской. Тот нови закон учим я. Не видумал сом го сам, але приял од Бога Ісуса Христа.

Шицки що слухаце мою бешеду добре роздумайце цо вам повем. Кельо вас ест народи, кажды маце своих богох. А чуйце: *сден есть Бог, хтори створел небо и жем.* Тот Бог наш люби нас и стара ше за нас. Ви верице, же есть злих богох, хтори пущаю нужду и биду на народ. Но то спрэвощка. Хората, шмерц и други нужди, то шицко пре грихи нашо. Бог створел чловека, да му добрае будзе, и намесцел го до раю, но чловек преступел заповід Божу, за то го Бог вигнал з раю и пушел на ньго шмерц.

Ми дзеци того першого чловека, за то мушиме церпиц. Але Бог нас не одруцел од себе на вики. Вон нам обецял Спасителя, хтори нас ошлебодзі од вичнай препасци. Тот Спаситель пришол на тот швет. Вон жыл з нами 33 роки, научел нас правду, умар на кресту за нашо грихи, но воскреснул од мертвых и вознес ше на небо. Мили браца! *Того Спасителя, Сина Божаго, патрел я на свой очи. Бул сом з нім през три роки, и видзел сом цо творел и учел.*

Патрел сом езер раз як ше гарнє гу Ньому швет, як пред Нього кладу хорих, хромих, губавих, шлепих — Вон их шицких виздравел. Видзел сом як мертвого ожил. Бул сом на гори Таворскай, кед ше преображен пред нами, видзел сом як по води ходзі, чул сом як бурі заповедал и престала; 5000 народу зоспейц хлебами насыцел. Бул добры, благи, милосердны гу каждому. Найбажай любел тих, до страдаю на тим швеце: худобных, хорих, опущеных, дзеци, мацери и гришных.

Вше стима бул вядно. Не ишол гу паном до варошох, але жил медзи худобним народом.

Оштро карал лем *пинных людзох*. А то були жидаўски предняци, хтори го пре то мержели и о глави му робели. И нашол ше ёден од наших пайташох, хтори пошол гу тим предняцом и обещал им, же го вида, кед му даю 30 стрибла. И вон в ноци, кед не было народу, пришол по ньго зос катонацми, и влапели го, звязали и на суд одведли и осудзели на шмерц, же буні народ.

А ми ше од страху розбегли, и не знали цо почац. Ми думали, же Йому не годзен ніхто ніч, а Його забили. Ой, яки то горки часи були! Вон нам гуторел за токо, але ми цалком неверели. Но наш смуток не тирвал длugo. Треци дзень по своей шіммерцы стал зос гроба, и указал нам ше и жыл з нами ище 40 дні. Штерацети дзень вознес ше пред нами на небо, а дзешец дні по Вознесению послал нам силу Духа Святого и ми ше вецика розишли по швеце да наказуеме: *Христос воскресе из мертвых. Кайце ше и кресце ше во имя Оца и Сина и Св. Духа и найдаце спасене душом вашим.*

Браца мойо! Чуйце ище, цо нас Христос Бог учед.

Ви жиєце медзи собу у звади, дзеліце ше на класи, тримаце рабох, а Бог не позна розлику медзи вами. *Шицки сце ўднаки, шицки сце браца.* Ваш пан Бог, а други людзе су вам ровни. Кед служиш другому, мушки ци наградзиц роботу. Придзце шицки раби гу Христу, Вон нас ошлебодзел зос свою креву. Така наука мала силу. Як слунко цо огрива людзох по твардей жими, так огривала тата наука швет, хтори ше находзел у цми и цині смертней.

Апостол отворел уста и далей гуторел.

Браца! Ви вшеліячини приповедаце за богох своих.

Бог ё едини совершени дух; Вон косци и меса нема. Вон шицко видзі и шицко зна, Вон позна и думи вашо, и без Нього ми не мame живота.

Вас Бог створел, браца мойо, же би були щешліви и блаженна. Но на тей жемі нет блаженства. Ми ту пре грихи, Аж на гевтим швеце при Богові найдземе свойо блаженство. Окрем тога швета ест ище ёден други швет при Богові, дзе радосць вична. Но шицки ше не достаню до тей радосци, лем тоти, хтори закон Божы стримую. *А хтори не маю любви до Бога и Иисуса Христа, Сина Божаго, тошти ше достаню муки вичнай.*

Перша заповед, хтору нам дал Иисус Христос, да любіме Бога, и ближнього свога. Цо несцеш, да тебе други роби, не роб и ты йому. Нестарайце ше, да назбераце блага на тим швеце, але ше старайце за душу свою, бо нач вам цали швет, кед душу страцице. Будзце милостиви ёден гу другому, бо и Оцец ваш милосердны, хтори грэб и добрих и злих.

Блажені широти, бо их царство небесне, блажені чисти у шерцу, бо тоти буду Бога видзиц, блажені милостиви, бо тоти буду помиловані.

5) Успіх наказования апостолекого.

Так наказовали апостоли, и тата сила слова божаго образца поганох. Вони увидзели, же тоти людзе правду гуторя.

Около апостолох зберали ше людзе до громади и створели себе общество. Так на фришко настали по варошох и валалох дружства христвянски. Вони жили по закону божому: любели ше, помогали ше, допатралі худобу; хранели ше од гриху и шветовых роскошох. То ше обачело и погане гуторели: *Патице, як ше христвяне любя!*

Кед христвяне на концу дали за свою виру и живот свой, теди было ясно, же тоти людзе право маю. Таким способом постал швет христвянски.

Най розпатраю тото чудо безвирци, та увидза, же крест сила божая и же наша вира од самого Бога.

V.

Конец.

1) Образ христвянского швета.

Да законъчиме! Кед би после дас пейцсто-шэйсцето роки по рождеству Христовим станул зос гроба даяки поган и попатрел на тот швет, цо би видзел?

Видзел би, же старих поганских церквох нестало, а на место ніх, же ше по варошох и валах дзвигаю високи турні зос крижами; видзел би, же ше швет до тих церквох гарне, там ше кресту кланя и Христа Бога слави.

Видзел би, же ше зошицким иншак жиє: други обичаї, други шор; за старых поганских богох ніхто ані незна.

Рабох вет, шицки людзе шлебодни. Старе рымске царство препадло, а у Риме шедзи намисник Ісуса Христа.

Нет кирвави бависка у театрzu; на тим месту, дзе цар Нерон забивал и мучел християнох, там ше дзвигла Петрова церква.

Постали манастири, а по при манастирох отворели ше николи за народ; за хорих направели ше шпиталі.

Видзел би, же ше швет з кореня пременел.

Так и ест. Христова церква виховала людзох, и створела християнску просвіту. Шицко цо дацо добре на швеце, то маме дзековац Христу Богу.

А тераз у днешніх часох, кед зме виховани и на ноги дзвинути по Христовей церкви, находза ше людзё и цали дружтва и нации, хтори ше сцу одняц од ней; нешка ёст вельо людзох, особено од панщини, хтори рубу на виру Христову и мержа ю. *Полни швет зос бэзвирцами. Так дзекуе швет Богу, же го выбавел зос зла!* Як ше видз, швет сце назад спаднуц до цми. А то лёгко годно буц. *Сама швецка мудросц без вири не кошта ніч. Ёст школованых людзох, па горшэ жилю од живини. Сама наука, без вири не виведзе шор медzi людзми.* Прето страшне зло, единозло, найвекше зло тераз на швеце тата недзбалосц за закон божи и виру Христову. Найсохрані Бог наш народ од того зла!

2) Погане нешка.

Цо би было з нас, да нас Христос Бог не выбавел од зла? Ми би були у таким состоянию як нешка погане. А як вони? Зле. Ест их исце 800 милиони. Их живот смутни, здаба зошицким на живот старых поганох.

Ёст поганох у чарнай Африки, цо людзох ёдза; колю ше, забиваю ше и жилю як бидла.

У Индии на приклад ёст 150 милиони народа, хтори почитую краву и маймунох. Маю церкви и у тих церквох маю крави и маймунох. Чловек би не верел, але то правда истучка. Главни им варош Бенарес и там дохода у процесиох, да ше модля у тих церквох и чисца у рики Гангсу. Тоту рику, хтора дас така як наш Дучай, тримаю за святу рику и там ше иду купац и чициц од грихах своих. Путни людзе описую як то смутно патриц.

В час рано пред виходом слунка зберу ше на єзри и жени и хлопи, и войду до тей рики, па чекаю виход слунка. Кед ше воно укаже, нараз шицки єзри дзвингню руки до горе и модля. Вечка ше умишаю и пию туту смродну воду. Начерпаю себе до судзинох и ноша ю дому, и чуваю як святыню. Видзице, як смутне жилю людзе, хтори не знаю за Христа. Знаю, же су гришни, а не можу себе помочи.

Чловека на умрецу винешу гу тей рики и охабя го там и пойду дому, а вон там сам умера; по два, три дні ше мучи. „*Ой, ви Еўрапейцы, кед би знали добра, цо Вам Христос и Його вира на клечаци, би сце бочкали Його св. крест*“, так скричал ёден путник, кед патрел на тих байдных людзох. Слава Богу, же ше уж и тاماц вира Христова ширі. Св. отец папа посила вироўністнікох до тих жемох, да глаша виру Христову. Находза ше ище такі души, хтори охабя оца, мацер, маёток — и иду до тих дзивих жемох, да уча людзох закону божому.

Дзекуйме Богу, же зме родзени у вири Христовей и отримуйме твардо свой закон. Укажме Богу, же зме му благодарни и славме Го, бо „*хто мне припозна на тим швеце, припознам и я його на гевтим пред Оцом небесним*“, гварел Христос Бог. Йому найбудзе слава во вики виков! Слава Ісусу Христу!

Мих. Мудри, парох.

Зос Руским Нар. Просвітним Дружтвом рошне и руски народ,
а зос Дружтвом пада и Руски народ!

Апостолске посланство у Бачкей,

Виняте зос літопису дюрдьовскай парохії.

Світска война 1914—1918. вельо порушала и пременела духовни вірски живот Русінох у Бачкей и Сріме. Людзе у войску и плінох по цалим швеце вельо злого видзели и прияли. По войни ше людзе не врацели гу домом своим лепши, добрейши, але полни зос погубеніма соціалистыцкими идеями Маркса и большевизма, па не чудо, же ше плод того противірского духа осетел веций-меней у кождай нашей парохії.

У бриги за духовне обновене и утвардзене у св. вири своих дрзецеох, преосвящены владика Діонісій уж веций раз жадал отримовац медzi руским народом апо-

столски посланства (мисии), котри су у прешлим року и отримани у шицких парохија у Бачкеј и то од 18. марта до 9. априла 1922. р. Тоти посланства вшадзи водзел сам пр. владика Дионисиј, а за помоћ поволал и о. Д. Биндаса, пароха дјорђевског, котри го у целей драги провадзел крем Н. Саду.

То була наисце богата духовна жатва и доказ любови и верносци Руснацах гу своји вири св. У часу тога духовног обновења гарли ше Руснаци у каждјеј па-



Процесија у Коцуру.

рохии и наполняли својој цркви да чую науку својог архијереја, котри својој дзеци неутрудимо цешел, возбудзолов, научовал и виру утврдовал. Були то роботни днї, а народ не сановал и роботу својој охабиц лем да чује апостолски науки својога любимога Отца. Мож повесц, же то једно швето—празник бул медзи Русинами. Не лем жени, але и хлопи, јак стари јак млади, дзеци школски и млада челядз — словом цали валал од вчас рана до познога вечара уживал духовни плоди св. посланства. Чежко би було пресудзиц дзе сердечнейше дочековали, слухали и випровадзали својога владику побожни вирники: чи у шумне ушореним Коцуру, чи у вельким Керестуре, чи у худобним алє зложним и оду-

шевленим за славу Божју Вербаше, чи у напредним Дјорђове або у малим Варадине! Вшадзи ше то зос усиловносцу трудзело, да тоти днї до красши и паметлївши останю. Найкрасше було видзиц то јак ше шицки поједини фамилии шоровали и приступали гу св. Тайному (св. споведзи и св. причасци). Богослужења ше прекрашне кончели. Каждијаја будземе паметац и, пр. прекрасни Преждеосвящени Служби Б., котри пр. владика зос священством служел. Шпивацки хори керестурски и дјорђевски окремну похвалу заслужују. Дјорђевски хор одпровадзел пр. владику и до Н. Саду и там шумне шпивал цалу св. Службу Б.

Зазначиц треба вредну и пожертвовану роботу ч. С. С. Служебниц Пр. Д. М. у Коцуру. Тоти вредни чполки Цркви Христовеј, котри там привед пок. А. Лабош, парох зос старњом пр. владику Дионисија и је у часу војније свитскеј, — тельо преслі-
дована од людзох у свитскеј власци церпели (не допуштали им учиц дзеци у бавилищу, оскаржовали их о непатриотизму, вигнац их сцели зос держави...), же би то вельо було и у поганьской держави. Ипак тоти слаби жени не падали на духу, але пожертвовано кончели свою задачу.

А плоди их роботи видно було вшадзи: у цркви, на спроваду и побожносци младай чедеџи, церковним шпивану. Једним словом вони воспитали там једно младе христијанске войско, котре осигура добру будучносцју вонога вала.

У Дјорђове нащивел пр. владика и Читальњу младих Русинох дзе го привитали и члени Читальњи старших Русинох. Ту ше ошвичел пр. владику јак токо младе насељене Руснацах нагло напредује и множи ше, па



Руски крижаре.

часто напоминал народ да ше обегую з другима рускими братскими валалами не лем материально (у капиталу) але и духовно, бо Руснакови лем вира св. отрима щешливу будучносц.

У Н. Саду закончена була тата длуга и чежка робота коло обновеня утврдзованя вирского живота наших Руснацох у Бачкей. Прави успих ше аж у блізкай будучносци укаже, але же тата робота потребна и хасновита була, доказуе диавол, котри ше барз гнівал на ю и шицко употребел, да тей роботи начкодзи. У часу того апостольского посланства пр. владика зосвященством часто бул нападовани у новосадских, осечких и београдских часописох... Але даремне тато усиловане противирского шветового духа. Нашене пошате у тих посланствах видно, же на добру жем спадло и здрави плод принесе. Бо нашо уповане на Бога всемогущого, котри и нас Русинех положел на моцну скалу св. Петра, Церкву христианску католицку!

у шицким ше, брату, тримай шора;
У хороти поглядай дохтора;
Шуль не кождай хороти початок;
Чувай дзеци баржей як свой статок...
А врачарка не поможе тебе,
Да зна дацо помогла би себе!

О. Сп. Петранович.



СВІТСКЕ ЧТЕНИЕ.



др. Г. Костельник.

Двоме браца.

Мили браца, чи ви знаце:
 Цо вас трима в ширим швеце?
 Руцце лем на прешлосц оком,
 Руцце оком, та згаднєце!

*

З горох ишли двоме браца
 Давно, давней у давніни —
 За лёгчайшим хлебом ишли
 Гет до швета на ровніни.

Брат братови так гутори
 (Ми іх слова паметайме!):
 „Дзе ты пойдзеш, и я пойдзем,
 Вше за руку ше тримайме!

Дзе ты себе хижу справиш,
 И я себе хижу справим —
 Цо зме ёден през другого?
 — Жертва людзюм тим лукавим!

Цо зме ёден през другого?
 — Лем як плот тот розтаргани,
 Шицко люцке тадзи прейдзе,
 Останеме зрабовани!

Мили брату, будзме ведно!
 Будзме, ведно, док швет швета!
 Док це видзим, шерцо мойо
 Дідовщину вше памета.

А кед бим це з очох страцел,
 За мацер бим мал цудзину,
 Страцел би сом язик, душу,
 Цалу нашу дідовщину“.

Так гуторел брат братови —
Хто то тоти браца двоме?
Хто то? — Коцур и Керестур —
Нашо мили прадідове!

И одшедли на ровніни,
Дунай, Тису дзе обніма —
Ведно, зложно, крашнє жили,
И до нешка то їх трима!

Крашнє ше розгаздовали,
Дзеци себе виховали —
Шицких їх пристановели,
Доокола швет зашали.

Доокола мено „Руснак“
З чесцу цали швет спомина —
Аж до нешка крашнє квитнє
Стара руска дідовщина.

Гей, а тераз, мили браца,
Чи да ше уж розидземе?
Хто сце тото — на шміх швета
Сце да ше запрепасціме!

Ви тов драгов, а ми іньшов?
Будзе плот наш розтаргани,
Шицко люцке тадзи прейдзе,
Останеме зрабовани!

Не так, не так, мили браца,
Бо так тоти лем гужкаю,
Хтори лем о себе дзбаю,
А свой народ предаваю.

Една дума наша була,
Една дума наша будзе —
Квитнуц будзе дідовщина,
Буду нас чествовац людзе!

Кед не будзе Руского Нар. Просвітного Дружтва, не будзе
ані руских кнїжкох, ані руских школох, ані руского языку, ані
рускога народу.

Цо то просвіта? Цо сце нашо просвітне дружтво?

(Пречитал на гл. схадзки Р. Н. П. Д. у Коцуре: **М. Винай**, абс. студ. права).

Честне собрание! Кед видзим вас собраних зос шицких странох нашого розшатого народа, здогадуем ше на нашо краи, як да видзим шицки тоти валали у котрих наш народ жие, цо ше так крашнє понамесцали коло брежкох сримских и по ровней Бачки. Приходзи ми на разум и живот того нашего народа од того часу, кед ше вон до тих крайох населел, па аж до нешкашнього времена. Споминам ше, же як вон за длуге време през старания о просвіти жил, але зато оставал зединёны. А тераз уж основане нашо просвітне дружтво, котре ше ма остарац, да ше наш народ ище баржей збліжи и да ше уж вецей не препущиме слушаю, але да ше сами за себе остараме, цо будзе з нами од тераз надалей. На таких схадзкох, як цо то порада о просвіти, указуе ше красна страна народного живота, бо ту ше роби о тим, як да себе наш народ помогнє, да цо баржей напредуе у знаню, да ше шицок народ омоцнєе, да будзе цо щешлівши и мудрейши; ту ше роби о напредку каждого поєдиного, як и цалого народа и научуе ше взаймна любов медзи нашим народом, так да єдни другим помагаме, єдни о других да ше стараеме и так у любови и злоги да скоршне и лепше напредуеме. У знаку того напредованя и тей нашей роботи привитуем шицких собраних членох и госдох и жадам, да наша рэбота будзе на цо векши хасен цалому нашему народу.

Же би ше члени нашого дружтва возбудзели на цо векше разумене и старане о нашо дружтво, надумал сом, да вам у тей згоди бешедуем о просвіти и да вам дам по возможносци цо яснейши отвіт на вопросы, котры сигурно вельо члени часто себе поставяю, а то су: Цо то просвіта? Цо сце нашо просвітне дружтво? „Бо тово и главное у нашей роботи, да повеме цо думаме, да знаме цо сцеме и да тово, цо треба, робиме.“ (Паскаль).

Цо то дакле просвіта? На цо треба да думаме, кед чуєме и кед вигваряме, кед ше служиме зос словам просвіта (просвищени)? На то ест вецей отвіти. Немецки філозоф Вунт гвари: Просвіта то усовершене человека

и цалей природи по ділательносци котра природу навраца гу цілі чловечства. Друге значене просвiti на пр. таке: Усовершене (полепшане) дзивей природи, котре кончи чловечески дух по стаємним способу пре даяку ціль. Ми вежнеме за значене просвiti, же вона шицко того видумство цо го пренашол чловечески разум за ушорене, олегчане и украшене чловеческого живота. Ми ше будземе тога значеня тримац не зато, же воно можебуц найточнейше, але зато, же у наших обставинах найлепша зме зос ніх годни указац красу и величезносц просвiti.

Цо значи слово просвита?

Скорей як почнеме бешедовац о просвiti добре будзе знац, же цо значи саме слово просвита и же место слова просвita хаснуєме и слово култура. У старе време на латинской бешеди ознаковали того слово „просвита“ зос словом „култура“, а и у нешкашне време ше у шицких бешедох того слово хаснуе, та сигурно и нашим людзом познате. Того слово култура приходзи зос слова колере, цо значи обрабяц и у першим шоре обрабяц жем. Култура значело дакле у старе време обрабянэ жеми и по обрабяню жеми ценело ше, же котри народ яку ма културу. И у нешкашне време у просвiti або у културы обрабянэ жеми важна ствар. Слово просвита означае (світло), котре розшицує цемноту незнаня.

Треба да преайдземе на саме содержание просвiti. Просвита то ест шицко того цо чловечески разум пренашол за ушорене, олегчане и украшене чловеческого живота може ше роздзеліц на два вельки страни. На ёднай страни су видумки котри чловек пренашол у обрабяню жеми и у шицким тим, дзе ше чловек старал о тим як да ше вижие, прекарми, облече и да путье. Шицко того з ёдним словам означае ше як материальная просвита.

Друга велька страна просвiti су видумкі, котри чловечески разум пренашол у тим, же да свойо знане — шицко того цо чловек видзи, чуе, научи, випробуе — да тога знане до шора уведзе, да го утвэрдзи, зачува и з рода на род пренеше. Гу тому знаню спадаю и думи котри чловек ма о швеце, о його початку и о його сущэству, о чловеку и о його живоце, тога знане и раздумоване вола ше філозофія. По тим думаню о сущэ-

ству видимого швета и о вредносци чловеческого живота ровнали ше людзе, же як маю жиц и цо маю робиц, да жию так як чловекови спада, так да буду щешліви и достойни мена чловеческого. Гу тому знаню припада и вира, котра нас по обявленню научуе о Богу, котрому ми дужны службу приношиц и свою дзеку ровнац по наукох, котри нам дава Бог у обявленю. Шицко тога вола ше духовна просвита.

Материялна просвита. Газдоване. Будовлі. Вароши. Тарговина. Справи.

Будземе першое бешедовац о материальней просвiti, да увидзице, як у тим чловек од найстарших временох напредовал. Вам познати сигурно тоты глібоки слова Біблії, котри гутори Бог Адамови: Преклята будзе жем у руках твоіх; цернє и корово будзе ци родзіц. И у зною ліца свайго будзеш ёсц хлеб. И заш други слова: Напольніце жем и обладайце зоз ню. Шицко то так и було. Чежки бул початок, кед людзе у давне време почали гу лепшому животу ше змагац. Подумайце себе, же у давне време чловек у природи, у леше жил, медзи дзвівіма жвірмі, у даякей пещери, шекера му була зос каменю правена, на жемі спал, до скори од жвірох ше облекал, оружіе му було лук, з руках воду пил, главу — як цо ше гвари — у торби ношел. Аж мало по мало чловек почал желеzo хасновац, почал статок ховац, до громадох ше збивац. Але и теди не бул стаємни. Вандровал з ёдного места на друге и часто ше пастирски народи, цо теди настали, пре пашу або пре гоч яку ствар забівали и преганяли. До того времену чловек жил о млеку, о дзвівіни цо ю ловел и о сличней пожыві. После аж чловек почал до жемі зарно шац и зоз зарна хлеб себе готовиц. И аж при обрабяню жемі почала права просвита. Чловек себе правел хижі на жемі и віше на тим месце оставал. Наставали валали. Так то траяло дзекадзи по два до три тисячи роки. И у шицким тим чловек напредовал лем прето, бо ше старал, да ма по житок, котри му потребни за живот. Так було и у шицким, цо спада на материальну просвitu. Так було и зоз облечивом и зос хижами и зоз путованьом. Да не бешедуєме о кождым тим окреме (о облечиву, о хижкох, о путованью) — особено шмати и вшеляки алаты цо далей

вше веций чловек видумовал. Зато настали вароши у котрих ше назберало вельо вшеліяки майстрове, котри мали свой дружтва (цехи) и правели вшеліяке облечиво и вшеліяки алат за обрабяне жеми. Ту ше основали школи, отворели суды, будовали манастири, владически доми; ту тарговци отверали тарговину, богаче себе хижи правели. Так ше у варошах назбивало по фришко вельо людзюх, медзи котрима вельо было учених и просвита фришко напредовала. У таких и сличных обставинах працял чловечески род у дзепоедних крайох (у Европи) коло два тисячи и 500 роки. Тераз уж пред два сто, 150 роки тому назад почали людзе вшеліяки видумки пренаходзиц, котри цалком пременели ліцо жеми. Пренашли ше жлезники по котрих тэрэз тарговина фришко ідзе, пренашли ше галий, котри на моріях жлезники одменюю; пренашла ше електрическа сила и електрическе швейцарство, а по тим пренашол ше телефон и телеграф з дротамі и през дротох, пренашли ше автомобіли (бензини) и аероплани (летаці машини) и вшеліяки машини, направили ше безчислени фабрики. Чловек пришол з нішчого на вельке и ми ше мушиме чудовац сили чловеческого разуму, котри тельо ствари и такі мудры повидумовал. То материялна просвита.

Духовна просвита. Знаносци. Філософія. Вира. Закони. Обичаї. Писане. Кніжки.

А тераз будземе бешедовац о духовнай просвіти. Чловек и у знаню напредовал през длуге време з чежким трудом. Спочатку шицко його знане и мерковане лем о тим було, да ше отрима на живоце и да себе помогне у живоце.

И у тото першое време чловек уж мал алати и дзеяки направи, котри указую, же знал хасновац силу разума. Кед чловек напредовал у материяльнай просвіти и почал дружтвеним животом жиц, його знане было вше векше и векше. У дружтвеним животе людзе ше учели ёден од другого, ёден випробовал ёдно, други иньше, людзе упознавали хасноване дзеякіх стварох, упознавали природу. У дружтве упознавали людзе и самих себе, настали обичаї, створели ше закони, розвил ше язык. И цо найглавнейше у духовнай просвіти, чловек давно у початку дружтвеного живота пренашол

писане, так же вон могол свой знане записац и тото веци оставало зазначене на вше. Чловек прежил коло два тисячи роки да не знал писац, а през веций як три тисячи и 500 роки уж було барз вельо кніжки понаписовано у котрих було ушорене знане о природі, о исторії народох, о язикох, раҳованю и гу тому вельо прекрасни писні — у котрих були описаны живот и слава и обичаї старих народох, ту були приповедки и науки філозофски, було кніжки о вири и наукох церковных. Як цо материялна просвіта у остатнє време нагло почала роснуч, так ше и духовна просвіта у задніх 200 роках силно подзвигла. У тото време ше особено развіло знане о природных наукох, пренашли ше вельо закони у природі и вихасновали так, же треба природним наукам задзековац, же ше материялна просвіта так високо — як зме видзели — дзвигла.

Шицка духовна просвіта ідзе за тим да ше упозна истіна и вредносц (доброта) шицких стварох у природі и нашого думаня и да ше зоз шицким тим цо красше украши чловечески живот. Як же ше о тим стара духовна просвіта? Зато вона ма веций способи и ми их на кратко запатриме. Шицко тото цо людзе о стварох, о чловеческим живоце, о думаню и украшованию спознали з временем ше у кніжкох поушорйовало и таке поушорйоване знане вола ше знаносц. У гледаню истини, правди, у гледаню законах цо паную у природі и живоце чловеческим створели ше вшеліяки знаносци, котри вигледую чловека, жвири, рошліни, руди, жем, гвізды и слунко, машини, хороти и ліки, з єдним словом шицку видиму природу. После як іду дружтвени знаносци; таки су найглавнейши знаносци, котри вигледую дружтвени живот чловечества, як дараз людзе жили и як тераз жио. Тоти знаносци научую яки народи жили, як жили и як у нешкашне време стоя по жеми розшати держави и народи. Ту спадаю и науки о язикох.

И шицко тото цо чловек себе задумовал о початку тога швета и о його сущству, о чловеку як часточки тога швета — ушорело ше у ёдно знане — а то є філозофія. Філозофія ше у главним стара о тим, да нам укаже, же кеды и котре нашо думане правдive и яку ма вредносц нашо думане, вона випитує нашу душу — а то є разум, чувства и сцелосц и указує нам, цо добре а цо

зле у чловеческим живоце, вона випитує, що красне а цо бритке и на концу бешедус о цалим швеце, о його существо, о його початку и кончини. Гу духовней просвіти спада и вира. Кажда вира научує, же над чловеком и над тим видимим шветом єсть невидима сила, котра управя зоз шветом и котра сила є управитель судьби чловечества. Тота невидима сила є безконечни, невидими дух — Бог, котрого чловек дужен почтовац. Прето од найстарших временох у шицких народох були церкви — и шицко цо до церквох спада: церковни науки, церковни богослуженя, церковни обичаї. Духовна просвіта старше и о тим да украши чловечески живот. Зоз чим чловек свой живот украшує? Лем кус ше треба розпатриц и дораз збачиме: ту су красни писнї, красни шпиванки, красни слики, статуи, красни здания; шицко то украшує чловечески живот.

Просвіта дакле, то шицко тото цо розум чловечески пренашол за ушорене, олєгчане и украшене живота. Ми видзиме же просвіта ушорює чловечески живот. Вона го ушорює з тим, же просвищени чловек ма одредзене знане о живоце, жие у дружтве, котре ма свойо стаємни закони и стаємни обичаї. По просвіти ушорене и знане нашо и цалого чловечества котре знане нам указує на шор, котри влада у законах цалого видимого швета и учи нас зоз тим да и ми свой живот ушориме як найлепше знаме, як нас наш розум учи.

Просвіта олєгчує живот. Зос тим, же чловек жие у дружтве, помага еден другого и з тим живот лєгчайши. Жвир не може очековац помоци од жвири, а чловек чловекови помага. Мудри неукого поучи, а моцни слабому помогнє. Просвищени людзе повидумовали справи, котри олєгчую чловечески живот. Машины, фабрики, видумки у обрабяню жеми шицко то людзох обогацує и живот им олєгчує. Виучени и обогацени людзе сце и дацо красного ужиц, зато правя красни здания, до котрих кладу красни слики и статуи, занімаю ше за красни писнї и шпиванки. Живот чловечески на тот способ постава красни и мили.

Старане о просвіти.

З тим сом вам дал одвит на перши вопрос, а тераз вам дам одвит на други вопрос: Цо сце нашо просвітне

дружтво? Одвит на тот вопрос ясни: Нашо просвітне дружтво сце у нашим народзе розшириц просвіту, воно ше ма старац о тим, же да шицко тото цо чловечески род видумал за ушорене, олєгчане и украшене свойого живота, же да шицко тото наш народ упозна и вихаснє так да будзе на висоти просвіти и да будзе як найвозможнейше мудрейши и щешлівши. Ёст и нешка народи, котри ше волаю непросвищени, некультурни, або дзиви народи. Тоти народи и у нешкашне време жию так, як жил чловек у давне време, у лесох, медзи жвирами. Може себе думац яки то нещешліви народи и як іх живот недостойни чловека. Ми жиєме у просвіти, але то не досц жиц у просвіти. Бо и просвіта може буц слабша и моцнейша, а може буц и барз слаба. Нашо просвітне дружтво сце, да будзе у нашим народзе просвіта як найвекша и як наймоцнейша, бо з тим и наш народ будзе владнейши и богатши и мудрейши. Кельо звади, зависци, незложносци, опакосци, зли обичаї, празновирия постоя у народзе лем прето, бо народ слабо просвищени, нема у себе духовней просвіти, да увидзи, цо добре цо зле, цо правда а цо неправда. Кельо ёст у народзе худобства и зос нім вельо биди скапчано бо народ непросвищени не обрабя жем и иньше у газдовству не кончи так як би требало, але ше твардо трима дзекеди и чкодлівих обичайох.

Яку просвіту ма наш народ?

У наших крайох, може ше повесц, обрабяне жеми и газдоване стой на високим степену. Але ше зато не може повесц, же то уж досц. Зато ше нашо просвітне дружтво и о тим ма старац, як цо и у каждой згоди зоз преподаваняма и кніжками наш народ ма поучовац и указовац му на шицко тото по чим вон ше може забогацц и омоцніц. Треба знац же фундамент просвіти материјялна просвіта, бо народ охудобнєти не може ше змагац о знаню и о красоти (уметносц). Але треба и то добре знац, же материјялна просвіта лем средство а не циль, же материјялна просвіта, кед ше не докончує зос духовну просвіту, нема ніякей вредносци и даремни шицок труд коло материјалнай просвіти. Народ забогацени а през духовней просвіти слични шаленому, котри ма салаши — слаби му од ніх хасен. Вон

правда ма зоз свойого добра вельо за живот, але нема з того ніякай радосци — а после приду други мудрейши и вежню його добра и так будзе як да їх нігда и немал. Народ забогацени през духовней просвiti фришко войдзе до вшеліяких звадох, пиянствох, злих обичайох — з тим його газдованє и препаднє, а на його место приду мудри и просвищени и з його богатства не остане ніч. Нас же то вельо тиче. За наш народ же може повесць, же жиєме у добрій и високей матеріяльній просвiti, але духовна просвita прилично заостата. Правда не може повесць, же наш народ шицок богати, але у нашим народзе єст вельо богатства, а и шицки тоти, цо су худобнейши, розумяше спрам других странних нароах добре до обрабяня жеми и чим же дагдзе руша далей, дзе не так народ назбивани як у нашим краю, вони же фришко помогню. Правда, же у нешкашне време обставини чежки и не може затайць, же єст велі у нашим народзе, цо їх тоти времена моцно прицисли, але цо найжалоснейше у тим нашло же людзох, котри вихасновали тоти чежки времена и надумали з наших людзох витресць и токо мало духовней просвiti, цо ю мали у себе. Приду за газдованє шоровши времена и наш народ придзе заш у тим на место. Кед дакле патриме воопще наш народ, видзиме, же вон у матеріяльній просвiti лепше стой, як у духовней. Зато, да и тото зачува и да вецей ище приобри як ма, треба да же наш народ усиловнє стара о духовней просвiti.

Школоване дзецох.

Я бешедуем ту о просвiti воопще, зато ані не будзем гуториц подробнейше на яки способ ма нашо просвітне дружтво тоту должності окончиц. О тим уж було скорей бешеди подробнейше а сигурно же будзе и после. Сцем вам лем на кратко на то указац, як же и вшадзиши просвита. Читальни, народни доми, школоване дзецох, старане о тим да же дойдзе до добрих кніжкох и да их народ чита — то су найглавнейши ствари. О каждай од тих стварох дало бы же вельо бешедовац, але вам у тей згоди лем єдно особено препоминам — же нашо богатши людзе слабо же о тим стараю, да свой дзеци до високих школох даю и то таки дзеци, котри су доброго владаня и способни, охопни до науки — нашо

людзе же не змагаю за тим, а треба знац, же народ, котри нема свою добру народну интелигенцию (учених людзох), не може ніяк напредовац у просвiti. Бо од кого же народ поучи, кед не будзе мац своїх людзох, цо го буду научовац? И у тим же указує слаба духовна просвita, кед же о такей важней ствари слабо стараю.

Просвита и народни живот.

У тей згоди, кед є бешеда о нашим просвітним дружтве, сцем препомнуц даскельо ствари гоч вони и не спадаю барз до тей розправи. У нешкашне време просвita же по цалим швеце ширі у народних язикох и кажди народ випитує у першим шоре дружтвени и державни живот свого краю, исто так и язик свой, обичаї и закони, єдним словом у нешкашне време постоя просвiti, цо же волаю націонални або народни просвiti. У таких обставинох и нашо просвітне дружтво ма же старац о тим: перше, да наша руска интелигенция (учени людзе) буду през нього зединени и потпомагани и ушорени у роботи за просвищованє народа; друге, вони же ма старац да народу на языку, котри вон розуми да кніжки з котрих же вон поучи найнужнейшому знаню и упозна сам себе; и треце, вони ма прадставляц у просвітней роботи и у просвітних жаданьох шицок народ и пред нашу державу у котрой жиєме и пред нашим руским народом у Русії.

Треба знац, же нас ест мале число. Зато треба да будзем шицки зложни и да же о нашим дружтве шицки стараам. Просвита за шицких єднака, у ней нет партії, особено, кед же у народ даваю фундаменти знаня за живот, не може буц медзи ученима людзми незрозуменьох. Треба да знаме, же народ може просвitu примац лем од людзох учених, бо людзе, котри не учили не можу ані знац. Зато треба, да же народ чува лем до — полі — учених людзох, котри го знаю на криву драгу звесць. Чи не чудне то, же же у нашим так малим народзе ту у державі С. Х. С. нашла така незложносц, же єдна чашточка нашего народу почала непривольовац, нашо просвітне дружтво. А прецо? Лем прето, бо єдни цели літерарни (кніжкови) руски язик до наших кніжкох, а други ту бешеду з яку у тим краю ми бешедуеме. На таких стварох не шме же наша просвита сперац. То указує

же у нас просвита слаба, док ше людзе у таким не можу порозумиц. Да ше того отрешеме, я би лем едно предложел: Хто сце най пише так як зна по нашим, так як ми бешедуеме, а хто сце и зна най пише по литературним руским языку — каждому його дзека, а цо главне, лем най будзе добре и мудре, най го народ добре порозуми.

Работа интелигенции и старане народу за просвиту.

Ище треба знац, же нашо просвите дружтво то ми сами и кед сцеме, да воно напредуе и да ше просвита медзи нами шири, треба нам шицким о тим и робиц (а не спац). А цо треба робиц? Треба зоз страни учених, да ше вони у першим шоре руша и у тоти часи, кед за народ згоднє йому преподаваня зоз материјалней и духовней просвите тримаю, за свою просвищеносц и за просвищеносц народа да ше стараю, друковане книжкох цо их сами видумаю, або за наш народ цо треба на нашим языку зоз других язикох у найскоршее време цо найнужннейше да приготую и так да у животу цо то оконча. То би було зоз страни учених, але то не досц. Треба и народ да ше орозуми и да за просвitu роби. Перше до чого народ, гоч ест помедзи нього велью богатих, не указал досц дзеки ест, да нашо просвите дружтво помогне материјално (з пенежкми). Лем едно сцем ту шицким опомнуц. Наш народ треба да розуми и увидзи, же му за дружтво треба дац, же то нуждни трошок и за цали народ и за каждого поєдиного барз хасновити. Шицко тово цо сце видзели, яка важносц и сила и моц просвiti, шицко тово заруцуеце и нї у чим не тримаце, кед ше не стараце о тим, да нашо просвите дружтво будзе богате. Бо цо воно будзе богатшe з тим годно и швидше и глїбше у наш народ просвitu шац. Воно ище за тераз худобне, але зато треба сцерпезліво и витривало о тим робиц и ученим и парастом, да цо скорей и цо баржей замоцнєе.

Друге цо чекаме ми учени од нашого народу ест то, да вон тово цо просвите дружтво йому у книжкох до рук дава, чита, да ше стара о тим, да то порозуми и да то хаснue. Трафело ше и таке, же було людзох, цо ше попонагляли книжком просвите дружтва подоганяц. Легко доганяц, але на свою вельку ганьбу тоти людзе нічого анї найменьшого за свой народ не зробели.

Постой и тово зле у нашим народзе, а мож го досц и порозумиц, же вон барз завжати зоз свою роботу и велім людзом — цали народ у векшини так бешедуе — видзи ше, же йому не нужно иньше знац лем свою работу. Думам, же котри добре раздума того, цо сом напредку гуторел о просвите, увидзи, же хто так гутори, жис у велькай спрэводзки. Просвита потребна не лем векшини або меньшини людзох, не лем газдом або паном або ученим людзом, просвита потребна каждому и остатньому человекови, же би бул ушорени, же би себе живот олегчал и украшал, же би не жил по псоце, але так як человекови спада жиц. А цо найглавнейше, же да ше то премені и да будзе иньшак як до тераз? Лем едно знам, тово цо було по цалим швеце, тово най будзе и у нас. Време ту да и наш Руснак вежнє книжку до рук, добру книжку и да ю чита. А кеди? Влеце не, бо теди роби. А вжиме, кед ше тельо вревемену траци ніучим, може ёднак и худобни и богати найсц себе часу, да вежнє книжку до рук и да глëда у ней мудросц разума человеческого. Вжиме ест време за схадзки и преподаваня, дзе ше можеме и за духовну просвitu и за газдане вельому научиц. Я не гварим, же то придзе так на легко, але верим, же до того придзе, як цо и верим, же наш народ будзе щчешлівши, просвищеньши и лепши, а на нас и на учених и на парастох стой, да до того цо скорей придземе!

Хто на Руску Просвitu дава — себе дава и заслужи вични спомен у руским народу!

Рускей Просвiti.

У тим Керестуре вше ше дацо снуе,
Там ше руски народ доброму готуе.
Тераз ше почала народна Просвита,
Хтору в каждом kraju руски народ пита.
Не лем то по Бачкей але и по Сриме,
Просвита у драже, па да ю шириме.

И ви браца нашо того ше тримайце,
А Просвitu свою кажди подперайце.

Просвіта ше уж почала,
Вельо членох назберала.
Лем ви браца добре патьце
На пароха ше уздайце.

Бо то парох ест нам оцец
И нам шицким добротворец.
Свою трудбу так поклада,
Да нам будзе добра драга.
Од злих людох ше чуваице
А с Просвіту понагляйце.

Ми ю маме лем основац,
А млади буду хасновац.
Буду нас хваліц на вики,
Же читаю руски кнїжки.
Буду хваліц своих озох
Як приду до старших рокох.

А ми браца добре знаме,
Же лем свойо браніц маме,
Бо то нашо а не цудзе.
Кажды Руснак член да будзе.
Лъєгко с того брац сцелосци,
Бо нас водзи до радосци.

Шицки ше ведно тримайме,
А Просвіту помагайме.
Маме права одобрени,
И пеньежи уложени.
А тато уж кажды знаме
Же през трошку ніч не маме.

Д. Р.

О руских народних писньох.

Написал: Михаил Черняк.

Живот чловечески в преплецени зос радосцу и зос жалосцу, час у щесцу и задовольству провадза людзе свой живот, то заш у смутку, терхи и жалосци. Мирни пожиток дава людзом чувство радосци и задовольства, а узнемирени военни часи непокоя шерца людох и наполниую их зос смутком, страхом и грозотами.

Задовольство и радосц чловеческих шерцох, чловеческих душох як цо и их смуток виповедаю людзе найкрасше у своих писньох. Писні ма кажды народ, у хторых вон ошпивиue свойо давни часи, свою бувальщину, у писньох слави народ своих великих геройох — славных мужох, у писньох народ виказуе свойо чувства пожитку зос другими народами, виказуе свойо стараня за шлебоду, за виру христаньску, у писньох народ вихвалюе доброту, чесносц, невинносц у фамилиох, а ганьби несправедлівосц, ненависц, зле шерцо поединих особох. У писньох ошпивиue народ



Руски шпивацки хор у Дюрдьове.

свойо обичаи народни, шицки события у родзини, события у валале, у жеми, вонще у писньох ошпивиue народ цали свой живот.

И ми Русини маме свойо прекрасни писні. Маме обилиe писньох побожних, маме и полно писньох світских. Наш народ руски (украиньски) ма медзи шицкима славяньскими народами ведно зос серпским народом найкрасши писні народни. Руске шерцо, руска душа в преполнета зос милозвучными своими шпиванкамі. Хлопске шерцо радуе ше, кед шпива о славных событиях, жена о фамелійним животу, а дзівчина ошпивиue невинни, прекрасни стан дзівочи-младенчески. У нашей рускей писні видзі ше наша народна руска душа, добра, блага, милосердна, мирна, церпезліва, чесна.

Перши нашо писні су исторични.

Наш народ руски бива уж 1500 роки на своєм теразнейшим місту, то єст тут, дзе нешка Україна зос Києвом, Подоле, Восточна Галиця, Волинь, Южна Русия. Народ руски не любел вояни, цихо, мирно занімал ше зос свою працу, але, кед нападали на наньго вшеліяки орди, Половци, Печениги и страшни Татаре, то народ руски на чоле зос своїми князами мушел ше браніц. И так, кед нападли Половци на руску жем 1185. р., князь Игор зос другими князами пошол проци ніх. О тей войни остала до нешка прекрасна писня: *Слово о полку Игоря*. У ней же оспівує поход князя Игора зос своїм полком (войском) на Половцох. Князь Игор пошол на войну, а охабел у Путівлю у палати свою младу жену Ярославну. Половцох було барз вельо, руске войско и войско князя Игора було розбите, а сам Игор ранети достал ше до неволі (пліну). Княгиня Ярославна як да знала напредок за нещесце, вона у палати у Путівлю плаче за своїм мужем, князом Игором. Вона кука ягод тата нещешліва куковка и гвари, же пойдзе-полеци на польо бою и пригарне гу свойому шерцу ранетого княза и обмие його рани, обраца ше гу витру и виручує му, же чом неше неприятельски стрили на воїнох ей мужа. Тим часом Игор сцекнул з неволі и Матери Божей подзвековал за спасение.

Друга стара писня, до ю шпивали руски воїни под Грунвальдом 1410. р. у борби з Поляками проци Немцох єст: *Богородица Дівица*.

У сиверних Русох, Велькорусох остали очувани народни писні, у хторих же виславляю князове св. Владимир и други.

Напади татарски у XIII. и XIV. столітию барз були страшни и для руского народу нещешліви Татаре ніщели, палели шицко, старих забивали, младих брали до неволі. Людзє зцекали од тих страшидлох до лесох, до горох. И писні о тих жалосних событийох су смутни. Єдна писня гвари, як Татаре нападли на руску жем и як еден Татарин вжак руску дзівку до неволі и зос ю жил. По вецей роках заш Татаре нападли на тот край и тот Татарин вжак до неволі мацер своей „жени“, не забивал ю, бо могла ище робиц. Кед стара мац пришла до дому Татарина, добра раз препознала свою дзівку, але дзівка мацер не познала. Дзівка дала ей аж три роботи:

Оченьками стадо пасти
Рученьками кужиль прясти,
Ноженьками колисати

а сама пошла до другей соби. И смутна мац, жалосна, у неволі у своїй родзеней дзівки, у своєго дзецка и аж три роботи роби. И од превелікай жалосци гвари стара нещешліва мац:

Бодай стадо виздихало
Бодай кужиль спопеліла
Бодай дитя скаменіло.

А то почула ей дзівка, убегла до хижи и
Вдарила по личеньку
Свою ридну мамуненську.

А мац поведла у великом смутку:

Килько, я тя годувала,
Неоднуюнич неспала,
По личеньку тя не била.

И теди препознава дзівка свою мацер и препитує ю, дава ей драги шмати, да ше мац облече, але мац гвари, же ей дракши ей руски лати (ронді) як татарски драги шмати.

У петнастым віку постаю на руских (українських) жемох козаци — шлебодни людзє, цо посцекали од польських спаййох — панох пре неправди, яки од ніх церпели. Вони же ушорюю як шлебодне войско под атаманом (гетманом) и браня свою жем Україну од Полякох, зос хторими провадзели у 17. столітию страшни войни и браня виру Христову проци Татарох и Туркох.

Зоз козацких временох маме вельо прекрасни писні. У ніх же славя поедини козаци пре их одважносц, шмелосц, цо же не бали свой живот класц за шлебоду, за виру Христову. У тих писньох же описує живот козацки, зос тих писньох же видзи, як народ козацох барз любел.

У писні за преславного козака Морозенка гвари же, же його цала Україна любела, бо кед пошол на Полякох, а Поляки го злапали и забили, то цала Україна за нім плакала.

Ой Морозе, Морозенку, ты преславний коваче
За тобою Морозенку вся Україна плаче.

Козаци були весели людзє, віше були задовольни.

Гей гук мати гук, де козаки идутъ
Веселая тая дориженська, куда вони идутъ.

Козаки були шмелі воїни, битва за ніх була танец:

Низом списи, низом списи,
Бо вже танец ся зачав,

Пропадете чорни биси,
Козак шаблю в руки взяв,
Козак летить на врага,
Гура-га, гура-га!

Козаки несли свой живот в офири за виру християнську:

Там, де Чорне море грає, Бог, Дніпер філюють,
де шляхами и степами козаки вандрують,
Там за народ и за виру ніс козак жите вофири,
Україна, Україна, славний край козачий,

Но було так, же у бою козак страцел живот, спаднул с коня
и так лежал непогребани, док го жвири и птахи не разнесли:

Чорна риля изорана, Гей, гей. 2.
У кулями засіяна,
Лежить козак на могилі,
Ані трумни, ані ями,
Ані батька ані мами,
Ані кому задзвонити.

*

Ой три літа, три неділі,
Як козака в войні вбили,
Над ним коник зажурив ся
Копитами в землю вбив ся.
Не стий коню наді мною,
Бо я бачу щирість твою,
Бижи коню, до домоньку
Там удариш копитами,
Пред нашими воротами,

Вийде отець засмутить ся,
Вийде мати зажурить ся,
Деж ти коню подів Івана,
Мого сина, твого пана?
Не плач мати не жури ся,
Бо вже твій син оженив ся,
Взяв вин соби дружиноньку,
Високую могилоньку.

Бувало так, же козаки достали ше в бою до турецкій неволі
и там страдали и віше модлели Бога, да їх ошлебодзи.

Закувала та сива зазуля
Ранним раном на зори.
Ой заплакали хлопці-молодці
Гей, та на чужині, в неволі-тюрми.
Вони плакали, гирко ридали
Свою долю викликали,
Ой повий, повий та буйнесенький витре
Та понад море.
Та винеси нас из кайданив, з неволі
В чистее поле,
Та понеси на Україну!

А на Вкраїні там сонечко сяє,
Козацтво гуляє и нас виглядає!
По синьому морю
Байдаки під вітром гуляють,
Братив щоб ратувати,
Запорожці чим дуж поспишають.
Гей як зачули турецки султани
Та і звеліли ще гирше кувати в кайдани!

А кед ше вишлебодзели з неволі, по кратким часу одвдає-
чели ше бисурменом во тройнє.

Нє гудо, же таких лицарох храбрих воїнох любел цали на-
род, а пре їх чесці, сталносці, характерносці и дзвінчатом були во-
ни мили. У тих храбрих воївничих шерцох било любляче, до-
бре шерцо, що тужело за свою вибрану:

Пою коня при Дунаю,	Занеси мя, де я знаю
Тай думаю, тай гадаю,	Де калина в темним гаю,
Коню карий, коню сивий,	Там хатина малесенька
Чом твій козак нещасливий.	Там дівчина милесенька.

И кед козак поконьчел козацку службу, оженєл ше и жил
на хуторе (газдовству), а синох научовал, же би були добри, ва-
ляни козаки. Козацтво престало істновац у 18. ст. як Велька Русия
Україну заняла. Теди висши козаки — официре постали дворянє —
благородни, а з простих козакох єдни достали жем, а други по-
трацели свой живот у чежких роботах.

Ой не дають ні їсти ні пити,
Заставляють роботи робити,
Шабельками канали копати
Оттут же нам братя погибати.

Гоч козацтво престало істновац, незадовольни и далей остали,
бо немогли поднесь несправедлівосці, як од Русох (руского цара)
так од Полякох и од Австрії. Вони ше волали гайдамаки, бур-
лаки и опришки, а писні *гайдамацки*, *бурлацки* и *опришковски*,
Гайдамаки станули особито проци Полякох.

Бурлаки то були людзе прэ родзини и маєтку. Вони барз патели.

Ой нема то так нікому,	Бурлак робить, заробляє,
Як бурлаці молодому,	Пит му очи заливає,
Гей, гей, як бурлаці малодому,	Гей, гей, пит му очи заливає.

Опришки то були млади хлопи, що не сцели исц до войска
австрійского, сцекали до горох Карпатах и там жили; обично їх
жандаре вжиме лапали и забивали.

Веселім ся братя, доки, єще, можем,
Не довго нам жити дадуть,
Як сніги упадуть, головов наложим,
Не будем спивати вже тут.

Народ зна и за чумацки писнї. Чумаки вожели соль з Криму и Дону на Україну. Волаю ше так прето, бо обычно умерали на чуму (кугу).

Ой ходив чумак сім літ по Дону,
Та не було пригодоньки ніколи єму.
Ой сталась пригода не в день, а в ночі,
Занедужав чумаченько з Криму иду чи.
Ой упав чумак, упав тай лежить,
Ніхто в його не спитає, що його болить.
Ой вдарили з рана у великий дзвин,
Та по тому чумакови, що ходив на Крим.

Прекрасни писнї народни є побушови (*родзинни, свадзебни, широтни*). У ніх ше видзи родзинни живот руски. Дзивче видаю родителі за легіння, хторого вона не сце, бо ей шерцо уж себе выбрало, але вон богати, то родителі ю нагваряю, ба и примушую. А вона смутна. И питаю ше єй пайташки:

Ой ти дівчино зарученая,
Чого ти ходиш засмученая,
Ой, як я маю весела бути,
Кого я люблю, тяжко забути.

А свадзба, то найкрасши час для дзивчини у єй животу. Кельо же ест писнї прекрасни свадзебни! Дзивче ступа до нового животу, отпитує ше од своїх родительох, од пайташкох, бо ма исц гу своїому милому, хтори по ню пришол:

Принес ми мой мили	Од шицкей родзини,
Литоросль желєни,	До цудзей цудзини.
Же би сом ше брала	Пайташочки моёй,
Од оца, мацери	Поможце ми плакац,
Од оца, мацери,	Мой желєни венок
Од шицкей родзини,	Поможце ми лапац..

Вельо раз плаче дзивка одата на свою мацер, своїх родительох, же ю oddali за нелюба:

Чи я в лузі не калина була?
Чи я в лузі не червона була?
Взяли мене поломали
И в пучечки повязали,

Така доля моя,
Гирка доля моя!
Чи я в батька не дитина була?
Чи я в батька не кохана була?
Взяли мене повинчали,
И съвит мені завязали
Така доля моя — гирка доля моя!

Така жена є звонка весела, алє у шерцу ноши смуток:

Кажуть люди, щом щаслива, нічим не журю ся
А не знають, як я часто слезами заллю ся,
Нешаслива вродила ся, нешаслива згину,
Мене мати породила в такую годину.

Плаче невеста на своїх родительох, бо ю одали за пияніцу хтори шицко препил, а вона своїми шматами його викупльовала, а вон ю іще и бил.

Ой вербо, вербо кучерява 2.
Хтож тоби вербо кучери звив
Хтож тоби вербо коринь пидмив.
Ой звила мені густа лоза 2.
Обмила коринь бистра вода.
Ой кажуть люди, мий муж не пе
Вин що вечера из кориши иде.

Нешешліва жена, бо єй чловек єй не верни:

Ой там за горою та за креминною,
Не по правдї жие чловек з женою,
Вона ему стелить билу постелоньку,
А вин твой готуе дротяну нагайку.

У фамилии да Бог дзеци. Хто годзен представиц туту любов цо ма мац гу своїому дзецку. Кельо ноци безсонни, кельо труду, кельо церпеня подноши мац за своёй дзецко. А вше кед го колішне, шпива:

Ой ходив сон коло викон	Де хатина биленькая,
А дримота коло плота 2.	Де дитина маленькая 2.
Питає ся сон дримоти,	Там ми будем очуввати,
Де ми будем очуввати 2.	Мале дитя присипляти 2.

Народ руски одлікуе ше зос благим шерцом, зос милосердием. Тото милосердие ма вон особито гу широтом. У єдній широтній писнї приповеда ше як, єдна широтка пошла на гроб своїй мацери и плакала яку вона ма кривду од мачохи и пришли Ангели и вжали широтку до неба, а вецка дияволи одцагли злу мачоху до пекла.

До дому, до дому, кажде гу свойому,
А я не божатко я не мам гу кому.
Оца, мацер немам, за родзину незнам,
Оцец мац глібоко, мили Бог високо,
Отвор Боже, отвор тот фалаток жеми,
Най ше вижалуем оцови, мацери.

Яки же прекрасни писні *Щедривки*.

Ішла Гануся рано по воду, ой рано,
Ой рано, рано, барзо раненько на зорях.
З оріховими коновочками ой рано...
Із золотими накривочками „ „
А на ній винець та із трех квитець ой рано
Десь ми ся взяли буйни витрове „ „
Звияли з неї золотий винець „ „
Винесли єю на тихий Дунай „ „
Ой пишла вона до риболовців „ „
А риболовці всі три молодці „ „
Сідайте же ви в золотий човен „ „
Поїдете ви на тихий Дунай „ „
Привезіть мені золотий винець „ „
Золотий винець та із трех квитець „ „
Єдному буде золотий винець, „ „
Другому буде золотий перстень, „ „
Третому буде сама молода „ „
Сама молода та як ягода. „ „

А *гагилки* лебо *гаївки*. Як у щедривкох так у *гагилкох* виступа лем женска младеж — дзвічата і то су їх писні. *Гагилки* шпиваю ше на Вельку ноц у *игранкох* и *хороводох*:

Ой Иванчику, билоданчику
Поплинъ, поплинъ по Дунайчику,
Розчеші косу, бровички
Шукай си товаришкі.

Писні *купальни* влєце, кед дзвічата плету венци и пущаю на воду.

Гей на Ивана гей на Купала, гей З.
Красна дівчина долі питала „ „
Із барвиночку винець извила „ „
На бистру воду плисти пустила, гей З.
Несли буйненъки витри виночок, „ „
Несли занесли на зариночок „ „
На зариночку змарнів поволи „ „
Не дав Купало дівчині долі. „ „

Но найкрасиши су и найвецей ма народ руски любовни шпиванки. Дзвічата шпиваю:

Ой мисяцю, мисяченъку
Не свити нікому,
Тильки мому миленькому,
Як иде до дому.

Легине заші шпиваю:

Ой видси гора, видси другая
Межи тими гороньками ясная зоря.

Трафя ше, же дзвічка богата, а легинъ худобни, та ше не можу вжац.

Ах я нещасний щож маю діяти,
Люблю дівчину не могу ю взяти,
Не могу ю взяту, бо зарученая
Ах долеж моя доле нещасная.
Узявбим я ю, щоби мя кохала,
Та щоб іншому серця не давала
Алеж мя не хоче, бо я не богатий,
Ах я нещасний, що маю діяти.

Любовни писні ест барз вельо, а шицки су прекрасни. Гу нім спадаю іще и *коломийки*, пазвани так, бо ше шпиваю на танец *коломийку*.

Як я возьму коломийки спивати, спивати
Затужиш ти та заплачеш, та станеш думати.
Каломийки добре грati, добре і спивати,
Алеж бо то коломийки добре танцювати.
Гуляймо си братя мили, гуляймо, гуляймо,
Завтра рано из досьвитка до праці вставаймо.

Кажди народ люби свою жем, свой край, люби шицко, цо ест його и руски народ то виказує у писньох домолюбних.

Родимий краю, село родиме,
Вас я витаю мисяця любими,
Зелени ниви, ліси, могили,
Щасливи з вами дні ми упили.
И ти хатино стріхи старенька
Мила родино, нене ридненька,
Вас повитати душа бажає,
Бильшого щастя в сьвіті не має.

*

Помянім Тараса, славною Кобзаря.
 Що збудив Україну до нового життя.
 За здоровля селян наших ридних братив
 И за щастє мищан най лунає наш спів.

Кажда птица своїм гласом шпива,ажди народ своїм язиком, на своїй бешеді вихвалює Бога і своїх чувств виповеда, так і нам Русином наша писня руска (українська) є наймільша. Хто зна слова і зна, як ще шпиваю тоді писні, тот і вирозуми же:

Руска писня благовистна, гармонійна, мила,
 Пестить, любить і голубить, наче сонни крила.

Нацо народ, цо през шерца,
Цо през мена, през язика,
Цо през книжки, през науки?

Др. Г. К.

З рускей (українськей) книжковносци.

Написал Михаїл Черняк.

Ми Русини спадаме до того величного народу руского-українського, котри ма і свою славну исторію і свою красну літературу (книжковносці). Іще у 18. століттю не шицки учени у швеце писали на своїм родзеним языку, але найчастіше писали по латинськи. Аж у 18. стол. почали учени писаць на своїм мацеринським языку — бешеди, і так Велько Руси почали у 18. стол. писаць на народним языку (скорей писали на церковно славянським), Поляки правда почали скорей іще у 16. стол., Чехи так исто у 18. стол., як тиж Хорвати і Серби.

Так і Русини-Українці почали свою народне слово чуць при конці 18-ого століття од своїх учених народних людзюх — поетох. Перши руско-українськи учени, цо почал по народному писаць, бул *Іван Котляревський*. Вецка у 19. стол. єден од найвекіших руских-українських поетох-стихотворцох бул *Тарас Шевченко* 1814—61. Вон ще родзел і жив на Україні. Вон збудзел Україну, Русинох до нового жывота. Вон перши найкрасшэ прэгварел до Русинох на сваій мацеринской бешеды.

О бок з Тарасом Шевченком стой як величний народни поета Осиф Юрій Фед'кович. Вон є бязовно нам найближши, бо родзел ше у Карпатах на Буковині р. 1834. Вон бул з роду благородного. По чежких фамелійных прилікох Фед'кович вступел до войска і бул як офицір у Ерделю 10 роки. Вон любел свой руски прости народ, вон гоч бул офицір, не жил з офицірами, але дружел ше з своїма вояками, заньго була найвекіша радосць слухаць и шпиваць народни писні зос своїма катонацами. За то го і барз катонаци любели. А його шерцо віше було там у прекрасних горах Карпатах, у своїм краю, медзи своїма людзьми. Р. 1859. настала вайна медзи Австрію і Італію і Фед'кович пошол зос свою компанію до Італії под Верону. И ту написал Фед'кович писню:

Преподовання:

Гвізди на небесним зводзе
 И по єдней и в громадзе,
 Як прекрасні засияли,
 Дзе воїни спочивали.
 Но кед зблядніо цихи зори,
 Ясне слунко видзе горе,

Хто теди нам бидним пове,
 Дзе хтори знає нєшка легне.
 Дзе хто легне — Божа воля,
 Є места спаць, вельо поля.
 Є места дзе главу склоніць,
 Ясни гвізди буду швициць.

На щесце Фед'кович не бул у бою. Вецка ше врацел до Черновцох, виступел з войска і жил у Львове. Потом жил на своїм газдовству і бул школски инспектор, а вшадзі бранел прости народ. Умар у Черновцох 1888. р.

Осиф Фед'кович то правдиви величний народни руски поета. Вон перши почал у народнай бешеді писаць. Народ свой барз любел, шицко заньго бул би зробел, вшадзі го бранел, вшадзі му бул на помоци. А любел тиж свой край — своё гори. Які прекрасні тоді гори, може знаць лем тот, цо іх видзел, цо у іх бул. А хто у горах бул, тот/ бануе за німа і не може іх забуць як родзену мацер. А тоді валали руски, дзе полно садох, дае червеною черешні і вишні. А тоді добродушне, щире, просте шерцо Руснакох. Його наш Фед'кович барз любел. Вон так полюбел прости народ, же і сам зруцел офицірски паньски шмати і облекол ше до народних. Його чувственни писні, його прекрасні народни приповедки на чистим народним языку, то є дар превелікі, які зме од нього достали. Фед'кович показал, же народни, мацеринські языки є фундамент наймоцнейши, найтирвальши за розвиток народу.

Пречитайме слідующи його писаня:

Зос писаньох О. Ю. Федъковича.

З українського преведла Ю. Черняк.

Пречиста Діво радуй ся Марие!

Ясне слунечко морйо заходзай
И свойо шветло ягод крев червене
По цалей жеми наоколо шее,
Там дзешка куковки у гаю шпиваю.
А там у валале и дзвони уж граю,
У леше витор по лісцу вие:
Пречиста Діво радуй ся Марие!

Пречиста Діво радуй ся Марие!
Там млади воін лежи на травички,
Лічко му жимне, а шмати кирвави
Розштрелені нешка лежи на трави,
Камрати му гробик уж викопали
И на спочивок бідного складали,
Уж вон не пове, бо го жем закріє:
Пречиста Діво радуй ся Марие!

Пречиста Діво, радуй ся Марие!
Под плотом шедла мати гдовица,
Бидну широтку тулі до шерца
И плаче горко, а шердо ёй млее,
Престала — жем зос слизами не роши,
Склонела главу, вецей не подноши,
И гвозди плачу, а дзвончик німее:
Пречиста Діво, радуй ся Марие!

Пречиста Діво, радуй ся Марие!
Там дзецко ходзи, очи ма сплакани,
Та то широта през оца през мами,
Воно ніч не едло, душа му млее,
Сце пойсц до хижи, да хлеба замодлі,
А газда го з пісами на драгу гоні,
Скричало, спадло, крев ше з ноги лее:
Пречиста Діво, радуй ся Марие!

Пречиста Діво, радуй ся Марие!
Бо я не можем... шак и я мам душу,
И слухац мущим и патриц мущим,
Цо ту на швеце, цо ше ту не діє?!

Та кед до гробу зложа моё цело,
Дзе цемно, цесно, шицко жимне, стлете,
Дзе ніч не плаче, лем, дзе шицко гнів:
Пречиста Діво, радуй ся Марие!

У Верони.

Гей там у Верони на каменей брами,
Ой там то стояли трé млади жовняри,
Гей длugo там стали, стали, гуторели,
Бодай би ше ясни мудри розвалели.
Не так мури од каменя, як ти брами,
Заплакала стара мати зос слизами.

Не старай ше моя матко та и не плач,
Мам на себе цо облечич, лем ти попач,
Мам я кабат, мам и збую, ё в чим ходзіц,
А крек чече потоками, мам я цо пиц.
Ей пиц не пиц, вешеліц ше, шея — гоя,
Чисте польо заквитнute, мамо моя.

Ходзі жовняр молоденъки на патроли,
Аж там леца подлетую три соколи,
Ой соколи моё шиви, дзе ви були,
За воінох в чистим полю, чи сце чули?
Широм розруцани били цела лежа,
А над німа гавран себе покарм гледа.

Шельвах.

Ой та нікому так нікому
Та як жовняру гей младому,
У кабацику у ременю
Ходзи вон шельвах по каменю.
Ой по жимним барз жимнючким
У кабацику лем ценючким.

Ой ходзи шельвах а по мразу,
Камень пукнул на два од разу,
Камень пукнул, а вояк гвізднул
До себе моцно гвер прициснул.
Та били руки ламе — грею,
Аж му шердо у першох млее,
Ой шердо мое кременое,
Чом не пукнеш и ти на двое!

Скрил ше уж мешац зос гвіздами,
Заплакал жовняр зос слизами,
Заплакал жовняр, ясни очи,
А под ногами шніг, скреточе,
А жовняр скоро походзуе
И до мешачка прегварюе:
„Ой ти мешачку перекрою,
Не дай ци Боже, долю мою“.

Опришок.

I.

Двоме зме були у оца: Шимко старши и я два роки младши. Любели зме ше барз. Ходзі мой брацик на танци, ходзім и я, па танцуеме ягод соколі медви соколами, ані под собу жем не чуеме. Шицки нас любя, шицки ше кланяю, шицки поважаю. Ето як ше гвари — гавдовски синове.

Шимко бул легінь шумни, цихи, розумни, ані мале дзецко не увредзи. Старших почитуе и поважае, дружтво люби, за побратимом и у огень скочи. Такого то брацика я мал.

А я не удал на свога брата: пишни, загоністи, не бал сом ше нікого. Лем най хто гу мне неуважне слово пове, я уж скочим, як іскра, дораз берем нож и таке поробим, же ніхто и ради не може дац. Не було такого легіння, же би я з нього крев не пущел.

Вечер раз ме Шимко и лас и виганьби, а нєраз и за чулку такой добре покруци. А оцец мой ані словко не пове, як да ше я найкрасше справуєм. Така уж його натура була: нікого дома ані єдним словом не заганьби — ані нас, ані шестри, ані слухох. Але знал вон другим способом дойсц нам до живого, кед даєдно завинело. Кед ше Шимко дараз затрима вечер при дзвічатах, оцец до нь го цали дзень ані слова не прегвари, ого — уж ше брацик мой вечер внощи не забавел; а кед дахто у хижі вигварел некрасне слово, оцец видзе зос хижі, ище из дзверми лупні. Так то вон з нами поступал. Послухайце лем, як зо мнє вигнал горопадносц.

II.

Єдней недзелі я ше заш бил на пияцу зос єдним пайташом. Пущел сом му крев и пришол дому опирскани зос креву. Оцец на мнє лем попатрел и ніч вечер. На други дзень зме поставали рано зос братом, пошли зме ше купац, а вон ми гвари:

„Не крашне, ты Янку робиш, оца зармуцуеш“.

„Чи я тото гледам, чи цо“ — фукнул я на свога брата, —, не будзем я церпиц, да ше обешеняк хвалі же вон и з малим пальцом валалских легіньох набис“.

Аж ту оцец зос хижі:

„Янку, гибай ле!“

Я дораз побегнул.

„Цо заповедаце?“

„Оshedлай ми коня!“

Я цо скорей до хліва, оshedлал сом коня та виводзим.

„Шимку, дзе то оцец идзе?“

„Не знам“. гвари брат.

III.

На другу недзелю бул оцец уж дома, пришли зме зос церкви та полуднюєме. А оцец гвари:

„Ти Янку пойдзеш ютро до Розтоках, поеднаш ше до ста-рого Донди на пол рока. Я з нім уж гуторел“.

Мац ше дала до плачу, а шестри тиж, брацикови аж ложка з рук випадла, а я стоім, як приковани. Мац дораз почала:

„Чловече, цо ши задумал, дзеци свой гоніц зос дому? Превелью їх маш, озда ше не близуеш їх викармиц?“

„Чит, стара“, прегварел оцец поважно, „ти себе меркуй на дзвічата, а зос хлапцами я то сам попробуем. Тельо знайце, же би йому едзене и шмати на ютро були готовы“.

На други дзень я ше и выбрал.

IV.

Пред вечаром бул я уж у Розтоках. Валал вельки, красни. Вшадзи видзиш загради, сами орехи, вишні та черешні. У плотох ше вшадзи порозрастала червена калина. Наштред валалу стой церква нова, велька, крижи позлацени.

„Дзе ты идзеш, легінью?“ пита ме красна невеста чарноока, зос кантами у руках.

„До старого Донди, будаце таки добри, укажце ми кадзи?“ гварим я, та сом станул.

„До Донди?“ злекла ше невеста, аж ей канти з рук випадли, —, та нач ви идзеце до Донди?“

„Служиц“, гварим.

„Служиц? до такого опришка.*“) Та най вас Мац Божа застуши!

„Аж сом ше злекнул, невесто: цо же то вон, тот Донда?“

* Чудака.

„Та геретик на цали швет! Вон осем роки лем у опришкох, улбох бул. Так зли, як гад, ви там ані три дні не вибудзеце!“

„Цо же будзем робиц нёвесто? Оца свайго треба слухац. А дзе вон бива, тот ваш Донда?“

„Ша там, патъце, дзе тот салаш вельки, два орехи пред са-
мима облаками и нова капура“. „Здрави будзеце, нёвесто; може будз ше іще увидзіме“. „Ходзце здрави! загомонела нёвеста и побегла на улічку. Я пошол далей.

V.

Салаш красни, обисце вельке, комори, хліви — шицко то нове недавно закрите. А хижка красна зос киблу, облаки вельки, а очка ясны ягод жверадка. Вибегла дзівка напредзомне: „Чи з гевтей страни рики легінне? Може буц ви слуга?“ „Так, так дзівко красна“, гварим я, а ше ту так запатрел на ей як ружа червене лічко, та на став препишни. Шматы на ней як шніг били, прекрасные повишивані, а на шии ма златы дукаты.

Уведла ме до хижі, а хижка чиста, аж ше бліщи. Млади служніци и вирни слугове ходзя геваль-тамаль, а шицки цихо — ціхучко, же би им ані глас не было чуць, а за столом шедзи чловек вельки, плецати. Розшеднул ше, кури піпку, а піпосар на риф длогоки, а вон такі червени — ягод рак; червени баюси аж поза уха закруцел. Я ше му поклонел іскрою и стойм при дзверох.

„Ти Коровайничов?“ гукнул на мне.

„Так“, гварим, я.

„Ти будзеш у мене служиц; уж сом з твоім оцом гуторел“. „Ша добре“, гварим я, а душа ми уж у петох.

„Але я чул, же ты ше любиш биц? Ей, небоже, меркай!“ та руцел очи на свой дротови корбач, цо бул озда штири раз векши як цо жандаре маю. А мне аж жима збила.

Мой газда ше схопел, преруцел пушку на плеца и вишол з хижі, озда пошол на лови, а дзівки розказац, яку ма ми дац роботу.

VI.

Дзівка ми поросказавала, цо мам робиц, и дала' ми кус за-
есц, а сама шедла гу облаку шиц, та так прыязно шие, же мило патриц. Патрим я, а то красна била кошулія. Цо гадвабом заруці, такай зос златом обшивіа. А я, ягод шалені, такай ше питам:

„А кому ви то таку красну кошулю шиєце? Озда...“

„Та не“, гвари вона, а почервенела як мак, „брратові я шилем“. Та попатрела на облак. А ту и газда ше уж врацел, а дзівка ко-
шулю цо скорей до лади!

VII.

По вечери гварел ми газда, же мам спац у загради и мер-
ковац, да ніхто овоци не покрадне; та я и пошол до загради.

Ноц була циха, зоряна, цепла. Златы мешац розсыпuse шветло по високих горах, легінне па фуярох граю, а дзівчата себе пры-
шпивую у вишнёвых садох. Господи, кед ме почне шерцо боліц. Пред очами станула ми моя мац зос своім цихім, святім попа-
треньем и шестрички моі міли и брацік мой злати. Зос чежким шерцом думал сом на свайго оца... Пойдзем, думам себе — та скочім до глібокого Черемошу... А тот Черемош такой коло са-
мучкого салашу пліва, аж гучы!

Вишол сом над Черемош, шеднул на брег, та шедзім и думам; — аж ту цошка плюшне — а то чамец пліва з гевтого боку. Я ше скрыл за вербу. При-
плівал тут брегу. Я патрим, а то млади, легінъ, красни як на-
мальовані.

Прывязал чамец тут слупку, а сам до загради, ягод ташок полецел. А вона опреда ньюго руки розширила, чекала го. Мешац швици, а я ше прыпатрам.

VIII.

„Не плач душко шерцо мой! миловал ю вон „я думам,
же ты ми рада, а ты віше пла-
чеш, кельораз придзэм. По-
ведз, чи да уж не приходзім, чи ты себе уж нашла красшого?
Я худобни...“

„Василю, Василю!“ та аж млес дзівче зармуцене.

„А чом же ты так плачеш моя мила?“ пита ше легінъ та и сам заплакал.

„Як бачу, нам не судзено ведно жиц“, прэгварела дзівка по
краткай хвилі. — „Джимер ме придзе питац, а оцец ме бізовно
заньго да: вон богаті!“

„А ти думаш пойсц заньго?“ питац ше ей легінъ.

„Скорей до Черемошу скочім“, гвари дзівка.



Руски дзечы на миропомазаваню.
(Барбітон, Амер.)

„Не роб тото, мила моя, шак оцец ци добре сце, кед поробиш, як оцец сце, будзеш щешліва.

„А ти мой миленьки?“

„Я ше вратим до войска, мне шыцко ёдно, през тебе мне швет ёднаки вшадзи празни, вшадзи чарни“.

„Боже, Боже!“ заплакало дзивче, чом же зме таки иещешліви?“

„Ша вера так“, гвари легінь.

Обидвойо — думам себе я.

Уж кед гвізди погасали, теди ше розишли.

IX.

Едней недзелі шедзімеми под конком, а ту иду пітаче. Дзивка, моя газдня, побілела як мур, а стари патри та баюси подкруцуе.

„А од кого же то?“ гукнул газда на пітачох, же ше аж очка на облакох затресли. А вони сердечні аж ше трешу та кланяю ше му покорно:

„Од Андрия Джимера до вашей милосци, кед би ше Вам пачело“.

„Поведзце Джимерови, же най вон одведзе свайго сина до шпиталю, а людзким дзецом най не завязує швет!“

„Та здрави будзце и за тово“, гваря пітаче, та по цихи винесли ше зос хижі, бо знаце з моім газдом немож ше спричакац. А дзивка як стала так и клекла пред старым:

„Здрави будзце, таточку же сце ме не занапасцели“.

„Но але зато не можеш остац далей дзивка“, гвари стари, „я уж старел, сцел би сом прыяц до хіжи жеца, жеби не було на мне так чежко, па же би сом за живота видзел, як ше мой добро будзе хасновац. Ти знаш дзивочко моя, же я богатир, можеш себе вибарац кого год лем сцеш“.

„Не сцем я таточку, ані пана, ані богача“.

„А кого же?“ опітал ше стари гнівно.

Дзивка почарвенела, ніч не гутори, лем ше трене.

„Цо же ши так гамби поскладала, поведз правду, же сцеш Васіля Зарічука! Ти думаш шалена, же я ніч не знам? же я не чул, як ви каждэй ноци у загради шлінели ше и здыховали? Пале, пале, яки ше розумни глави выбрали, мне старого опришка сцели надмудриц! Янку“, на мне ше обраци „ноле ідз на гевтот борики: Василь Зарічук най ше дораз пред моіо очі стави. А о тим, чо ше ту гуторело, же би ши ані не писнул! Розумиш?“

„Розумим татку!“

„Но пакуй ше!“

X.

Прыводзім, я Васіля, а вон сердечні смутни, немірни. Лем до отворел дзвери, а стари гукнё, ягод кед загірми.

„А хто то тей ноци гуторел зос мою дзивку у загради?“
А Василь неборак ніч ані слова.

Господи, кед зграби стари свой дротови корбач, кед почне мойого Васіля трелац, аж ше кури.

„А не ходз“, гвари, „в ноце та попод плоти, як тот злодзей, але іда до хіжи, кед сцеш дзивку вжац!“

„Даруйце ми живот!“ врещи Василь на верх швета, „уж ве-
цей не будзем, вера Боже, не будзем! Гвалт! Гінем! Умерам!“

„Ти обешеняк еден! знай, як то старого опришка спрэведац! А тераз марш до дому, а ютро рано, же би ши послал пітачох. Чуеш?“

„Чуем“, гвари Василь, и сам не зна, цо ше му стало. Ту дротови кербач, а ту му гвари, же да ютро придзе дзивку пітац. А я лем стойм та ше шмейм. Кед ше скопи стари та до мене:

„А ти, паньчику, дзе тей ноци ноцовал?“

„У загради, а дзе же би?“

„Та не чул ты, ак тоти двойо здыховали цалу ноц под вишню?“
„Чом же би сом не чул? Чул!“

„Чом же ты мне ніч не поведол? Так ты мне служиш?“

Боже, кед почне по мне трепац зос тим корбачом! Бул бы зо мне и душу вигнал, да не була там и дзивка и Василь.

„А чи болі?“ пита ше мне стари, кед ме уж добре вітрепал.

„Болі“, гварим я.

„А чи барз?“

„Та боме барз!“

„А кед ти других бил, то не болело?“

„Не будзем уж ве-цей“, гварим я му.

„А тераз ше позберай, та ідз дому, а оцови и мацери по-
ведз, най о штыри тижні приду до мне на свадзбу! Розумиш!“

„Розумим!“

„А ти будзеш Васильови за дружбу! Розумиш!“

„Розумим!“

„Но, пакуй ше!“

Кажды Руснак муши буц знами! Ніхто не може опредэ нас,
або за нами, або попри нас исц... Хто з нами не трима, тот ше
нас одрека и не хаснё сябе ані нам!

Влад. Бинда.

Молитва Русинох.

Едини Боже, цо ши на небе
Обрацаме ше шицки гу Тебе,
Модліме Ци ше, не забудз на нас
И прим молитву, котру да наш глас.

Старих дідох крев ище вре у нас,
Хоч не познаме нашу стару мац.
Хоч и ёй добри діла забули,
Давно то кед зме веднак з'ню були.

Вона далеко, а и род блізши,
Котри коло нас, то шицко висши.
Науч нас жиц ту по дзеки Твоей,
Науч нас робиц на жеми плодней!

Пошлі нам духа, пошли нам шветла,
Най ше медзи нас шири просвіта,
Же би ше дзвигли висше гу Тебе,
Же би зруцели — цудзе зос себе!

Чи сце себе и челядз свою уписали за членох Руского Народнаго Просвітнаго Дружства?

Зос кроники Коцура.

На вични памяток своим возлюбленым парохианом села Коцура написал парох **Павел Вукич** слідующе:

Коцур або Кутура бул из первого початку валал серпски спадал под паньство кралевско-угорской коморы.

Коло року 1746-го царица Мария Терезія допущела Руснацом, же би тот валал пополнелі, а Керестур знова назидали. Таким способом були Руснаци поданицы коморски, и мушели ёй дзешватину давац и робиц до року 1849.

Тоти Руснаци пришли з Горніцы изпод Картатских горох зоз терашній епархии Пряшовской, а зоз жупаний (комитату) Земплинской. Керестур населени 1746-го року зоз земплинской а Коцур року 1765.—1767, зоз Боршодской жупаний. И понеже на тей страни у Бачкай не было веций руского народа и закону

спадал и Коцур и Керестур под управу римокатолицкого архиепископа у Калочи, котри за тоти два валали священикох віше из Мункачовской епархии доставал.

Але тата управа пре розличность обряда з юдей и з другой страни скапчана була с многими неприятностими, и зато 1778. року подпадли тоти два валали под управу гр. кат. владику у Крижевцю. Тоти два валали Коцур и Керестур можу ше тримац, а справди и були як два кошніци, из которых течением веций



Руски дзеци з Вифлеемом на Рождество Хр. (Америка.)

рокох 6 рои вильецили: 1. Варадин (Нови Сад); 2. Шид; 3. Бачинци; 4. Петровци; 5. Миклошевци; 6. Вербас.

Понайперше настала од худобнейших Керестурских и Коцурских фара *Варадинска*, котри там пре заробок селели и там остали. С початку вони немали, ані свого духовного, а ещи меней свою церков. Але по тим, як Керестур и Коцур спадли под владику Крижовского, постарал ше тот за ніх, и дал им пастира Сильвестра Бубановича, котри за ніх служел у арменской церкви Варадинской уж року 1781.

Под парохом Антонием Тумара почала ше правиц фара за пенежи зоз вирозаконского фонду державного, а церков ше до-кончала под парохом Николайом Голеш у 1834.

Пароха Гаврила Бойча заклали у буни 1849. року у пивніци на фари. Року 1867. за пароха Павла Вукича оправена фара і заново.

Руска фара *Шид* у Срімі населена коло року 1800. Наш владика в Кріжевцях бул Сільвестер Бубанович, а парох коцурські Лука Стасиньський. Владика, який би бул любел, да єст на його спаїлуку нашого народу і вирозакону, понукал чрез своєго кума пароха Луку, на сампрець Коцурцю, ще би до Шиду селели, не як поданиці „йобаде“, але под контракт. Коцур, во которым дотлі не було Швабох отворел ще им тераз і вони влапели корень у Коцуре.

В исте време населіли Руснаци *Бачинці* и філіял *Беркасово*, цо зоз Коцуро цо зоз Керестура. Спански град и здания дал мурована владика Василь Божитович коло року 1775. вельо скорей, як Русняци там населіли.

Патрон фари шидській єст наш владика, он іменув за пароха кого сце. Вон церкву и фару оправя и депутат парохови дава.

Петровці и *Миклошевці* (села серпська). До ніх почали Руснаци селіц коло року 1835. найвець зоз Керестура, а меней зоз Коцуро. Парох петровски достава на рок 230 фр. стрибла зоз хорватського вирозаконського фонду.

До *Вербасу* почали Руснаци селіц после буни 1848. Валал бул у буни опустошени, та ще Руснаци зоз Керестура и Коцуре там населіли. Мали вони с початку скоро 10 сесиона жеми, а нешка уже лем 3. (р. 1872.) Трудом и настояњем п. пана Георгія Шооща, пароха коцурського ізвигли вони себе церков, купели порту и хижу за фару и школу, — а усилованьом Павла Вукича, достали вони року 1868. од кр. комори за своєго духовного 34 голти жеми.

Керестур, чисто руски валал, започали Руснаци на пустарі коморській. Комора є патроном; вона муровала церков и фару, іменує пароха; дала му сесион жеми, а сесион капеланови. Капеланию там ма народ оправяц. Народ керестурски оре жем парохови: угор шицок, 16 ферталій жита шеє, 16 овса, тото з рису зроби и повожи, а под кукурицу 6 ферталій оре и шеє. Капелан дава свой сесион споли.

Імена и презвіска парохов и капеланов які служили у парохії коцурській.

Од початку парох бул лем у Керестуре (р. 1750.), а Коцур бул філіял, якцо Вербас бул філіял коцурський. Аж коло 1770. року достали Коцурци администраторах, од котрих перши бул 1765. Йосиф Кирда, други отець Димитрій Попович 1769., а треці Надія Янко 1780.

Свою протоколу крещаємих ма Коцур аж 1780. року. Коцур и Керестур подпадли под владику кріжевацького 1778. року, а 1781. бул іменовані (чрез владику кріжевацького Божитовича, а чрез комору потвердзені):

I. Лука Стасинський, чловечок мали, але за Коцур доста-памятний, бо под нім правена и фара и церков. У фундаменту мура просто за олтаром находзи ще камень основательни, на котрим прибита лежи таблічка оловна, а на тей таблічкі урезани єст спомен, же ще церков почала правиц року 1792. Юля 1. за цара Франца, а за папи Пия VI, за владики кріжевацького Йоса-фата Бастаича, (які по Божитовичу постал 1792. року а уже року 1793. днія 28. Августа у Шиду умар и поховані в у рим.-кат. церкви у Соту) бачванські главни ішпан бул Осіф Ір-мені, інженір бул Осіф Киш, ішпан коцурський бул Лука Шоште-рич, провізор у Кули Павел Стражай, муляр бул Фріч, а коцурські биров бул Михал Дудаш. Царица Марія Тересія допущела, да ще мурує на трошок коморски, а син єй цар Осіф II. того потвер-дзел. Парох Стасинський дал правиц філагорію. Умар 1803. року 30. септембра.

II. За тим бул парох Михаїл Гаднянський (1804.) но умар уж 1805. днія 11. Новембра. Стари не бул лем 45 роки.

III. Треці парох бул Радвані Пап Янко тот бул неоженети, насампрец вон бул воємски духовник, а року 1806. 21. Априла постал парохом коцурським.

Року 1831. була у Коцуре перши раз колера, у которой много народу помарло. Страх бул великий, бо хорота була нова, а шмерц нагла.

Стари церковніци хваля себе же при тому паноцю добре жили.

Умар у купелі у Липику року 1835. а було му 65. роки. За нього правени іконостас чрез маляра Арсения Теодоровича на трошок церковни, а и одпуст с „покровох“ пренесени на „Матку Божу“. Теди ще не ішло на одпуст пре госцину на кочох, але по християнски пешо у процесии с кріжками, людзе ще споведали, єдни другим радовали, бо ще медзи собою любели, и госцю своим жадни саблазни не правели, но честно их дому випровадзали.

Особливо автор кроники священик Павел Вукич спомина, же владичество дало розказ од 31-го Септембра року 1831-го да ще утрині, всеночни и други днугоки набоженьства у церкви не-стримаю, док колера тирва, лем мала служба. На гевти набоженьства лем, да ще три раз дзвоні, а кажди домашні шицки ведно, да ще при каждом дзвоненю помодля три „Оченаші“ и три „Бо-

городице Діво". Умартим ше лем раз на дзень шицким нараз одзвонело.

Неховало ше теди, лем раз у тижню паноцец пошол зос дзияком на теметов та шицким погреб окончел цо през тидзень умарли.

IV. Штварти парох бул: Георгий Шоош, постал первого Юния 1836. Родзел ше у Коцуре 5. Августа 1797. року. Супруга его Тересия Чучич, родзена у Загребу, дзе ей оцец Томас профессор бул. Щешліво и мирно провадзел до року 1848. у которым пре буну досц страху ужил. Католіцки и швапски парохове пошли, вон остал и окресцел и даскельо швапски дзэци нужди ради. Народ поучовал да волал не пристава ані на ёдну страну, а да служи и дава, цо даєдна сила жадац будзе, и так валал не страдал окрем даскельох руских газдох, хторых домашні шпиуне фалшиво попридавали.

Парох тот Георгий Шоош окрем буни прежил и другу колеру коцурску року 1849. Коло 1851. року помог Вербасцом оправиц церков, фару и школу и старал ше, же би достали свойого духовнаго, и достали го 1860. У Вербаскай церкви находза ше царски двери, котори кедишик у старей коцурскай церкви були. П. Шоош ше усиливал дзвигнуц еще ёдну школу; нова красна школа оправена ёст из пенежох ерарских, (комора даскельо роки коло 1854. допущела, да ше од Кирынскай страни од ярашу ёдни гони под аренду даваю, а пенежы, да ше употреблю на школско-народны потреби. Под нім уведзени и други мадістер за дзвичата.

Столки у церкви були уж зошицким препадли — и оправени нови. Ровно и трон Богородици и владически оправени су из побожного легату покойней супруги Ани Югас Митра. Ёден дзвон за ньго бул однешени зоз коцурскай турні до Бачинцох. Коло старого теметова викопани ярок, хасен зоз трави бере церква. Из ерарских пенежох справени хліви на фари и на капелании и дзвигнути мури коло Фари и церкви. О тей ше работи старали теди бывши церковні Колесар Михал, а особливо Москаль Данко. Тому парохови поблагословел Бог труди його и у домашнім газдованию, пожил вон красни роки, и супруга його. Георгий Шош бул надалей вицеархидякон, а року 1869. постал викаром осечским, и бивал у Коцуре у своей хижі. Умар року 1873.

V. Пяты парох коцурски бул: Павел Вукич, родзени у Крижевцох 1839. року 18-го Новембра, по скончених средніх школох у Загребу пошол до гр.-кат. семинарии у Видені (Беч), дзе за 4 роки богословию скончел. Року 1861. бул вице-прафект гр.-кат. семинарии у Загребу. Року 1862. фебруара 12. оженел ше у Ко-

цуре с Цецилию Голеш, дякон постал 1862. Апрila 17-го, а ёреем Мая 11. и дораз іменовани бул за капелана коцурскаго. Квартир т. є. фара находзела ше теди у злим станю, зато писал на прозвизора до Кули, же не приме свойо место, док му неоправи паньство квартир.

Теди 1863. року оправена фара, церков билена, вакована, прекрита и нови верх на турню положени, и криж нови на верх.

Року 1865. администрал вон Стари Вербас, а як таки вибегал и вимоддел, же вербаски духовни достал пол сесиона жемі.

Року 1866. I. Новембра постал администратор и духовни новосадски, варош го выбрала за репрезентанта, а як таки вирабял 500 форинти, а за школу 100 ф. на рок од варошу. Зато го владика именовал коизисториялним совитником и дал му червени пас.

Року 1869./70. бул профессор и директор Реальней школи варадинской.

Року 1871. Марца 27. постал парохом коцурским, на просбу народа и на владиков предлог, именовал финанцминистр Керкаполи.

Року 1870, 1871, 1872. були страшне подводни, уліци коцурски випатрали як потоки. Вельо че хижі звалеи, а доедна ше порушала у своим фундаменту.

Гу хорим ишло ше на Шандоре и на чолноку. Капелана не было, народ од „жимици“ страшне пател и умерал. Парох жадал заш од паньства, да ше фара оправи и хижі роширя.

1870. дозволено, да ше зоз 850 форинтами фара оправи, и дораз на яр 1873. ше оправела.

Церквени двери поправени и годзина поправена. Нови хлів у новей школи справени и нови лавки року 1872. Велька лампа купена, и вельки криж од мarmora чрез газду Иван Андрия; року 1872. дзвигнути за 1700 фор. При тих работах усисоловал ше досц тутор Москаль Данко.

Имена и прозвиска капеланов, котори у Куцуре як духовни помочніки сіужели.

Паноцец Вукич р. 1873. Децембра 29. постал вицеархидякон. Умар 1877. Октября 22.

VI. Шестий парох коцурский бул Михаил Уифалуши од (1877.—1902.) Родзени 1846. року у Коцуре Бул помочник пароха Николая Сегедия у Шиду до 17. IV. 1874. Того ё дня именовани за управителя парохии у Бачинцох, дзе бул до 28. X. 1877.

По шмерци Павла Вукича администратором коцурскай парохии, а парохом постал на предлог владики Храниловича 16. Юня 1884.

Вицеархидияконом бачким постал 1892. 10. Октобра. Умар 1902.

У Августу 1902. року вименовани администратором коцурской парохии вербаски парох Александар Абодич, — котри и далей у Вербаше пребивал. За тото време капелан бул Максо Хранилович — од 1906. бул Храниловић администратор Ђорђевски.

VII. Седми парох у Коцуру бул Андрей Лабош мл. од (6. Децембра 1906. — 20. Юля 1920.) родзени у Керестуре. Богословски науки учел у Острогону и Загребу. Рукоположени за презбitera 5. Януария 1889.

1889. р. вименовани бул за администратора у Новом Саду; 1889. р. за капелана до Керестура, а 1893. р. вименовани бул администратором у Ђорђеве.

1897. р. вименовани бул за капелана његовог св. Папи Љива XIII. За њего року 1900. будовала ше црква дјурђевска. Року 1906. вименовани је за вицеархидијакона.

1906. року 19. Новембра вименовани за пароха у Коцуру.

За њего коцурска црква р. 1910. мјальована, столки обновљени, црква етернитом покрита, а на Успењија (Вельку Матку Божју) пошвећена од владики Јулија Дрохобецкога.

Парох Андрей Лабош положел фонд за једен манастир, котри ше мал основац у Ђорђеве. Понеже року 1906. именован бул парохом до Коцура, основац тог манастира ту 1. Октобра 1915. року.

Умар 16-го Юлија 1920. по штири рочнай хороти, за време котрой бул 5 раз оперирани. Вечная њему памят!

1. Курда Осиф 1765. 2. Отец Димитарий Поповић 1769. 3. Надј Јоан 1780. тити троме служели, јак капелани у Коцуру је док Коцур под Керестур спадал. Стара Церков стала ак и теразнейша, лем блажей на драгу; була то худобна набита зос жеми; царски су двери тераз одней у Вербаскеј: иконостасу небуло, лем од дескох и на тих повишани даскељо образи.

Перши порядочни капелан бул Михаил Палинкаш, његова жена удовица одала ше до Керестура за Гвожђака и була мац керестурског пароха Јоана Гвожђака (котри умар 1871.) Палинкаш капелан умар 1781. р. (Тоти штирме були Горњаци).

2. За тим бул Бесермини Василь, од кога фамелија је у Коцуру; тот умар 1794.

3. Треци бул Радван Џапянко, од кога фамелија је у Коцуру тот бул и парох коцурски тога заражел витор у купелј у Липику.

4. Штварти бул Гадњански Михаил, затим парох коцурски лем за рок и пол. Бул оженети једна тога дзвинка була одата за дохтора Гаршагија.

5. Пяти бул Аиро Ђюра, оженети, з вельку фамилију. Једен син Петро праве звершел богословију у Загребу пришол дому и умар.

Пишлерова хижа vis a vis капеланији то була Апровска хижа. Тот капелан бидник, задлugo лежал у посцелі хори и хроми. У вельким посце ишли гу њому до хижи на сповед, Капелан умар 1820. року у Коцуру.

6. Шести бул Гоч Теодор, чловек барз фини и просвищени. Тот капелан постал парох у Шиду, дзе у умар 40. роки стари.

7. Бул Георгий Шош, котри по 9 рочном капеланованју постал парох. Тот капелан од початку служел у Коцуру.

8. Докторович Николай, котри из серпскога свјещеника постал наш, умар у Шиду јак парох руски.

9. Лусканци Василь, (1841.) Пришол до семинарији загребачкай зос Горњци; бул по тим в Петровцох; у њего Миклошевчане достали власнога духовнога. Коло рока 1860. бул вон администратор керестурски за хороти Гвожђаковеј, по тим варадински до 1867.

10. Капелан Малич Јоан, перши раз бул 1844. року, оженети, зос вельку фамелију, други раз пришол до Коцура коло 1856.; умар у Коцуру 1861.

11. Николич Василь, приступел зос серпскога закону к нам; оженети; син його Милош служи јак свјещеник нашеј епархији в Далмацији, тот капелан умар јак керестурски капелан року 1851.

12. Цвешшич Илија, (року 1850.), потим капелан керестурски, парох шидянски.

13. Шош Денчи, син пароха Георгия Шоша воспитани бул у семинарији Загребскеј, бул капелан варадински и керестурски коло року 1858. а после парох у Петровцох.

14. Ђокич Илија, бул капелан лем 8 мешици року 1861./2.

15. Павел Вукич, 1862. Јого житие вписане медзи парохами коцурскими. Капелан бул до 1866.

Од тога часу дораз пришол:

16. Мирослав Голеш, син шестри од супруги пароха Георгия Шоша виходовани у Коцуру; напрец служел у Вербаше; затим у Коцуру, надалей у Варадине.

Од 1. Юлија року 1871. до 1. Децембра 1873. сам парох Павел Вукич служел у фари коцурскеј през капелана. По смрти његовога супруги Цецилији бул му послани за помочника:

17. Валковски Осиф, родзени 1827. року в земплинскеј вармедї, неоженети, ледво једен рок бул 1874. премесцени до Миклошевдох.

18. Киш Штефан, новосвјещеник, оженети; наступел за капелана 1875. дња 14. Фебруара.



У загради.

Преведол М. Ч.

Шпацирала раз бундава
По загради, род питала: Цо бундави свашковали:
„Гей, чи жива чи здорова
Фамелия бундавова?“

Озвала ше жовта дinya,
Бундавова господиня:
„Ище жива и здорова
Фамелия бундавова“.

И мархва ше одозвала,
Бундавова шестра мала:
„Ище жива и здорова
Фамелия бундавова“. Озвал ше ту стари боб:
„Я отримал цали род!
Гей бундаво, ти поносна,
З чим же це єсць, кед ши посна?“

— Миска каши и сланіна —
Ту ци зо мнє уж госцина“.

Кед ше статок добре и обильно карми — шпорує ше; а кед
ше статок подло карми — розсилює ше.

Народна кроника.

Прешлого року подали зме кронику — літопис обо спомен вични кереструски и спомли, же таки літописи находза ше у кождим нашим валале, та би хасновите було, да ше то не затraci, але видрукue у нашим Календару, най читаю младши як им оцове жили и най ше с того уча. Того року приношими щумне списану літопис Іоана Москаля, коцурского жителя так як ю вон з рока на рок пописал:

Року: 1870. Куцура и Бачкерестур: а посли из тих двох опицян неселели в Стари Вербас по буни 1848. а ещи скорей Нови Сад, Миклошевци, Петровци, Шид, Бачинци, Беркасово, Митровици, Пишкоревци. Поселили ся зос Керестура и Коцура в Дюрдева, дзе справели церков и фару себе.

В Коцуре ше церква правела 1890.—92. В року 1801. дзвони Николай положел.

1825. Дзвон Янка положел;

1843. Положел Илию;

1813. и 1820. Перше обновене церкви при пароху Іоану Радвані; пошвецене церкви окончел влад. К. Станич.

1820. Отпуст (кирбай) коцурски бул до 1820. року тримани вше на „Покров“ т. е. у октобрю, але пре злу єшенську хвилю пренесени є на „Успеніе“ (В. М. Божа);

1822. Була жима од первого новембра;

1823. Церков мальювана через Кастания;

1829. Була велика колера;

1839. На Благовищенні барз жимно и шніг бул;

1848. Була буна, змирело ше 1849.;

1853. Юлия 2-го ляд падал;

1856. Жито ше на крачун знова шало;

1859. Война була зос Французом, и гвізда виходзела од западу;

1860. Априла 24. шніг падал;

1861. Школа ше правела тата при церкви;

1862. Ше правела (општина) валалска хиша;

1863. Рок подли и сухи бул;

1864. Рок буйни бул, зродзело ше шицкого, — жито було повалене на Кохіляку, кукурица уж у чуткох помарзла и була спрета.

Жито було 3 фор. миров; нови овес 1 фор. и 40 крайца-ри миров;

1864. Церква ше оправела и турня и крижик ше положел на турню. 28. Юлия в недзеляю на поладн€ почали дзвоніц зоз Миколайом дзвоном, и заш почали зос Миколайом 29. Августа 1916. як познімали дзвони на войну. Найвекши бул Александр мал, 14 метери. Други Георгий мал 11 метери и 12 кили. Треци що остал Николай 10 мажи и три фунти. Штварти Янко мал 6 мажи и 50 фунти. Пяты Илия мал 1 метары 78 кили, а шести Михаил мал 1 метер и 9 кили;

1865. Од крачуна до 24. Януара було цепло, а на 25-го нападал шніг, ровни цихи вшадзи бул на 2 шухи; а од 11. фебуара почал витор зоз шнігом дуц так же швет небуло видно.

11. и 12-го Шандор шор завяло, та зос хижи на пойд мушелі висц, бо на пойд ше зос приклета ходзело. з пойда кричалі, да их ротую, бо було аж до верху хижи шнігу. Тот шніг лежал еще 5 тижні;

1866. 9-го и 10-го Мая бул велики мраз, и помарзло жито и кукурица. Война була зос Прайзом; слунко ше зацмело 23. Фебруара од 9—10 годзин.

1869. На Шандоре штири хижки сгорелі и внедзелю почал диждж падац, а пондзелок векши, але цихши, а затым кожди дзень цали рок 1870.; и столки (у церкви) ше правелі року 1871., 1872., и 1873-го и вода була велька за три роки;

1871. за пароха положслі Павла Вукича;

1872. ше копал бегель у Торжи от Стапару до Варадина, и цар ишол до Вербасу;

1873. була колера почала ше 25-го Юлия (по старым календару) а по новим 6. Августа; шицких Руснацох на колеру умарло у Коцуре 121.

При Чес. Пароху Павлу Вукичу и При Чес. Ген. Викару Георгию Шоошу: и то предзвонелі умартому док булі тройо умарты на дзень, кождому окреме, а кед булі шесццеро умарты ёден дзень, та престалі предзваняц, та раз або двараз на дзень, але лем кед малі ховац дзвонелі зос шицкима и кожди домашні, дзе було умарте мал го вивесц на кочу на теметов, та ше шицким на раз погреб отправел;

1873. И теметов ше нови припущел, дзе ховалі колерашох на ёдно место;

1873. и парох Шоош умар, 76 роки мал; 9. мая побил ляд жито; и гвізда віходзела од полноци ясносц мала длягоку;

1874. Дзияк Іван Сабадош умар у Марцу;

1874. За дзияка поставелі Ферка Поляка Галуску;

Того ше року подшевало жито зос ярцом на яр, та ше ярчани хлеб ёдол. Того року була хорота „жима“ била людох;

1875. Паска ше у церкви швецела (падало); и до Срітення шнігу не было. На Срітенне нападал шніг и бара жимно было до 17. Марца до Алексія ше ніч не орало, аж по 17. Марцу ше почало орац и овес шац, барз бул подли;

1876. Помарзло жито, мраз бул 9. Мая; кукурица ше праве окопала та помарзла;

1877. Жем ше мерала и сгняла на салаши; и еще цеглы ше падалі на ярашу при пискарій, и 2 коні и коч при цеглох сгорелі зошицким;

1877. Керегяртова хижка сгорела од перуна до лей тресло. Умар Павел Вукич 8. септембра;

1876. Нови мажи: кили, метери;

1878. Року сережане булі: Копчански Михал и Фейса Михал. Забили их Гайдош Митро и Бесермині Ілько;

1884. Владика бул Ілля Хранилович;

1884. Пароха Михаила Уйфалуша потвердзелі;

1885. Дзияк Ф. Поляк умар;

Буря велька була, зос рим. кат. церкви турню здрилело, так же до пойда назадок крижик вишел, и турня вишла.

А зос рускай грек. кат. турні цеглы спод годзини повітарговало, и турню на бок прекривело, и дало ше ю напросциц за 900 форинти.

А зос швапскай церкви, задок тот бок од улічки щицко буря вжала та руцела на Вербовец на улічку на крижну дражку, такі велькі салфи и груби як чловек длуги 5 або 6 вата спадлі на хижу сушедову, та ю на 2 вата погубелі, а вон сцел да му то Шваби (церква) заплаца за туту чкоду. Воні праве рок пред тим церкву зос шинглями закрилі, а 1894. турню оправелі а пред саму войну справелі себе нову красну школу;

1886. Школа ше правела на тим боку до слунка;

1887. Дзвон Георгій принесени зос Шопроню жнівня 31-го. 10. новембра до турні дэвигнуги, а 14. першираз дзвонел на пушчане пополаднє, а остатніраз дзвонел, кед ше дзвони одбералі до войни, теди бара велько дзецеох пришло дзвоніц и дзвонелі ве-
цей як за годзину зос шицкима, жени а и старши хлопи запла-
калі за дзвонами;

1890. Учитель Василь Коцак умар;

1886. Шніг падал 26. Септембра;

1888. Гірмело на 30. Новембра;

1891. Шніг нападал на Андрія и жима була барз велька;

Паска ше швецела у церкви, бо диждж падал (по два роки) и року 1892-го;

1892. Як сто роки церкви рускай прешло то зоднuka „бовш-
гайташ“ ше долу валял и знова нови ше муроўвал и турня нова
и задок церкви ше зос плехом закрил. Але то небуло поробено
як треба;

1893. И зос турні ёден майстор Клапер аж од тей велькай
гомби спаднул на три алаши падал долу, спаднул на бок од Вер-
бовцу и забил ше;

До швапской церкви перун треснул;

1894. Шваби турню положелі: и покрили ю зос бакром а
задок церкви зос етернітом;

Владика Юліян Дрогобецкій. Турню до ю оправелі 1893-го
року и то недобре некрасну мушел майстор зос Червінки на
его трошок зруциц долу. Чудо, то ше мало трафі!

1896. Знова турню правелі и зос бакром закрилі;

1897. Бул заш владика и пошвецал за священника Денчія
Вадаскаго, хтори бул капелан у Коцуре;

1902. Дзияковня ше правела. Пароха Уйфалуша зос Пешту
умартого принесли;

1904. На вельки пяток падал ляд, на три годзини кед Христа у церкви ховали;

1905. Треца ше школа правела на тим боку цо церква, але далей од церкви.

Дзияк Губаш Николай умар — крашнё барз шпивал;

1906. За дзияка Кілл Александр положени; мушел св. церковов охабиц и тайно сцекнуц до Америки. Два роки бул у Коцуре.

Даскелью важнейши замічання.

Іконостас церкви Коцурскей, котри общество дало правиц, мольвовани є чрез славного живописца Арсения Феодоровича под парохом Радвані Янком р. 1813. церковнік бул Керегярта Георгий, владика Константина Станич, а парох у Варадіне Антонію Тумара. Маляр тот істи мальвал іконостаси церкви керестурскей и крижовской и владику Станича, котри образ находзи ше як інвентар у фари коцурскей.

Отпуст коцурски бул до 1820. року тримани вше на „покров“ т. ё. у октобру, але пре злу ёшеньску пременъліву хвилю пренесени є на Матку Божу. Церков мальвана чрез Кастания 1823. року.

До року 1843. бул патос церковни од цеглох, теди положилі камені.

Церков ше задлugo мушела муровац, бо цегли хтори уж навожени булі, заш одvezлі до граду за утвердзене, бо була война (1800.—1814.).

Откеди Руснаци зос Горніцы ту долу пришлі, уже трецирез води потопали Керестур и Коцур; перши раз од 1755.—65. и то була причина же многи Руснаци, хтори на мочар бачваньски, нечисту воду и слаби воздух привикнуц нє моглі врацелі ше назат на Горніцу.

Други раз вода була 1814. и 1815. и 16-того, и теди немож було зос Кули просто присц до Коцура, але на „білу“ ше ішло.

Треца вода була 1870. 1. 2. Коцур и Керестур сильно пострадалі, бо воні праве лежа. у тим кориту, хторе себе вода од Зомбора сама тадзи прави. Дунай не бул вельки, але пре силни дижджи жем ше так напила, же кажда студня и пиньвица верхом полна була а у хижох було води лем, цо висши та нє було, але у каждай блато було.

Многи ше хижи звалелі а многи ледво отрималі.

Рок 1870. бул барз родни и предобра цена, але 1871. и други бул барз водністи на жемох була вода, а дзе зышла було лем

шено. На парохиалном Вербовцу 8 ферталі парохиане оробелі и привезлі 20 кочи шена.

По гэвтих жемох було наду и дикиню велью и риби. До Вербасу ше ішло на чамцу, а и зос Кишкера ше могло на чамцу привесц кромплі на пияц и то напросто. Под Вербовцом цекла вода як поток.

Древо на древо — а чловех ше на человека опера.

Др. Г. Костельник.

Паноцец Копчай Янко.

Бул то раз у Керестуре
Паноцец барз славни
Ище пред мадярску буну,
То уж часи давни.

Длugo го паметал народ,
Та и нешкa дахто
Ище пове: „То бул славни
Тот Копчай Янко!

Вельо лісца, меней кветох,
Квет и тирва кратко —
Не було паноцох таких,
„Як Копчай Янко!

Легінь вон бул — неженети,
Вше ходзел з квециком —
„Ша я легінь, та мi швечи!“
— Гуторел зоз шміхом.

Дванац крави вельки, красни,
У ньго ше доєли,
А на шицких цингалови
Як дзвони дзвонели.

Так Вон любел-бо бул легінь —
Але тоти крави
Нє так йому служиц мали
Як худобеняви.

Кажде рано там худобни
Зоз кантичку стали
Сир и млеко пороздавал
Вше худобеняви.

Не задармо лем за пенеж:
За мали грайцари,
Да худобни не думаю:
Же у ньго жобрали.

Так вон робел, бо бул добри —
Бул вон и учени:
Знал язики, яки сцеши лем —
Вшадзи бул славени.

Пришло раз му писмо з Бейчу,
Зоз царской палати:
„Уж ши сину, за владику,
Виименовати!“

А Копчаї не сцел прият
Владически шмати —
Шеднул, та написал писмо
До царской палати:

Крашне за чесц Вам дзекуем
Але ю не примам —
Та пребачце! Я ше твардо
При своему тримам.

Звикол сом гу народови
Ту ё мойо щесце —
Нё охабим я Керестур
Нізач на тим швеце!

Ту мой оцец бул паноцец
Длуги велі роки —
Я ше ту народзел, та най
Ту нам буду гроби!“

А у себе так вон думал:
„Нач ми празна пиха?
Ша то я у Керестуре
Таки як владика!“

Мойо квети квитню крашне
Дзвоня цингалови,
А худоба — най ю Господь
При мне благослови!

Досц ми, досц ми тот Керестур,
Тот мой народ руски!“
Таки то бул славни парох,
Парох керестурски.

Хторе древко не заквита,
Тото ше вицина —
Народ тот препадне, цо ше
Гу небу не спина!

(Др. Г. Костельник).

Дружбовство.

Дружба кед вола на свадзбу поздравка и почне:
Приятелю чесни! мал би я гу вам слово або два прегвариц,
кед би ше любело Богу небесному такожде и з
вашим позволеньем.

Отказали на вас службу и добри вечар, (от кого ту
ше мене випове). Дал ше им Бог дочекац радосци и ве-
селосци по их любим синови, и не можу вони то сами
скончиц, и поволую вони ше першне на Бога небесного
и на отца духовного, такожде и на милост вашу. Бо так
чуєме из писма святого. Коли Бог сотворил небо и землю
и украсил небо зос слунком з мешачком и з дробними
гвоздочками, а землю с травою з росою и з дробними
квиточками. И сотворил Бог рай и до раю праотца нашего
Адама. И увидел Бог что невозможно единому человеку на
світі жити. И сотворил ему жену. Створил би ему з верх
глави, була би му верхглавкиня. Створил би ему з ног
була биму, подножкиня. Но сотворил вон ему из боку ребра
лівално, жеби му була подбочніца и до каждой речи за-
ступница. Такожде по волю вони ше и по други раз на
Бога небесного и на приятельох своих. Аще би ви ра-
чили их сина отправадіти до храму Божого и до стану
малженьского, из стану малженьского до их почтивого

дому. И даю вони вам там почліви места, пекарски хлєби, сакачски єдла и шицко ѿ им Бог помог приобріц и приготовиц до их почтивого дому.

И ради вони би ше з вами зисц и розвешеліц на прішли (одредзени дзень) газду за старосту, лябо газдиню за свшку и т. д. ту маце слово и милост вашу.

Кед паленку принесе.

Щешліви добри вечар пан староста! Но, панове госци, приданци мойо столи уж порихтани с парткамі поприкривані, с колачамі позакладані. Але кед єдло принесем не да пред вами захладнє, але дай Боже, же би я с пред вас празни миски виношел. И лем тельо вас модлім, же би сце паленку з вином не помишили. Кланя ше вам дар Божи од наших панох чопнарох тримайце себе за найвекше и за найлепше.

Кед юху на стол принесе:

Щешліви добри вечар пан староста! Принес сом вам юху и когута з високіма острогамі с червіним гребенем и зос округліма гагоркамі. Наша пані кухарка вельку бригу мала док того когута уварела. Уж 40 рокі прокрочела а ище таке єдло добре не наварела як тераз. Кланя ше вам дар Божи од наших пані кухаркох тримайце себе за найвекше.

Винчоване кед капусту принесе:

Щешліви добри вечар пан староста! Принес сом вам капусту добре уварену и здобрим, фришким месом приготовену, як коч з льовчами и драбинки с гужвами, зато с тей капусты єдце бо то славне руске єдло. Кланя ше вам дар Божи од наших пані кухаркох, тримайце себе за найвекше.

Винчоване при вину:

Щешліви добри вечар пан староста, принес сом вам вино. И вино увеселит серце человека, так написал псалмиста Давид. Зато с того вина пийце и на тей свадзби весели будзце. Кланя ше вам дар Божи од наших панох чопнарох тримайце себе за найвекше.

Винчоване кед принесе папригаш и кашу:

Щешліви добри вечар пан староста! Принес сом вам двояке єдло: папригаш и кашу. Тата каша змлеком уварена с цукром поцукрована и с циметом посипана. И гу тей каши не треба вельку моц на жуване, лем мало витрику на потдуване. И тей каши не треба ше од цени бац, динар два кожди може дац. Бо наша пані кухарка кед тоту кашу варела, та себе руку опарела, и тераз ше на дохторох дала, та кед би ше скорей вигоєла, озда би нам тата каша задармо осталася. Кланя ше вам дар Божи од наших пані кухаркох тримайце себе за найвекше.



Руски широтинец у Клевланду. (Амер.)

Дружба кед свашки випітує до танцу:

Щешліви добри вечар пан видавач! Мал бияз вами слово або два, кед би ше любело Богу небесному так и милости вашей. Цо ту од нашого пана газди виставало, шицко ше пред вас предкладало, и тераз вам вечеру на здравле винчуем. А вы газдови за вечеру дзекуйце, Богу хвалу дайце, и до танцу ставайце, ту маце слово и милост вашу.

Дружба кед младей венец зніма с глави, теди гутори по трираз тоти слова, (мено младей):

Пані младо даш ты тоту твою перлову коруну долу с глави зняц? (на остатку:) Даш не даш я берем. М. К.

Габор Костельник:

Гу Христови.

(Представа за дзеци у III. актох).



ОСОВИ:

Шестричка и брачик, Ивраилтане (шестричка старша).

Двоме погане, ловаре.

Баба поганка, врачарка.

Дзівка поганка и иныши члени поганьской родзини

Диявол.

Ангел.

Время: Вечар по Христовим народзеню.

Месаго: Недалеко од Вифлеему.

АКТ I.

(На драже).

(Змеокаана ше. Шестричка и брачик иду по драже, иешу баранчатка на руках. При драже стоя двоме погане ловаре, ёден зос луком и зос стрелу, други зос шекеру).

Брачик:

Мила шестро, цо ты думаши:
 Чи то уж нам не далёко
 Гу Христови, гу Богови,
 Гу Вифлеемови? — Пале,
 Я уж вистал, уж ми чежко
 Несц на руках бараньчатко,
 Бараньчатко — сиканьчатко,
 А уж вечар... Цо то будзе?
 А не видно нігдэе людох —
 Хто нам пове: кадзи драга
 Гу Христови, гу Богови,
 Гу Вифлеемови? — Я ше
 Цошкаль боім!

Шестричка:

Ніч ше не бой!
 Оздаљ видзэе тата гвида
 Ясна, велька, пламеніста,
 Цо швицела віщера вноци,
 Швету оглашала Христа —
 Видзе, драгу нам укаже,
 Та нам будзе на помсци!

Погане-ловаре:

Стойце, дзеци! Дзе идзеце
 Тераз вноци?

Дзеци обидвойо:

Людзе добри,
 Людзе благи, кадзи драга
 Гу Христови, гу Богови,
 Гу Вифлеемови? — Людзе,
 Будце ви нам на помоци!

Дзівче:

Гу Христови ми идземе,
 Цо ше віщера лем народзел,



Же би людох — вишлебодзел
 Од идолох, дияволох
 И од шмерци и од грихох,
 Од шицких злих наластнікох —
 Йому ше поклоніц сцеме!

Погане (ошміхую ше):

Цо ви, цо ви то плецеце?

Нет то таке ніч на швеце!

(Обрачаю ше гу мешацу, та зос страхом гуторя:) Страшни нашо ви богове,
 Ви на тото не меркуйце,
 Не меркуйце и не чуйце,

Цо гоч яке щене пове!
 А ти — Молох, страшни Молох!
 Вельки Молох, будз нам добри!
 Гнів свой зопри! Гнів свой зопри!

Дзивче (брацикови цихо:)
 То погане!

Хлапець:
 Уж нам амень!
 (Обидвойо ше злекли).

Дзивче (приходзі гу себе:)
 Не, не, людзе, не плецеме
 Але правду гуториме!
 Исту правду гуториме!
 Исту правду, хтору, видзел
 Одец наш на власни очи!

Єден з ловарох:
 Нет там ніч у Вифлееме!
 Нет там ніч и ніч не було!
 Там божове не биваю,
 Людзе богох там не знаю —
 Гоч ше модля, та не знаю
 Кому? — Людзе там прекляти!
 Але подце ви лем знами,
 Та вам бога укажеме!
 Йому ви ше поклоніце,
 Йому жертву ви зложице!
 (Другому ловарови цихо:)

Гей, то буду красни жертві,
 Мили смаки и запахи
 За нашого найвекшого
 Бога, пана и судию:
 За молоха престрашного,
 Цо ше на нас так розгівал,
 Та заш людски жертві питал —
 Тераз будзе мац порцыю!

Дзивче:
 Не, не, людзе, так не будзе!
 Ми зос вами не пойдземе!
 Гу Христови пойсц ми сцеме,
 Йому дари ми нешеме
 Бараньчатка сиканьчатка!

Богох ваших вон размелє
 На прах — бо то не божове,
 Але камень, древо, желе!
 Таких богох ми не сцеме!

Погане (затикаю себе уха, же би не чуц тоти слова, и розгнівани
 ёден другому ведно, кричаци:)

Бер іх!
Дзеци обидвойо: Яй, наш Боже! Христе!

(Ёден в поганох бере дзеци за руки, други бере бараньчата, та ёдно кладзе
 до своеі торбі, а друге до торбі свога друга. Док вони з тим забавени,
 дзеци заплакані гуторя себе по цихи:)

Хлапець:
 Видзиш, шестро, препаднеме!
 Чом зме з дому сцекли? Чом зме
 Ніч отцови не гварели?
 Ні отцови, ні мацери?

Дзивче:
 Христос мали нам пребачи,
 Бо гу ньому ми уцекли!
 Вон нас видзи вшадзи, вшадзи.
 Зос очкамі нас провадзи!
 Вон нас чува, вон нас не да!
 Вон, брацуку, нас погледа
 Медзі злима поганами —
 Пошле ангела за нами!

АКТ II.

(У прикльце стой жертвовайк божка Молоха. Нука з початку нет нікого. З
 вонка дуркаю до даверох тоти двоме погане-ловаре зос зрабованімі дзеци
 в а бараньчатми).

Гласи (ловарох звонка:)

Подце, подце, отверайце!
 Патьце, патьце, до нешеме!
 Красни лові! добри лові!

(З хижі напредз вибегае дзивка поганка, а за юю іншыи члени родзини.
 Дзивка одміка давери. Уходзіа ловаре, тримаючи зрабовані дзеци за руки).

Ловаре обидвоме:

Добры вечар!

Єден з ловарох:

З добрым словом
 Ви нас тераз прывитайце!
 Же би сце нас не урекли,

Да ше нашо вельке щесце
Нѣ обраци на нещесце
На тим пошвеценим месце!
Же би шицки гнїви богох
Не на нашу главу спадли,
Але на тих посох невирних!
А цо главне: же би уж ше
Раз препитал тот домашнї
Бог наш страшни!

(Клека пред жертвоніком, а га нїм шицки погане).

Слава тебе!

Моцни боже, вельки боже!
Ти моцнейши як тот мертві
Бог, чи не — Бог ізраелски!
Шак ти його віше побиваш,
А и тераз ши го побил,
Однял ши му йото жертву,
Пале: ту ё! твоя будзе!
Але будз нам милосердни!

Шицки погане:

Вельки Молох! Силни Молох!
Страшни Молох! — Будз нам добри!
Гнїв свой зопри! Гнїв свой зопри!
(Ставаю).

Члени родзини:

Цо то? хто то? як то? одкаль?
Та поведце, та поведце:
Одкаль таке ридке щесце?

Други з ловарох (з руками розкладаючі):

Ми идземе лесом, лесом,
Горе, горе, а вец долу,
Та зме зишли на долину.
Та за корчом, за каменьом
Зоз шекеру и зос стрелу
Віше стрежеме, віше стрежеме:
Чи нам щесце не наднєше
— Ша ви знаце цо: дзівину! —
А кед ми гу драги блажей,
А там — патьце! — Ту їх маце!
(Обща радосць медзі поганамі).

Дзівка поганка:

Чи то Израелитяне?

Ловаре обидвоме:

Так! прекляти!

Єден з нїх:

Же би шицких
Поєд їх наш Молох вельки!
Славни Молох! Силни Молох!
Будз нам, будз нам милосердни!
Пале: ми ци верни, верни!

Шицка домашнї:

Але як так з бараньчатми?
Дзеже ишли тераз вноци?

Други з ловарох:

Кущик чудне! Але то уж
Таки народ ізраелски!
Ту накруци, там поплеце,
Ніч не видно — а вон вери!
Іще ше и кланя тому,
Цо не видно!... Так и вони!
Сцели пойсц до Вифлеему,
Бо як гваря — гваря, веря:
Мал ше Бог їх там народзиц
— Якиш Христос — віщера вноци!
Вон ма шицких наших богох
Побиц, зотрец — зобачиме!

Баба-поганка (гу дзівчечу):

Одкаль ши и як ци мено?

Дзівче:

Пущце нас, ви страшни людзе!
Чежко Бог вас за нас скаре!
Пущце нас, бо ми идземе
Гу Христови, гу Богови,
Гу Вифлеемови!... Пущце!

Баба:

Чи не будзеш одповедац?
Ізраелске щене єдно!
Одкаль сце и як вам мено?

Хлапець:

Я ше волам —

Дзівче (прерива брацікови):

Дайце нашо
Бараньчата-сіканьчата,
Най їх Богу однесхеме,

Богу цо зос шветом влада,
Хтори створел слунко, гвиэди,
Хтори створел шицко тото,
З чого себе ви робице
Своих богох...

Шицки погане:

Цихо! цихо!
Чит, бо — видзиш! — Ту бог бива!
(Указую на жертвонік).
Та це чуе! та це скаре!
А пре тебе и нас годзен!
(Клекаю).
Вельки Молох! Страшни Молох!
Агей, же ши не чул тоти
Бридки слова, цо їх щене
Израїлске вибрехало!
Будз нам добри! будз нам добри!
А його ти на прах зотри!
(Ставаю).

Баба:

Дзе ідзеце? нач ідзеце?

Дзивче:

Там ідземе, дзе вам гварим:
Гу Христови, гу Богови,
Гу Вифлеемови... Але
Пущце ви нас гу Богови,
Та вас Господь благослови!
(Погане на себе попатраю, не знаю цо почац).

Хлапец:

Кад не сцеце не пойдземе,
Але дому ше врацимে!
Лем нас пущце!...

(Шестричка го тарга за рукав, же би не гуторел).

Дзивче:

Нач ідземе?
Бо уж пришло тото време
През пророкох означене:
У шопочки на сламочки
Віщера вечар, віщера внощи
Христос Господь ше народзел,
Же би людзох вишлебодзел
Од гришносци, од цемносци,

И приведол гу шветлосци,
Гу шветлосци, гу святосци!
Там гу ньому ми ідземе,
Його ми прывітац сцеме!

Баба:

Хто вам тото гварел?

Хлапец:

Оцец!

Дзивче:

Оцец, оцец! — Віщера внощи
Чувал вон на полю овци
Зос другима пастирами;
Але нараз ше ўм небо
Отворело та видзели
Ясносц вельку, а вец чули
З неба глас — ангелску писню:
„Слава Богу на висини!
Мир на жемі! Медзи людзімі
Радосц, радосц з тей новині!“
Вец ангели гу нім з неба
Прилєтели, та гварели:
„Радосц вам являме вельку!
Ідце лем до Вифлеему,
Бо ше Христос там народзел!
Найдзене го у яшелькох,
Повитого у пеленкох!“

Погане:

То видумка! то спреводзка!

Дзивче:

Не видумка, не спреводзка
Але иста, иста правда!
Оцец наш то чул и видзел!
Та з другима дораз побег
До святога Вифлеему
До тей шопи, гу тым яшльом —
Та там нашли шицко, якцо
Ангел гварел... Иста правда!
Але и на небе гвізда,
Чудна гвізда пламеніста
Тей ше ноцы указала.
И швицела аж до раны...

(Док дзивче тото гутори, дзивка поганка вишла вонка).

Еден з ловарох:

Е, гуторце ви, цо вашо!
А нам робиц то, цо нашо!
Дораа богу Молохови
(Вельки Молох! Страшни Молох!)
Ми жертвонік розпаліме,
Та ви тоти бараньчата,
Бараньчата-сіканьчата,
На нім йому принесце
За шицького Израєла!

Хлапець:

Берце себе бираньчата!
Най вам будзе! Лем нас нуцце!

Дзивче:

Берце себе бараньчата,
Але вони призначени
Не мертвому Молохови,
Але —

Погане:

Чит уж раз!

Дзивче:

— Христови!

Еден з ловарох:

Сами зложиц их мушкице
Молохови — за шицького
Израєла! И мушкице
З нами ведно Молохови
Офировац свойо жице!

Дзивче:

Не будземе! Не зробиме!

Ловар:

Кед же так, та зобачице!
Теди ми на жертвоніку
Пошвециме Молохови
Вашо тіло, вашо жице!
Бо лем так го препитаме
За прекляти вашо слова...
Вельки Молох! Славни Молох!
Силни Молох! Страшни Молох!
Пале, яку милу жертву
(Будзеш крев пиц Израєлску!)
Нешка ми ци принесеме!
Давно ши уж такей неб мал!
Мили смаки и запахи

Най ци буду, най ци буду!
З нашей даеки и зос труду!
А нам щесце, а нам щесце
Зато дай на кождым месце!

Дзивка поганка (убегае нука, и кричи, як не своя:)

Гвізда швици! Гвізда! Гвізда!
Чудна, велька пламеніста!

(Шицки вибегаю вонка гвізу патриц, лем баба осталася нука. Дзивка гу баби:)

Я и вщера ю видзела!

(Шицки звонка приходза нука и крича:)
Гвізда! Гвізда! Пламеніста!

Дзивка поганка:

Я и вщера ю видзела
Вона ми ше не любела!
А кед баба заклінала
Бога, да ше нам обяви,
Да прегвари та ше Молох
Не обявел... Чи му тата
Чудна гвізда не завадзя?
Чи не правда таке дацо,
О чим дзеци нам гуторя?

Шицки погане (престрарени:)

Цоже маме тераз робиц?
Страшни знак на небе... Пане!
Обяв ше на заволане!
Та нам поведз! Та нам поведз!
Бо ци волю звершиц сцеме!

Баба:

Почекайце лем спробуем
Нешка бога ваш заклінац!
Чи не придзе, чи не пове:
Цо ше таке стало нове?
Чи лем там на небе дацо?
Чи тиж ту на жеми, якто
Гваря дзеци?... Зобачиме,
Як ше сконьчи, як ше зверши.
Тот наш страх и тата мука?
Та и з дзецми вец сконьчиме!
Шак глас божи віше найлепши!

Шицки:

Добре! добре! Поме нука!
(Уходза до хижы.)

АКТ III.

(У хижі).

(Баба шеда за столом, и трима руки на горебздом превраценим танеру. Пред ю у куце ідол Молох з рогами. Шицки інъши стоя далей, злекнути патра на бабу и на ідола. Дзеци израелітіяне стоя у куце напраці ідола:)

Баба:

Геваль-тамаль, кадзи-тадзи,
Єдна дражка гу нам вшадзи
З невидного до видного,
Же биш гу нам присц ши мого!
Вельки боже, страшни боже,
Ноле, ноле, створ ше, створ ше!

Шицки погане:

Вельки боже, страшни боже,
Ноле, ноле, створ ше, створ ше!

Баба:

Укаж ліцо, укаж роги!
З копитами укаж ноги!
Укаж очи пламеністи!
Поведз слова проречисти!

(Танер ше почина круциц. Дзеци ше чудую).
Круц ше, круц ше — роб, цо твойо!
Я ци дала сили свойо!
Геваль-тамаль, кадзи-тадзи,
Єдна дражка гу нам вшадзи!
Круц ше, круц ше! Одкруц клубко,
Одкруц нітки зос хторима
„Fatum-ratum“ бога трима!
Отвор дзирку гоч лем узку,
Гоч лем таку за брамушку!
През ю, през ю бог наш приuze,
Зос цми вон на шветло видзе!

(Танер бега).

„Fatum-ratum“ — камень спада!
Шруби уж одшрубовани
Дзвери уж поодмікай!
Шицко Молох наш надвлада,
Лем му треба дац цо жада:
Душу, шерцо, думи, жили
Та укаже своё сили!
„Fatum-ratum“ —, пушай, пущай!

Та Молоха нам випущай!
Вельки пане, страшни пане!
Придз-ле, придз на заволане!

Шицки погане:

Вельки пане, страшни пане,
Придз-ле, придз на заволане!

(У куце за ідолом цинь трепе и чуз одтамаль як кед би там дахто здихал).

Баба:

З цині, зос цми створ ше, створ ше!
З кута видз, о видз, наш боже!
Геваль-тамаль, кадзи-тадзи,
Єдна дражка гу нам вшадзи!
Ноле! ...

Диявол: (указав ше пред ідолом, а випатра так, як го баба описала:)

Ту сом хто ме вола?
Нач ме вола?

(Шицки погане спадли долуніц, кланяю ше дияволови. Баба клекла и сце дияволови ноги бочкац, а вон копа до ней).

Дзивче (по цихи гу брацикови):

То сотона!
(Дзеци ше трешу од страху, але стоя).

Баба (а вос ю шицки погане при чим лежа долуніц:)

Витай, витай, вельки пане,
Же ши ту на заволане!
Силни Молох! Страшни Молох!
Будз нам, будз нам милосердни,
Бо ми тебе верни! верни!

Диявол:

Яке діло?

Баба:

Будз ласкави,
Та нам поведз: цо то значи
Тота якаш чудна гвізда,
Чудна, велька, пламеніста,
Цо ше вщера указала,
Нешка швициц не престава?
Страх, страх вельки прето знами!

(Диявол ше барз розшмелял. Але його шміх страшни. Баба му заш сце ноги бочкац, вон до ней копа).

Баба:

Поведз! поведз!

Диявол:

Двараз ніч — та!
Fatum-ratum, fatum-ratum,
И я вщера бара ше злекол
Од ней, але сом ше презнал!
Ніч та ніч! Лем така гвізда!

Баба:

То на небе... А на жеми?
Цо там ест у Вифлесме?
Якиш нови Бог... найвекши,
Цо ма шицких иньших богох
Побиц, зотрец... як гуторя...
Мал ше там народзиц вщера,
Вщера вноци тоти дзеци,
Так гуторя... Верни зме ци!

(Диявол ше заш розшмейл. Баба му сце ноги бочкац, вон до ней копа).

Диявол:

Ніч та тельо! Бул сом там уж
Нешка рано! — Там на слами
Якеш мале жобрачатко!
Оздалъ йому ше будзеде
Кланяц? Мне лем, мне самому!

Шицка потане:

Вельки Молох! Силни Молох!
Страшни Молох! Слава Тебе!
Ти знаш шицко, можеш шицко
Так як ніхто! Слава Тебе!

(Баба му заш сце бочкац ногу. Вон до ней копа).

Баба:

Слава тебе! Цоже маме
Зробиц з тима дзеци?

Диявол:

Хто же

Вони?

Баба:

Ізраелитяне!

Диявол (указуе зос руку на приклет дае його жертвийк):

Там ўх принесц мнє за жертуві!
Дораз!

Баба:

Твоя воля свята!

Дзеци обидвойо (обрацели ше зос твару гу муру и клекли:)

Боже! Христе Спасителю!
Дзе ши Христов, дзе ангелу?
Старши потане (ставаю, а за німа шицки иньши, дзеци клечи:)

Дайце, дайце святы огень!
Святы древа, святы ножи!

(Єден з ніх отвера давери до приклета. А у даверох стой ангел. Тей хвалі ідола Молоха пада на жем долуніц. Диявол сцека под посцель. Погане престрэшени на стояци, патра то на ангела, то на тото место, дзе стал диявол. А кед видаа, же диявол препад, падаю долуніц пред ангелом).

Ангел (уходи до хижі:)

Христос Господь ме посила!
Ту дзеш його бараньчата,
Ту шестричка з малим братом —
Грожи їм нечиста сила!

(Дзеци прибегли радосни гу ангелови. Вон іх гласка. Затля диявол спод посцелі тарга бабу за ногу, баба до ньго копа).

Диявол (по цихі:)

Пущ ме, пущ ме! танэр покруц!
Най ше назад клубко скруци,
Най ме назад под жем руци!
Одпуш ты ме, одпуш, одпуш!
Скоро, скоро, бо нет кеди!
Не сцем його чуц бешеду!

(Баба до ньго копа).

Пущ ме, пущ ме, клятву поведз!
Отвор ми у души дражку,
Гоч лем таку за брамушку,
Гоч лем як на иглы ушко —
Сцем од тебе ше одорвец!

(Баба до ньго копа).

Поведз слово! Поведз скоро!
(Баба до ньго копа).

Ангел:

Христос здавна обецани,
Христос од Бога послани
Вщера вноци ше народзел,
Же би людзох вишлебодзел,
Од страшного диявола —
Така його ласка, воля!

Шицки потане (на клечаци:)

Ах, то правда? Правда? Правда?

Ангел: (гу дияволови):

А ти кедиш мой пайташу,
Не паметаш грожбу нашу?
Уж не будзеш людзох зводзиц,
Уж не будзеш людзом чкодзиц,
Бо ше уж скончело твойо!
Ту уж царство ту Христово!
Гет препадні дораз з жемі
Там до пекла! Там маш шедзиц
Завязани, док швет швeta!
Бер ше, ту ци нет уж места!
(Под дияволом ше жем запада).

Дзеци:

Одведз ти нас гу Христові!

Ангел:

Ясна гвізда вас одведзе!

Шицки потане (ставаю):

Але то и ми пойдземе
Шицки, шицки — вітац Христа!
Ладан, смирну, злато дари
Однешеме ми Христови —
А цо главне, найважнейше:
Нови шерца, души нови!

(Шицки виходза. Звонка чуц ангелску писню „Слава во вишних...“).

Зависа спада. — Конец.

Кельо жена ощади (зачува) — то тельо кельо муж зароби.

Цо треба знац о держави.

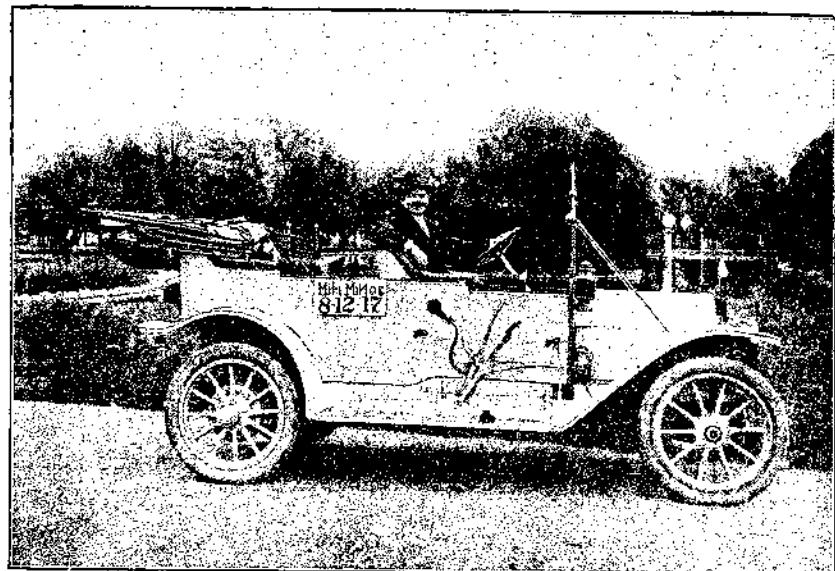
Написал Юрий Павич.

Ми Русини на югу жиєме у держави Сербох, Хорватох и Словенцох (Югославія). И нашо браца на сиверу жио, тиж у розличитих державох: у Чехословакії, у Польскай и большевицкай Русії. — Но и други народносцы жио у держави, чи у своєй власній народній, чи у цудзей. А можеме повесц, же нет человека на швеце котри бы не припадал гу якей такей держави. Гу держави ма чловек обовязки, должносты и права, кажды треба и да бере учасц у державним живоце. Понеже ше и ми Русини мушиме старац за себе за нашу будучносц и благостояние у нашей держави

С. Х. С., то мушиме и активно участвовац у державним живоце. Па да то будзе зос успіхом треба да докладно упознаме: *цо то держава и зос чого ше состоі, як постара, яки ей фурми и яка организация и дійствоване.*

I. Состояние (елементы) держави.

Чловек уж од Бога створени, да не жив сам на швеце але да будзе прывязаны гу другому, да живе у дружтве. А таке першне и найстарше дружтво ест *фамелія*. Кед би ше вельо фамелиох на єдним одредзеним простору (месту) удружели под панованьем



Михал Мікловіч, член РНПД.
(Барбітон, Амер.)

якей власци, теди би настала держава. *Держава ест дакле вельке множество фамілійох удруженіх на єдним стаємнім простору под панованьем єднай власци.*

Зос того видно, же три условия потребни да постане держава и то: 1.) народ, 2.) простор на хторым тот народ живе и 3.) власц над народом.

1.) *Народ.* Под народом розумиме шицких терашніх и будущих припаднікох держави. Вони можу медзі собу буц єднай креві, єдного язіка и єднай віри, а можу заш буц зложени од вецеі племенох, подзелены на вецеі віри. Док тоти людзе подложени єднай истей власци творя вони єден державны народ. Без

народа не може буц держава. Можеме повесц же держава и народ то єдно те исте. Зато недобре думаю тоти котри гваря, же народ и держава цошкаль окреме, и же держава не треба слухац народ.

Од народу як состоятельный элемента (часци) держави, як зме горе описали, треба розликовац поєдини *нації* лебо народносци. У поєдинній держави може буц и вецей наційох. У новши часи національна свидомосц ше бара развила так же кажда векша нація ідае и за тим да створи свою національну державу.

Наша держава кралевина С. Х. С. ма 12,030,000 народа. Од того 10 мільйони ест Сербох, Хорватох и Словенцох а 2 мільйони и 30 тисяч отпада на други нації. Од націох ест: Русинох (40.000) Чехословакох (150.000), Немцох (510.000) Мадярох (470.000), Арбанасох (480.000), Румуньох (180.000), Туркох (150.000), крем того Жидох, Циганох и Талиянох. По вири ест Православних 5 мил. 600.000, Римо-католикох 5 мил. 200.000 Греко-кат. 50.000, Муслиманох 1 мил. 400.000, Лутеранох 200.000 и т. д.

2.) *Простор* на хторим ше поєдини держави находза т. б на хторим народ у держави живе ест барз розличити. По простору дзеліме держави на *векши* и на *меньши*. Наша держава спада медзи меньши держави. Вона ма простор од 248.000 квадратни километри. Од того пада на Сербию 90.000 км², Босну и Херцеговину 51.000, Хорватску и Славонию 44.000, Войводину 20.000, Словению 16.000, Чарну Гору 14.000 и на Далмацию 13.000 км².

Векши держави од нашей по своїм простору сут: Русия (4 мільйони км²), Француска (550.000 км²), Шпаньольска (500.000 км²), Україна (480.000 км²), Немецка (465.000 км²), Польска (370.000 км²), Енглеска (315.000 км²), Италия (310.000 км²), Румунія (300.000 км²). *Меньши держави* по простору од нашей: Греческа (157.000 км²), Чехословакца (140.000 км²), Бугарска (107.000 км²), Мадярска (88.000 км²), Австрія (84.000 км²), Швайцарска (41.000 км²), Албанія (23.000 км²).

3. *Власц.* Да держава може окоńчиц свою задачу т. б. да ше успишно може старац за добро своїх державянох, муши у ней пановац якиш порядок (шор). За тот порядок у держави стараюше розкази и закази, котри видава сама держава лебо законите поставлени представителі держави. Кажды державлянин должен ше їм повиновац. То ше вола державни авторитет лебо державна власц. Без власци и порятку не може опставац ані єдна держава. Зато ше и гвари: кажда власц од Бога. Як цо кажди чловек од Бога, кажда фамелія, тако и кажда держава и *кажды власц* од Бога без пашреня на то у якей ше *форми* даедна держава лебо

власц указуе. — Власц и держава указує ше на трояки способ: 1.) Зос видаваньом законох, (законодавна власц), 2.) Зос управліньом по виданих законох (управляюча власц), и 3.) Зос судзеньом по законох (судейска власц). — Докладнейше о тим повеме у остатней точки, кед будземе бешедовац о организації держави.

II. Постане держави.

Держава може постац *самостално* або *виведаено*. Уж зме спомнули, же за державу потребно народ и простор. Кед дакле даєден нови народ ше населі на даяким простору и там ше организує у державне единство, лебо кед ше стари даяки народ населі на новым простору и там ше организує, теди гуториме, же тата держава постала *самостално*. Так *самостално* утемелели свойо перши держави Славяне и Германе, кед ше доселели до Европи.

Но держава може постац и так, да ше даедна стара держава подзелі лебо роспаднє, и на место старей держави постаню нови зос истим народом и на истим простору. То су *виведзены* держави. Так н. пр. зос препадлей Австро-Угорской настала наша держава Югославія и Чехословакца република.

Як постала наша держава Югославія? У 6. и 7. столітию по Ісусу Христу населіли ше южни Славяне: Серби, Хорвати и Словенци до тих крайох у котрих и тераз биваю. Обще мено им було Славяне а политически ше ипак дзелели на вецей часци так була Караптана, Краньска, Посавска, Хорватска, Приморска Хрватска, Босна, Хум, Тривуня, Дукля и Раша... Уж од початку доселения явля ше медзи южними Славянами жадане за политичским соединением и за потполну шлебоду. Хорватски княз Людовіт Посавски 819.—823. р. соединел коло себе вельку часц Сербох и Словенцох проців Франкох. Зложни браца могли ше теди на длуго време одняц велькай и моцней сили франачкого царства. Хоч ше Людовіту и неудало основац єдну вельку югославянску державу, вон ипак своіому народу зробел вельке діло, бо го спашел од германской сили и припомог му, да осніве себе вецей независни своїй держави. По времену тоти держави омоцнели а їх владаре вжали себе титул краля. Так постала кралевина Хрватска року 925. Дукля року 1078., Сербох р. 1250. Босна р. 1377.

Медзи кралями тих независних кралевинох было таких, котри державу поєдиного племена дзвигли до велькай моци. Так Хорватску дзвигли кральове Томислав, Петро Крешимир и Звонимир, Сербию дзвигли кральове зос роду Неманічох особито Душан Силни. Штефан Твртко, краль Босни, уединел вельку часц

жемох сербских и хорватских, але нікому ще не удавало, да уединішицких югославянох до єднай держави. Найвекше препятствиє уединеню южных Славянох бул незгодни природни положай поединих державох, котри медзи собу були одзелені горами и рицками. Крем того пришла разлика у культурі и у вири. Серби стали под греческу культуру и на концу прияли православну виру хоч спочатку були католіки. Хорвати и Словенци прияли латинску культуру и остали у католицкей вири. Но найвекша запрека (препятство) соединению було дугорочне рабство славянских племенох. Серби работали Турком, Хорвати и Словенци Немцом и Мадяром. При шицких незгодах зачували южни Славяне *свойо душевне единство*. У першим шоре иста им була народна писня, тото найвекше народне богатство. Народна писня була єдина утішителька у време рабства, зос ню виказовала народ своєй болї свою венчеле а и своєй надії на шлебоду.

Кед вибухла француска револуция у 18 столітию теди ще починю и перши борби Сербох против Туркох за свою шлебоду, котри приведли до ошлебодзеня сиверни часци Сербії. За даскельо роки дзвигли ще и Хорвати процив Мадярох (1848.) на обрану своєго отечества. Успих Сербох и Хорватох храбрел и Словенцох у народнай борбі. Кед 1912. настала балканська война и кед Туркох Серби славно вигнали, теди тот успих улял до Хорватох и Словенцох ище векшу надію, да ще и вони вишлебодза швабской и мадярской цемніци. Немци и Мадяре не могли патриц як ще Славяне будза и як ще Сербия ширі, па зато надумали, да цо скорей уничтожа и южних Славянох и їх шлебоду. Пре то Австро-Мадярска наявела 28. юла 1914. року Сербії войну...

Австро-Мадярска ще наздавала, же зос ліца жеми витре и остатнїй шлід нашої шлебоди, але добри Бог одредзел инышак. Наш славянски народ и ми Русини барз велью прецерпели у тей страшней войни. Нашо найлепши синове були дрилені до перших шорох у биткох и там погинули бо Швабом и Мадяром ишло до рачуну, да цо вецей Славянох будзе позабивано. Югославянска интелигенция зос часци посцевала за граніцу а зос часци осталася дома и готовела народ на дзень ошлебодзеня. У Лондону бул основаны Югославянски Одбор, котри заступал шицких Южных Славянох, цо жили у Австро-Мадярской. И тот одбор як представитель Сербох, Хорватох, Словенцох и других австрійских Славянох спорозумел ще зос представителями Кральовини Сербії и на острову Крфу 20. юла 1917. потписали пакт о утемеленю новей заедничкей держави. Тот пакт вола ще крфска декларация а найважннейши його точки су тоти:

„Держава ще будзе волац Кральовина Сербох, Хорватох и Словенцох. З кральовину управяц будзе династия Карадъордевич, котра доказала, же ще у думох и идеох не одзелює од народа.

Кирилица и латиница су потполно ровноправни. Шицки державни власци должностни су употребльовац и єдну и другу азбуку ведля жаданя гражданох. Шицки припознати вири су шлебодни и явни. Устав ще ма прияц у цалосци зос *квалификовану векшину*. Тоти нашо родолюби цо остали дома Хорвати и Серби у хорватским сабору у Загребу а Словенци зос Чахами у Бейчу подкоповали фундамент Австро-Мадяриї. Па кед сербске войско и югославянски легії пребили фронт при Солуну и побили Булгарох, Австро-Мадярска ще почала распадовац.

По шицких наших крайох вибрали ще т. зв. „Народни Већа“, котри ще єдногласно виявили за самостальну югослав. державу, На конец шицки тоти „Народни Већа“ зос поединих крайох так зос Войводини, Босни, Далмации, Истриї и Словениї утемелели єдно главне „Народне Веће“ у Загребу, котре преважало цалу власц над шицкими Югославянами у Австро-Мадярской. Дня 29. X. 1918. було прервата кажда звяза зос Австро-Мадярску... „Народне Веће“ як законити представитель шицких Южных Славянох бившої монархії вибрало своїх полномочниках, котри ще зос представителями кральовини Сербії спорозумели о новей держави. Дня 1. децембра 1918. року Його Височество Регент Александар виглашел соединение Сербії зос жемами независней держави Словенцох, Хорватох и Сербох в єдну кральовину Сербох, Хорватох и Словенцох. Од того дня ма наш югославянски народ свою народну державу.

III. Фурми держави.

Яку фирму будзе даєдна держава мац завиши о ей положению, экономскей моци и о ей прешлосци (исторії). Фурма держави ровна ще по власци у держави. Кед тата власц припада єднай особи теди ще держава вола *монархія*, кед вецей особом теди *аристократія*, а кед цалому народу дети *республіка* або *демократія*. Тоти фирмі держави ритко ще дагдзе находза зошицким чисти, обычно є єдна зос другу помишана.

Уж давио ще людзе мучча, хтора фирмі держави, найлепша. Християнска наука гутори, же кажда фирмі добра, док ще держава стара за обще добро своїх гражданох.

1.) *Аристократія*. У старим вику пред Христом и у штреднім по Христу шицка власц у держави була у рукох лем *даскельо племічох* (немешох). Так було при Грекох и Римлянох и у велих

немецких и талиянских варошох. То була *аристократия*. У монднерней держави того веци нет так, же нешка держава ма обычно фурму републиканьску або монархичну. Зато и ми докладнейше повеме о тих двох фурмох.

2.) *Монархия*. Под монархию розумиме таку державу у хторей шицка власц припада лем єднай особи. Тоту особу може народ виберац, теди мame *виборну монархию* (така була дараз н. пр. Немецка и Польска), лебо нашлідує тоту власц од своїх прадідех па ше вола *нашлідна монархия*. (Таки су обычно шицки терашнї монархї па и наша Кральовина С. Х. С.). Власц поєдиного владара або краля у монархї може буц гранічена так, же вон не може робиц цо и як би сцел, але муши питац и порадиц ше зос народом. Така ше монархия вола *уставна або конституційна монархия*. Народ сам вибира своїх заступникох, котри ше волаю *народни посланики*, а вони ше заш здружую до єднай организації, котра ше вола *парламент*. Найлепша уставна така монархия ест *Британіка*. Але ше може стац и то же власц владара зошицким неогранічена, т. е. вон нема ніяких порадникох, але роби цо сам сце. За таку монархию гвариме же е *апсолутизм*. Така була на пр. Русія. Руски цар бул наисце „Самодержець всієї Россії“. Кажди видзи, же то найгорша фурма держави, бо кед би бул мудри владар ище помож Боже, але кед приде даяки дурак наопако народу и держави. — Така знала буц и покойна Австрія.

3.) *Республика або демократия*. О тей фурми держави нешка ше найбажей бешедуб. Но не шицко злато цо ше швици так и кажда република не муши будз добра як цо и кажда монархия заш не муши буц подла. Як цо кажда ципела не ідзе на кажду ногу, так и не кажда фурма держави за кажди народ. Поєдини народи маю свойо особитосци, так єдним пасує република и чокдліва би им була монархия, другим заш найлепша фурма монархия а чокдліва би була република.

Цо то дакле република? Републику або демократию розумиме таку державну фурму дзе шицка власц припада народу и дзе заступники народа вибераю президента цалей держави место краля... Фундамент демократскай держави ест єднакосц шицких гражданох, котра ше указує у виберах, так же кажди полно-літни може гласац и буц вибрани...

Найважнейши републики нешка у швеце су Америка, Француска и Швайцарска. Пресидент Америки вибира ше на 4 роки, у Францускай на 7 роки а у Швайцарской лем на 1 рок. Власц пресидента америцкого и француского ест така як и кральовска,

але власц президента швайцарского ест барз малка, так же Швайцарска найсовершеньша република.

Наша Кральовина Сербох, Хорватох и Словенцох прибліжує ше зошицким републики, лем цо место президента ма стаємного краля зос фамеліи Карадъордъевича а то е и найлепша фурма, бо при виберах президента наставаю вельки борби, котри народу доношую лем немир и трошок. История нам тиж указує, же шицки републики, котри не постали сами од себе, як Америка и Швайцарска претворели заш до монархї, па и нешкайши републики, котри постали зос монархийох не буду длуго при републиканской фурми.

Спомнуц нам треба ище єдну фурму держави, котра настала у найновши час у Русії т. е. *Совітска республика*. То ест така держава у котрой на силу придае до власци худоба, бездомни и вандровніки а состої ше у тим, же найперше шицко оплячкаю и порозбиваю а веци, кед нет веци цо брац теди ше гладуе. Яка то влада, видзели зме за време „шлебоди“ у поєдиних валалох. Людзе котри би сцели на таки туні способ на швеце жиц, волаю ше комунисти або большевики. — Нещешліва наша Русія ище и нешка видихуе под іх власцу.

IV. Організація держави.

Держава то живе тіло, котре дійствує и розвива ше. Вона дава закони, вона тоти закони провадзи до живота и вона меркує ше ёй закони виполнюю. Тоту роботу держава окончує по своїх органах. Понеже тих органах ест три файти, то гвариме, же держава дійствує по троякай организації, на трояки способ.

Перши орган у держави дава закони, зато вон ма *законодавну власц*. Други управя зос державу по тих законах — вон ма *управляючу власц*. Треци меркує на закони и судзи по законах — вон ма *судейску власц*.

1.) Законодавна власц у держави.

Закони за державу приношує *парламента*. „Парламент“ походзі од слова талиянского „parlare“ а значи телью, келью бешедовац. *Парламент* значи дакле собрание заступниках народа єднай держави котре приношує закони.

Заступника лебо посланника до парламенту вибера народ на виберах. При тих виберах може буц *гласане обще єднаке* (Француска, Немецка, Шпания, Италия и Югославия итд.), обще *ограничене* (Мадярска), обще *неєднаке* (Пруска). Посланник заступує шицок народ а не лем тот край у хторим е вибрани. Його дій-

ствоване трояке: вон участвує у доношено законох, у одобреню предпрачunoх и вон патри да ще закони окончую.

Кажды парламент ма свой пословник т. б. дневни порядок по котрим окончує засиданія. Парламент вибира себе председателя и поедини одбори. Одбори маю задачу, да претресую поедини предложени закони.

Народни посланники су организовані ведля своїх партійох т. е. кажды посланик припада обычно гу даедней политицкай партії. Так у нашей держави есть вшеліяки партіи: радикальска, демократска, пучка странка (християнска партія), республиканска, социалистика и т. д.

Спомнули зме, же ще дійствоване парламента окончує по пріписах пословника. Пословнік мушки буц таки, же зос едней страни меньшина посланниках може шлебодно винесць свою думане хоч би то було и неприемне векшини. Зос другей страни мушки патри да меньшина зос своима нападами не затримує законодавну роботу парламента.

У пословнікох звичайно приписано, кельо посланниках мушки буц присутних, да ще даедна робота добре окончи. Тото найменьше число посланниках, котри муша буц у парламенту присутни вола ще кворум. Може ще стаць, да меньшина посланниках тиж видзе зос парламенту и несце учасцюца у законодавству. Так зробели н. пр. Чехи дараз у Австриї и Ирци у Енглескай, а у найновіше време Хорватски Клуб у нашей держави. Питане тэраз яки од того хасен? Кед народ мирно прима тоти закони спрапавени и без меньшини, теди ніякого нет хасну, бо векшина котра осталася у парламенту лем ще радує, же ей нет хто завадзаць, и роби цо сце; послаником не остане ніч друге лем ще враціць назад. Так ще врацали и Чехи дараз. — Іньшак випатра, кед за посланниками стой народ и не припозна закони хтори су створены без одсутних посланниках. Теди приходзі до оружия як н. пр. у Ирскай. Теди штреляю пушки, крев ще лев, народ ще бори, бо несце таки закони створены од векшини. Але хто зна як ще вецикко окончи? Вежніме, да Ирци не успию, на кого же спадне прелята крев, хто будзе одвітоваць за слизи широткох и гдовицох? Зато у державных роботах треба мац трежби и мудры розум.

2.) Управительна власць у державі.

Законодавна власць раздумує а управительна роби. У законодавству мушки пановаць мудросць у управлению и фришкосць. Управителна власць есть така власць, котра провадзи до живота тоти закони, котри створел парламент. На верху шицкого управления

стої шеф держави т. б. у монархii краль, у рэспублики президент. Вон управляет по поединих министеріох. Министерія то сума державных ділох, котры маю заднічку державну ціль а сходзяше у руках ёдного министра. У кождай держави есть веци министеріи. Так у нашей кральовини: Министерія заграничных ділох, на хтору спада ведзене меджынароднай политики зос другими державами; Министерія просвіты, на хтору спада шицко що ще тиче школах и просвіщенія. Министерія унутрашніх ділох, на ю спада отримоване шора у державі, под ю спада управление по жупанійох, срезох и општинох. Министерія правды, хтора ведзе бригу о судзіях и окончованию правди. Мин. аграрнай реформи за праведне подзеленне жемі. Минист. поштох и жедзініх драгох и т. д. Як видно кожда министерія ма свой ділокруг и кождай министерії заш подложене веци званичнікох, котры су способны да провадза роботу свайго фаху. Наша держава С. Х. С., понеже є млада, аще не организовала единствене свойство управление, але кожда краіна ще управляет по своіх предвоенных законах. Тераз ще роби о тим, як да ще цала жем подзелі, да управление будзе що лепше.

3.) Судейска власць у державі.

Кед ще повредзи закон або дачийо право у державі, теди треба то поправиць. Власць, котра ще бригует, да ще погубени порядок реперує вола ще судейска власць. Судия мушки буц небовісны, вон мушки судзіць по правдае и по закону и прето нешме припадаць ані едней партії. Судзіях именує верховны шеф власці у державі (краль, президент) або их вибира народ. При нас их именує краль. Шицко судзене у нашей держави окончує ще у мену краля.

Закончене.

Виложел сом во кратцы шицко що потребно ёдному чловекові знаць о державі. Есть ище и веци вопросах барз занимлівых, о хторых би требало докладнейше прэгварыць. Такі су вопросы н. пр. о выберанкох, о партійох, о порцийох и т. д. Але о шицким тим не возможно бешедоваць докладно на так малым месце. Зато кед нам Господь Бог уздзелі здравле, каждого року прынесеме такі поучны чтения. А за тераз преучиць, мойо читателе тово ѿ сом написал о державі. Над шицким пак полюбцевой державу, вона є наша, вона є славянска.

Веци людзох помарло од едзеня и пица — як од гладу и жажди.

Бидному.

Брату ту на мойо перши
Приклонь трудну главу свою
Я сердечно будзем слухац
Прежалосну причту твою.

Знам, ты швету приповедал,
Як ци шерцо слизи лёс,
Знам, ты швет ши горди патрел,
Як ше на це бидна шмее — — —

Брату ту на мойо перши,
Ту ци часом олєгкоци,
Бо лем бидни зна дац бидном
Поратунку и помоци...

О. Ст. Петранович.

Кед чловек здрави — и вода му сладка.

Зединна народна моц.

Написал: Д. Биндае.

Равноапостол руского народу и покреститель його св. князь Владимир поволал на смертельней посцелі своих 12 синох гу себе. Разказал им най му принешу еден сноп звязани прути. Кед то зробели, казал им най широм пробую тот сноп розломац. Кед ше то ані єдному не удало розвязал св. Владимир тот сноп и давал им поєдини прути най ламу, цо вони легко зробели. И теди мудри оцец так прегварел гу сином: Видзице, мойо люби дзеци, док прути були у спону не могли сце ані еден зломац, а кед су розвязани и окреме, легко их ламац. Так и з вами будзе. Кед будзеце медзи собу у злагоди и любови жиц ніхто вас не преможе, а кед будзеце жиц у вражди и несогласию неприятеле так вас зніща окреме єдного по єдного, як цо и ви поламали еден по єдним прути.

Мудри то були слова доброго оца гу своим даецом. Але неблагодарні синове не послухали свого доброго и мудрого оца. Овачели ше медзи собу, у непрестаней вражди жили и застояли зос злосцу еден на другого. Прето не лем еден другого

зніщели, запрепасцели, але зруйновали и свою краину-отчину, котрой моцни темель положел их славни оцец. Стим запрепасцели на длugo и цали руски народ, котри ше по их прикладу медзи собу и з неприятели розтаргано з неуспихом століттями борел. Кельо злого на швеце запричинела братска вражда, зависц и гадне самолюбство!

Од теди прешло велью столітия у живоце нашего народу. Зос истории видно, же ані єдному народови не грожели тельо препасци як рускому народови. Татаре, Турки-Бисурмени през велью сто роки гажели руску жем и гнобели руски народ. Познейше сродни славянски племена (Поляки и Москове) непрестано застоали на руску жем. Боже провидіне захранело руску жем и народ през вшеліяки бурї живота до нешка, так же спада и по жеми и по числу медзи найвекши народи Европи. Причина тому бул и консервативни способ живота наших прадідох, а и то, же свой добри обичаи хранел и не примал так легко цудзе. Любов гу своіму племену-роду и гу родзеней жеми, любов гу власнай ільбоди. Давно жили нашо прадідове єдни з другима у союзу-братьству, єдни другим помагали. Так то було у фамилии, у газдовству, па и у войни кед требало браніц свою родзену жем. Шліди такого мирного и пожданого живота и нешка ше находза у наших валлох. Правда же нечка уж мало ест фамилии, дзе би дзеци-брацаштри ведно оставали, газдовали при своих родичах на длugo (то ище остало у Сербох-Горватох у т. зв. задругох), але и нешка ище у обичаю т. зв. „мольби“, кед єдни другим иду на помоц чи то у польской роботи, чи при будованю домох итд. задармо.

Нешка живот наронох и поєдиних фамилиях віше чежши бува. У днешніх временох требование людзох віше су векши, віше им чежше видоволіц. А то прето так, бо док давно кожду ствару обисцу сам газда и газдиня зготовели власними руками (газда серсам, а газдиня шмати випредла-виткала), у днешнім швеце електрики и пари (жележніцы) и нашо уж людзе од досц давна рушели ше по швеце и видзели як други народи жиу и робя — та и сами зажадали так жиц, а да до того дойсц можу потребно им було научиц ше легчайше с помоцу вшеліяких машинох и цо вецей заробиц. Прето док (як чуеме од старших) нашо прадідове ище пред 150 роками одмагали ше векшай жеми, бо их требования мали були нешка видзиме як нам уж давио цесни стари хотары и глемаде гоч и далеко туньшей и вецей жеми, да лем цо вецей назмагац можеме и з тим легчайше и лепше жиц. И у тим баш приходзи найвекша чежкосц. Людзе обычно змалим капиталом матерхую нови або стари капитал у надії, же да Бог добри роки

и капитал ше умножи. Вельке щесце за нас, же наш народ шпоровни, не потроши свой горко заробени грайцар гоч нацо. Велі аж так далеко зашли, же и себе сануе лепши фалаток єдзеня, лем да до вецей нацисика — начува. У тим найвецей раз так бува, же або жем здлуством купи, або на ню пенеж звельким интересом пожичи. Да Бог добри рок, зродзи ше злате зарно, и у хлівох статок ше прихова, та ест одкаль грайцар справиц. Але ше обычно або такой тим предава од котрих и пенеж пожичени, або вчас та вше по туней цени и на не малу губу газди. Таким способом змагаю ше вельки капиталисти, а нашо мали газдове гибаль по щесцу кед дацо туньо купи або себе отцагне и зашпоруе. А кельо пре то народного добра и зною пошло до цудзих рукох, хто бы то и вираховац могол!

Так то было и при других вельких народах европейских. Нараз поедини капитали почали нагло роснуц, а мали ше лем мучели и препадали. Лемже тоти вельки-просвитни народы знали себе помочи.

У Англии (Роберт Овен) и Немецкай (Раффайсен) нашли ше у половини прешлого століття учени людзе, котри тому злу дружтва людскаго помочи сцели. Вони тот вельки план себе вжали: як би помочи худобнаго презпенежнаго парадста, роботніка з пенежом а на його чесц, да го од здзерана (лихви) захраня. И гоч ше то видзело невозможным ипак ше им удало. Успых цалком моральны; шицки за ёднаго — ёден за шицких.

Т. б. вони збирали худобных, чесных людзох роботнікох до ёднаго союзу, до котрого кожди найменьшу суму од свойго заробку укладал — як акцию. Члени того союзу добри стали ёден за другога; богациц ше, або вельки хасен мац зос уложеного пенежу не допущене было, акцій обычно барз мали, званичники готово шицки бесплатно конъча свою служносц у таких союзах. Па не чудо, же людзе котри с таких союзах виходза возвишую ше у чесци, доброти и знаню над другима у валале, вони постаню водитеље свойго валалу. И на таким валалу на фришко познац його напредоване.

Тоти союзи на фришко размножели ше. Так на пр. у Англии пред войну 1907. р. было 2987 таки союзи, котри мали свой резервны фонд у суми 35.144.000 ф. стр. 1 ф. стр. = 280 Дин. а 11.768.000 ф. стр. чистаго хасну и блізко 3 милиони членох. То були кредитни (пенежны) союзи. А было и нешкада ест велько ище други союзи як в. пр. тарговински, будовни, земльокуповни, млыкарски, ремесленіцки, за статок, за зарно и др. союзи, котри шицки велько милиони членох мали и ище вецей пенежи своим членам зачували.

Здабаюцо развивали ше таки союзи и у Немецкай. Н. пр. у р. 1908. там кредитни союзи 14.633, а членох 1.439.000 було, котрим ше пожичка дала 99 мил. марки. Розуми ше, же од теди тоти и други союзи ище баржей напредовали и малих — худобных людзох спомагали. Та не лем у тих двох вельких державох квитню союзи-братьства. То исте найдземе и у других просвитних державах як н. пр. Дании, Белгии, Францускай, Италии.

Чуйме тераз у чим ше состоя тоти союзи. — Кед сом пред 10—20 роками у ёдним нашым векшим валале нагварял наших



Бесплатна купель дзецах на рискаші.

одличнейших людзох на основані кредитнаго союза, котры би велько помог нашу разтрещену и занедзбалу худобу — малих газдох и роботнікох — ніяк ше ми то удац не могло, а найбаржей прето, же нашо и моцнейши газдове, гоч ше упатраю у велім до цудзих народах, социални — дружтвени вопрос союзах и вельку важносц порозумиц немогли. А чкода е тому велька, бо би наш народ велько лепшэ у газдовству (економіи) и ремеслу напредовал як нешкада стой.

Причина е тому тата. Ми видзиме цудзи народы н. пр. Немецкай як и на горшай жемі и у векшим числу як ми — лепшэ жиу, лепшэ робя, свою худу — подлу жем вихаснью, же ше аж чудуєме. Але у тим ёдно при моцнейших од нас народах не бачіме, а то су баш их вшеліяки союзи — у котрих ше вони збе-

раю, складаю и соединено ёден другого спомагаю. Пробуйце ше лем питац у даедним сушедским немецким валале кельо фели союзи маю, та ше аж зачудуєце. Там найдзеце крем союза пра- світних читальних союзи: кредитни (касово), млєкарски, тарговин- ски, за машини, за зарно, за конопу, за ремесельниках, за статок, и велі други, — котри шицки маю вельо членох и то не лем моц- них газдох, але найвецей худобных роботнікох. А тим союзом тоти валали маю подзековац свойо щесце, богатство и здраву просвіту — науку.

Хто у роботи союзах лем то видзи, же там тарговина, або мали камат, та мали хасен приноши и прето не у вельким цені таки дружства, тот ше вельо спрэводзи. Хто позна добре ушорени союзны дружства, тот цалком інышак о ніх дума. Бо найкрасше квіце и плод союзах є то: привиковац членох и наводзиц их на шпороване. Хто позна живот союзах тот должен припознац, же: союзи утвердаю виру, надю и уповане за живот членох союза, зос союзами рошне благобитие, щесце членох, вони приноша задовольство, а найглавнейши успих им тот, же союзи витаманью самолюбство (дабалосц лем о самим себе), и ненависц — и усадз- ю до шерцох людох благородни, племенити чувства. Прето не шлебодно союзи лем зос страни материальней судзиц, — але ту треба бачиц и моральну страну их.

Союзи то дружства людох, кошри з честніма и добродуш- німа думами наполнені. Ягод цо при роштованю зарна (жита) ліхи — роштовані, лёгко ше оддвойа од здравого чежкого зарна, так и при союзах лакомни здверніци, лёгко ше оддзелюю од чест- них и благими чувствами наполненых людох, котри ше у надії на лепшу будучысц до союза збераю и з тим найкрасше указую любов гу ближньому.

Прето не чудо, же членох таких союзах кажди почтуб, бо видзи, же кажди член союза, худобни чи богати, усилюе ше не лем з разумом и добром хасновац своей фамилии и валалу, але и з тим да вредны роботнік — наднічар будзе свойго союза. Хто так жив, не лем же го други почитую, на почетніи места до одборох ви- бераю, але в и наисце на хасен своіому народови и общество. Бо союзи су не лем дружства за забави (розвідки) и материальні хасен, але вони ведно и школа у хторей ше кажди член вельо доброго, хасновитого научи. — Пр. ёден земледліец хвалел ше як добру ку- повню зробел, бо купел плуг за котри агент питал 50 фор. и 3% касаконто, а вон одеднал касаконто, бо ше у союзу не лем то научел цо то касаконто, але и вираховане работу, тари и камату, и так зачу- довал агента, же ше го питал: дзе скончел висшу тарговинску школу.

Прето, же би людзе були задовольни, не дружтвову буну — революцию треба, але цо вецеі союзи у котрих людзе легко найду лік на свойо нужди и кажди ше чувствуе моцни, а не опущени.

Кельо хасну зос союзах мож так у кратко описац: Перши хасен є *матеріальны т. е. хасен змагання*. Кед дахто до союзу помали уклада свой грайцар, стым з временем таку суму будзе мац уложену у союзу, яку би нігда не мал, ані ушпоровац не мог. — Таки исти хасен кед дахто длуство ма, зос тунім пенежом цо то од союзу достал, легко виплацел старе драге длуство, а союзу помали през бриги у часцох наврацел пожичку.

Але гоч чловек и нема длуства, віше ма чекац на себе, же го даяке нещесце посцігнє. И теди чловек не патри откаль пенеж и на яки камат, та не раз предраги камат плащи, цо би ше не стало, кед би член бул союза. Чи не жичали нашо худобни людзе од несовістних здвернікох пенеж на хлеб у предпрешлих гладних роках и плацели *мешачно прецента 10—15*, а то значи рочно 100—150 проценти!

Други хасен зос союзах є тот, же наша вира, душа, справо- ване и способ живота осети благу пременку, котра от союзах походзи. А то воламе *моральны хасен*.

Таки н. пр. моральны хасен тот, же союзи приучую на шпороване. А яки то хасен сами можеме порозумиц кед себе подумаме, цо би було з нашим народом кед би не бул чуварни- шпоровни?! До союзней каси слуга свою плацу, наднічар надніцу а газда свой навише пенеж отклада, да го у згодним и потребним часу ваши найдзе.

Едно од найкрасших свойствах то, же союзи (единство) слогу множа и утвердаю. Бо союз то як ёдна фамилия. Прето и волаю у Америки союзи братства, бо ше члени вецеіраз схадзаю, бешедую, а понеже ёдно думаю, добре ше и у газдовских и валалских роботох ведно помагаю и злагода. А то за кажди валал таке щесце же ані виповесц немож.

У союзу привікаю людае на самосталносц. Худобни чловек од каждого овиши, каждого ше бои. У союзу упозна же и вон дацо вредзи, кед ше з другима честно зедині. Научи ше почтовац чежко заробени грайцар, привікнє на трезвеносц, спозна свою слабосц, але и силу кед ше з другима братами зедині, научи ше и других почтовац. Союзи су даклем, условие за мир у фамилии и щесце у общество.

Мили мойо читаче Руского Календара! Прецо я вам о тим пишем? Прето, бо як Руснак знам же найменей $\frac{1}{4}$ нашого на- роду су мали газдове цо маю лем 15 и меней ланци жемі а най-

вецей таких цо лем фалаток жеми або ніч не маю и лем зос свою вредну роботу себе и фамилию ледво отримую у днешней драготнї. Пред войну легчайше було жиц, бо вецей було заробку а живот туньши. Давно н. пр. у Дюрдьове еден роботнїк могол тельо рису заробиц, же и пол або вецей ланца жеми могол на орек купиц и ище себе и фамилию отримац. Нешка ше нам то видзи як даяка приповедка. Наш народ радо глєда лепши, згоднєйши краи люби ше селїц, па нас уж нешка ест у 15 валалох у шумним числу. Але на жаль бачиме, же уж не так легко гоч дзе ше од селїц и там нови живот — нове щесце започинац.

Зос вецей валалох нашо доселенци о пару роки назад шеврацаю до своих маткох откаль пришли. Цо тому неуспиҳу причина? Ша наш народ и тераз вредни и охотни до роботи. Причина тому (крем не уроджайох, и по войни пременкох) и тата, же нашо браца Серби и Горвати, котри ше нам скорей подавали, нешка моцнєйши од нас. А то подзековац маю своим союзом, котрих маю вшадзи добре ушорени (Земљорадн. Задруге, Gospodarska Društva, vјeresijske udruge и вельо други). Спомоцу тих союзах доставаю людзе, туню ножичку, добре нашене, модерни машини, здрави древка, добри файти статку итд. Через союзи и добре предаваю цо їм на више остава од их заробку. Пенеж их не идзе до цудзих рукох, вони сами еден другого спомагаю чрез союзи.

З того ше научме, да и ми себе таки дружтва — союзи створиме. Не думайме, же нам то не возможно. Не мушиме то шицко-нараз створиц. Оснуйме лем перве у каждим нашим руским валале кредитни руски союз з малима грайцарами, але з веліма членами, та ше на фришко ошвечиме о благотворним хасну, котриажди валал наш з того уживац будзе. Най ніхто не презре туго роботу, же ше з малим од малих людзох започина. Здогадайце ше лем пруцикох св. Владимира. Еден чловек юного спомочи не може, то правда, але вецей людзе ведно зложени, то велька сила, або як гвари пословица: валал то вельки чловек. Не треба лем думац, же уж дагдзе започали нашо браца таки союзи та ше неудали. Започали або недобре або у незгодним часу (войни). Добри газда кед му еден рок не родни — не занєзба прето свою жем други рок, але ю ище баржей оброби. Витримац треба. Дуб не пада од юного удареня шекери. Ясни приклад маме у Дюрдьове, дзе кредитни союз уж 30 роки благотворно успива и помога нашему народу, же уж половину хотара ма у своих рукох. А вельо з того союза даровано худобним дзецом шк., на церкви. Так може буц вшадзи, бо вшадзи маме своих паноцох и учителькох.

Замодліме их, а вони радо послужа свойому народу и оснью нам таки хасновити союзи.

Прето будуйме *Nar. Доми* у каждом валале у хторих най нам буду читальнї, церк. одбори, кредитни и др. союзи, та ше не будземе чудовац, чом други народи од нас баржей напредую, бо их и сами у просвіти здогоніме.

Люби читаче Руского Календара! З тим, цо сом до тераз написал, я вам ніч нове не повед. Лем сом напомнуц сцел того цо нам уж давно требало зробиц. Знали о тим нашо старши розумнейши браца уж досц давно. Н. пр. у Керестуре у роках 1870.—1880. нашо браца барз добре розумели потребу основания союзох. Теди ше там назберало юно мале просвітне войско, котре ше зединело до братскаго союзу и основали кредитни союз (шпоркасу) и читальню. Предняци того першого руского народного просвітнаго дружтва були: Михал Джуня, тєдишнї учитель и дзияк и Ферко Пап Радванї тамошнї житель. У тих дружтвах схадзали ше млади Руснаци на науку — прошвицоване и братску пораду. Тото дружтво так шумне было ушорене, же таке и нешка мало мame у давнім валале нашим. Лем чкода, же длуго не жило, бо зос віщасну шмерцу Ферка Пап Радванї и воно престало жиц. Кед члени мали кеди (обично жимушнї вечари) схадзали ше до своеї читальнї, котра у прыватнай хижки була (Єрделї), и там не лем новинки читали и бешеди провадзели, але часто и преподаваня слухали, а то найлєпши доказ, же науку — просвіту високо ценбели и любели. Тоти преподаваня — науки обычно читал агилни Ферко Пап Радванї, а скорей як би преподаване написал вельо читал руски и сербски книжки и новинки. Тоти преподаваня списал вон до юней книжки, котра (гоч уж и хиби зней) ше до нешка зачувала, а написані су так мудро, же их и нешка кажди на хасен може читац. Вон бул прости чловек, сам робел и змагал ше, бо з початку не бул богати, та прето и мог добре познац хиби и недостатки своих братох.

У Руским Календару подаме чесним читачом с часци и виправено дацо зос тих шумных преподаваньох нашого, первого писателя: Ферка Пап Радванї.

I. Основане бачкерестурскаго дружтва за подпомагане и чуване у керестурскай Читальнї.

Мойо любезни браца и читателе! Не можем препущиц, да вам не одкрием тото мойо намирение, на хторе сом вас уж вецейраз опоминал, бо нам то кождому познате, же як то нам нешка

служи на чесц и похвалу, кед ми уж полдруга рока у такей умильней любови и поученю препровадзели.

Але так думам, же би красше и хасновитше було, кед би ми уж таке законе и постояне установели, хторе би нам и нашому народу могло буц на хасен у нашим иминию.

Ровно уж 134 роки*) од кеди нашо праділове населени зос земплинскай вармеді до тей ровнай Бачки, дзе жибме понайвецей медзи Сербами і Немцами... Стей причини, люби читател, не лем зато читайме новини, да нове знаме, але найбаржей зато, да спознаме тот швет до на нім жибме, и да знаме, же як жилю и други народи и як поступую зос тарговину, ремеслом и земледілем... Бо ёден чловек, гоч би бул яки мудри, кед є не владен, та сам ніч таке главне окончиц не може. Бо як зме уж читали из науки просвіти, же цо би нас найбаржей помочиц могло: найглавнейши в лік за отримане нашей будучносци союзни дружства, котри нас буду лічиц у каждой роботи. Не дайме шицко цудзим арендовац и од ніх помоци модліц, але будзме зложни и оштрухуни, зложме ше до дружтва па гоч и шицок валал, и не дайме над собу зошицким владац и их спаіями правиц.

Стей причини, кед нас Бог обдарел здравим разумом, да себе можеме кажду ствар разсудзиц а очми препатриц и ногами обисц, руками зробиц, бо то є наш найвекши благослов од Бога кождому дани, — па чом да ми не можеме як други народи напредовац? Люби читател! Пребудзме ше голем ми од твардого сна, бо чуеме и видзиме напредоване других наронох, хтори ту у нашей околини жилю... Шицкому здрава просвіта помага. Дзе разум и усиловносц там и благослов, бо кед з моцу не може, разумом надвлада.

Правда иста, же ми нешака не можеме ше гу тим мудрым и богатым народом ровнац, от хторих ми за 200 роки заостали. Але гоч лем дакеди да можу нашо дзеци по тим шліду пойсц по хторим други народи доставаю свою напредоване. Як би то нам на хасен могло служиц, кед би и ми себе таки дружтва основали!...

II. Яким способом найскорей получиме серенчу?

Хто вчас рано става тому и Бог дава, а хто ше рано схапи, два серенчи влапи. Хто сце у своим добру зошицким у шоре стац, тот муши віше незаспани спац. Шицки свой роботи вчас окончовац; вчас ставац орац, вчас ставац кошиц, вчас вожиц, вчас свою челядз на роботу сгняц; вчас на вашаре або пияц ще

находзиц; вчас до дому приходзиц. Вчасне слунко найбаржей хаснуе да зарно дозрева; вчасне жито полні мехи; од вчасного ярцу найлепше пиво; вчасне зарно або овоц найвецей ма купцох. Вчасни целята и бараньчата найлепше ше можу предац; вчасни гачата найлепши зніх коні. Пастир, хтори вчас става, найлепше свой статок справя и т. д.

Вчасне ставане помага и богаци газдовство. Вчасне ставане указуе нам драгу гу серенчи, бо вона лем зос вредними и усиловними ше пайташи. Од ленивого чловека ше криє, бо здалека познава хторому хижка открыта, оправа отаргана, дески скапури на жемі лежа; коч, плуг, брана на дижджу дирвее; шекера и мотика у блаце стои, видли на гною гнію; хижка орипана, гной невивожени, меджа незаправена, габза и живе древо одніма зараду; дудва и метліна прибера загратку и т. д. Серенча видзи, же вон недэба за своим шветом, обиходзи го на далёко, же не може ю ані в очми запатриц.

Серенча (щесце) лем зос роботніма и усиловніма людзіми ше пайташи, а з веckшай часци лем зос жидамі и з немцамі. Бо кед лем ступи до их хотара, дораз ю три рочна жима лапа, жаль ёй, же им Бог іньшаки благослов дава як другим народом. Прибліжуе ше бліжай гу валалу, а там крик и лопот стои як у даражких фабрикох. Ёдни тру конопу, други моча; майстрове бию железо, цимермане древо крешу: Попатри им до заградкох и чудув ше, ше у таких малих заграткох меджи висадзены зос пресмачну овоцу, а у штредку красна вініца висадзена, випатра як прекрасны рай. Бо там не видзи ані ёден квадрат жемі, же би им о двойне — дупла хасен не приношел. Войдзе им до валалу и дараз обачи красни, били, чисти, ушорени хижі понайвецей зос черепом покрити; шори прости, висадзены зоз пресмачну овоцу; випатраю им хижі як у панох. Людзе робя як ічоли непрестано дзень и ноц, як влеце так и вжиме, же им ані ёден дзень у року не загине, же би им хасен не приношел, — а ми ледво 5—6 мешаці у року хасновац можеме, зато и серенча знами слабе приятельство отримуе.

Теди ше не чудуйме, же богатство шицко лем у немцох стои. Паметайме, же робота — то квіт цалого нашого живота. Славни члені тога дружтва! Пребудзме ше голем ми од твардого сну и майме лепшу дзеку до науки. Остарайме ше о тарговину, учме майсторство, подполнюйме земледілие. Чом да ше даме немцом вінач поставиц? Роздумайме лем сами себе, же Бог ё справедліви, люби и милосердни, же Вон нас каждого ёднак подзелел. Бо кождому дал здрави разум, да може себе кажду ствар добре

*) То было читане 3. марта 1878. р.

пресудзиц, и очи дал, да можеме себе кажу ствар добре препатриц, а ногамি обисц, руками зробиц, и то нам найвекше богатство од Бога Отца дане.

Не думайме, же Бог други народи змехом пенежки дзелі же су богати, бо знеба не падаю дукати, але хто сце мац дукати — треба ощадовац и з добрей дзеки усиловно робиц. Газдовска кніжка нас учи, же би ми не дали шицко цудзим арендовац и од ніх помоц випатрац, як од гладнога фаркаша з пискох баранче, але да ше совокупиме до дружтва а гоч и шицок валал, да не правиме ми их спаями з нашим знайом, але да мудро и разсудно ореме свою жем, да не лем таке зарно шееме цо лем мало шаца и роботи да маме, бо през муки не будземе колача есц.....

Познато нам, же ёден ланц добре вигноені вецей хасну приноши як три ланци планей, посней жеми. Правда, же и гной кошта пенежи, але кельо вецей треба на три ланци порции па и шаца, а при векшай жеми муши мац и вецей статку и векшу челядз а мало хасну, и стим здня на дзень препадаме же не виполнюеме науку о земледлству. Не препущуйме тоти злати дні през роботи, будзме усиловни, паметайме, же от роботи богатство походзі. Злата жем Бачка, хтора ше райом назива а млеком и медом текуща, па чом да ми чежко и худобно жиєм?! Видзиме, же жем през гною ніч не вредзи, бо хтора жем гладна и посна треба ю гнайом кармиц, да в принуждена нам богато родзиц.

Видно, же у наших земледлцох вельо интересу на гною траца. Ёдни, хторим около валалу лебо у доме по року, по два або и готови вивожени на полю на громади лежи, а лебо найпосле и швабом предаваю и стим свою нужду отдалюю. Але разсудзце себе, же не да нужди стим отдалюю, але ище баржей до неё упадую.

Можеме себе найлепши приклад од Немцах вжац. Вони себе пожича пенежи на гной и так и з других валалох гной вожа и знім свою жем кармя, хтора ше им на рай претвори и прето звекшай часци богатство лем у Немцах стои, бо вони кажды роботни дзень у року хасную як влеце так вжиме, вшелем на пенежи робя. Бо можеме так думац, же дзе ест роботи, лам муши буц и хасну, а при обильносци лепши є живот, а при добрым животу лепша и дзека...

Хтори заш чловек о роботи мало дума, и хтори лем таке дружтво гледа, дзе людзе лем роботу траца, на примир у карчми, або у сувачу, лебо у коваля и чижмаря, дзе ше коньча вшеліяки мерви и у таким дружтве вельо забуваю за роботу, траца дні, препущую роботу, одкладаю здня на дзень, — крев ше у ніх стидне.

Кед приду до дому лем ше круца, не знаю цо да робя, бо вшем розум лем у тим стои, як би цо скорей сцекнүц од роботи, а гоч даци и зроби и то лем так бодай цо скорей було, и таким способом лем преводза роботу. Не подума себе, бо не видзи, як му тата його неосетлівосц чкодзи и його добру, бо дораз у тим настава недостаток, худобство, скрацує му живот, не допуша му таки статок отримовац як цо му газдовство його жада, опадае у пенежох, у зарну, и не влада, бо му недопуша худобство свою жем на време добре зорац, зашац, и з гнайом накармиц, и так принуждени є спрэводзиц як статок так исте и свой живот...

Наш живот вельо завиши од прикладох. Бо кед вредни чловек наслелі медзи лениви народ, за рок-два претопи ше у ленивство. Бо гоч яки усиловни до роботи, кед го нераз поволуе сущед або добри приятель до себе на трацене роботи, а другираз други у таких случайох насладзуе ше, же як то людзе жиу през роботи и воля ані не есц лем да не робя.

Кед ше лениви чловек наслелі медзи вредных и усиловных людзох и однеше зос собу туту волю, цо ю уживал медзи ленухами а пойдзе до блізшаго сущеда на трацене роботи и одрива го од роботи, — вредни ленюха ані не слуха, лем роби свою роботу, не ма знім ані кеди гуториц и стим принуждени го зохабиц и индзей себе приятельство гледац. А кед другого, або трецаго сущеда ані дома нет, враци ше до дому, розум ше знім круци, німа приятельюх, понукue го нужда да вон голем видзи цо його сущедзі у полю робя. Кед видзе на полю а у його сущедох поля прекрасни, вельо лепши як його, само ше му прывидзуе, же будуцшлівши як вон.

Кед придзе време зберац плод зос жеми, у вредного ше шицко обильно находзи. Красне, чисте зарно сильно навожено, а у ленюха мале, кратке и то на полі з газом, так же ше уж и сам од тих вредных ганьби же видзаак то його занедбалосц виплацела. Кед придзе гу жими такой настава у ніго худобство: німа счым да свою жем добре зоре, добре зашее, нед ту грайцара на одплату, нараз не стане и хлеба, па нет цо жесц, ганьби ше пред сущедами, бо припозна, же то шицко лем пре його недзбалосц, ані Бог не дава таки благослов як сущедом. Теди ше аж його дзека обраща на другу страну, крев ше у нім грее, понукue го цудза усиловносц и богатство, хторе ма кажды дзень пред очами, силуе го на роботу, — так же за рок два претопи ше на охотносц и усиловносц...

(На рок далей будзе.)



Табор Костельник.

Шкорванчок.

Шкорванку, шкорванку,
Як ти крашнє шшиваш!
Шерцо ми зос першох
Вириаш!

Вириаш ми шерцо,
Па за тобу леци,
И, як ти, с кридлами
Трепеци — — —

З жеми нешеш писню
Богу небесному —
И мис шерцо цагаш
Гу ньому!

То не жемска груда,
То твой брат, шкорванку —
Склада Богу нову
Шпиванку!

По гною — познава ше добри газда.

Нашо школяре.

Якгод народ без школох ест народ без будущносци так иёте и народ без своей интелигенции ест народ без будущносци. Кед сцеме дакле, же да маме лепшу будучносц мушиме ше старац, же да по возможносци цо вецей нашо дзеци посыламе до векших школох, бо нам нужно треба наших паноцох, учительох, лікарох, нотарушох, провкаторох и т. д. Не треба думац, же лем паноцове и учитель маю свойо дзеци до школох посылац, але также и парадти, бо то є найлепши материял. Знаме, же нешка барз чежко у тей драготні школовац и же вельо родительох барз би жадало, же да им син пойдзе до школох, але пре тоту страшну драготню не можу. Але и тому би ше могло легко помогнуц лем да ест добрей дзеки. Чуеме же коцурски паноцец пришол на барз благословену и добру думку, же да худобнейшим школяром допоможе школоване общество зос своей

Шкорванку, шкорванку,
Як ти крашнє шшиваш!
Шерцо ми зос першох
Вириаш!

Жито векше рошнє,
Да це лепше чує —
Ведно ше зос тобу
Радує!

На твой глас зос жеми
Груда ше одрива,
Па за тобу леци,
И шпива.

каси. Так би и требало бо церква вше од початку була перша и главна просвітителька свого народа. При церкви ше нашо дідове учели читац, бо требало зос церковних книжкох богослужение окончовац, веckаль ше почали при церквох складац дзияцки школи дзе ше учело церковне шпиване а потым ше будовали народни школи дзе ше хлапцы учели писац, читац и раховац, при векших церквох будовали гімназии да ше хлапцы готову на векши науки а при владических церквох заш будовали найвекши школи, дзе ше школярох виучовало на паноцох и други вельки звания. У нешкашніх чежких часох цигурно же би церква мушела заш да укаже свою должност и да ше постара, же да народ не остане без своих водительох и просвітительох и зато ми похвалюєме думку коцурского паноца, же да церковне общество прибегне у помоц тотим худобним а способним хлапцом цо ше сами не можу вишколовац, бо зме пре то страцели вельо и вельо добрих талантох цо зос їх могли буц учени и славни людзе. Да зме ше пред стома роками почали старац о наших школярох дзе би зме нешка були! До тераз ше нашо дзеци мушели школовац з найвекшай гасци на штипендийох загребскаго семинару и досц жалосне и ханьбліве за нас, же ше други народ мушел пред 100 роками о нас лепше старац як цо ше ми нешкаль сами о себе стараеме и же нашо дзеци однімали места горватским дзецом, бо кед нашо примали мушели свою власни опущац. Розуми ше, же ані наш преосвящени владика у нешкашнім часу, кед му жем однесли — як ше нашо „батогаше“ радую — не у станю же да вельо хлапцоц приме на свой трошок, бо ест и превельо широткох, котри ані хлеба не маю. Мушиме ше дакле ми сами за даяки час док тата драготня не прейдзе о себе постарац. Мило нам чуц и видзиц, же Коцур ма тельо школярох на векших школох и зос того думаме, же Коцур ипак розуми свою просвітну задачу. Зато предлагаме шицкому нашему народу и церковним обществом, же да ше зиду до собрания па най оконъча, же да кажде общество допоможе юного лебо вецей хлапцох до школования. Най ше выберу лем найспособнейши хлапцы за котрих можеме буц цигурни, же годни поконъчиц по добрей драги тоти вельки школи и най ше опита их родителох кельо можу рочно жертвовац а друге най доложи

церква. Лебо може церква и ёдного лем вжак, та го цалком на свой трошки вишкововац. Преосвящени владика вецкаль би таких хлапцох о 3—4 роки, док ше укажу яки су и на яке званіе маю дзеку учыц ше, вжал цалком на свой трошок.

Даёден ше опыта а як би церква могла помогнуц гутому школованю? Барз легко. Почуйце! При даскельо церквох ёст церковней жемі та би ше могло одгласац, же да ше даскельо фалати тотей жемі жертвує на школоване. Найлепше би было тоти фалати дац с полі худобнайшому парохияну на 4—5 роках, так же би и худоба и школяр мал з того хасну. Церковни би одбор мерковал, же да ше жем добре обрабя, же да ше гної и доход спраўедліво подзелі и на означену ціль обраци. Tot би начин бул найлепши и бул бы як фонд за школоване бо нёшка не можеме пре валуту фонди складац, бо би ту требало велью пенежи. Други способ могол бы буц тот, же да ше ёден лебо два столки цо ше предаю у церкви на тоту ціль жертвує. Треци способ, же да ше по валале збера як цо ше влоні жито зберало. Штварти способ, же да ше дзвончок на тоту ціль жертвує але с того би бул мали хасен, бо до дзвончка еще віше стари сексери падаю. Але би ше могло того окончиц же да церк, тутор лебо касир кажду недзелю за дзвончком идзе зос тацну по церкви, же да людзе добрей дзеки хтори маю и хтори сцу за школярох да жертвую. Дабоме, же на тоти шицкі окончания треба потвердзене од духовнаго столу вимодліц.

Модліме дакле шицкіх всечесных паноцох, же да у тим предмету поволаю церковни одбори лебо собрания и да зос народом о тим побешедую и цошкань оконча и тово, же да нам явя, да ше видзиме и сами упознаме яки зме моцни и просвітни и культурни и як ше за нашу будущносц стараеме.

Р. Н. П. Д. также у тим предмету по своей возможносц принесе свою жертву и помоц. Дабоме, же тата помоц не будзе за тераз велька бо и каса не полна, за то Руснацы здзечне жертвујце свой пенеж на свойо просвітне дружтво, бо воно вам будзе помагац вашу интелигенцию до школования.

И други народи так робя та мушиме и ми. Не чекайме од нікога другого помоци але сами себе помагайме.

Не будзме сами свойо неприятеле, бо нас нашо потомкі у гробе осудза, же зме ше за ніх не старали.

Примічане редактора: Тоту статю ёдного нашаго вреднаго школьнага народолюбца ради кладземе до нашаго ёдинага места за явне дописоване и догварку. Дума барз добра, а нужда у нас за школованима людзмі барз велька. У тым зме як бачу найхудобнейши. На шерцо ставяме кождому народолюбцу, да о тим часто раздумує и часто бешедує. Нацо вельке газдовство кед нет хто управяц и робиц з нім! Яки хасен нам з веліх наших валалох, кед не будзeme мац своих школованих людзох! Не стане нас, як цо ше траца уж даскельо нашо руски валали а лем прето, бо не мали и не маю свою интелигенцию, котра би дзабала, да наш народ остане то цо му и праділове були: руски. Вітайме каждого нашаго школьнага и помагайме им на кельо лем можеме. Вони нам то врача зос каматом богато у живоце, бо кед им народ поможе у младых літох, ані вони не забуду на своих братох у живоце по оконченю наукох своих!

Хто не чува свойо полью — зноў ше на цудзим,

Габор Кестельник.

С О Н.

Ходзі сон по хижох
По цалим валале —
А лем до тей хижі войдзе,
Дзе ёст дзецко мале,
Не чуц го, кед придзе;
Не чуц го, кед видзе —
Лем го теди чуц, кед шпива:
„Шпице, дзеци, шпице!
Треба вас повязац,
Ви голубки мали:
Же би сце зос колісочки
Не повилетали!
Гаї, буй, гаї —
Ви голубки мали!
Же би сце зос калісочки
Не повилетали!
Гаї, буй, гаї —
Шпице, дзеци, шпице!
Буду вам кридлка векши,
Кед ше пребудзице!



Потреба и важносць новинох.

Далёко би зме мушели зайсц, кед би зме сцели указац шыцку важносць, хасен и потребу новинох. Од найстарших временох людзе на вшэліяки способ виполнювали туту потребу духа, док после видуманя друкарні почало так роснүц число новинох, же у нешкашне время ест у варошох множества вшэліяки новини, котрые кажди дзень громадами разпосылаю по швеце.

Нет такой сили, як цо ё моц писаного слова. Воно не огра-
дзене будовлю, не огра-дзене временем. Воно ідзе широм швeta.
Кажды го чита дзе сце, кеды сце и кельораз сце.

През новини бешедує держава гражданам, през нїх бешедую школовани школованим, школовани нешковованим, па и нешко-
ловани школованим, през нїх гутори водство и управительство поданим, през нїх бешедую подани управителем. У нїх ше хваля
нови события, нови планы, котры заслугую похвалу, а гані ше не-
валаляство и спераю ше зли планы, да ше не випольня. През нови-
ни зединюю ше и утвэрдзую поедини людзе у ёдней стаємней
думи, през нїх шери кажды поедини свойо думи. Новини нам при-
ноша висти о политики нашого отечества и о политики и живоце-
шицких народах по швеце. Вони нам приноша и найноваше нап-
редоване у просвіти як цо нам у каждой згоды напоминаю плоды
человеческой просвіти.

Ест новини за школованих, за нешколованих, за политич-
арох, за тарговцах, за парастох, ест мешачних, тижнево и каждо-
дневных. Нет нешка напредного, просвіщеного человека бул то
параст, або тарговец або школовани, котры би не читал новини.

Браца! Дочекали зме ше времена, кед можеме да повеме свойо слово. Да го повеме найперше самим себе, а по тим и шыц-
ким цо ше занімаю за нас. Наша мала громада, котра ше oddзелла од велькай рускай нациі була прыциснута чежким рабством
през скоро 1000 роки. То было за нас с тим горшее же нас було
мало, барэ мало и же зме ше пре газдоване вінч баржей росх-
дзели. Пришли велькі события швetsкаго преобразеня. Рабство
препадло. Ми ше нашли шлебодни у ёдней державы ведно зос-
славянскими нашими братами Сербами, Хорватами и Словен-
цама. Наш народ почал ше призвиговац, почал приходзіц гу
свидомству, почал зберац сили. Браца! Укажме, же Руснак
вредни, роботни, витревали не лем у ораню, бразди до бразди,
до зноя и межирох до рукох! Укажме, же у нас ест снага и
моц духа! Укажме, же у нас ест смисла за просвіту! Дзвігніме
високо заставу нашу! Бийме ше шмелю и твардо за истину и

правду. Не дайме гажиц нашо думане, не дайме рушац нашо права. Укажме ше, же у нас ест моцы, же да токо, цо думаме и зробімеме. Поштуйме язик свой, поштуйме свойо обичаї, чувайме виру прадідовску! Зорганизуйме ше! Створме ёдни чесны новини и не жалуйме за нїх ані материялни ані моральни жертви при-
несц. Розширмеме, утвэрдзиме и омоцніме у нашым народзе розу-
мене за просвіту. Най будзе моцни, стаємни и тварди у своім
думаню и у роботи. Най будзе сигурни у напредованю.

Водство нашого просвітнаго друштва уж от скорей започ-
чало роботу за видаване новинох. Работа ше зопарла пре ма-



Плею рискашу.

териялни неприлики. А време ідзе и преходзи. Кажде оклеване у тим за нас велька чюда. Прето треба да ше опомнімеме и здо-
гадаме, же през труду и жертвах не можу настануц велькі и
важны ствары. Треба раздумац о ствары и помогнуц. Най ше здогадаю шыцки читателе, а особено могучнейши же тераз им
згода да укажу любов гу свойому народному мену, языку и оби-
чайом, гу свойей власней просвіти и най не оклевана помогнуц
таку важну ствар бо — як латинска пословица гвари — двараз
дава хто фришко дава тельо вредзи як да два-
раз дал).

М. Вінай.

Шыцки зме у Божых рукох. Бог нікому дужен не остава-

Д. Бинда.

Народна штатистика бачко-сримских Русинох 1921. року.

У обидвох дотерашніх календарох наших подали зме читачом мали часди зос истории нашого народу. Не дармо уж давни народи гуторели, же история то учителька живота, та и нам треба нашу прешлосць познаць, бо права мудросць живота почина од спознання самого себе.

Гу истории спадаю не лем літописи (кроники) и описи народних обичайох у поєдніх временах, але и штатистика поєднаного народа яку и ми ту ніжей приношимо о нашим бачко-сримским руским народу. Штатистика состоише зос числох, котри не можу спреводзіць, то ясни образ каждого народа о його числу, напредованю, газдованю — єдним словом образ моць и сили народней. Таки образ ясно указуе чи даеден народ напредуе чи назадуе у числу, газдовству и просвіти.

Наша перша штатистика не цалком точна, бо не мож было достаць од вшадзи дзе нашо Руснаци биваю точни податки. Ипак вона и така ма за нас вельку цену и згей ше велько учыц можеме.

Число душох руских значене по найновшим пописованню житељох у нашей держави и по парохиальных матрикулох. Рочне умножене у поєдніх валалох раховане у остатніх 10 роках кед родзеня мало було а шмерц свою богату жатву мала (світска война, шпанська інфлюенца...) Ипак и в тих процентах видно, же младши валали баржей напредую як старши. — Найсмутнійша рубрика в о школох, з хторей видно, же векшина нашо валали не маю свой руски школи з рускими учителями. Причина тому в наша власна недзбалосць а и то, же не мame довольно своих виникованих учительох.

Браца Руснаци! Не забувайце, же за церкву найсвятейше и найважнійше место то школа у котрой просвітну будучносць нашим дзецом, нашему народу, мame створиць. Число руских школох то важнійше, як число руских ланцох (жемі), бо през руских школох не буду ані руски ланци! Велько чуєме споминац слово: ви шлебодзене народне, бо и ми вишлебодзени спод цудзого ярму. Але то не досць лем празни слова споминац. Закони нашого отечества и нам даваю шлебодзу народного просвіщеня, а кед ми туту шлебодзу не вихаснуме и у просвіти заостанеме — ніхто нам не будзе виновати, же у просвіти заостати, заш лем цудзе ярмо цагац будземе. Жадайме вшадзи руски школи и руску бешеду у ніх, та будучносць нам милша и веселша будзе!

М Е Н О валалу (парохии)	Hincia Py- cherni kru- tinx	Hincia Py- cherni kru- tinx	Hincia Py- cherni kru- tinx	10 Poche ymnokre- ny	1. Paro- chiyni hix	Opremy mroby	Ykrav ha- bi	h, kix hix hymerox hymerox	h, kix hix hymerox hymerox	Poche nare- na
Руски Керестур	6300	229	142	58	1%	788	маю	руски	1000	11776
Коцур	2654	109	67	27	0·6%	359	маю	руски	420	5000
Вербас	700	30	27	7	1·2%	116	не маю	руски	116	1751
Дорльов	1915	86	43	23	1·1%	317	маю	руски	358	1848
Нови Сад	502	10	4	2	1·5%	41	маю	руски	?	1870
Митровица	900	?	?	?	?	?	не маю	горв.	?	1780
Бачинци	750	40	25	4	1·2%	75	не маю	руски	135	966
Шид	1130	43	30	16	0·8%	121	не маю	руски	170	1802
Беркасово	850	34	16	10	"	85	не маю	руски	143	1851
Миклопевци	750	42	19	7	1·2%	112	маю	руски	134	"
Петровци	818	42	24	6	0·8%	106	маю	руски	180	1849
Пишкуревци	603	24	14	6	1·3%	112	не маю	руски	132	1834
Раевосело	510	16	3	?	0·6%	20	не маю	руски	?	1490
Ширцом розшати без парохии	2000	?	?	?	?	?	?	?	?	1911
Сума.	20382	705	414	166		2252			2788	28588

*

Габор Костельник.

Препилка.

Може буц сце препилку	Дзеци мойо, чи щесца
Нігда не видзели,	Мало вам у гніздзе?
Чули сце ю — та чи сце	Красни лес наш зос жита,
Шпив ей зрозумели?	Ма желене лісце!
Путьпуртъ та путьпуртъ!	Путьпурууь та путьпурутъ!

„Як це любим, слунечко!	Гніздо не охабяйце,
Але в жице кучим!	Бо легко пострада
Хваліц Бога в укрицу	Тот, хто дом свой не люби,
Я так людзох учим — — —	Тот, хто цудзе жада!
Путьпуртъ та путьпуртъ!	Путьпуруть та путьпуруть!”

Ощадуй, уч ше, роб — будзеш мац, будзеш знац и годзен
ши шицко.

ГАЗДОВСТВО.

I. Шаце конопи.

Пише: Д. Б.

Не дармо гуторя нашо стари, же по тим мож познац яке моцне газдовске обисце: кельо ма ушорени мехи, поньви, покровци а газдиня у ормане платна. У днёшніх часох драготні то такой мож и вериц, бо дзе вредни руки газдині напреду, наткаю довольно мехи, поньви, крухи платна, — там шицкого у обисцу ест, не осети ше драготня, а найдзе ше и напредай дацо зос платна и докупи ше цо треба до обисца. Але скорей як до того дойдзе муши газда до на то приготовеней жеми пошац шеменец, да знього вирошнє конопа, муши ю витаргац або вижкац, вимочиц, витрец, — же би газдиня могла влакно як гадваб вичесац спресц и виткац.

Нашо Руснаци од давна були на гласу пре вирабяне конопи. На пияцох, вашарох и нешка тарговци и прыватни людзе радо глядаю и добре плаца руске платно, мехи, покровци и др. У тей газдовской (економской) просвіти, Богу хвала, уж зме на тельо дошли, же дагдзе и своё конопово фабрики и модерни мочидла маме. Яки хасен с того могли бы повесц тоти вредни худобни браца нашо, котри с конопу робя почамши од авгуаста мешаца, а

вец по ламачки и през цалу жиму и шумни себе грайцар забробя. Робота з конопу е барз важны вопрос у нашей экономии. Нешка кед други славянє дзеля себе вельки спайлукі, яраши па рити — ми Руснаци того шицкого не маме, принуждены зме ше опрец на свою власни руки, на нашу вредну роботу, котра нас єдина не спрэведзе. Нестало вельки добра — спайлукі, дзе наша худоба могла себе шумни грайцар зарабяц; фабрики ше не будую па як да худоба вижие и себе отрима у тей превелікай драготні?! Мушиме себе сами помочи, а едно од найлепших средствох за спомагане — то вирабяне конопи.



Хлопска и женська робота. (Тру конопи).

Нешка уж ані польска робота не трае длуго, спомоцу машинох фришко ше пошее, покоши, витлачи, окопе, олупа, так же и меньши газдове не маю лем едну часц у року роботи зос своим польом, а худобни ше не ма дзе подзец а жиц ше лем муши даяк.

Доказане ё, же обрабяне конопи приноши хасен не лем самому газдови, але и худобному роботнікови допоможе да не живе лем даяк — гочяк, але добре да живе, так як спада кождому чесному роботнікови и да му у обисцу ніч не хиби.

Знали то нашо стари уж пред вецеj як сто роками. Не було теди драготні, бо цо им лем требало шицко себе сами готовели. Не поносовали ше на драги шмати. Кажда газдиня сама зос своим дружтвом (дзивками, невестами) випредла и виткала шицко ў

требало до обисца: єднак хлопом як и дæцом. Яки славни були теди пратки!.. А нешкa шe уж ганьбя нашo млади дзивчата — невести кудзелі па койцо непотребне вишиваю, шлингую.. и не преставаю шe поносовац на драготню.

Правда и то же шe наш народ уж знова у веліх валалох на ново врача ту тому заробковому источнику — обрабянию конопи, але у веліх наших крайох а найбаржай там, дзе шe уж давнейше нашo людзе населяли ище віше нe довольно ценя туту красну и хасновиту роботу. Прето за тих наших читачох пишеме даскелью слова о обрабянию конопи.

Рошліна конопа в двойністого роду. Мужески род, тото стебло цо квітне, воламе поскони, а женски род, тото стебло цо нашене приноши, воламе шеменец. Найбаржай препоручую на шаце талиянски шеменец.

Конопа люби сухи и цепли край. У нашим отечеству найбаржай успива у Бачкей, але добре рошнє и индзей, крем у худей сейковітей жеми. Найволі чарну и фришку — нову жем (деп).

Конопу з успіхом можеме шац 2—3 раз єдно за другим. Зато барз длugo на истим месце шац конопу нe мож препоручовац. На жем за конопу добре скорей кукурицу и луцерну шац, а после неї добре будзе ёшеньське шаце. Понеже шe на яр позно шe, легко под ю жем приготовиц.

Хлівни гной гоч и фришки люби конопа, але го теди уж в ёшенні треба засрац. У гнойней жеми моцна барз вирошнє. Обилни нітрогенов гной змегча влакно. Прето нe нужно превельо гноиц зос хлівним гноем, або скорей треба друге шаце положиц до жеми. Але и до худей жеми не вредно шац конопу.

Крем талиянского шеменцу добри и бачки. А понеже шe шеменец часто преруца, добре зроби кожди кед каждого року шеменец нови набави. Добре робя нашo газдове, кед шеменец на нашене и до кукурици шею, а ище лепше кед го окреме за нашене пошою до шорох на 50—60 цмет. широко, на кат. ютро 10—15 килогр. Таки шеменец окопую, плею од газу, рошліну охабяю 50—60 цм. на далеко а як одквитнє поскони повитаргую. Шеменец зос зарном охабиме дозрец (коло початку септембра), по тим вирубеме и кед го осушиме з руками отлучеме.

Конопа на мраз осетліва, прето ю лем концом априла або початком мая шееме. Конопу за тарговину найлепше шац зос шеячу машину 4—5 цм. глібско. Не хасновите прегусто шац, бо теди вельо будзе споднічки. На кат. ланц досц 40—50 кг. шеменцу. А кед на власну домашню потребу шееме и финьшу конопу сцеме мац теди 70—80 кг. шееме.

Шаце у перших дньох чувац треба од ташкох. Другей роботи зос шацом нe маме, гибаль даяки газ виплец. Же би влакно финьше было поскони, цо квітню, окреме витаргую, кед шe уж добре зніх кури, а конопу зос зарном познійше кед уж зарно дозрева (дорожне). Тоту досц вельку роботу лем мали газдове можу кончиц. Хто векшу часц жеми зашее з конопу за тарговину (фабрику) тот обидва фели конопи нараз як одквитнє пожне, але то зроби скорей як зарно дозрец. Почекаме док поскони почню жовкнущ и моцно шe куриц. Так меней роботи маме а вецей и



По оконченей тлачидби.

моцней виробеней конопи (влакна) достанеме. Конопу зос оштрима косирами вижнеме, нізко коло жеми, а то лепше и згоднейше як брац (таргац). Повяжеме до снопох и положиме до лавкох и охабиме сушиц. Кед хвиля, добре охабиц снопи 2—3 дні не повязани най шe суша, та вец не будзе конопа желена. Кед на снопи диждж попада почарнею. Зос осушених снопох лісце постресуеме и по три ведно звяземе до снопа. Же би шe конопа добре вимочела добре ю на три фели сортировац (длукша, штредня и кратка). Док шe снопи нe висуша кладземе их по 20 снопи ведно до громадкох. Кед конопу дораз мочиц не можеме, треба ю добре зложиц до брадла, под брадло древа положиц а верх зос сламу закриц да нe премокнє.

Робота з конопу почина початком августа, даклем у таким часу кед юди газда ма на то часу.

Суха невимочена конопа може родзіц 30—50 мтр.; шеменцу 3—5 метр. Еден гектолітер шеменцу чежки 45—50 кг.

Хороти, неприяльох мож повесць нема. Найдзе ше у младей конопи шута и блихи, але ей не барз чкодза.

Зос обрабяньом конопи вредно ше занімаць, бо з ню ше роби теди кед нет другей роботи, а з другой страни барз вельки хасен приноши. Вираўбяне конопи почина ше зос моченьем, а тому ціль tota да ше ліпкаца материя размочи и конопа од палічки одліні (оддзелі), размочи. Найлепша на то чиста цепла и текуша вода. У блатней и стоящей воді будзе конопа чарна, або шпляхи будзе мац. Найсовершеннэше ше мочи конопа у модерных цементовых мочидлох, у котрих вода не глубока и вшэ фришка. Таки мочидла мож видзиц у Керестуре коло бегелю (опатри Руски Календар 1920. р. образчок: Мочидло конопи). Тирване моченя овиши о цеплоты води и трае 5—10 дні.

Вимочену конопу висуша, а веци витру (на церліцох, або фабричных машинах), вигладза, очисца од паздзеря да ше швици. Готову конопу за фабрику вяжеме до 50 кгт.-ових балох и одкладаме на сухе место.

Одпадки при вираўбяне конопи меняю ше у тим же яка конопа и на яки ю способ вираўбяме. Же би зме кельо-телью о тим знали, най нам послужа тоти числа:

На ёдним кат. ютру родзи коло 40 метери сухей желеней конопи. З того остане кед ше вимочи 32 метери. З того достанеме виробеней конопи 5·5 мет.

Тоти цени сом лем лоньски написал, а як знаме и видзиме, же шицко идае на драгше, та и конопа, як найпотребнейша ствар у кождым обисцу и у держави, лем дракша годна буц. Виплаца ше, даклем, робота, жем ше оправя, обисце полне и у нічим не оскудіе. Прето з обрабяньем конопи занімаць ше вредно баржей, як гоч з хтору другу роботу у газдовству.

II. Кеди треба гной вивожовац на ораніну и як треба глубоко орац?

Найвецей газдох меней маю хлівного гною, якцо би им потребно было да им жем цо веций родзи. Понеже хлівни гной велью може трациц зос свой вредносци хасновите будзе знац' кождому газдови як да му гной цо меней утраци од свой вредносци.

Хто ма добру доліну за гной и хто хлів зос твардим патосом (цементом) залес и стара ше, же би текуша гнойовка не ишла индзей лем до гною да ю гной упие, — тога гной барз добри видзе на ораніну. Але потребно, скорей як гной на ораніну вижеме, сперац кельо лем мож випароване влаги гнойовай. У тим газдове велью хиби робя.

Една од найвекших хибох є у часу вивожована гноя. Барз часто видзиме таг недобри обычай, же хлівни гной такой по коситби вивожую и ведно зос сцернянку приорюю. Учени и про-



Коситба.

бовни газдове уж давно пренашли, же така робота ніч не стої. На сцернянку не добре вивожовац гной, але на место того по коситби такой угорме, и то плітко 6—8 центиметры. Тоту роботу барз добре надомесциц може так звана „тарчова брана“, скотру нам робота тунью видзе и теди, кед двараз з ню преходзиме (або ёдну полу за другу цагаме). Потребни хлівни гной найлепше в ёшэні або в жиме вивожовац и накеди лем мож токой го приорац.

Друга велька хиба з гноем тата, же велі вивожени гной длugo охабя на громадкох або розрушані по полю, неприорани. Таки неприорани гной особено влеце велью траци зос своёй вредносци, бо шицка влага видзе з нього, випаруе. Прето кождому препоручуеме, да вивожени гной як найскорей приоре. Кед то

такой не можеме зробиц, теди охабме голем у громадкох, а по-розруцуйме го лем пред самим ораньом.

Глібочина приорйована гною у пісковитих крайох нуждна буц 10—15 центим., бо так глібоко найлегчайше будзе мац гнойшицко до му потребно да добре згніє. У другей фели жеми мож плітше заорйовац.

Вообще майме тово правило, же би зме з яри и в лєце нігда не гноели, бо теди обично гной не гніє, не розпада ше и так траци зос своєй вредносци. Причина тому лєтна цеплота. У тих остатніх сухих роках и так мало гною було. Найхасновитше даклем зробиме кед будзeme гноиц вешені и в жніме, бо теди гной найменей траци зос своєй вредносци док не сгніє.

III. Пчоларство.

Пише: Д. Манойлов.

Преко вельо нови пчоларе после 1—2 рочного пчоловодства, занягаю и охабляю так красне и хасновите занятие?

Познато нам, же от даскельо роках драготня у шицких стварох вше горе и горе идзе. Були уж и таки часи, же поедину ствар по душох на даяке време на цидули скупо видзельзовали, як то у едно време цукер дзелели. У тим времену вельо газдове, котри пчоли не тримали, завидзели таким, хотри од своих пчолох, не лем же ёдла свойю осладзовали, але окрем того ище и красний доход примали.

Тота зависц, веліх на туту думу наведла, же чом би и вони немогли даскельо кошніци пчоли тримац, думаюци, же гу тому занату ніч иньше не потребно, лем дас 2—3 кошніци пчоли виложиц до заградки и такой престане цукрова драготня.

Вельо людзе так думаю, же пчоли, така животиня, хтору не треба кармиц, напавац, жимовац, бо вона не лем же за себе шицко поживлене приготуе, але окрем того зос своего добра и газдови богато удзелюе.

Така дума у случаю тлустых роках и виполні ше лем же кождому пчоларови добре себе треба узначиц, до розума, же у пчоларству после каждого юного тлустого року найвецэйраз приходза 7 худи ёгипетски роки.

Хтори пчолар лем на тельо ше заніма зос пчолми, же их вложи до ладички и лем теди ше до іх доткнє кед сце мед вибрац таким скоро конца дойдзе. Якто гу кождому занату так и гу пчоловодству розумиц ше треба. Кажда робота ма свой шор, а хто даякей роботи шора незна, волі ше ані не улапиц до ней, бо сигурно губиц будзе наней.

Як сом уж у лоньским календару писал же, хто сце пчолар буц треба да ступи до пчоларского дружтва, да чита пчоларски книжки и новини, да опатра других людох пчоловодства и кедуж нательно научи пчоли познавац, же ше способним чувствуе на тово занятие, так може зос даскельо кошніциами почац пчоловодство.

Хто сце од пчолох добри хасен мац, нуждно му знац то, же у його околини яке квеце и у хторе време квитне, на хторе мож ше наздавац, же буйно мед будзе видацац, таки пашкови по околинох су у року 1—2—3 дагдае и вецей, як то: репица, ба-грен, ліпа, чистец и т. д., гу таким пашковом уж напредок треба пчоли приготвиц, да на тово време можу цалу моц посцигнуц, бо лем так можеме добре пашков вихасновац. Даклем кед видзиме, же пчоли до тово времена од своєй моци не можу ше так намно-жиц, да тот пашков можу добре вихасновац, теди уж напредок треба им дац помоц, будзиц и наганяц матку на най-пространьше складане нашенка.

Знаме то, же ше пчоли од маткового на-шения множа. У тим времену кед матка найбаржей нашене склада, може на дзень 3—4 тисяча нашенка вложиц, а да кеди лем 500—1000.

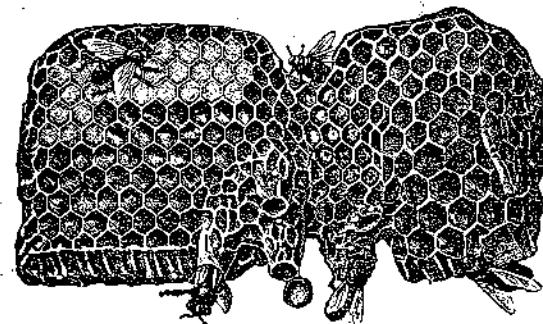
Знаме то же док зос нашенка вирошне хробачок, прейдзе 7 дні; хробачка карміа пчоли за 6 дні, закрати стои 12 дні, после тога вигриже ше зос пляйстри и придзе на швет як готова пчола,

Шицко то од зложенія нашеня трае 21 дзень. Треба надалей и то знац, же млада пчола за 14—16 дні лем зоднuka роби, аж по тим виходзі на вонкашнюю роботу.

Зос тога можеме себе вираховац, же на примир кед ми ба-греново квеце сцеме добре вихасновац и знаме то, же ба-грен од 15. мая почина квитнуц, теди нам уж од 9. априла треба силовац матку на найпространьше складане зарода. То зос таким способом можеме посцигнуц, кед кажди вечар до квитнуца ба-грена даме кошніци 2—3 лошки зос полак води розтопеного меду.

У потреби так исто поступуеме и у других главных пашковох.

При выбераню меда строго треба нам уважац на то, же лем тога мед шлеме выбрац, цо пчоли на више маю, не шлебодио ше близовац на други, лебо треци пашков, бо кед ше удеси други пашков то охабени мед и так найдземе, але кед ше неудеси, так



велька брига будзе, назад го давац. Особито мерковац треба на концу мешаца августа да пчолом задосц остане чистого и здравого. меду за жиму, бо од того нам завиши нашо будуче пчоловодство. Ту сме дошли гу найважнейшай точки гу ушореню пчолох под жиму. Хто добре порихта свойо пчоли под жиму, тому през жиму ані ўдна кошніца не спадне хоч би яка тварда жима була.

Даклем як треба пчоли под жиму ўшориц?

Кажды пчолар на концу августа мешаца треба да шицки свойо кошніцы препатри же хтора кошніца валушна за жимоване а хтора не. На сам предз треба ше ошвекиц, же чи ма кошніца добру. младу плодоносну матку. Друге, чи ма довольно дружтва; треце, чи ма задосц меду.

Найлепша матка кед нема вецей як 2—3 роки. Дружтво таке треба да може закриц б вельки лебо 12 малы Дзирзонове рамики кед телью нема так треба збиц 2—3—4 лебо і 5 кошніци ведно. Кед зме то принуждени робиц, теди од тих кошніцох вибереме найспособнейшу матку, хтору охабиме за нашене, а други матки, хтори ище способни вичераме до таких кошніцох цо знаме же стару матку маю, а неспособни унічтожиме. Меду ўдна кошніца 10—12 кили треба да ма. Кед добры рок и кошніца досц моцна теди ушорене на пчоли треба збизовац, вони найбаржай знаю, же як ше треба на жиму приготавац.

Але кед таки придзе рок же мушиме вецей кошніци до єднай збивац и зос вецей кошніцох до єднай мед наскладац, теди слідуючым шором треба то ушориц.

Кед у двох шорох рамикох маме жимовац, якто у Дзирzonovих кошніцох, теди наверхні шор перши рамик зос квитовим прашком и медом наполнети. До другого шору долу "полак зос прашком, полак празни рамим.

2. шор горе: медови, долу, зос зародом;
3. " " " " " " " "
4. " " " " " " " и медом
5. " " " " " " " "
6. " " " " " " " полни зос медом.

По 6-им шору заложиме облачок, а празни места виполніме зос папером, рендами лебо зос дачим иньшим.

Треба да мед способни будзе за жимовню, зос веќней часци да будзе закрити, бо отворени мед сквашнєв ше од хторого пчоли грижню достаню и при меду можу загинуц. Неспособни мед за жиму таки, цо пчоли у подлым року принуждени с койяких отровных цвitoх приношовац. Так исте и од медовей роси назберани мед не добри за жиму. Од такого меду пчоли ше похорею и не

дожилю яри, таки мед треба вибрац и намест того здравсго, багреновога, ліпового лебо од чистцу дац.

У тим случаю, кед пчоли меду задосц немаю, лебо зме приниждени недобри мед вичерац, то найлепше кед маме на туту потребу одложени добри мед у пляйстрох, а кед то немаме, теди треба нам уж од конца мешаца августа зос $\frac{1}{4}$ воду претопеним медом кажду кошніцу и каждый вечар дотля подкарміовац док телью меду не виноша келью потребно за жиму, каждым разом телью меду треба дац цо до рана можу пчоли винесц, водне не треба кармиц, бо можу цудаи пчоли нападнуц на кошніцу. Таке кармене цо скорей треба окончиц да пчоли маю времена, док хладне време не прииде, мед закриц.

Хто зос пчолами так будзе управяц, а меду з рока на рок за нуждну потребу у резерви будзе тримац, тот до шмерци остане пчоларом.

А хто нагло велько кошніци сце мац к не патри на то, чи вони моцна чи слаби, лем ше зос вельким числом вихвалюе того пчоларство, у пар роки зошицким престане.

Шедз, кед маш кеди — а не шедз, кед треба робиц.

Габор Костельник.

П Ч О Л А.

Зу-зу-зу-зу, шестри!
Порадзме ше матки:
Цо нам робиц? Чи би тераз
Не зробиц нам пратки?

Зу-зу-зу-зу, дзеци!
Най дзивчата преду!
А ви идце гет до швета,
Та зберайце меду!

Дзе лем обачице
Гоч лем яке квице,
Там шедайце, мед найдзеце,
Та го з квиту пице!

Шак нам треба меду
Назберац за жиму,

Але треба и газдови
Одплащиц порцию!
Хто вам не да мира,
Тому ви повеце,
"Сам не робиши, нам завадзаш"
Та го уштухненце".

Зу-зу-зу-зу, матко!
Такой це слухаме:
Зос кошніци з нашу писню
На швет вилетаме.

Па будземе робиц —
Так найлепше будзе!
Буду ше вредносци учыц
Од пчолох и людзе!



На синокосу.*)

Образ з руского живота у б дійох. Написал: Петро Ризнич.

ДІСТВУЮЧІ ОСОБИ:

Клим, богати газда, барз доброго обичаю, 50 рочни, ходзи помали, опера-
юци ше на палічку озбильно.

Настуся, його дзвінка, розмазана и барз добра.

Горпина, } ей пайтаски.
Меланка,

Андра, худобни роботнік, залюбени до Настусі.

ДІЯНЄ I.

ЯВА I.

Сцена представля луку, — здалека видно валал, у стредку стої копка шена, Настуся, Горпина, Меланка и други дзвінчата грабу шено и складаю. У часу открица зависи, Горпина стої з лівого боку от патрачох, Настуся у стретку, Меланка с правого боку, шицки дзвінчата шпиваю:

№ 1.

- | | |
|---|---|
| 1.) Ой піду я лугом, лугом, | 2.) Понесу я єму їсти,
Ой піду я лугом, лугом, |
| Де мій милій оре плугом (2 р.) | Понесу я єму їсти,
Чи не скаже мені сісти (2 р.) |
| 3.) Він, наївся и напився,
Він наївся и напився,
Сів на межу зажурився (2 р.) | |

Настуся: Цо то може буц, дзвінчата, накеди шпиваме та и робота легчайше идзе.

Горпина: Еге, легчайше, а зной зос чола аж чури.

Настуся: Яки зной, замахнеш з рукавом — та го нестане.

Меланка: А яка тебе, Настусій нужда гоні робиц. Я би на твоим месце шедзела себе дома и нігда бим на таку роботу не ішла.

Настуся: Мой апо ми тиж гуторя, жебим себе дома шедзела, алє кед я не можем шедзиц през роботи.

Горпина: Яй, маш ше ище кеди наробыц, як ше одаш.

Настуся: Не сцем ше я одавац, а крем того мне у дружтве веселше.

Меланка: Ага! гоч биш не поведла и гоч би эме не чули, чи думаш же ми не збачели як Андра цилюе на тебе з очми?

*) Песа „На синокосу“ інсценірована спеціально за дружтво „Пропсвіта“ у руских валалох. Дзевісдні дружтва беру ше до вельміх драмох, прецо ше на фришко траци дзека за представи. С туту песу сцем подац фирмую у якей би мали виступац представи за народ.

Настуся: Та цо же прето, най себе вон цилюе, а цо мнє до того.

Горпина: Ша и ти не далеко од того, думаш же ми не знаме?

Настуся: Баяко, лем то ище видумайце.

Меланка: Патрице лем дзвінчата як зачервенела, то значи же правда.

Настуся: Цо правда, цо правда?

Горпина: Та то правда, же накеди Андри приідзе, а ти з нього ані очи не здеймеш.

Настуся: (сплачом:) А цо вам завинел тот Андри, же ми в нім досадзуєце? Такой пойдзэм гу апови и вижалуем ше му (руцела граблі и пошла ліворуч).

ЯВА II.

(Тоти сами през Насті).

Горпина: Та прецо зме ей досадзовалі, ище пойдзе и вижалуе ше старому, та зле будзе.

Меланка: Не бой ше, вона не пойдзе далеко, лем дагдзе за копу постої и враци ше назад.

Горпина: А патрице лем як ше розпалела, як да зме ей даждык родзину рушалі.

Меланка: Алє дрични то легінь, як да го мац у млеку купала.

Горпина: Дрични, та дрични, та худобни, то баш його біда, газда нігда нeda свою Настю за ньго.

ЯВА III.

(Приходзі Андри — з права).

Ан드리: Щесце Боже дай, дзвінчата!

Шицки дзів.: Дай Боже, Дай Боже!

Горпина: О вовку бешеда а вовк ту.

Ан드리: Чи сце дзвінчата не нашлі мой кремень (ширку)?

Горпина: Кремень? Вон тадзи сцекнул. (Указув на бок кадзи Настя пошла).

Шицки: Ха, ха, ха, ха!

Ан드리: Чи видзиш ти їх, а хто видзел, же би кремень бегал? Наисце справди, дзвінчата, погледайце, може буц дахто видзел.

Горпина: Цо?

Ан드리: Ша кремень.

Горпина: Кремень? (шпива:) „Кремень за сланіну купела, бо козака верно полюбела“.

Ан드리 (прави ше нагніванім:) Чи видзиш яки то за мудри (сце пойсці).

Горпина (бере до рук мало шена:) *Андрию*, ту кремень (указує на шено).

Андри: Даे?

Шицки: Ха, ха, ха, ха!

Андри: Фуй (вдзе направо).

Горпина: Андрию, подз лем ту!

Андри: Цо за чорта ме волаш?

Меланка: Та ту ё уж и Настя идзе.

Андри (врачаючи ше:) Ноце лё погледайце дзивчата!

ЯВА IV.

(Приходзі Настя).

Горпина (гу Насті:) Но цо же випоносовала ши ше оцові?

Настя: Ніч, ніч, випоносуем ше ішце, кед ми будзеце прекосциц.

Горпина: А ту Андрей кремень страцел, чи ши го не видзела Настю?

Настя: А цо ми до таго? (гу Андриові:) А ти цо ту?

Андри (заганьбел ше:) Ша хлапцы пошедалі одпочывац. А я дзеокаль кремень утрацел, та сом го пришол погледац.

Горпина: Дзивчата! А то цо за робота? Хлапцы одпочываю, а ми цо за ёдни? (Руца граблі і шеда гу Насті, шицкі шедаю). *Андрию* шедай з намі. (гу Насті:) Та поведз му най шеда, не видзіши же нешме.

Настуся: А цо я дзбам (скочела і шедла на копу шена).

Горпина (чага Андрия:) Ша шедай, цо патриш як целе на нову капуру?

Андри (шеда под копу:) Ша шеднём. (Настя руца наньго шена). Но цо то?

Настя: Ша то я, не нароком?

Горпина: Добре не нароком? Мало ши чледнікові очі не вибила. Дзивчата, дзивчата, Андри пришол і кремень (кресадло) нашол.

Шицки: Ха, ха, ха, ха!

Андри: Пале, цо видумала (сце пойсці).

Горпина: Та дзе сцекаш?

Настя: Та шедні Андрию ўм напрекосц, а ви цо го мучице сцеце да повем оцові?

Горпина: Меркуй, же би под тобу шено не згорело.

Андри: А ти меркуй, же би спод тебе босорка не вискочела.

Настуся: Та шедні себе Андрю.

Андри: Та цо ми брига, можем шеднуц (шеда).

Настуся: Шедай, та будз цихо.

Горпина: Чи видзиш хто му брані бешедовац. Прето ти такі бербляви, же док ёдно слово вигвариш та еден корец шліўки мож жесц.

Андри: То од таго овиши скім бешедуем. Гу тебе бім цали тидзень ані слова не прегварел.

Шицки: Пале чледнік.

Горпина: Знаце цо дзивчата? Ноце лем волайме хлапцох та себе зашпивайме.

Шицки: Добре, добре, волайме. (Шицки волаю хлапцох).

ЯВА V.

(Приходза хлапцы).

1-ши Хлапец: Цо же то дзивчата?

Горпина: Ноце лё зашпивайме даяку.

1. Хлапец: Шпивайме, алё яку? „Тай горав чумак край дорогі?“

Настуся: Красша: „Лугом иду, коня веду“.

Горпина: А я знам прецо ше тебе тата писня пачи.

Андри: Знаш беса, зноса до устох.

Меланка: Та маньце ше, започніце уж раз крашне. (Настя шпива):

Ж 2.

- | | |
|--|---|
| 1.) Лугом иду, коня веду
Розвивайся луже, | 2.) Ой хоч сватай, хоч не сватай
Хоч так присилайся, |
| Сватай мене козаченьку } 2 р. | Щоб та слава не пропала } 2 раз. |
| Люблю тебе дуже. | Що ти женихався. |

- | | |
|--|---|
| 3.) Ой колиб ти дівчинонько
Була богатенька | 4.) Ой колиб я козаченьку
Була богатенька, |
| Ваяв би тебе за рученьку } 2 р. | Наплювалаб я на тебе } 2 р. |
| Повів би до батенька. | На твого батенька. |

Настуся: Чи видзице як добре вишло.

Шицки: Справди добре можеш ішце.

Настуся: Яй ідзе оцец. (Шицки хлапцы сцекаю, дзивчата робя).

Андри (не удало ше му сцекнүц:) Яй, а я дзе ше подзеем?

ЯВА VI.

(Приходзі Клім).

Клім: А ви цо пошедали? Чи то швето?

Настуся: Бо вистали.

Клім: А чи я ше тебе питам?

Настуся: Но та гоч не міс.

Клим: Та ціхо будз: (Гу Андриові:) А ти до ту сцеш?

Настуся: Вон, оцець, кремень страцел.

Клим: И заш ти, цо же вон не ма язик, чи цо?

Настуся: Ша кед вон ціхо.

Клим: А тебе цо до того. (Гу Андриові:) Прето же ту ходзиш будзеш цалу ноц шено чувац.

Настуся: А Куазма (чувар) цо будзе робиц?

Клим: И заш ти. Цо то за робота? Ша я тебе дам (грожи ше спалічку).

Настуся: А не достанеце?!

Клим: Такой схадзай.

Настуся: А не будзеце биц?

Клим: Зіда кед ци гварим.

Настуся (покрадзме скочела и спова хріпта го облапела:) Апо мой міли, любі!

Клим: Та пущ ме, ти єдна облесна.

Настя: А не будзеце ме биц? (одскакуе).

Клим: Не будзем. А ти облесна, ша я тебе дам (грожи ше).

Андрі (зос задку лапа паліцу:) Е, мертві зос гробу не ставаю.

Клим: О, и тот прегварел. (Гу Андрийові:) Но ідз гу хлапцом, та им поведз най доконча роботу, а сам придзеш гу шену на цалу ноц. (Андрі пошол — гу дзівчатам:) А ви зберайце, грабце шено аж од краю. (Дзівчата пошли ліворуч).

Настя: А почку! Ша уж не скоро, час уж и дому.

Клим: Ти ше не мішай, з тобу ше дома порахуем.

Настя: А почку!

Клим: Цо?

Настя: Апо, кед дому придзеце та вам главу змиэм.

Клим: А ти гунцутко, ша на тебе ше не мож гнівац. Но поведз дзівчатам най сконча роботу (сце пойсці).

Настя: А почку!

Клим: Цо же еще?

Настуся: Чи нафришко дому придзеце?

Клим: Не знам як ше длуго затримам у пана, може буц и до ноци.

Настуся: Але я так не сцем.

Клим: Но добре, зядну ногу там будзем а з другу дома. Чи приставаш? (Пошол).

Настуся (воля дзівчата:) Дзівчата, апо допушцели роботу закончиц, волайце хлапцох та ідзмез до дому.

ЯВА VII.

(Горпіна, Меланка, и други дзівчата).

Горпіна: Баш добрае. (Кричи на хлапцох:) Гей! хлапцы, закончце роботу.

Дзівчата (починаю шпівац:) № 3. Час до дому.

Хлапцы (приходзя и шыцки шпіваю:) Час и пора (2 р.)

I. Буде мене мати біти
Тай ни кому боронити,
Час до дому, час, час, час, час, } 2 р.
Час до дому час.

II. До дому иду, як рибка пливу (2 р.)
А за мною молодою
Сім кип хлопців черодою
Цімбалочки тнут, тнут, тнут, тнут,
Цімбалочки тнут.

(Шпіваючи пошли, остава Настуся и Горпіна).

Настуся (гу Горпіни:) Горпіно, постой лем кус.

Горпіна: А до же ци?

Настуся: Цо мі віше досадзуюш з Андрийом. Можебуц знаш дацо?

Горпіна: Знам шестричко моя, знам, лем меркуй же би це не вишмаял.

Настуся: Та знаш же не, Андрі таке не зроби.

Горпіна: Та шыцки вони єднакі, указую ше добри, а вец ше нашмею та нас охабя. Але ідзем здогоніц гевтих (пошла).

ЯВА VIII.

(Настуся сама).

Настуся: Най их чорт неш! Кед я ўще раз попатрим на хлапцох и на Андрия, (задумала ше). Але сцела бім зато ишэ раз Андрия видзіц и ошвециц ше чи вон справди такі як гутори Горпіна. Але як ше мам знім зисц? Гібаль ту придзем кед вон шено будзе чувац, як да незнам же вон ту. Але вон ше здогада, же сом нароком пришла (дума). Но та зохабим ту папучу як да сом страцела. Е не, чи то мож папучу страциц (павза). Лепшэ будзе, зохабим хусточку (кладае долу хусточку). Але не, ещи дахто вежне (кладае хусточку до копи). Но та цо робиц? (Павза). Ух сцела бім ше зисц, а не знам як? Ага, ту ё (руца хусточку на копу). Ето так будзе лепшэ (секля).

(На сцени ноц, велька павза).

ЯВА IX.

(Уходзи Андри).

Андри (шеда под шено:) Но будземе чувац. И пренесло старого, кед го не требало. Но ніч зато, лем кед сом прегварел з Настю да скельо слова, готови сом цали тидзень шено чувац а не єдну ноц. (Павза). А да повем поправдзе, цо будзе з того любована, — чи ше я можем наздавац, жеби дзивче ёдного богача полюбело такого худобнага як я. Та то ніч стога не будзе. (Павза). А шалене шерцо, гоч кельо го стримуеш а воно віше лем свойо шпива:

№ 4.

1. Місяцю ясний, зирки прекрасни,
Божі очі ві в темний ночі (2 р.)
- Вас я благаю, грудь облегчiti } 2 р.
- Вість принесите з ридного краю }
2. Орленьку сизий, соколе бистрий
Що вік на волі завідни долі (2 р.)
- Вас я благаю и т. д.
(Задумал ше. Отганя думы зруку).

Так ми стоі пред очми, гоч ю одгням а вона віше пред очми. Закурим себе, оздалъ ми одлегча (прави цигар).

ЯВА X.

(Уходзи Настуся).

Настуся (як да не збачи Андрия:) Но та дзе сом ю подзела? (Гледа).

Андри (злекнута:) Но хто то? (Розсыпал доган).

Настуся: А яй ти ту? Цо робиш?

Андри: Ша шено чувам.

Настуся: Ой, ой, яку сом ци чкоду зробела?! (Патри на доган).

Андри: Та то ніч.

Настуся (гледа:) Та дзе сом ю подзела?

Андри: А цо таке?

Настя: Ша хусточку сом страцела, а незнам дзе (гледа).

Андри: Теди гледай и я ци поможем (гледа).

Настуся: Юй, юй, кельо догану розсыпано.

Андри: Та то ніч. Но та дзе ши ю подзела? Ша ти на копи була, близовно ши ю там страцела. Дораз я опатрим.

Настуся: Не не, там сій нет (та хто го нато модлі. Іще ю найдзё, та мушим дому пойсці).

Андри (с копи:) Патрице, не гварел сом, же с ту (указуе).

Настуся: Но, пале, ані сом не думала.

Андри: Лапайце (руца) (а сам остал на копи — павза).

Настя: Но я уж пойдзэм дому.

Андри: Так фришко?!

Настуся: Да ши так фришко не нашол хусточку я би іще побула!

Андри: О, да сом того знал, не нашли бисце ю ані до рана.

Настя (руца хусточку назад:) Но та скри ю.

Андри: Тераз я уж ніч не разумим. На до ю заш скрывац?

Настуся: Ой, ой, кельо догану розсыпал, ідзэм та по-зберам.

Андри: Но а хусточку чи вам однесці, чи ту зохабіц?

Настуся: Дай ю ту!

Андри (пришол и дава хусточку:) Ту вам с.

Настя: Но та дай, будземе доган зберац.

Андри: Та то уж нінач, бо с помышані с писком.

Настя: Теди я уж пойдзэм дому.

Андри: Ух, кед би я мал право!

Настя: А цо же?

Андри: Не пущел бим вас так скоро.

Настуся: А цо ти за право немаш?

Андри: Та дзе би я худобни мал таке право. Ей, кед бим бул паньчик, теди уж гей.

Настя: Теди бим стобу ані не бешедовала. Шедні лем та послухай, цо міс наш паньчик наводзел и гуторел: „Побочкай ме Настусіо та ци купім бразлетку“. (Андри ше шмее). А цо ше ти шмееш? Вон ше баш так шмелял як и ти. Не, не, ти кед ше шмееш та то аж мило, мило на души (павза). Андрию, чом то шицко так, же кед на тебе натрим, та ше ми видзі, же ти то я, а я то ти?

Андри: Не знам Настусіо, але міс ше так видзі як и вам же я то ви, а ви то я.

Настуся: Андрию! Чом міти гуториш „ви“, поведз мі „ти“.

Андри: О, кед би я дочекал то да вас можем волац як я сцем?

Настуся: Я сцем, же би ти мне гуторел „ти“ (павза). Но та уж ідзэм дому.

Андри (у ей тону:) Не мам право затримовац.

Настуся (озива ше не шмелю:) Андрию!!

Андри: Та цо?

Настуся: Я, я, я любім тебе. Ей цо сом поведла?

Андри: Ти мі поведла цо сом ше нігда на швеце не сподзівал. Не скривай, не скривай свойо міли очка. Теди уж знай,

моя мила Настусенько, же и я тебе уж давно любим, лем єдна ми дума о тебе, але я ше бал и подумац о тим, поведз ище раз, най знам, же ми ше то не пришніло лем.

Настуся: Андрию я тебе любим.

Андри: Несподзиване щесце! (облапяю ше).

ЯВА XI.

(Приходзі Клім).

(обачи Андрия, и Настю облапеви).

Клім: А то цо таке?

Андри (скочел): Я, я, чувам!

Клім: Добре чуваш!

(Зависа пада).

ДІЯНЕ II.

(Валал, — ліворуч од натрача хижі Кліма).

ЯВА I.

(На сцени Настуся и Горпіна шедза под хижу вишиваю и шпиваю).

№ 5. Скажи мені правду, мій добрий козаче
Що дійти серцю, коли заболить?
Як тяжко застогне, и гирко заплаче } 2 р.
И дуже в неволі воно зашчемит.

Настуся: Вельо маш еще?

Горпіна: Не, — такой докончим. Но та приповедай, як це оцец нашол з Андрийом?

Настуся: Та ніч, праве же ми недали вечеру, а други дзень ме оцец не пущели на роботу.

ЯВА II.

(З хижі виходзі Клім).

Клім: До вишиваке? Но то баш добре, док будзе готове та себе вежнем на кошулю.

Настуся: Ага, кед би я вам дала.

Клім: Ого, та то ше так з оцом гутори?

Настуся: Апочку люби, я вам вишием другу, а тата най будзе йому бо шицки маю, а вон не ма.

Клім: Пале яка є добра, а хто ци допушцел даровац?

Настуся: Ша ви апочку, та ви таки добри, мили апочку (окруца го коло себе).

Клім: Та пущ ме ти, каро єдна!

Настуся: Апочку, допушчце нешка повешеліц ше хлапцом и дзівчатом у нашым дворе.

Клім: А то цо за видумка, чи то нешка швето?

Настуся (сплачом): Ах! то не мож у вас? При шицких людзоз ше вешеля, лем у вас не мож.

Клім: Но добре, добре, ти кара єдна.

Настуся: Апочку!

Клім: Та цо же еще?

Настуся: А можу и гудаци присц?

Клім: Та волай гоч цали валал. (Пошол до хижі).

Настуся (гу Горпіни задовольно): Ипак ше так стало як я сцела.

ЯВА III.

(Приходзі Меланка).

Меланка (прибегла): Дай Боже дзівчатка!

Настуся, Горпіна: Дай Боже, дай!

Горпіна: Пале вона ше уж и прибрала, цо то же нешка так вщас?

Меланка: Та пан допущел в суботу скорей докончиц роботу. А прецо ты, Настю, не приходзиш уж на роботу през тебе так досадзено..

Настуся: Апко ме не пушаю. А нешка ше будземе у нас вешеліц, волай лем шицких хлапцох и дзівчата.

Меланка: Но то добре, такой бежим. А мож и гудацох волац?

Настя: Волай, волай!

Меланка: Яй як весело будзе (такой ше круци з Настю, а вец шицки три шпиваю:)

№ 6.

1.) Чи я мамо не дорис,
Чи я мамо перерис,
Чи не рублена хата
Що не люблят дівчата. } 2 р.

2.) В тебе стан, як у баби,
Очи таки як у жаби,
Руки ноги як у рака,
А сам рудий як собака. } 2 р.

Меланка (зос шміхом юшла): Ту буду такой шицки.

Горпіна: Чи видзиш яке то веселе дзівчче!

Настуся: А тераз поме до хижі та поготуйме цо треба. (Уходзі да хижі).

ЯВА IV.

(Уходзі Клім).

Клім: Ух нуждо моя, да з дому сцекам, бо ше дзивче вешеліц сце (шеда з другога боку). Але ніч зато, най ше повешеля, ша и ми ше вешелелі кед зме булі млади, а тераз нам не до того, и то прешло.

ЯВА V.

(Андри уходзі покрадзме).

Андри (вошол до хижі, закукуе чи не видно Настю, а Кліма не збачел. Клім ше ошмишкуюца припатра цо стого будзе).

Клім (ту Андрийові:) А ти цо ту сцеш?*Андри* (злекнуту не зна цо повесці:) Я, я, я гу вам.

Клім: Та кед гу мне, прецо ше криеш? (Андри ше ганьби). Шедні лем ту Андрию та ме послухай цо ци повем. (Андри бояжліво шеда). Видзиш Андрию, не мушиш ше ти по под хижу скрывац и под копами стрежиц, але идз просто до хижі. Видзим, Андрию, же ти шорови чалбнік, и же ніч злого не думаш. Видзим же ше пачиш Насті, и швечелі би сце ўдно гу другому, (у парі), та ци заш гуторим идз до хижі и будз нам як родзина.

Андри (пада на колена пред Клімом:) Апочку, допушце так вас волац, бо ище од мала я не паметам, же би дахто так зомну прияжнє бешедовал, своих родичох не паметам, бо сом ище мали широта остал. Мили апочку, вашо слова як слунко зашвицелі на моей души, я худобна широта, нігда ані вошнє сом не думал таке щесце.

Клім: Ставай Андрию. Знай же худобство за человека не ганьба. На то я не патрим. Твой багацтво, то твоя добра душа. Будз и на далей чесни и добри чловек (бочкаю ше).

ЯВА VI.

(Уходзі Настуся).

Настуся: О, та то цо (загнібела ше).*Клім:* Та и ты ту? Вон не гу тебе пришол.*Настуся:* Еге! Баш!*Андри:* Ша находзел сом ше.*Клім* (дзывіга ше:) Но, идзем я за свою роботу (ідзе).*Настуся:* А дзе ідзеце, апочку?*Клім:* А цо, чи да ту останем?*Настуся:* Не, не, лем ідзеце себе.*Клім:* От, бида мне стобу (пошол).

(Настуся и Андри сами. Велька павза).

Настуся: А я себе думала...*Андри:* О чим?*Настуся:* О чим ши з апочком гуторел. А цо вони?*Андри:* Та ніч.*Настя:* Не правда, не правда, з очох ци читам же не правда. (Андри приходзіа гу ней).*Андри:* Шерцо мойо, щесце мойо, тераз уж моя будеш, апко позволели.*Настя:* Ой як ше радуем, же ше так стало. А нешка ше будземе у нас вешеліц, апко позволели зисц ше хлапцом и дзивчатом у нашым дворе. (Чуц шпиване хлапцох и дзивчатох). Видзи ше ми же уж иду.*Андри:* Ох ти моя голубко!

ЯВА VII.

(Приходзіа хлапцы и дзивчата).

Шыцки: Дай Боже, Настьо и Андрию (рукую ше).

ЯВА VIII.

(Приходзіа Клім).

Клім: Вітайце хлапцы и дзивчатка!*Шыцки:* Здравенки будзце.*Клім:* Но вешельце ше мойо госци, най ше и мойо дзеци раз повешеля.*Шыцки:* Добре, добре бачи, такой почнеме.

(Починаю шпінаці:)

№ 7., 8., 9.

- | | |
|---|---|
| 1.) На вгороді калинонька,
По дорозі терн
Любив же я дівчиноньку
Люблю и тепер.
Ой жаль, жаль, жаль,
Мені буде визмуть
І люди моя не буде | 3.) А вже з тої кирниченьки
Орли воду плют
А вже ж мою дівчиніньку
До вінця ведут.
Ой жаль, жаль, и т. д.
2 р. |
| 2.) Викопав я кирниченьку
Викопав я дзві.
Висватав я дівчиненську
Людям не соби
Ой жаль, жаль, жаль, и т. д. | 4.) Один веде за рученьку
Другий за рукав,
Третій стоіт серце вяне
Любив тай не взяв
Ой жаль, жаль и т. д. |

- № 8.
- 1.) Дощик, дощик
Крапае дрибненький,
Я ж думала, я ж думала } 2 р.
Запорожец ненько.
 - 2.) Колиб знала, колиб знала
Звидкиль виглядати
Тай найняла б' заставила } 2 р.
Стежку промитати.

3. Дощик, дощик
А ж из стрихи крапотит.
Розсердився мий миленъкій } 2 р.
А ж ногами тупотит.

№. 9. 1.) Ой ходила дівчина берижком,
Ой ходила дівчина берижком,
Заганяла селезня батижком. (2 р.)

- 2.) Иди, иди селезню до дому
Иди, иди селезню до дому
Продам тебе жидови рудому. (2 р.)
- 3.) За три копи селезня продала
За три копи селезня продала
А за копу дударика наняла. (2 р.)
- 4.) Заграй мени дударику на дуду,
Заграй мени дударику на дуду,
Нехай же я свое горе забуду. (2 р.)

Клим: О, здрави будзце, а тераз себе потанцуйце.
(Танцую по 10. мелодії).
(Зависа пада. — Конец).

Нескоро ощадовац — кед уж недостаток.

Габор Костельник.

Жимски вечар.

Пришол жимски жимни вечар,
Цепли наш у хижі пец!
Вонка витор и курява —
Шедз при пецу, шедз!

Ричи витор як збешнени,
Як да сце dakого жесц! —
Тераз так у хижі мило!
Шедз при пецу, шедз!

Тужи тераз, хто у драже:
„Ведз ме дому, Боже мой!
Витор завял шицки драги —
Гоч ту през ноц стой!“

Тужи тераз, хто у драже:
„Гей, да ми при пецу щесц!“
Але йому витор грожи:
„Я це мушим жесц!“

Чарна ноц му так гутори:
„Тераз влада тот, хто сце!
Я нікому не виволам,
Кед це витор же!“

Тужи тераз, хто у драже:
„Ведз ме дому, Боже, ведз!“ —
Тераз так у хижі мило!
Шедз при пецу, шедз!

Хто вчас става — тому Бог дава.

„Ето за вас апо, и за мацер...“

Було то уж досц давно. На край валалу була юдна древена хижка у тей хижки бывала юдна фамелия; чловек и жена зос штірима дзецими. Тото мале дружтво дополньовали дідо и баба. Хижка була не барз велька а не було ані одвише челедзи, но да не було юдного зла, у ней би за сигурно вельке задовольство и благослов Божи владал. А так дзешка, вшэ як да цошка губи серенчу у фамелий.

Газда іншак досц вредны чловек, откеди ше оженел, стал дзешка хладніц гу своім старым родичом. Мало по мало уж му так досадзели, же іх вецей уж не могол церпиц у обисцу. Вецей раз сцел вон замкнуц за німа дзвери але ганьба, (же) цо поведза на то други людзе. Тому несиновскому поступаню найвецей скри-вело пиха и гордост невесцина.

Да ше старших голем кельо тельо отреше, одредзі ўм юден кут у хижі до буджаку, а на ніх скричи, же будзе найлепші кед ше не буду рушац далей од пеца. Так исте наказала и дзецом, да ўм ше не прибліжа. Их син понеже бул майстор, справел ўм зос древа юдну мисочку, па док би вони сами там за столом юдли, руцела би невеста швекру и швекри дас по юдну косточку, да

ипак не загиню од гладу. Так ше его одлужовал неблагодарни син свойому добруму оцови и милей мацери. — То барз болело зармущених старих родичнох. Та вони думали же ўм найсладши дні буду у синовому щесцу; а тераз его уж видза же їх надія препадла. Але гоч як вони церпели под свойо стари дні, ипак ше не престали модліц Богу небесному за свойо потомки.

Барз чежко согришел син проци своих старих родичнох. А цо ище горше гу тому було, за грихом соблазньовал вон з дня на дзень и свойо дзеци. Ша бистре дзециньске скро барз чудне патрело до того куцика там при пецу, и не раз лебо двараз питали оца и мацер, чом же ту у хижі тата древена мисочка?

Раз ёдного вечара врацал ше ўм оцец дому. Вимучени цо од чежкей роботи, цо од силней горучави спущел вистату главу и цошка ше задумал. Ище на капурки обачел свойого найстаршого синочка, хлапчика од шейсц рокох, як шедзи на гумне при древох и цошка майструе. Кед пришол бліжей гу ньому, обачел му у рукох ёден фалат древа, хтори вон зос длатом видлобовал. „Сину, почне оцец, цо робиш сам ту? Гайде поме нука, бо ше уж змерка“. Кед хлапчик обачел, же хто то, барз обрадовани одврацел мирно оцови: „Ето, апо, за вас и за мацер правим нову мисочку, да маце зос чого ёсц, кед отареене як дідо и баба“. Оца як да дахто зос горуцу воду облял. Вон ше зачервенел пред сином, и роздумовал бидни о тим, цо син мало скорей повед: „Ето, апо, за вас и за мацер“.

Тот фалаток древка у синовей ручки випатрал му як тата свята таблічка закона, на хторей написано: „Поштуй оца и мацер свою, да длugo жиеш и да будзеш щешліви на тим швеце“. — Припознал свой грих, покаял ше, и надумал, же ше у будуче поправи. Свойого малого Яника давігне зос жеми, побочка го до чола и одведзе за руку до хижі. Ту у хижі звола шицких, и руци ше пред старых зармущених родичнох, замодлі їх, да му отпуща шицки його кривди и побочка ўм руки — тати добродітельни родительски руки. За оцом ше поведли и дзеци, а за дзецими мушела и заганьбена мац.

Од нешкайшай вечери започал нови порядок, нови живот у тей древеней хижки — на край валала. Кед би гоч хто до ней вошол; гоч на поладне а гоч вечаром, обачел би старого діда и бабу, дзе щешліви аж ше помладаю опколені од милих унукох, а сина и невесту, як вислугую и поштую свойх старших, же би и вони так длugo жили, и же би щешліви були на тим швеце.

Преведол: Я. Сегеди.



Габор Костельник.

Д з в о Н И.

Дзвони дзвоня, дзвони дзвоня —
Тераз когош ховаю!
Дзвони дзвоня, дзвони дзвоня,
До далёкай божей страни
Душу одпровадзаю:

„Най це небо крашне приме!
Най ци Христос благо судзи,
Як ци и ми жичиме!“

*

Дзвони дзвоня, дзвони дзвоня,
Та до церкви волаю —
Дзвони дзвоня, дзвони дзвоня,
Гу Богови, гу Христови
Шицких людзох збераю.

„Подумайце о тим, людзе:
Цо спервоци давно було,
И цо по шмерци будзе!“

*

Дзвони дзвоня, дзвони дзвоня,
Кед ше вечар зацмее —
Дзень цредходзи, ноц надходзи —
Та гуторя дзвони: же ше
Кажды чловек старее:

„З дня на дзень — та так ідземе,
Гу гробови, гу Христови
— Не за длugo придземе!“

Хто роби — тот голи не ходзи.

Марко Богати и Василь Безчесни.

(Приповдка преведзена зос велько-рускага язіка).

У ёдней державі жил барз богати тарговец, по імену Марко Богати. Вон владал с несцисленім богатством, але бул скупы и немилостиивы гу бидним (худобним). Нищых (худобных) на тельо не церпел, же кед лем их осетел, дораз росказовал слугом, да их виженю зос двора, ище и псох напуштал на іх.

Таинствени старци.

Раз позно вечаром зашли гу ньому на двор двоме шиви старци и гварели му: „Ради Бога, Марко Богати! Закри нас от цемней ноци“. Старци модлели го так длуго и так не отступно, же Марко — лем да ше отстрані од ніх — росказал их пущиц до хліва, дзе лежала на шмерц хоря його тетка (оцова шестра). На други дзень рано видзи Марко, же ідзе гу ньому тетка цалком здрава. „Як ше то могло стобу стац?“ пита ше Марко с чудованьем. „Ах Марко Богати!“ отповедла му тетка: „Мне ше шніло, же у нас у хліве одпочивали два шиви старци. Баш на полночи подуркал хтошик до облака и прегварел: „У валале у юного бидного человека народзел ше младенец, яке мено и яки дарунок му даце?“ Старци одповедли: „Мено му даме Василь, превіско Безчесни, а на дарунок му присудзіміе богатство Марка Богатого, у кога тераз ноцуеме“. А цо ище, пита ше Марко. „Відзіши благослов! Як сом ше зобудзела, постала сом цалком здрава“. „Добре“ отповед Марко, „але худобного человека синови вельо будзе владац з Марковим богатством“.

Як ше спас од шмерци першираз Василь Безчесни.

Задумал ше Марко Богати и сцел ше презнац, чи наисце ше народзел Василь Безчесни. Дал запрагнуц до коча, одпутовал до валалу; пришол просто гу паноцови и пита ше: „Чи родзел ше у вас нешка младенец?“ Родзел ше, — одповед му паноцец — баш у юного худобного человека; я му дал мено Василь и назвал сом го Безчесним; але ище в не кресцени, бо бидни человек не може найсц кума. Марко ше виявел, же вон будзе младенцу за крестнаго оца и помодлел паноца, да його пані-матка будзе за куму; дал зготовиц богату госцину, принесли младенца, окресцели и го-сцели ше до вечара. На други дзень Марко поволал гу себе худобного человека, погласка го и гвари му: „Куме! Ты худобни человек, не можеш сина ховац, дай го мне, я його з любовю будзем воспитовац, а тебе на отримоване охабим 1000 рублі. Мужик подумал — подумал и соглашал ше. Марко вжал крешнятко, окруцел до бунди и одпутовал. То было в жиме. Прешол даскелью верстви (длужина драги), Марко росказал да стане коч, дал крешнятко свойому калфови и гварел му: „Вежні го за ноги и руц го оврагу (барз глібока доліна, задута зос шнігом). Калфа так и поробел, а Марко ше ошміхнул и гварел: „Там владай з моим богатством“.

На треци дзень, баш тадзи — кадзи препутовал Марко — пуповали тарговци, везли Маркови Богатому 12000 рублі длуства. Дошли гу оврагу и почули дзечиньски плач. Остановели ше, по-

чали слухац и послали юного калфу, да ше дозна, чо то? Калфа пошол, спущел ше на дно оврага и видзел там железну луку, на ней шедзело дзецко и бавело ше с квецом. Врацел ше назат и росповед цо видзел. Тарговци пошли да ше ошвеча о тей чуднай ствари, вецкаль вжали дзецко, закруцели до бунди и однесли зос собу. Пришли тарговци до Марка Богатого. Марко почал ше питац, же скадзі вжали дзецко? Тарговци росповедли му шицко и вон дораз знал, же то є Василь Безчесни, його крешнятко. Пачал госциц тарговцох и модліц их, да му даю найдзене дзецко. Тарговци не сцели ше соглашиц, док Марко не повед, же шицко длуство им отпуши. На то му дали дзецко.

Як ше спасел од шмерци други раз Василь Безчесни.

На треци дзень Марко вжал Василя Безчеснаго, положел до гордова, засмолел и руцел до рики. Гордов плівал и приплівал ту юному манастиру. Баш теди пришол на воду юдан калудер, почул дзечиньски плач, осетел гордов, шеднул до чамца, вицагнул гордов, позбивал обручі, патри, — а у гордове дзецко. Вжал го и понес до манастира. Игумен назвал хлапца Василем Безчесним. Од тераз Василь Безчесни жил у манастире за 17 роки, научел ше читац, писац, у крилоше шпивац; игумен полюбел го и поклад го за ключара.

Случело ше же Марко Богати путовал до юней держави по свойю длуство и зашол до манастира. Осетел ключара, и почал ше дознавац о нім, же чи давно вон ту и скадзі пришол. Игумен росповед му, же як ше вон достал до манастира. Марко дораз спознал, же то ключар не други, як його, крешнятко, и почал молдліц игумена, да препуши ключара йому вон го у себе покладзе за найпершого калфу а на манастир да 25000 рублі. Игумен поградзел ше зос калудерами и отпушел Василя Безчеснаго.

Як Василь Безчесни вжал за жену дзивку Марка Богатого.

Марко послал Василя Безчеснаго дому и написал з нім таке писмо: „Жено! як добиеш тото писмо, дораз ідз зос тим посланцом до мідловей фабрики и поведз роботніком, да го руца до врацаго котла. То пороб на вшеляки способ, бо то є мой давни злодзей“. Идзе Василь Безчесни по драже и стретнє ше з юним шивим старцом. „Дзе ідзеш Василю Безчесни?“ Идзем до дому Марка Богача; газда с писмом ме послал. „Укаж лем писмо!“ Василь дал му писмо, старичок зламал печац, винял писмо и гвари: „На, пречитай!“ Василь пречитал писмо и розплакал ше. Цо я

зробел тому чловеку, же вон міс посила до такей велькай пренасци? „Не смущ ше и не бой ше” гвари му старець. „Бог це не зохаби”. Дихнул до писма, и печац постал цали як бул. „Идз з Богом и отдай писмо жени Марка Богатого”. Василь Безчесні до дому Марка Богатого, питал ше за газдиню и отдал ей писмо. Газдиня прочитала писмо, заволала свою дзвівку Настю и показала ей, що оцець пише: а у писму було писано: „Жено! як добиеш писмо, такай на други дзень повинчай Анастасию зос тим посланником; але пать да то поробиш на кожди способ. Василь ше по любел Анастасії, одведли их до церкви и повинчали. Богатства було, легко було о свадзбу.

Не одлуго придае дому Марко Богати, а жена з дзвівку и зос жецем вишли му на встрічу. Марко як увидзе Василя Безчесного, сильно ше погнівал и скричал на жену: „Як ти ше ошмелела повинчац зням нашу дзвівку!” По твоим приказу, гвари му жена, и указала му писмо. Марко патри и видзи же писмо є його, що го вон писал з власну руку.

Чловек мудрує — Бог наредзує.

Габор Костельник.

Кед ше била муха з муху...

Кед ше била муха з муху,
Як то страшне було!
Так ше тресла жем под німа,
Оздаль ше аж накрай швета
Чуло!

Кед почали огні бухац
Як перуни з хмарох —
Як да ше побили войска,
Силни войска двох пресилних
Царох!

Так ше мухи барз вадзели,
„Не шала!” повеце —
Ша за власи ше цагали
Геваль-тамаль — гет по шицким
Швеце!

„Ти лем єдна коњска муха!
Ти сцеш заповедац?
Ти сцеш шедац на чловека?
Ша то тебе лем на коні
Шедац!”

Але друга муха кричи:
„Ша я ци укажем,
Дзе мам шедац?! Хто ма право?!
Будзеш видзиц, кед це стрепем
На жем!”

Таке було, же у воді
Думал себе карас:
Же ше дораз швет западн€,
И шицко на нім препадн€
Нараз!

Але то ше стало, о чим
Не подумал карас:
Прилещела ластовичка,
Прелігла обидва мухи
Нараз!

Чловек гутори — а то Бог ушори.

Др. Габор Костельник.

Когуцик и курка.

(Галицька народна приповедка).

Когуцик и курка пошли раз до леса на лісковци. Курка нашла два лісковци гоч була шлєпа. А когуцик не нашол ані єден лісковець. Зос зависци когуцик заджубал курку, и вжал себе ей лісковци, вец му було жаль, та сцел курку оживиц.

Пошол вон гу морю, та гвари:
Морйо, морйо, дай ми води!

Морйо: Кому води?

- Курки води!
- Курка ше ми замрачела,
- Ножки свої випросцела,

— Диху нет!
Идз гу вепрови, най да кльови!

Пошол когуцик гу вепрови:
Вепре, вепре, дай ми кльови!

Вепер:

Кому кльови?
— Морю кльови! же би морйо дало води.
Кому води?
— Курки води!
— Курка ше ми замрачела,
— Ножки свойо випросцела.
— Диху нет!
Идз гу крави, най да млека!

Пошол когуцик гу крави:
Краво, краво, дай ми млека!

Крава:

Кому млека?
— Вепру млека! же би вепер дал кльови.
Кому кльови?
— Морю кльови! же би морйо дало води.
Кому води?
— Курки води!
— Курка ми ше замрачела,
— Ножки свойо випросцела,
— Диху нет!
Идз гу газдови, най да шена!

Пошол когуцик гу газдови:
Газдо, газдо, дайце шена!

Газда:

Кому шена?
— Крави шена! же би крава, дала млека.
Кому млека?
— Вепру млека! же би вепер дал кльови.
Кому кльови?
— Морю кльови! же би морйо дало води.
Кому води?
— Курки води!
— Курка ми ше замрачела,
— Ножки свойо випросцела.
— Диху нет!
Идз гу пекарови най да хлеба!

Пошол когуцик гу пекарови:
Пекар, пекар, дайце хлеба!
Кому хлеба?

— Та газдови! же би газда дал шена.
Кому шена?
— Крави шена! же би крава дала млека.
Кому млека?
— Та вепрови! же би вепер дал кльови.
Кому кльови?
— Морю кльови? же би морйо дало води.
Кому води?
— Курки води!
— Курка ми ше замрачела,
— Ножки свойо випросцела.
— Диху нет!
Идз гу древарови най да древа!

Пошол когуцик гу древарови:
Древар, древар, дайце древа!

Древар:

Кому древа?
— Пекарови! же би пекар дал хлеба.
Кому хлеба?
— Та газдови! же би газда дал шена.
Кому шена?
— Крави шена! же би крава дала млека.
Кому млека?
— Та вепрови! же би вепер дал кльови.
Кому кльови?
— Морю кльови! же би морйо дало води
Кому води?
— Курки води!
— Курка ми ше замрачела,
— Ножки свойо випросцела,
— Диху нет!
Идз гу Богови, най да хвилю!

Когуцик: Боже, Боже вшадзи ходзим,
А помоци не находзим!

*
Так то барз легко гоч цо погубиц, але барз чежко
погубене направиц.



Народна писня земледілца.

Составел Петро Дудаш, Руски Керестур.

I.

Кед я видзэм на яр вонка на польо,
Мам до слухац красни писні птахово.
Жаворонок леци горе високо
Пуши свой глас по воздуху широко.

II.

Шпива себе красну писню весело,
Же наступел ярні дзень уж на ново.
А препилка у жице є вше скрита,
И вона ме с красну писню привита.

III.

Так ме крашне шицки птицы вешеля,
Да ми будзе моя робота мила.
И я себе теди крашне зашпивам,
Коні мойо зос батошком почмігам.

IV.

А кед придзем вечар дому зос поля,
Жена моя дочека ме весело,
Же и вона у загради робела,
Та и дзеци пестовала, бавела,
Же и вона у загради робела,
И вечеру ми добру приготовела.

V.

Жено моя давай ти мнё вечеру,
Бо я орал нешка през дзень на полю.
Зорал сом ци ёден ланц под конопи,
Же биш мала цалу жиму роботи.
Зорал сом ци ёден ланц под конопи,
Будзеш ти мац цалу жиму роботи.



Писня чловека на спомен шветовей войни.

Составел: Петро Дудаш.

I.

Пейц роки зме були з дому
Вше на страшнім бойним полю.
Пушки, дзела там штреляли,
И гранаты вше падали,
Ей, младих хлапцох забивали.



Петро Дудаш, народны шпивак.

II.

Таки сом бул уморени,
Од тих кулькох престрашени,
Бо на стражи сом мушел стац,
Кажды час ше шмерци надац,
Ей, кажды час ше шмерци надац.

III.

Гладни сом стал, на дом думал.
Дзецом мадим лісток писал:
Добри вечар дзеци мали
Ви на моім шерцу спали,
Ей ви на моім шерцу спали.

IV.

Кед сом жени писмо послал,
До шерца сом ей задуркал:
Подумай ти себе на мн€,
Як я ше ту трапим страшне.
Ей, як я ше ту трапим страшне.

V.

По два, три днї хлеба н€мам,
Та кед себе так подумам,
Яки би ми добри бул ту,
Гоч на поли зос отрубу
Ей, гоч на поли зос отрубу.

VI.

Шмати мойо масни на мн€,
Вираibaц їх нет хто зоз мн€
Сам не можем, жену н€мам
Та на кого ше волац мам!
Ей, та на кого ше волац мам?!

VII.

Чада мойо возлюбленi,
У дал€кей родней жемi,
Подумайце себе на мн€,
Як я ше ту трапим страшне.
Ей, як я ше ту трапим страшне.

VIII.

Ой ти земльо Бачванска
Домовино наша красна!
Чи ше гу це дараз врацим,
Чи я тебе увидзим?
Ей, чи я тебе увидзим?!

Кед не будзе Руского Нар. Просвітного Дружтва, не будзе
ан€ руских кнїжкох, ан€ руских школох, ан€ руского язику, ан€
руского народу.

Привіт владиков.

Вирним Руснацом епархии Крижевицкой,
Честним членом Руского Просвітного Дружтва...

Миръ и благословиеніи Божі!

Премили моїо Руснаци!

Вельки то бул дзень, кед сце 1919. року положели фунда-
мент своіому Рускому Просвітному Дружтву.

Красни то були часи, кед сце як заступники Руского народу
єдним шерцом зашивали свой гімн:

„Я Русин бил, есм и буду, я родился Гусином.

Честний мой род не забуду, остану його сином!“

И од того часу Руске Просвітне Дружтво розвива свою за-
дачу з дня на дзень вше баржей. Його виданя находза ше уж
готово у кождой рускїй фамилии. Богу слава най будзе за то!

Заступники руского Бачко-Срімского народу!

Ви ше и того року зобрали на главне рочне засидан€ у на-
шім Коцуре, котри до тераз вше бул медзі першима борителями
за руски язик — та ше надам, же так и остане.

Ви ше зобрали, да явно пред шветом зашведочице, же Ви
жадаце, да Вашо дз€ци, Вашо фамилии, любя тот язик баржей як
шицки блага того швета, язик, гварим, з котрим Вас Вашо ма-
цери кладли до колїски и у котрим Вам шпивали перши дз€цинь-
ски писемки;

Ви любице тот язик, з котрим Вам Вашо родичи положели
свой благослов, кед сце ишли до винчаня;

Любице тот язик, з котрим Вам отцове и мацери кладу bla-
гослов на часу шмерци и т. д. и т. д.

И добре робице, кед так зворище.

Най Вам будзе язик мацериньски сладши од меду. Любце го
тим баржей, до го веџей други презираю.

О мили наш руски язику! Ми це любиме, ми це ценїц вше
будземе як очи у глави.

Люб, роду мой, люб свой мацериньски язик! Цудзе почитуй,
а зос своим ше понош!

Най ци не будзе нїяка жертва превелька, кед треба припо-
могнц Руске Пр. Дружтво! Прицагнї до того дружтва шицких
хлопох, шицких легіньох, шицки дзивки, шицки дз€ци,
котри гуториц знаю.

Кому Бог дал веџей богатства, тот най велью жертвую, а хто
ма меней, тот най меней жертвую. За Просвітне Дружтво зберайце

шицки, зберайце вше и вшадзи и не мирийце дотля, док и задні Руснак и Рускиня у Бачкей и Славонии, а и тамти поза морйом не буду члени того дружтва.

Пренепорочна Ђива Мария най Вас чува и помага!
З архијастирским благословом шицким собраним, оставам,
у Крижевцих на дзень св. апостола Мафтея 1922.

† о. Д. Нјради,
владика.

Патъ о себе — будзе с тебе.

Руске Народне Просвите Друштво у року 1922.

о. Ю. Павич, тајник Р. Н. П. Д.

Чежки повоени часи и того року ше ніч не ползвали. Обща неупорядкованосц социјална и политическа найвекши су препятства кождому напредованю па и напредованю нашега Р. Н. П. Д. Гу тому приходзи од дня на дзень вше векша драготня, котра нам, так повесци, не да ані дихац особито худобнейшим фамилиом нашега народа.

Пре тоти причини и Р. Н. П. Д. не покрочело у юго дійствованю у року 1922, так як би було да тих причинех нет. Но не лем нашо Р. Д. ма ше бориц зос тима чежкосцами, алє и шицки други културни установления и дружтва у нашей держави не лепше стоя.

Но кельо год возможно було Управни Одбор ше усиловал, да Р. Д. и того року укаже успих. И тот успих є не лем материялни — як видно зос реферади нашого касира — алє и морални, як дораз росповем.

1.) Наш „Руски Календар“ за 1922. вельо векши по свойји фирмама и вельо богатши по содерјанию як бул прешлого року. О юго вредносци написал уважени сербски свијещник П. Параћински у числу 757. од 21. децембра 1922. р. новосадскога „Јединства“ цали подлисток. Ту препоручује наш календар и нашим братом Сербом, да им служи як приклад. И календар за 1923. не остане тиж за њим.

2.) Цо ше тиче „Руских Новинох“, о котрих була бешеда на прешлорочним главним собранију, Управни Одбор одредзел, да ше Новини почну видавац од 1. мая 1922. року и редакцију здал на О. Ю. Павича. Достали зме и допущене на тој жупанији под числом 5032. п. ж. 1922. од 23. марта. Алє на жалосц вельку

не могли зме најсц нігде друкарню, котра би мала шицки нашо руски букви, и котра би нам була блєзко. Без руских буквох не можеме и не сцеме видавац нашо Новини. И опет зос того видзиме, же нам ше треба опрец и збизовац лем на свою власну моц, и же нам вшелїяк нужно набавиц свою власну друкарню и то цо скорей.

3.) Р. Д. ше остара-
ло и да дзеци у II. класи
маю руску читанку. Зато
зме зготовели и превра-
тели на руски сербску
Читанку, цо ю написал
Љуб. Лотић. У тей робо-
ти ма заслуги учителька
П. Чизмарова и наш Dr.
Г. Костельник. Кнїжка
ище у януару послата
Министерии на одобрение,
но до тераз ище ніч не
пришло...

4.) На молбу Руси-
нох-Украинцох у Загре-
бу, Р. Н. П. Д. превожајо
на себе да ше под юго
меном вида красна кни-
жка „Великом Славену“
на памят 60 роковеј сме-
рти Т. Шевченка. — На
тот способ и нашо Р.
Д. участвовало у про-
слави тога велького чло-
века и Русина.

Дійствоване Р. Н. П. Д. не було без прикорсцох. Нашо вла-
сни людзе Руснаци, даскельо вироди, почали у новинох блацици и
наруковац ше на нашо Просвите Друштво. Вони написали якиш
„Руски батог“ у котрим нападали нашу св. греко-катол. виру,
нашого Владику и Просвите Друштво. Забули бидаки на тутој
народній присловкі, же найгорша тата птица, котра блаци до своєго
власного гнїзда. Тим „батогашом“ отповед крашие и на широко
у „Јединству“ наш подпредседатель Дюра Биндас и написал вельку



Дюро Орос, житель миклошевски.

Даровал из Р. Н. П. Д. 5000 кор.

расправу: „Русинско питање у Војводини“. — Наш цали народ указал „батогашом“ хрибет, та их помедзи себе видрилел вонка.

Зос другей страни Р. Н. П. Д. особито ше возрадовало о наших милих и честних Русинох, котри ше находза у Америки, а котри не забули на свой стари край, на свой закон и на свой народ. Медви таќима ше особито одликую зос Барбертону: Андрей Малацко, Андрей Фечо и Михал Миклош, зос Клевеланду: Янко Надь и гдовица Иванчова. То су нашо апостоли, котри руску просвitu розширио медзи нашим народом у далекай Америки, а Р. Н. П. Д. ше наздава, же го и материјално потпоможу.

Закончуюци тот 1922. рок ступаме шмело у новей полнай надиј, же ше нашо Р. Н. П. Д. ище баржей розшири медзи Руским народом. Но јагод чловек не може жиц без шерца и креви так и народ не може жиц без просвите. Народне Просвите нашо Дружтво јест шерцо Руского народа, котре гонї здраву руску крев по цалим народним целу. Без Р. Д. не було би културног живота медзи южними Русинами.

ЗАПИСНИК

III-го главног рочнога собрания Руского Народнога Просвите Дружтва отриманого у Коцуру дња 29./VIII. 1922. р.

У одсутству дружтвенога председателя о. Мих. Мудрого зволал собрание подпредседатель о. Дюра Биндас на 29./VIII. 1922. р., на дзень по кирбаю до Коцура. На собранию участвовали коло 600 Руснаци зос шицких странох нашей держави ведно зос многочислену руску интелигенцију. Преосв. владику Др. Дионисия Нярадия заступал всеч. о. Дим. Надь, каноник. Од страни швјетской власци присуствовал п. Пая Бурко, подновташ коцурски.

На 9 годз. започало ше засиданie под председателством о. Д. Биндаса у велькай сали гостилицы Николая Горняк. За писмоводителя выбран п. Яким Костельник, учитель мицлошевски и П. подпредседатель Дружтва.

Председатель отвера засиданie зос цеплим привитом шицких собраних як членох так и госцох особено заступника пр. владику о. Д. Надј, та поволує шицких на согласну роботу и живе участвоване у собранию. — Каноник о. Д. Надь чита привитне писмо пр. владику Дионисия, с котрим поволује шицок руски народ, да ше организује у РНПД, бо лем у њим годзен зачувац свой народни јазик и развивац национальни живот.

Собрание пријло зос благодарносцу красни слова својого архи-пастира и одредзело му телеграфски послац народни поклон и привит.

Председатель обзнаймое собранию, же наш брат и знакоми украински пишемнік Др. Габор Костельник привитује и того року нашо собрание зос красну писню: „Двоме браца“, котру п. Илько Крайцар, студ. права, декламује. Поучна и красна писня вислухана зос вельким интересом и пријата зос кляпканьом.

Потим придава председатель слово тайником о. Дюри Павичу и п. Михаилу Поливки, да реферираю о дјействованю РНПД у р. 1922. и о материјалним напредованю дружтва. Собрание прима обидва реферади на знане.

П. Мафтей Винай, учитель на Билей, чита преподаване: „Цо то просвита и цо сце нашо просвите дружтво?“ Понеже токо преподаване виробене зос вельку ерудицију и ясносцу, собрание го зос интересом послухало и преподавателю виказало својо припознане.

Председатель дава на знане, же управному одбору послати три предлоги, да ше надополня и виправи правила РНПД. Џден зос Коцура од местнога одбору РНПД; други зос Керестура од о. Дюри Павича а треци зос Дјорђово од о. Д. Биндаса. Понеже ше шицки три у главним здавају а управни их одбор скорей виучел, то о. Д. Павич чита докладнѣјше цо и як да ше пременї та надополнї:

1. да дружтво не лем ма задачу видавац књїкки, але да облапи шицок културни живот руского народа у держави СХС и да дјействује у шицких наприма по котрих ше тот живот воздвизговац може. Так: видаване новинох, основане читальњох, шпицицах и театральних младенческих кружкох, народних ощадних касох, отримоване преподаваньох, материјалне подпомагане худобних школярох, и т. д.

2. Пременка членарини зос корунох на динари, так же рочнијаки уплачују 10 дин., утемелител€ I. кл. 500 д., II. кл. 100 д. а почетни члени 1000 дин.

3. Основане т. зв. „местних одбора РНПД“ по шицких руских валаох. Тих местних одбора председатель и касир а так исте и председатель студентскай рускай организацији були би и члени управнога одбору РНПД. Дјействоване местних одбора и их одношено гу управному одбору одредзую окреми установи, котри ше у календару објава кед буду од министерства одобрени.

4. Основане стајнога ревизионалнога одбору од трох членох, котри надпатрају имущество дружтва.

Собрание предложену пременку једногласно пријло.

Председатель вијавије, же време старому управному одбору вишло а по правилох ма ше нови одбор виберац на три роки,

прето предлага: за предсидателя: о. Михаила Мудри, пароха рускокерестурского; за I. подпредсидателя: о. Дюру Биндас, пароха дюрльовского; за II. подпредсидателя: Якима Костельник, учителя мицлошевского; за I. тайника: Осифа Фа, учителя рускокерестурского; за II. тайника: Александра Буилу зос Коцур; за I. касира Михала Костельника зос Р. Керестур; за II. касира Михала Поляку, управителя школи у Р. Керестуре; за ревизорах: Владислава Поляка, новтаруша у Р. Керестуре; Дюру Буилу зос Коцур и Дюру Кишадамового зос Дюрльова.

Нови управни одбор примаше „per acclimationem“, а старим одступающим членом собрание виявюе припознане и подзековане.

П. Владислав Поляк, новтаруш, предлага собранию, да ше у записнику вияви хвала предсидательови за його трудбу як першому предсидательови РНПД и да ше телографски привита. — Едногласно прияте.

Понеже веци предмети не було а на слово ше ніхто не явел, за подписане записника вибрати: Дионис Пап зос Р. Керестур и Лукач Чордаш зос Коцур и стим предсидатель закончел собране, а по тим шицки зашпивали руску гимну: „Я Русин бул єсм и буду“... Д. я. в. Д. Биндас, в. р., предсидатель собрания; Осиф Фа, в. р., з. писмовод; Дионис Пап, в. р., Лукач Чордаш, в. р., верификаторе записника.

Рачун Руского Нар. Просвітного Дружтва

За време од 21. мая 1921. — до 30. юния 1922. року.

Предисловие:

Дружтвена управа уважа на то, да по возможносци цо веци членох маю прилику ше дознац о тим, же як ше газдує зос дружтвеним имуществом.

По правилах, зос того ма ше дац рачун каждого року на главним Собранию. Але як цо нам познато, на главним собранию обычно лем менша часц членох звикли присутствац; а зос пречитаних рачунох и тоти немогли би з бліжей препатриц и пресудзиц дружтвене материялне станове, зато як цо прешлога року, так и тераз соопщаме рачуни писмено у календару. Так може кажди препатриц рачуни кеди сце. Може их указац и другому. Може их сравнїц и зос предяшнїма рачунами и зос результату легко пресудзиц, чи дружтво напредує або не.

У терашнім інвентару указано чистей имовини 287.722 К — ф

У предяшнім було указано 157.395 „ 20 „

Повекшанс 130.326 К 80 ф.

а) Рачун зос газдовання дружтвеним имуществом за време од 21. мая 1921. — до 30. юния 1922. року.

Текуще число	Название приходу и видатку	Приход		Росход	
		Кор.	ф.	Кор.	ф.
1.	Готовина зос прешлого рачунского времена	120250	20		
2.	На членарию	89807			
3.	Дарунки за дружтво и за писане книжки календара	18851		8000	
4.	За друковане и предане книжкох	20591		32000	
5.	” ” ” ” ” календарох	81710		72422	
6.	На новинки од владики	4000			
7.	Одруцени недобри 2 коронашки			1027	
8.	На розлични трошки				2038
	Ведно . .	335209	20	115487	
	Виняти видаток з приходу . .	115487			
	Остало готовини . .	219722	20		

Руски-Керестур 30. юния 1922.

Михаил А. Полянина,

Михаил Костельник,
тайник.

касир.

Михаил Мудри,
предсидатель.

б) Инвентар цалого имущества и длуства.

Текуще число	Предмет	Имовина		Длуство	
		Кор.	ф.	Кор.	ф.
1.	Пенежи у готовини	1133			
2.	” под интересом	218589			
3.	” у учебних книшкох	33000			
4.	” у рештанции члеярина	35000			
	Ведно . .	287722			
	Виняти длуство зос имовини . .				
	Остане чиста имовина . .	287722			

Руски-Керестур 30. юния 1922.

Михаил А. Полянина,

Михаил Костельник,
тайник.

касир.

Михаил Мудри,
предсидатель.



Отвераюца бешеда трецей велькай схадзки
Руского Народнаго Просвітнаго Дружтва
отриманаго у Коцуру 22./VIII. 1922.
(Гуторел: Д. Біндас, подпредседатель).
Сл. И. Хр.! Честне главное собрание!

З радосцу вас прывітуем, частни браца и шестри, котрих з вайвекшай часци уж од скорей познам, бо з помоцу вашу роками обрабям запущену, зароснуту нашу народну ниву — Просвіту с тим наміреньем, да на ней обробім красну заградку з пахняцім квецом и древками, под котрих конарами, дай Боже, да голем дзеци нашо — кед уж нас не будзе — уживаю хасновити хладок и охрану.

Честни браца и шестри! Вельке и славне діло зробиц не мож през труду и роботи. А ми мала гарсточка, остатні конарчок велького руского племену на югу, ані не думаме ніч вельке або славне зробиц, бо нам то ані не возможно.

За нас, як малочислені народ, в вельке и славне кажди кро- чай котри самі зробім або нам други допоможу — гу напредо- ваню, гу здравей рускай народнай просвіти, а то е и главна и єдина причина прецо основане нашо Просвітнаго Дружтва. То при- чина прецо зме ше и нешка ту у другей нашей дідини зишли — на народни собор, да братски побешедуеме, порадзиме ше о нашей народнай рускай просвітнай теразшніосци и красшай будучносци.

Бо прецо зме пред трома роками основали нашо єдуне ру- ске просвітнаго дружтво!

Лем кус модлім вашу церпезлівосц здогадайце ше у яким шоре нас бачко-срімских Русинох нашло вишлебодзене с под- цудзого ярму р. 1918-го.

Народи бывшай австро-мадярской монархии, котрим допила дуга світска война, одруцели бойовне оружие, кажди народ зажадал не лем мир але и свою власну шлебоду. У тим побидо- носне оружие наших моцных старших братох Сербох — Хорватох и Словенцох с помоцу моцных союзниках створело давно, пожа- дану єдинствену державу Сербох, Хорватох и Словенцох, котру и ми южни Русини маме щесце своим власним отечеством волац.

У тей моцней и велькай держави южних Славянох и ми ше дораз дома чувствовали и осетели цепли лучи братской любови и народнай шлебоды. И так ше стало, же и южни Русини першираз у двух сто роках зос шицких странох собраны зишли ше на першу свою народну руску схадзку, котру отримали 2. VIII. 1919. р. у Н.

Саду и основали перше свойо народне дружтво Р. Н. П. Д. Цо нам Руснацом тото дружтво у тим кратким часу трох роках було и цо зробело кождому з нас ясно. Не хваліме ше ми ані, же зме превелью зробили, але то можеме доказац, же зме ше велько тру- дзели о основаню просвітнай будучносци нашого народу. Шмелю можеме указац и на успіхи нашей роботи: народ наш вшадзи радо приял и полюбел свою власну просвіту, кніжочки радо чита и дружтво материално обилно помага. Нешка уж кажди Руснак ошвечені о тим, же нам Просвітнаго Дружтва потребне як малому дзецку млеко мацерине, бо през того дружтва, през нашей рускай просвіти, през наших кніжкох немали бы зме руски школи, на фришко би нас нестало як руски народ. През РНПД не знал бы о нас ніхто ніч як о народу, же и ми жиєме и свої права жадаме.

Ч. бр. и ш.! Тото дружтво, тоту нуждну нашу организацию ніхто нам други не зроби ані не отрима лем ми сами. Нашо оцове нам зачували нашу виру св., нашо добри обычай, але нешка швет інъшаки як давно бул. Нешка на цалим швеце борба стои, кажди ше народ бори за свой живот, а хто то занедзба — нестане го, моцнейши го зджамя. А ми мали народ лем теди ше отримаме у тим морю других наронох кед будземе зложни, соединени и кед ше шицки опарти еден на другого усилово трудзиц будземе о общих наших потребах, да не заостанеме у про- світа од других наронох.

Ето, ч. бр. и ш., то и ціль нашого Просвітнаго Дружтва. Воно основане за нас шицких и за шицких ше єднак ма старац. Нашо моцне оружие з котрим воюеме за нашу красшу будучносц то тварде ошведочене нашо, же ше о добрым стараме а друге оружие то любов з котру шицких наших братох до нашого клу- бка воламе, а з тоту іскрену братскую любовию за шицких братох наших єднак ше старац и трудзиц будземе. Ёдна од главных ци- льох е и тата: воспитац наш народ у любови гу свійому очечству.

Ч. бр. и ш.! Богу слава, три роки прешло як нашо Дружтво жиес и честно ше трудзи о своим народу. Бул то час чежкай ро- боти, бо предняцох своих, просвітніх роботніцох мало маме, а требаля народ збудзиц з його дримоти и други народи и власц ошвечиц, же можеме и сцеме народно жиц. Були и препятства, нападована и осудзования на Дружтво не мали. То шицко не могло нас зопрец у нашей роботи а так будзе и далей. Кажда ствар, котра е не стаєма, сама ше од себе разпаднє, нестане ей, а до- бра ствар гоч би яки препятства мала постояна будзе. Так було

и муши буц и зос нашим Просвітним Дружтвом. Воно лем ро-
снуц и успіваць муши, бо нашо оружье мощне опарте на моци
и сили народа. Ошвечене нашо силне, же народу свайму добре
жичиме и робиме, а любов нас шыцких прицагнє и зедині до
моцней громади, котру и враги нашо поштоваць муша.

Ч. бр. и ш.! Радовал сам ше кед сом вас пред трома роками
у тей истей роботи на першай нашей народнай схадзки прывітал
у Н. Саду, а ище ше баргей радуем, кед вас нешкя уж на тре-
цей нашей народнай схадзки сердечно прывітац можем. Дай Боже,
же би и днешня наша порада принесла хасен нашему народу и
процвітане нашого милого и единого Дружтва Просвітнаго и с
тим отверам днешнє собрание а вас шыцких модлім, же би сце
з любовию гу свайму родному слову и народнай просвіти уча-
ствовали и побешедовали о предметах днешнай схадзки. З Боску
помоцу започинаме нашу пораду.

Кажды Руснак муши буц знами. Ніхто не може опредз нас
або за нами, або попри нас исц... Хто знами не трима, тот ше
нас одрека и не хаснє себе ані нам.

Именик членох

Руского Народнаго Просвітнаго Дружтва.

(Составел тайник дружтва: **Михаил А. Поливка**).

Именик членох того року наново саопщаме у Календару и
то зос трох причинох, першое, же число членох ше повекшало зос
381 — на 561, далей треба да ше розпознаме и зос новима чле-
нами, друге же ше случели пременки и у старых членох с тим,
же дахтори рочны члены наплацели векшу суму и постали утеме-
лительни, — а дахтори утемелительни постали почесными чле-
нами, а треце, же прешли именик не бул згодни за прегляд ані
членом ані администрацией.

Терашній именик ё составени у такой форми, же у ём члены
легко можу погледаць свойо, або других членох мены, а по чле-
нарских числох легко мож винайсць гоч хторого члена и у глав-
ним именику и у платной кнїжки, и зато ма свою вредносць и за
администрацию.

На концу именика ё составена и статистика, хтора да ясни
прегляд, же кадзи и у якей количинї шыри ше дружтво.

Почестни члени:

Текуще число	Членарское число	МЕНО ЧЛЕНА	Место бывания	Значел	
				Кор.	Ф.
1	58	Антон Акшамович, р. кат епис.	Дяково	2000	—
2	62	Георгий Бесермені	Миклошевци	5000	—
3	56	Дюра Биндас, гр. кат. парох .	Дюрьев	2000	—
4	44	Ана Буила	Коцур	2000	—
5	48	Михал Бурчак	Петровци	2000	—
6	32	Др. Михал Гайналь, адвокат .	Жабля	2000	—
7	52	Вільмош Гайзлер	Пекла Пуста	2000	—
8	6	Янко Гафич	Руски Керестур	5000	—
9	40	Дюра Гербут 130.	"	2000	—
10	21	Ілько Гербут	"	2000	—
11	37	Михал Гирйовати, парох .	Раевсёло	5000	—
12	18	Дюра Джуня 229.	Руски Керестур	2000	—
13	23	Михал Джуня 238.	"	2000	—
14	55	Гдова Юла Джуня родз. Говля	"	2000	—
15	53	Дружтво Жывога ружанца .	"	2000	—
16	49	Дружтво Св. Кирила и Метода	"	2000	—
17	29	Михал Ерделі	Нови Сад	2000	—
18	45	О. Никола Ерделі, священик .	Шид	2000	—
19	31	Янко Ерделі	Дюрьев	5000	—
20	28	Др. Янко Жилник, лікар .	Нови Сад	2000	—
21	8	Михал Колошний	Руски Керестур	3000	—
22	9	Маря Колошний, род. Томаш	"	2000	—
23	31	Іоаким Костелник, учител .	Миклошевци	2000	—
24	30	Оскар Лабош, апатикар .	Нови Сад	2000	—
25	27	Евген Макай	Руски Керестур	2000	—
26	39	Янко Макай	"	2000	—
27	20	Ана Малацко, родз. Пап 309.	"	2000	—
28	19	Янко Малацко 309.	"	2200	—
29	25	Лудовіт Махмер	Торжа	2000	—
30	46	Філіпп Махмер	Пекла "Пуста	2000	—
31	51	Карло Матолчи	Миклошевци	2000	—
32	60	Дюра Мудри, наймладши .	Руски Керестур	5000	—
33	3	О. Михаил Мудри, парох .	"	2000	—
34	11	Андрі Надь 295.	"	2000	—
35	4	О. Димитрий Надь, каноник .	Крижевци	2000	—
36	15	Янко Надь, (Надъордя) 298. .	Руски Керестур	2000	—
37	34	Янко Надь 619.	"	2000	—
38	1	Др. Дионісій Няраді, владика	Крижевци	2000	—
39	57	Іля Олеар	Коцур	2000	—
40	43	Михал Олеар 219.	Руски Керестур	2000	—
41	59	Дюра Орос и жена Ана .	Миклошевци	5000	—
42	36	Янко Орос	Руски Керестур	2000	—
43	22	Денчи Пап, тарговец 239. .	"	2000	—

Текуще число	Членарское число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
44	16	Гдова Феркова Папгаргай	216.	Руски Керестур	2000
45	54	Гдова Ана Папгаргай, родз. Костелник	"		2000
46	5	Михал Папянъов	"		2000
47	38	Михал Паплацко	"		2000
48	50	Михал Папуга, млади	Бачинци		2000
49	10	Аврелия Поляк, нотарушка	Руски Керестур		2000
50	7	Владислав Поляк, нотаруш	"		6000
51	13	Василь Сабадош 471.	"		2000
52	12	Янко Сабадош 471	"		2000
53	35	Мафтей Сабадош	"		2000
54	17	Анди Сабов 410.	"		2000
55	26	Ана Сегеди	"		2000
56	61	О. Микола Сегеди, декан	Пишкуревци		2000
57	2	Церква гр. кат.	Руски Керестур	40000	
58	63	Церква "	Дюрдьов		10000
59	14	Дюра Шимко (Виславски)	Руски Керестур		2000
60	42	Дюра Шимко 241.	"		2000
61	24	Михал Шимко 206.	"		5000
62	1	Др. Янко Шимрак, нар. посланик	Загреб		2000
63	47	Янко Шовчи 232.	Руски Керестур		2000
64	64	Др. Франьо Штолц, адвокат	Кула		2000

Утемелітельни члени I. класи:

Текуще число	Членарское число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
1	107	Александер Абодич, парох	Стари Вербас	200	
2	115	Дюра Арва 438.	Руски Керестур	500	
3	88	Кирил Арва	Дюрдьов	200	
4	106	Анди Арваи	Стари Вербас	200	
5	11	Анди Арнолд, патикар.	Руски Керестур	200	
6	168	Лудовиг Арт, пекар	"	200	
7	169	Стефан Балинт 411.	"	200	
8	71	Георгий Бесерминї, парох	Шид	200	
9	41	Петро Бесермински	Стари Вербас	200	
10	8	Дюра Бобик	Руски Керестур	200	
11	18	Гр. кат. Богослови	Дяково	200	
12	129	О. Мирко Боич, священик	Коцур	200	
13	63	Анди Будински, бочкораш	Руски Керестур	200	
14	120	Анди Будински	"	200	
15	65	Анди Будински	Бела "Пуста	1000	

Текуще число	Членарское число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
16	171	Дюро Будински 173.	Руски Керестур	400	
17	95	Евген Будински	Дюрдьов	200	
18	121	Мелана Будински Киш	Руски Керестур	200	
19	128	Николай Будински, учитель	Коцур	200	
20	110	Оснф Будински, сликар 451.	Руски Керестур	400	
21	94	Янко Будински	Дюрдьов	200	
22	124	Александер Буила	Коцур	1000	
23	134	Георгий Буила	"	200	
24	92	Янко Буила	Дюрдьов	200	
25	165	Георгий Венчельовски	"	200	
26	34	Евгений Виславски 329.	Руски Керестур	200	
27	55	Янко Виславски 329.	"	200	
28	29	Янко Виславски	"	200	
29	61	Газдовске дружтво	"	600	
30	62	Яким Гайдук 210.	"	200	
31	28	Янко Гарди	"	200	
32	147	Янко Гарди	Петровци	200	
33	114	Дюра Гербут 143.	Руски Керестур	1000	
34	82	Иля Гербут 33.	"	200	
35	6	Маря Гербут, гдова Сабов	"	200	
36	81	Михал Гербут 33.	"	200	
37	144	Јоан Гранилович, вицеархида- кон	Нови Сад	200	
38	104	Осиф Губаш, учитель	Беркасов	200	
39	26	Евген Гудак	Руски Керестур	1000	
40	16	Янко Гудак 265.	"	200	
41	79	Михал Дудаш	"	200	
42	113	Михал Дудаш 23.	"	200	
43	76	Анди Джуджар	"	200	
44	131	Дюра Джуджар, монар	"	300	
45	187	Дюра Джуджар 6.	"	200	
46	66	Янко Еделински 234.	"	200	
47	83	Василь Ерделї	Дюрдьов	1000	
48	4	Илько Ерделї	Руски Керестур	200	
49	70	Микола Ерделї	Шид	1000	
50	176	Михал Ерделї 168.	Руски Керестур	500	
51	153	Янко Ерделї, строяр	Шид	200	
52	22	Данил Жилник	Руски Керестур	200	
53	172	Василь Киш 169.	"	200	
54	97	Дюра Кишадамов	Дюрдьов	200	
55	173	Дюра Кишпетьов 18.	Руски Керестур	200	
56	20	Янко Колошняи	"	200	
57	32	Дюра Колесар	"	200	
58	31	Еврем Колесар	"	200	
59	139	Маря Колесар Гудак	Коцур	200	

Текуще число	Членарное число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
60	30	Симон Колесар	Руски Керестур	200	
61	119	Ана Костелник	Кула	200	
62	69	Др. Габор Костелник	Львов	200	
63	164	Михал Костелник 398.	Руски Керестур	200	
64	75	Дюра Кошиш	Миклошевци	200	
65	33	Владимир Лабош, парох	"	200	
66	93	Янко Лендел	Дюрдьов	200	
67	181	Дюра Лікар	Миклошевци	200	
68	182	Олга Лікар	Беркасов	200	
69	102	Янко Лусканци	Руски Керестур	200	
70	12	Лукач Макай	"	200	
71	45	Дюра Малацко 309.	"	200	
72	46	Евген Малацко 309.	"	200	
73	44	Мелана Малацко 309.	"	200	
74	47	Юлиан Малацко 309.	"	200	
75	145	Юлий Манойлов, учитель	Нови Сад	200	
76	123	Никола Магоч	Коцур	200	
77	161	Анди Медеши	Руски Керестур	200	
78	118	Грицо Медеши	"	200	
79	138	Михал Михняк, младши	Коцур	200	
80	59	Дюра Мудри 506.	Руски Керестур	200	
81	13	Маря Мудри, родз. Роман	"	200	
82	116	Михал Мудри 348.	"	200	
83	175	Данил Надь, тарговец €55.	"	400	
84	67	Лудевит Надь, надзорник	"	200	
85	117	Михал Надь 104.	"	1000	
86	49	Степан Надь	"	200	
87	7	Янко Надь (Бела салаш)	"	200	
88	77	Янко Надь 659.	"	200	
89	80	Янко Надь	"	200	
90	23	Михал Новта	"	200	
91	163	Михал Новта, младши	"	200	
92	14	Анди Няради 325.	"	200	
93	188	Милутин Олеар	Коцур	200	
94	2	Юла Олеар 219.	Руски Керестур	200	
95	185	Марча Орос, школлярка	Миклошевци	200	
96	183	Микола Орос, школяр	"	200	
97	179	Михал Орос	"	200	
98	180	Павлина Орос	"	200	
99	184	Павлина Орос, школлярка	"	200	
100	1	Дюра Павич, гр. кат. капелан	Руски Керестур	200	
101	89	Ана Пап	Дюрдьов	200	
102	43	Юла Пап, родз. Малацко 239.	Руски Керестур	200	
103	72	Дюра Папгаргай	"	200	
104	51	Петро Папгаргай 175.	"	200	

Текуще число	Членарное число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
105	58	Дюра Паплацко 341.	Руски Керестур	200	
106	166	Анди Папуга	Бачинци	200	
107	159	Дюра Папуга	"	200	
108	19	Микола Папуга, месар 420.	Руски Керестур	1000	
109	166	Мирон Папуга	"	200	
110	154	Михал Папуга, старши	Бачинци	200	
111	17	Петро Папуга	Гедеш	400	
112	157	Степан Папуга	Бачинци	200	
113	155	Юла Папуга	"	200	
114	158	Янко Папуга	"	200	
115	78	Дюра Пастернак	Руски Керестур	200	
116	36	Дюра Пашов 474.	"	200	
117	174	Микола Пашов	"	200	
118	111	Янко Пашов, председник церковного одбору	"	200	
119	146	Шпиридион Петранович, парох	Петровци	200	
120	122	Александер Планчак 161.	Руски Керестур	200	
121	177	Данил Планчак	Вербас	200	
122	68	Ирина Планчак	Руски Керестур	500	
123	60	Михал Планчак 396.	"	200	
124	9	Др. Милан Попович, лікар	Нови Вербас	200	
125	96	Гabor Провчи	Дюрдьов	200	
126	85	Михал Провчи	"	200	
127	56	Михал Провчи 406.	Руски Керестур	1000	
128	52	Янко Провчи, гр. кат. священик	Бачинци	200	
129	57	Михал Рамач 214.	Руски Керестур	200	
130	90	Степан Рамач	Дюрдьов	200	
131	170	Янко Рамач	Руски Керестур	200	
132	130	Микола Рац	"	1000	
133	42	Михал Рац 256.	"	200	
134	108	Михал Рац 669.	"	200	
135	50	Осиф Рац	"	200	
136	142	Дюра Сабадош	"	200	
137	84	Маря Сабадош	Дюрдьов	200	
138	38	Микола Сабадош 551.	Руски Керестур	200	
139	39	Михал Сабадош 551.	"	200	
140	112	Михал Сабов (Нови шор)	"	1000	
141	87	Дюра Салак	Дюрдьов	200	
142	54	Митро Салак 240.	Руски Керестур	200	
143	105	Владимир Сегеди, парох	Канижа	200	
144	189	Мелана Сегеди, паніматка	"	200	
145	48	Митро Сегеди 296.	Руски Керестур	200	
146	87	Митро Сивч 706.	"	200	
147	27	Михал Сивч	"	200	
148	35	Янко Сивч 299.	"	200	

Текуще число	Членарско чило	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
149	132	Ферко Симонович 480.	Руски Керестур	200	
150	140	Ана Скубан, Колесар	Коцур	200	
151	91	Янко Скубан	Дюрдьов	200	
152	53	Илько Сопка	Руски Керестур	200	
153	103	Янко Страценски	Беркасов	200	
154	141	Осиф Стрибер, Буила	Коцур	200	
155	74	Василь Тиркайла 41.	Миклошевци	500	
156	127	Дионис Томаш	Коцур	200	
157	99	Осиф Турински	Дюрдьов	200	
158	186	Янко Хома, байбер	Миклошевци	200	
159	126	Микола Цап	Коцур	200	
160	100	Анди Чакан	Дюрдьов	200	
161	150	Дюра Чакан 106.	Руски Керестур	200	
162	151	Янко Чакан 106.	"	200	
163	101	Дюра Чордаш	Дюрдьов	200	
164	125	Лукач Чордаш	Коцур	200	
165	178	Петро Чордаш	"	200	
166	135	Яков Чордаш	"	200	
167	137	Владимир Шандор	"	200	
168	25	Анди Шанта	Руски Керестур	200	
169	24	Маря Шанта	"	200	
170	64	Владимир Шимко 237.	"	200	
171	136	Іоан Штефанко	Коцур	200	
172	160	Янко Югик	Руски Керестур	200	
173	148	Янко Югас	Петровци	200	
174	133	Іоан Яким	Коцур	200	
175	190	Георгий Чижмар	Р. Керестур салаш	200	

У т е м е л і т е л ь н и ч л е н и І. к л а с и :

Текуще число	Членарско чило	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
1	111	Иля Балинт 411.	Руски Керестур	100	
2	112	Митро Баран	"	100	
3	89	Георгий Барна	Петровци	100	
4	104	Ферко Барна	Руски Керестур	100	
5	47	Иля Бобик	"	100	
6	12	Денчи Будински 742.	"	100	
7	40	Яким Будински 258.	"	100	
8	44	Янко Будински	"	100	
9	56	Янко Будински 290.	"	100	
10	72	Янко Будински 604.	"	100	

Текуще число	Членарско чило	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
11	85	Цила Будински	Руски Керестур	100	
12	88	София Бурчак	Петровци	100	
13	65	Михал Варга	Руски Керестур	100	
14	61	Ана Виславски родз. Рац	233.	100	
15	62	Ирина Виславски, родз. Шимко 233.	"	100	
16	77	Мафтей Винаи, юрист	"	100	
17	118	Грицо Гайнал, дзияк	Миклошевци	100	
18	87	Дионис Гарди	Петровци	100	
19	26	Дюра Гарди	Руски Керестур	100	
20	115	Иля Гарди	"	100	
21	82	Денчи Гербут 302.	"	100	
22	1	Янко Гербут 302.	"	100	
23	86	Георгий Гирийовати	Петровци	100	
24	90	Иля Гирийовати	"	100	
25	117	Михал Хромиш	Вербас	100	
26	25	Василь Гудак	Руски Керестур	100	
27	32	Михал Гудак	"	100	
28	51	Маря Говля	"	100	
29	74	Михал Говля	"	100	
30	29	Янко Голович	"	100	
31	119	Василь Дороггази	Петровци	100	
32	45	Анди Дудаш, старши	Руски Керестур	100	
33	79	Анди Дудаш, младши 678.	"	100	
34	67	Ганя Дудаш, родз. Маньош	"	100	
35	66	Дюра Дудаш	"	100	
36	103	Иля Дудаш 582.	"	100	
37	101	Ката Дудаш 582.	"	100	
38	102	Мафтей Дудаш 582.	"	100	
39	36	Михал Дудаш 481.	"	100	
40	100	Стефан Дудаш 582.	"	100	
41	20	Наталия Джуня, учителька	"	100	
42	60	Янко Еделински 388.	"	100	
43	106	Февроня Еперт, учителька	Дюрдьов	100	
44	78	Иван Канюх, студент филозофии	Руски Керестур	100	
45	58	Ана Кирда	"	100	
46	8	Дюра Киш 136.	"	100	
47	31	Юла Кишрацик родз. Мученски	"	100	
48	70	Кирил Kovac 692.	"	100	
49	114	Янко Kovac	"	100	
50	30	Ката Колошний	"	100	
51	109	Михал Копчански	Дюрдьов	100	
52	94	Илько Крайцар	Шид	100	

Текуще число	Членарене число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
53	134	Даница Лабош, учителька . . .	Миклошевци	100	
54	96	Янко Майхер	Шид	100	
55	5	Дюра Макай 487.	Руски Керестур	100	
56	27	Дюра Малацко	"	100	
57	48	Митро Малацко 676.	"	100	
58	21	Дюра Манойлов, учитель . . .	"	100	
59	69	Ана Медеши	"	100	
60	93	Янко Медеши	"	100	
61	107	Гдова Ана Мудри, родз. Семан . . .	Дюрдьов	100	
62	16	Мелана Мудри, (винчана Еделински 333.)	Руски Керестур	100	
63	59	Янко Мудри 302.	"	100	
64	54	Дюра Мученски	"	100	
65	108	Стефан Мученски	Дюрдьов	100	
66	41	Яни Надь (Надьордьов)	Руски Керестур	100	
67	113	Михал Няради, Бучко 382.	"	100	
68	13	Стефан Няради (Дзвонарчин) 320.	"	100	
69	91	Юлиана Олеар	Петровци	100	
70	76	Митро Павлович 339.	Руски Керестур	100	
71	15	Янко Павлович (нови шор)	"	100	
72	2	Дюра Пап, младши 239.	"	100	
73	71	Ана Папуга, родз. Галович 798.	Петровци	100	
74	92	Янко Папуга	Руски Керестур	100	
75	11	Константин Петригала, учит.	"	100	
76	18	Михал Поливка, учит. управ- витель	"	100	
77	4	Денчи Планчак 498.	"	100	
78	105	Гabor Провчи	"	100	
79	95	Кирил Радвані	Шид	100	
80	33	Петро Рамач	Руски Керестур	100	
81	23	Данил Рац 399.	"	100	
82	35	Дюра Рац (Салаш Кула)	"	100	
83	52	Иля Рац, родз. Рац	"	100	
84	68	Дюра Роман	"	100	
85	50	Митро Роман 234.	"	100	
86	63	Михал Романчо 34.	"	100	
87	73	Иля Сабадош 551.	"	100	
88	3	Михал Сабов 139.	"	100	
89	58	Ирена Салак 240.	"	100	
90	57	Стефан Сегеди 625.	"	100	
91	116	Янко Сегеди	Вербас	100	
92	75	Мелания Сивч, учителька	Руски Керестур	100	
93	43	Емил Сопка 38.	"	100	
94	46	Янко Сопка	"	100	
95	37	Михал Такач 23.	"	100	

Текуще число	Членарене число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Значел	
				Кор.	Ф.
96	97	Стефан Тхес, тарговец	Шид	100	
97	64	Михал Фа 680.	Руски Керестур	100	
98	19	Осиф Фа, учитель	"	100	
99	53	Дюра Фечов 259.	"	100	
100	42	Маря Францисти, родз. Надь . . .	"	100	
101	28	Дюра Червеняк	"	100	
102	99	Михал Черняк, парох	Козарец	100	
103	110	Иля Чизмар	Руски Керестур	100	
104	17	Янко Шандор, учитель	"	100	
105	49	Василь Шимко 495.	"	100	
106	38	Петро Шовш 266.	"	100	
107	98	Осиф Шук	Шид	100	
108	39	Михал Югас 99.	Руски Керестур	100	

Рочни члени:

Текуще число	Членарене число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Плаца рочно	
				Кор.	Ф.
1	27	Михал Бабинчак	Руски Керестур	10	
2	3	Дюра Баков	Дюрдьов	10	
3	4	Иля Баков	"	10	
4	5	Мелана Баков	"	10	
5	6	Евген Балинт	"	10	
6	7	Михал Балинт старши	"	10	
7	8	Михал Балинт младши	"	10	
8	2	Грицо Балог	"	10	
9	102	Владимир Биндас	Сомбор	10	
10	168	Денчи Будински	Дюрдьов	10	
11	169	Дюра Будински	Руски Керестур	10	
12	9	Ирина Будински, учителька	Дюрдьов	10	
13	10	Юлия Будински, учителька	"	10	
14	193	Юла Будински 575.	Беркасов	10	
15	11	Ан드리 Варга	Дюрдьов	10	
16	12	Михал Варга	"	10	
17	13	Дюра Венчельовски	"	10	
18	14	Гabor Венчельовски	"	10	
19	15	Маря Венчельовски	"	10	
20	16	Мелана Венчельовски	"	10	
21	185	Маря Винай	Руски Керестур	10	
22	19	Василь Винай	Дюрдьов	10	
23	20	Янко Винай	"	10	
24	17	Ана Виславски	"	10	

Текуще число	Членарске число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Плаца рочно	
				Кор.	Ф.
25	18	Маря Виславски	Дюрдьов	10	
26	21	Митро Виславски	"	10	
27	170	Мойсей Гайдук	Руски Керестур	10	
28	23	Фема Гайдук	Дюрдьов	10	
29	201	Георги Гарди	Петровци	10	
30	196	Иля Гарди	Коцур	10	
31	22	Янко Гарди	Дюрдьов	10	
32	24	Ана Гаргай	"	10	
33	25	Микола Гаргай	"	10	
34	31	Ганя Горняк	"	10	
35	26	Евген Горняк	"	10	
36	28	Марко Горняк	"	10	
37	29	Михал Горняк	"	10	
38	30	Михал Горняк	"	10	
39	32	Иля Грубеня	"	10	
40	189	Янко Гrust	Дол	10	
41	33	Владимир Губаш	Дюрдьов	10	
42	34	Петро Губаш	"	10	
43	35	Шимко Губаш	"	10	
44	183	Дюра Данчо	Шид	10	
45	200	Василь Джуня	Петровци	10	
46	173	Михал Джуня	Руски Керестур	10	
47	36	Дюро Дротар	Дюрдьов	10	
48	37	Маря Дротор	"	10	
49	171	Данил Дудаш	Руски Керестур	10	
50	191	Петро Дудаш 62.	Беркасов	10	
51	219	Петро Дудаш	Руски Керестур	10	
52	172	Янка Дудаш	"	10	
53	38	Михал Дула	Дюрдьов	10	
54	76	Янко Еделински	Руски Керестур	10	
55	39	Иля Ерделї	Дюрдьов	10	
56	40	Маря Ерделї	"	10	
57	41	Нестор Ерделї	"	10	
58	42	Янко Ерделї	"	10	
59	184	Осиф Ждиняк	Шид	10	
60	44	Денчи Иван	Дюрдьов	10	
61	45	Маря Иван	"	10	
62	46	Янко Иван	"	10	
63	47	Дюра Каменички	"	10	
64	48	Иля Каменички	"	10	
65	49	Ганя Керекдяртов	"	10	
66	62	Янко Кираль	"	10	
67	63	Анди Киш	"	10	
68	64	Михал Киш	"	10	
69	192	Янко Киш 23.	Беркасов	10	

Текуще число	Членарске число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Плаца рочно	
				Кор.	Ф.
70	1	Михал Киш	Rуски Керестур	10	
71	50	Анди Кишадамов	Дюрдьов	10	
72	51	Дюра Кишадамов	"	10	
73	52	Евген Кишадамов	"	10	
74	57	Ирина Кишадамов	"	10	
75	56	Иля Кишадамов	"	10	
76	53	Маря Кишадамов	"	10	
77	54	Маря Кишадамов	"	10	
78	55	Мирон Кишадамов	"	10	
79	58	Петро Кишадамов	"	10	
80	61	Цила Кишадамов	"	10	
81	59	Юла Кишадамов	"	10	
82	60	Янко Кишадамов	"	10	
83	206	Михал Кишпетьов	Rуски Керестур	10	
84	65	Янко Колбас	Дюрдьов	10	
85	66	Евген Колошний	"	10	
86	174	Ана Колесар	Rуски Керестур	10	
87	175	Ана Колесар младша	"	10	
88	67	Гдова Ганя Колесар	Дюрдьса	40	
89	68	Младен Колесар	"	10	
90	176	Цила Колесар	Rуски Керестур	10	
91	69	Михал Корпаш	Дюрдьов	10	
92	70	Анди Кошиш	"	10	
93	187	Стефан Кузма	Дол	10	
94	186	Янко Лазор	"	10	
95	71	Ганя Лендел	Дюрдьов	10	
96	72	Данил Лендел	"	10	
97	73	Евген Лендел	"	10	
98	74	Иля Лендел	"	10	
99	75	Юла Лендел	"	10	
100	202	Янко Лендел	Pетровци	10	
101	190	Франтишек Лесковач	Беркасов	10	
102	177	Михал Медеши	Rуски Керестур	10	
103	77	Дюра Мигальовски	Дюрдьов	10	
104	78	Микола Мигальовски	"	10	
105	79	Ганя Микловиш	"	10	
106	80	Митро Микловиш	"	10	
107	81	Михал Микловиш	"	10	
108	82	Грицо Михняк	"	10	
109	83	Грицо Михняк	"	10	
110	84	Корнелия Михняк	"	10	
111	87	Павла Михняк	"	10	
112	86	Юла Михняк	"	10	
113	85	Янко Михняк	"	10	
114	88	Маря Монар	"	10	

Текуще число	Членарско число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Плаца рочно	
				Кор.	Ф.
115	89	Янко Монар	Дюрдьов	10	
116	90	Аранка Мудри	"	10	
117	92	Ганя Мудри	"	10	
118	93	Гана Мудри	"	10	
119	91	Дюра Мудри	"	10	
120	94	Евген Мудри	"	10	
121	95	Иля Мудри	"	10	
122	96	Маря Мудри	"	10	
123	97	Михал Мудри	"	10	
124	98	Михал Мудри	"	10	
125	99	Наталия Мудри	"	10	
126	100	Стефан Мудри	"	10	
127	101	Юла Мудри	"	10	
128	103	Янко Мудри	"	10	
129	104	Янко Мункачи	"	10	
130	213	Ксения Надь 619.	Руски Керестур	10	
131	209	Маря Надь, родз. Новта 619.	"	10	
132	212	Мелана Надь 619.	"	10	
133	211	Мелана Надь, родз. Костелник 619.	"	10	
134	210	Михал Надь 619.	"	10	
135	178	Михал Надь	"	10	
136	105	Осиф Надь	Дюрдьов	10	
137	208	Янко Надь 619.	Руски Керестур	10	
138	106	Маря Надь, Бесермені	Дюрдьов	10	
139	207	Маря Надъордьова	"	10	
140	108	Габор Надъпполов	"	10	
141	107	Денчи Надъпполов	"	10	
142	109	Михал Надъпполов	"	10	
143	110	Янко Няради	"	10	
144	194	Евген Олеар	Коцур	40	
145	195	Емил Олеар	"	10	
146	111	Мелана Олеар	Дюрдьов	10	
147	112	Митро Олеар	"	10	
148	113	Михал Олеар	"	20	
149	197	Никола Олеар	Коцур	10	
150	114	Петро Олеар	Дюрдьов	10	
151	115	Янко Паланчай	"	10	
152	116	Михал Пап	"	10	
153	117	Янко Пап	"	10	
154	151	Анди Папданчо	Руски Керестур	10	
155	118	Михал Пандюрань	Дюрдьов	10	
156	119	Василь Папуга	"	10	
157	120	Ката Папуга	"	10	
158	179	Михал Папуга	Руски Керестур	10	

Текуще число	Членарско число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Плаца рочно	
				Кор.	Ф.
159	218	Петро Папуга			
160	180	Янко Планчак			
161	121	Дюро Провчи	Дюрдьов	10	
162	122	Драген Провчи	"	10	
163	124	Иля Провчи	"	10	
164	123	Мелана Провчи	"	10	
166	125	Стефан Провчи	"	10	
166	128	Владимир Рамач	"	20	
167	127	Денчи Рамач	"	20	
168	135	Леона Рамач	"	20	
169	129	Маря Рамач	"	20	
170	130	Маря Рамач	"	20	
171	131	Мара Рамач	"	10	
172	132	Микола Рамач	"	20	
173	133	Михал Рамач	"	20	
174	134	Михал Рамач	"	10	
175	181	Дюро Рац	Руски Керестур	10	
176	136	Денчи Сабадош	Дюрдьов	10	
177	139	Лукач Сабадош	"	10	
178	137	Маря Сабадош	"	10	
179	138	Михал Сабадош	"	10	
180	140	Янко Сабадош	"	10	
181	140	Владимир Сабов	Руски Керестур	10	
182	141	Габор Сабов	Дюрдьов	10	
183	142	Янко Сабов	"	10	
184	143	Михал Сегеди	"	10	
185	144	Владимир Скубан	"	10	
186	145	Михал Скубан	"	10	
187	146	Янко Скубан	"	20	
188	147	Янко Сивч	"	10	
189	148	Дюро Стрибер	"	10	
190	182	Михал Такач	Руски Керестур	10	
191	149	Янко Турински	Дюрдьов	10	
192	150	Илько Уйфалуши	"	10	
193	152	Ката Уйфалуши	"	10	
194	188	Василь Файфиши	Дол	10	
195	153	Ганя Фейса	Дюрдьов	10	
196	214	Ферко Фейса	Руски Керестур	10	
197	198	Янко Фейса	Коцур	10	
198	199	Маря Хованец	Раево село	10	
199	154	Дюро Хромиш	Дюрдьов	10	
200	156	Денчи Цап	"	10	
201	155	Дюро Цап	"	10	
202	157	Яким Цап	"	10	
203	158	Янко Цап	"	10	

Текуще число	Членарске число	МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Плаци рочно	
				Кор.	ф.
204	205	Юла Цирба	Петровци	10	-
205	160	Дюра Чапко	Дюрдьов	10	-
206	159	Гаян Чапко	"	10	-
207	161	Янко Чапко	"	10	-
208	162	Дюра Чизмар	"	10	-
209	163	Юла Чизмар Михняк	"	10	-
210	164	Дюра Шовш	"	10	-
211	165	Михал Шанта	"	10	-
212	204	Георги Югас	"	10	-
213	166	Юла Югас	"	10	-
214	167	Янко Югас	"	10	-

Ище ше явели нови члени:

МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Плацел	
		Кор.	ф.
Василь Дудаш и ж. Юла	Коцур	400	-
Юрий Микловш, капелан	Миклушевци	2000	-
Мария Бесермині (Шовш)	Коцур	400	-
Владимир Орос	"	400	-
Петро Михняк	"	400	-
Владислав Олеар	"	400	-
Михал Сакач	"	400	-
Петро Колесар	"	400	-
Йоан Буила Янков	"	400	-
Мойсей Киш	"	200	-
Данил Иван	"	40	-
Андрей Салонски	"	40	-
Маря Бесермині-Дудаш	"	40	-
Ксения Орос	"	40	-
Павлина Орос	"	40	-
Николай Гайнал, школляр	"	40	-
Михал Чордаш	"	40	-
Федор Лабош, школляр	"	40	-
Зденка Боич	"	40	-
Клавдия Боич	"	40	-
Амалия Кухар	"	40	-
Йоан Киш	"	40	-
Андрей Киш	"	40	-
Йоан Копчански	"	40	-
Михал Хромиш	"	40	-
Михал Киш	"	40	-

МЕНО ЧЛЕНА	Место биваня	Плацел	
		Кор.	ф.
Гаврил Арвай	Коцур	40	-
Йоан Иван	"	40	-
Мойсей Йїфалуши	"	40	-
Йоан Шанта	"	40	-
Теодор Сакач	"	40	-
Йоан Кулич	"	40	-
Штефан Хромиш	"	40	-
Гавриил Хромиш	"	40	-
Павло Папута	"	40	-
Дионизий Няради	"	40	-
Дюра Салонтай	"	40	-
Евген Мигальовски	"	40	-
Дюра Папуга	"	40	-
Йоан Бесермині	"	400	-
Йоан Тимко	"	400	-
Павло Колесар	"	400	-
Сиввестер Гайнал, дзияк	"	400	-
Петро Олеар	"	400	-
вд. Ана Провчи	Дюрдьов	400	-
вд. Маря Дула родз. Киш	"	40	-
Иля Киш-Гали	"	100	-
вд. Маря Надь	"	20	-
вд. Ирина Грубеня	"	20	-
Павлина Провчи	"	20	-
Мелана Провчи	"	20	-
Драген Провчи	"	20	-
Дюра Провчи	"	20	-
Михал Лїкар, учитель	"	20	-
Петро Сабадош	"	20	-
Василь Сабадош	"	20	-
Михал А. Миклош	Барбiton	402	50
Штефан Мункачи	Дюрдьов	40	-
Ладислав Цикайло, апотикар	В. Бечкерек	2000	-
Василь Ерделї	Дюрдьов	1000	-
Янко Турински	Барбiton	400	-
Дюра Кичмаш	"	400	-

Даровали на Р. Н. П. Д.:

		Кор.	Ф.
1	У Петровской церкви на Петра 1921.р.	108	
2	У Коцуре на храм церкви 1921. р.	771	
3	У Миклушевцох на Петра 1921. р.	940	
4	Др. Мирко Боич, парох у Коцуре	176	
5	У Дюрдьове на забави „Рускай читальнї“ 1921.	600	
6	храм церкви 1921. р.	1152	
7	Дружтво на Силвестров вечар у Керестуре 1921.	418	
8	П. Фаника Герман, Пекла п.	500	
9	Самуил Вайс, тарговец	500	
10	Др. Дионисий Няради, владика, за Руски Новинки	4000	
11	Н. Н. Миклошевци	400	
12	Иля Рац	40	
13	У Керестуре на храм церкви 1922. р.	780	
14	” ” Русадля 1922. р.	861	
15	” ” Петра.	500	
16	” од Руж. Дружтва	80	
17	” Миклошевцох на Петра	200	
18	” Коцуре	492	
19	” ”	1048	
20	Н. Н. у Дюрдьове	800	
21	Штефан Мункачи	20	
22	У Дюрдьове на Петра	373	10
23	” храм церкви	1558	
24	вд. Корпаш Ана Дюрдьов	200	
25	вд. Маря Олеар	200	
26	Дюра Чижмар	200	
27	Даровали у Дюрдьове у тлачитби: Янко Кочиш (40), Михал Новта (20), Мих. Олеар (20), Ката Папута (20), Василь Корпаш (20), М. Лендел (20), Мих. Мигальовски (20), К. Шарик (20), М. Балйнт (20), А. Кип (20), Мел. Иван (20), Л. Сабадош (20), Йоца Живков (20), Д. Мудри (20), Д. Будински (20), М. Пап (20), М. Сабов (20), Д. Превчи (20), В. Рамач (20), Я. Сабадош (20), Д. Мудри (20), Д. Сабадош (20), Я. Сабов (20), А. Керекдярто (20), М. Киш (20), Г. Превчи (20), Д. Паланчай (20), Я. Дудаш (20), М. Рамач (20)	600	

Исказ числа членох по их биваню.

Текуще число	НАЗВАНЕ МЕСТА	Почестни члены				Ведно
		Утешителни члены I. класи	Утешителни члены II. класи	Рочни члены		
1	Бачинци	1	7	—	—	8
2	Бела-пуста	1	1	—	—	1
3	Беркасово	3	—	—	—	7
4	Вербас стари	4	2	—	—	6
5	Вербас нови	1	—	—	—	1
6	Гедеш	1	—	—	—	1
7	Дол	3	19	4	162	188
8	Дюрдьов	1	1	—	—	2
9	Дяково	1	—	—	—	1
10	Жабаль	1	—	—	—	1
11	Загреб	1	—	—	—	1
12	Канижа	2	—	—	—	2
13	Руски-Керестур	37	97	86	30	250
14	Козаревац	2	18	—	—	1
15	Коцур	2	—	5	—	25
16	Крижевци	2	—	—	—	2
17	Кула	1	—	—	—	2
18	Львов	1	—	—	—	1
19	Миклошевци	4	11	2	—	18
20	Нови-Сад	3	2	—	—	5
21	Пекла-пустиня	2	—	—	—	2
22	Петровци	2	3	8	4	17
23	Раевосело	1	—	—	—	2
24	Сомбор	—	—	—	—	1
25	Торжа	2	—	—	—	2
26	Шид	1	3	5	2	11
	Ведно	64	175	108	214	561

Як ше стараш ясти — пити,

Так ше старай о просвите,

Бо просвита душу храни

Цму глупосци утаманї.

О. Сп. Петранович.

Вшэліячина и зос швета.

Воспитование дзеца.

1. Французски мудрец Неран приповеда, же у варошу Безиер познал ёдного оца, котри ніч не сцел чуц о вири и закону Божим. Тот оец мал тройо дзеци двох синох и ёдну дзівку. Дзеци ше фришко удали на оца, а бідна мац ніч не могла помочи и од жалю умарла. Безбожне оцово воспитане на фришко ше указало на дзецах. Шыцки тройо наспак пошли. Дзеци зажадали свой тал и охабели оца у нужди самого. Неодлуга еден син пре убийство на шибеніцы закончел свой живот. Дзівка пре роспустни свой живот дошла до дому за худобных — жобрацах и там умарла. Други син охабени од своей наверошки на жобрацку паліцу дошол и пред часом умар. Оец у найвекшай нужди збожеволел (ошалел). У своим шалбнству бил ше до першох и ліца и кричал: Дзе мой дзеци? Препадли, скапали. Я их живи до гробу закопал.

Тот жалосни случай ясно нам гутори дзе водзи воспитане дзецах без вири, без Бога.

2. Іще еден сличны справдиви случай. Рымски мудрец Бонетіе проповеда як еден млади римлянин бул осудзены на шмерц пре вельки злодійства. Пред шмерцем зажадал іще раз видзіц свога оца. А кед оец пришол, син на место да побочкал оца, котри го облапел, одкушел оцови нос и так закричал: Нещестни мой оец! Ви ме од малючка не опоминали, не карали, не віправляли Ви криви моей ганьби и шмерци.

И тот жалостни случай велью нам гутори о добрым християнским воспитаню дзецах и о добрым прикладу родичох.

3. Іще треци справдиви случай, котри нас научи як треба дзеци од малючка з добрым прикладом строго воспитовац.

Дионисий старши, владар варошу Сиракуси мал родзину по мену Дион. Диона Дионисий бара мержел. Же би задоволел свой мержні на туту гадну думу пришол: поволал ёдного сина Дионовога до своей палати до Сиракуси. Дион думал, же му Дионисий с тим сце свою доброту преуказац та послал свойго сина. А Дионисий у свойні ненависци заповедол, да ше хлапцу нія не за казуе, але шыцко видоволі до лем зажада.

Так ше и робело. Дзецко, през ніякого надпатрунку, на фришко постало обешеняк. Кед то видзел Дионисий, чо ше стало зос Дионовим сином, послал го назад оцови. Дион дораз збачел, чо зробел Дионисий з його сином и придал го найлепшим учительом до рук. Але уж дармо було. Нещестни хлапец волел з крова хижі скочыц и карк зламац, як да допущи, да ше його погубени норов зламе.

Кельо жидах на швеце.

По ёдней найношней статистики ю ицких жидах на швеце ёст 15 и пол милиони. Половка того числа живе у Русин; коло 3,300.000 у Польской и на Україні; веций як 3 мільйона у Соєдненіх Державах Америки; пол мільйона у Румунії а так и у Мадярской и Немецкой; 300 езри у Енглескей, а тельо и у Австріи, а у Канади, Аргентини и Турскей по 100 езри. У Палестини их найменей ёст бо лем 95.000.

Една мільярда мешачна плаца.

Совети нар. комисарох у Москви одредзели повишене плацы державним званичником 85 процента. Понеже советски званичники до тераз примали мешачну плацу 500 мільйони рублі, од тераз доставаю мешачно веций як ёдну мільярду рублі.

И Австрія

недалеко стои од нещестней Русии у газдованию. Новини пишу, же тата держава медzi народ видала уж 582,800.000.000 коруни а рахуе ше же шыцкого австрійского паперового пенежу уж ёст веций як 600 мільярди.

Найвекша друкарня

на швеце Курт Публиш Компань у Філаделфіи (Америка), котра три новини друкуе: ёдну нэдзельзову на 116 странах а у 2 и пол мільйоні примирох; другу так исте за жени у два мільйоні 200 езри примирох; трецу газдовску у 850.000 примирох. Друкарня ше находзі у ёдней велікай палаті збудованай на 59.000 квадратных ватох. На дзешатай кондигнации находза ше машини за образки. Ма 170 машини за друковане. 163 машини цо з фарбу друкую. Робота ше кончи непрерывно, а робя 4500 работніци, а шыцки ведно на дзень до 750.000 приміри видрукую. Дньово троша паперу 280.000 кглр. (30 вагоні) и 4373 кглр. чарней тинти и фарбы.

Руснацы! Чи ма дараз дожилеме гоч лем малу машинку — руску друкарню? Чи думаме же то саме од себе ше створи?

Хлеб як огрива.

Америка то жэм несподзиваня, там ше віше дацо необычне случи. Там кед рок бара родни т. зв. фармеры, спаіове, же би гоч почім свой урожай не мушели предавац, паля памуту, руцаю цали ладі кромплі и овоци до рики Місісіпі. И прешли рок бул барз родни, а газдове у Америки не знаю цо буду робиц сос сильним зарном.

И док у Русии мільйони умераю з гладу, Американцы отрымую скупштини и дагваряю ше цо буду робиц зос зарном на віше. На такей ёдней скупштини член америцкай влади Валлак

то совитовал фармером же понеже угле једнак драге як и кукурица, най употреби кукурицу за огриву. Кукурица барз добра за суша тим лепше гори, а топиц мож з олупану або ище лепше на чуткох.

Так шпекулирају практични американци и людзе з валалох и салашох ушпорую, бо не буду кукурицу на пияц вожиц ант угле отамаль дому.

А по на то гутори практични христианин? Людзе! Не забеже на конец траву пасц будзеце. Употребицайце кожди дар божи на то, на то є од Бога одредзени.

Кельо ма кожда держава жительох?

Немецка, рэспубліка	60.837.575
Англія, кральовіна	45.221.000
Італія	39 мільйоні
Француска, рэспубліка	38 "
Польска	27 "
Шпания, кральовіна	20 "
Румунія	15.400.000
Югославія	11.400.704
Чехославацка, рэспубліка	13.700.000
Белгія, кральовіна	7.600.000
Мадярска	7.600.000
Холандія	6.800.000
Австрыя, рэспубліка	6.000.000
Португалия	6.000.000
Швеція, кральовіна	5.800.000
Грецка	5.600.000
Булгарія	4.00.000
Швайцерска, рэспубліка	3.900.000
Дания, кральовіна	3.300.000
Норвегія	3.200.000
Естонска, рэспубліка	1.600.000
Летска	1.700.000
Албания	1.600.000
Данциг	800.000
Луксенбург	300.000
О велікай славянскай державі Русії ніхто не може знаць кельо жительох од гладу, войни и убийства препадло а кельо остало.	260.000

Язики и вири у нашай державі.

Наша держава ма по найновешай стастистики 12,017.323 житељох. Як мацерински язик уписало сербско-хорватски язик 8,636.931 житељох, словенски 1,023.568, други славянски язики (медзи тима и руски) 202.972, румуньски 183.073, талиянски 9.630, немецки 512.207, мадярски 492.079, арнаутски 483.871, другие язики 200.584. По вири подзелене житељство нашей державы так: православных ест 5,529.261, римокатоликох 4,473.877, грекокатоликох 41.668, мослимех 1,379.687, евангеликох 216.769, жидох 64.098, других вирих 47.531, през вири (безвирцох) 2.024.

Новы выборны округі.

Прешлого року ступел до животу новы выборны закон (за віберанкі, посланікох до парламенту), по котрим цала держава С Х С раздзелена на 53 выборны округі. По тим раздзеленю буду выбрани до Народнай Скупштіні (Парламенту) 313 посланікі (депутыты).

По ёдині краіні нашей державы буду тельо выберац посланікох:

Сербія и Южна Сербія	112
Босна и Герцеговіна	48
Хорватска, Славонія и Срім	66
Словенія	25
Далмация	16
Црна Гора	7
Банат, Бачка и Бараня	34
Београд, Загреб, Любляна	5
Ведно	313

Астроном (звіздознанец) и глобус.

Славни астроном Кирхер (\dagger 1680. у Рыму) мал ёдного прыяцеля, котры не верел Бога и вельо раз гуторел, же тот швет и цале небо сами од себе постали. — Ёдного дня пришол тот прыяцель зашту астроному Кирхеру и обачел у ёднай хижі прекрасны глобус.

Вон запіта Кирхера: хто зробел тот красны глобус! Кирхер му отвітуе: „Тот глобус сам од себе постал и ту пришол до моей хіжи“. Кед ше прыяцель на такі отвіт розгнівал, Кирхер му так гварел: „Ты тельораз гуторел же тот швет, тото небо само од себе постало, па прецо би не могол и тот глобус сам од себе постац?“ Безвірни прыяцель почал раздумовац о тих словох и поврацел ше гу Богу.

Свемогучноец Божа у сотвореньох.

Наша жем велька кугля. Гайзібан, котры на годзіну прейдзе 75 кілометры або 10 милі, требал бы 3 тижні, да обидзе коло жемі.

Нашо слунко вельо векша кугля од жеми. Зос слунка дало би ше направиц ёден милион и двастопейдзешат езри таких ку-глох, як цо наша жем.

Ест вельо ще векше сотвореня од слунка.

б) Послухайце, як далеко, тоти сотвореня ёдно од другого.

Наша жем од слунка удалена 21 милион милі.

Кугля зос дзела требала би 7 роки лециц, да може дойсц на слунко.

Шветлоси зос слунка доходзи до нас за 8 минуты.

Ест гвозди, котри так далеко од нас, же их шветлосц треба и 100 роки, док дойдзе гу нам.

в) Гвозда стаячица. На нашим небе мож видзиц 30 милиони гвоздох стаячиох. Кажда од тих гвоздох есть ёдно вельке слунко и ма вельо други гвозди, котри ше коло неё обращаю. А кельо есть ёще милиони гвозди стаячицы, котри людзе не можу видзиц.

Хто то видзai, хто то зна, тот муши почитовац всемогучого Бога, котри тото шицко створел, и котри то отримуе.

„Велий бси Господи, и чудна су дѣла твоя. И ни ёдино же слово довольно есть ко похвалению чудесъ твоихъ“.

Катона котри модлї и у касарнї.

Пише ми катонацки паноцец з варошу Н. тото:

Ту мame катонацох зос шицких вирох. Барз ми ще пача катонаци Руснаци, грекокатолики. Вони вшадзи отворено испови-кажды дзень пред спаньем явно помодлел, так як го дома роди-телей научели. — Кед то видзели други катонаци, як ше вон модлї, почали ше з нього шмеляц и вшеліяки бесчестни слова гуториц. Вон на то не слухал, але свою молитву до конца окончел.

Други и треци вечар заш була така лярма и шмых, док ше вон модлел. Але штварти вечар, кед вон почал свою молитву, ёден старши катона прегварел: „Чуцеце, пайшаце, што наш пайша-е наисце прави катона. Вон шмелло стои на своем месце и у най-векшим огню“. Од того часу пущели го други катонаци на мire, а после краткого времена не было у касарнї анї ёдного, котри бы не помодлел вечар або голем не прэжегнал.

Барз вельо добра зробиц може добри приклад.

Мудры Русини — грекокатоліки.

1863. року достал ёден руски генерал од руского цара за свою храбросц у войни вельо жеми, котру цар однял грекокатолицким владиком. 1876. требало заш исц до войни против Турком. Тот генерал, да ше омилї царови, повола гу себе даскельо худобных гре-

кокатолицких Русинох, па им так гуторел: „Людзе мойо! Я знам, же ви худобни. Я каждому од вас дам по 5 голти жеми, кед ше одрекненце своей вири, и примече туту виру, котру и цар исповидуе. Добрае ше о тим посовитуйце, па ми придзце повесц, цо сце надумали“.

Худобни грекокатолицки Руснаци пошли дому и там ще порозгваряли. Ютро рано пришли даскельо з ніх гу генералови, па му так гуторели: Пан генерал! У нас таки обычай. Кед дахто прииде до нас и сце да пречера свойого коня нашим коньом, и кед ище дацо надодава гу свойому коньови, теди ми знаме, же наш конь лепши як його. Дакле и наша св. вира муши буц лепша як ваша, кед нам пан генерал сце гу своей вири придоцца и 5 голти жеми. Ми воліме остац при своїй св. вири, Не будземе ще черац“.

Генерал ще розгнівал и оштро их покарал, а вони ще радовали, же були достойни церпиц за св. вири.

Хто ще ище отамаль врацел?

Два риби.

Ест ёдна восточна приповетка за тих, цо не сцу да веря же ёст пекло, бо гваря же го ніхто не видзел и же ще ніхто отамаль не врацел!

Єдного красного летнога дня, збере ще ёден хлапчик на бегель, да лапа риби. Кед уж дошал гу води руцел цигоньчик зос хлістами и чекал серенчу. Но риби цошка спрец не барз цвенкали, а понеже було покус и суньоти роскладзе вон на берегу огня.

Медзитим доплівали два риби гу цигоню, ёдна старша а друга младша. „Меркуй, шапнє младай искусна старша... Под тоту хлісточку закрити цигонь. Не рушай хлісту бо будзеш зос главу плацци; заквачиш ше за цигонь и вицагно це на берег... На берегу ёст огня; а на огню ще печу риби; огень нічожи риби, а вецка іх людзе ёдза... Кед ши ще не вадзела зос свою главу, а ти ще одстрань од тей погиблї и не идз там!“

Но чи видзиш, чи видзиш отпове рыбка. Тварда жем, дзе не мож плівац!... огень, дзе ще риби печу!... людзе, цо риби ёдза!... та хто ще ище отамаль врацел, и нам тото шаленство доявел?...

И рыбка прелігне хлісту; а циганьчик ю поучел, же и прощи ёй невири ёст огня на берегу, хторому ще риби не можу уклоніц и зос хторога ще ніедна назад не врацела.

Читачу руского календара, може буц и ти гуториш як тата дурна рыбка; а хто же ще врацел ище зос пекла?

Я. Сегеди.

Пословици и мудри виречења.

Хто радо змага такому и Бог помога.
 Неробота є ардза, хтора же човека.
 Вчас с поиселі и вчас на ю то зроби каждого здравим и богатим, бо хто вчас става, тому и Бог дава.
 Не жадайме време лепше, але ми будзем лепши.
 Хто у праци, не бои ще од плаци, бо хто роби тот и ма.
 Гонь свою роботу, док вона тебе не гонї. Уганий хлеб до хижки, док вон тебе не гонї с хижки.
 Хто сце да му робота найхасновитша будзе, най сам вще за ю будзе.
 Недопатренє вецей газдох упрепасцело, як незнанє.
 Кед наробыш шицко маш, кед зачуваши ѹще вецей. Хто чува у младосци, не жобра у старосци.
 Хто вецей видава як прима, такому ані царевина не настарчи. Хто не чува крайцари, тот не чита таляри.
 Хто старе не плати, ані нове не ноши.
 Масна кухня, худи тестамент.
 Як пришло, так пошло.
 Правда драга, неправда ще достава бесплатно.
 Кого адвокат облече, тот на концу голи будзе ходзиц.
 Вше так будзе и було, таки од давна били швет: учених вельмо, мудрих мало, познатих тисячи, а друга (приятеля) нет.
 Били руки любя люцки труди. (Пушкин).
 Пияному и морю по колена.
 Око видзі далеко, а разум ѹще далей.
 Стари пайташ лепши як двоме нови.
 Сити гладного не разуми.
 И мешац ясни, кед слунка нет.
 Щешліви млади (човек) що стари (узрети) разум ма — нещешліви
 стари (чов.) що млади разум ма.
 З єднай ровки (лісицы) не мож два скори здрец.
 Лепше несправедлівосц щерпиц, як несправедлівосц робиц.
 Длуство — подле дружтво.
 Шицки питаю чи богати, не питаю, чи добри.
 Пред старосцу треба патриц, же да честно живеме, а у старосци, же да честно умреме.
 Хто ще родзи, тот мушки умрец.
 Навіка є єдна мука, а одніка два муки.
 Хто ще не ганьби од людох, ані Бога ще не бої.
 Чловек не живе, жеби єсц, але є, жеби жиц.

Цали живот чловечески єст лем драга гу шмерци.
 Не знаш, на хторим це месце шмерц чека, зато ти ю на кождым месце чекай.
 Чуварносц є вельки приход.
 Бог не патри на полни руки, але на чисти.
 Хто ще не зна Богу модліц, най идае на морё.
 Недобри сущед — вельке зло.
 Хто напада на неприсутнаго, тот не добри чловек, того ще чувайце.
 Шмерц шицких зровна; неєднаки ще родзиме, єднаки умераме.
 Хто ще цудзому нещесцу радуе, най чека и свойо.
 Людзе иншак судза себе, як других.
 Приятель є половка чловека.
 Хто пойдзе по цудзу волну, врачи ще дому оштригани.
 Богатство єст у мудрого чловека у служби, у шаленого у власци.
 Неішка мне — ютре тебе.
 Пенеж лакомого дражні, а не засици.
 Цо вецей людох мудрих, тим вецей єст щесца на швеце.
 Младосц треба да учи, а старосц да роби то, що ю младосц научела.
 Укажце младому праву драгу, да з ней не зидзе, ані кед отарее.
 Ніч не знац, не ганьба, але ганьба не сцец дацо знац.

Шмихи и франти.

Еден чловек ишол на слабим коню, а на плецох ношел чешку терху. „Чи не було бы лепше“, поведол му еден, що тамадз ишол, „да туту терху положиш на коня“. „Не послухам це, бо ми жаль моего коня, хтори и мне ледво ноши“.

*

Пришол Циган до єднага газди, у хторога була госцина. Газда ще сцел нашмейц зос Цигана и пове: „Ето, ту маш погар вина, але не шменш го ані ганіц, ані хваліц“. А кед Циган випил, газда запитал: „Но яке же було вино?“ „Ноль, наточ ѹще еден погар, та вецика ци повем“, одпове Циган. А кед випил и други погар, а газда го заш то исте запитал, же яке було вино, Циган одповедол: „Вино баш исте як у першим погаре“.

*

У єдним дружтве заведла ще бешеда, хтора є шмерц чловекови найлегчейша. Кажды поведол, що думал, а єден твердзел, же

найлегчайше умрец кед чловек змаржне. „Шеднеш“ — гвари, — „чи легнеш, задримеш, зашиши, а кед ше пребудзиш — ти уж умари“.

*

Пришол Руснак до мадярского варошу, а же було горуцо, бул барз жадни. Аж ту хлапец неше воду и кричи: „Тешик (извольце), а Руснак жадни запита: „По чим погар того тешика?“ Хлопец пове, чловек попис и гвари: „О, баш добра.“ „Але чуеш, тот твой тешик баш як и наша вода.“

*

Една пані пришла до банку, дзе предавали нумери за лутрию, выбрала даскельо и моддела, же би ей тоти нумери на ёден дзень пожичели. Вони ей пожелели, а вона пошла просто до шаленого дому и замоддела управителя, же би поволал ёдного найшаленшаго, най ей вицагне ёден нумер, бо твердзела, же шалени маю щесце. Управитель вислушал и заволал ёдного шаленого, цо себе волал хиньским царом. А кед тот пришол, вицагнул ёден нумер и дораз вжал до усток и жедол. Пані ше занеспокоела, а управитель поведол: „Не турбуйце ше пані, будзе добра. Нумер близовно ютре видзе“.

*

Кед Бог створел швет, медзи иньшим створел и паленку. Вжал капку креви зос когута, капку зос фаркаша (вовка) и капку зос швині. Зос тей мишаніи створел паленку. За то чловек кед попис мало паленки, почина шпивац (як когут), кед попис мало вецей, теди задзера ше до каждого як фаркаш, а кед ше опис, теди ше валя у блаце як швinya.

*

Требало би забраніц, да ше коло карчми копу студні. Теди би ше людзе не наврацали до карчми, да „поя коні“.

*

Зос старых временох осталася до нешкa приповедка, же ест дзешка рика (лета), зос хторей чловек кед ше напис, забудзе на шицко. Я думам, же то не вода, але алкоголь. Кед ше го напиеш, забудзеш на шицко. Забудзеш, же ши чловек, же ши християнин, же ши муж, же ши онец, же ши розумне створене Боже.

*

Учитель учел у школи рахунки и запитал Мирона: „Мироне, кед вежнеш од своей мацери метер, и прережеш го на двойо, ве-

ца обидва половки ище раз прережеш на двойо, цо вецка доста-
неш?“ „Вецка достанем по хрибце,“ одпове Мирон.

*

Учитель ше пита дзецко: „Кед маш 10 шліўки и поеш перш
6, а вецка 4, кельо ци остане?“ „Останю мi косткi“.

*

Ёдного мудерца запитал раз ёден чловек, цо бул барс бер-
бляви: „Чом же то чловек ма два уха, а лем ёдни уста?“ А тот
одповедол: „Да вельо слухаме, а мало гуторим!“

*

Другого заш мудерца запитали, цо ё на швеце найчежже, а
а ё на найлегчайше. Вон одпове: „Найчежже ё себе самога по-
знац, найлегчайше другого судзиц“.

Давни жывот.

Єнен чловек вивез свойо дзэци на польо кукурицу копац.
Було их тройо, двоме хлапцы и ёдно дзивче. Копало ше з моти-
ками, а жем була сама тараска, па то було чешко за дзэци ко-
пац. Почали вони копац то им не ишла робота. Найстарши брат
гвари; лепше то будзе да ми ёше подзеліме на фалати, па кажде
свою най копе. Подзелі их на крохай, себе найвецей и так каж-
дому вше меней, бо гевти були меньши. Младши брат гвари: то
не по правдзе, ти кед себе мераш, та меньши крохай крохаш. Че-
кай ты, най я тебе повяжем ноги. И знёс гайштук зос шии и по-
вяжэ ми ноги. „Но тераз так крачай, да ци будзе гайштук наца-
гнути“. Па так ёше цали дзень ровнали, мерали, а ніч не окопали.
Вечар придзе онец по ёнх на кочу, видзел их здалеки, бо куку-
рица була шицка у ёдним полю. Придзе ту ным, стане с кочом
поздрвка сушедови и гвари: „Но видзице сушед, людзе гуторя, же
така млада челядз віч не стой сама на полю, а я мойо од кеди
сом могол зос очми запатриц та вше стоя. M. K.

Напити пред бировом.

Ёден напити чловек пошол до валалскай хижи гу бировови
притужиц сушеда, же му чкоду наробел. Заволали сушеда, але
напити вше свойо прироведал, так же биров не могол сушеда ви-
слушац. Биров на то гвари напитому чловеку: охабиме туту вашу
голову, други раз придзеце, бо тераз маце у глави алкоголя. На-
пити не порозумел, та гвари: „Моя глава давно гола, а и ваша
голова и укаже на бирова. И суд бул готови. M. K.

Кельо вредзи бабово слово.

Пред штерацец роками бул еден чловек славни пияк, лебо як людзе звікли гуториц права пияніца. Жена го одводзела да не піе алё дідо не слухал. Баба ше радзела сушедом цо да му робі, да не піе? Ёдна сушеда ю порадзела, да му пущи мішу до фляши откаль піе, оздаль ше му згадзи. А дідо тримал паліенку под столом у предней хижі на жемі, у чарнай фляши. Баба мішу пущела та мерковала док дідо пойдзе пиц. Дідо войдзе до хижі, а баба отхілі дзвери, та патри и гвари: „стари цошка там ест у фляши“, и пойдзе бліжей гу дідови. „Та латьце діду ша то міша“. А дідо гвари: но а я думал, же то костка вос шлівки“. Бабі ше не любело, же ше дідо не гадзи, и гвари: „алё діду цо маце у тей паліенки таке добре, же так любице пиц?“ Дідо на то одпове: „ні-учим нет така доброта, як у паліенки. Бо ище хто одомне дацо вжал лебо украд, та мія нігда не врацел, а паліенка кед ше опісем а после мія повраци“. Баба гвари: „а цо?“ Дідо гвари: „розум“. Ані ши го нігда немал, отповедла баба. Дідо ше заганьбел и охабел пиятику на бабово слово.

Точни одвит.

Дохтор: „Чи можеш добре ёсц?“
Хори: „Дзекеди можем, а дзекеди заш не“.
Дохтор: „На приклад кеди не?“
Хори: „Теди, кед сом ше докус скорей наед“.

Пчола.

Мац: „Дзивочко, мушкиш буц така вредна як пчола“.
Дзивче: „Лехко пчоли буц вредней, кед добива кажди дзень меду“.

Дома.

Оцец синови: „Сину, цо ши нешка учел у школи?“
Син: „Раховац“.
Оцец: „Па цо ши раховал?“
Син: „Кельо сом зос тирсцовку добил“.

Газда (кед оганял толвай, хтори му яблука покраднул):

„Я це научим, як ше цудзи яблука крадню“.
Толвай: „О, не требаш ме учыц, та видзиш же я то и през тебе знам“.

Толвай.

Толвай украд паастови когута и почал з нім сцекац.
Пааст за нім кричи: „Стань!“
Толвай: „Стань ты, бо тебе ніхто не оганя“.

У карчми.

Качмарка: „Нешка будземе кресциц“.
Госц: „Так? А цо будзеце кресциц: дзецко чи — вино?“

У праве време.

Син мацери: „Мамо, купце мія едну вельку трубу“.
Мац: „Досадзел биш мія зос ю“.
Син: „Не бойце ше: я би лем теди трубел, кед би ви спали“

Удворни.

Стретли ше двоме на ускей дражки. Почне нагінвани еден:
„Я ше нігда дурному не виступюем“. — „А я заш радей души“
и — виступи ше други.

Одвшие заслужни.

Газда кричи с под грушки на хлапца, хтори крадне грушки:
„Цо ты робиш на моей грушки, га?“
Хлапец: „Даскельо спадли долу, па ето іх сцем привязац
за конари!“

Квітна недзеля.

Паноцец (у школі): „На цо ше швеца багнітки на квітну
недзелю?“
Школяр: „Науглікі“.

Дохтор (указуюци на ліки):

„То треба моцно потресц“.
Редуця: „Та, пане, тресли зме го (хорого) аж мало не ві-
дихнул и ніч не помага“.

Чудна пец.

Поволали дохтора гу хорому, кед кошела шпаньольска хорота.
Дохтор придзе до хижі и видзи на єдней посцелі лежа два жени:
една млада невеста у силней горучки и при ней стара баба од
80 роки. „Но цо же бабо и ви оздаль маце горучку?“ запита до-
хтор. — „Не, пане, але мія барз жима біе, та сом ше пришла гу
моїї невесты, котра ма горучку, кущичко зограц“.

Свой свогого.

Оженел ше Керестурец зос Коцура и вжал Керестурикову, а оженел ше Коцурец зос Керестура и вжал Коцурскога.

Вельки пан.

Зишли ше два катоначки та една запита другу; „Но пайташко, цо твой чловек при катонацтву?“ — „Не знам чи фирель, чи фурель, лем є вельки пан!“

Неудачна потіха.

Пришол чловек паноцови явиц, же му умарла жена. Паноцец сцел почешиц чловека та му гвари: „Най будзе Божа воля а Ви не будзце ніч жалосни, бо ваша жена тераз у небесним царству при Господу Богу!“

„Цо?“ погнівал ше чловек. „Зос туту би аж пан Бог мал параду“.

Зос школи.

Учитель толкує дзецим, цо то пустиня и гвари: „Пустиня то место дзе ніч не рошне“. По тим запита ёдного школьнага: „Чи би ти, Мироне, знал повесц ёдну пустиню?“ Мали ше Мирон дзвигне и одпове шмелю: „Ваша глава!“

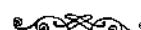
Еднакосц на ділу.

У соціалистикей странки звікли члени ёден другому гуториц „друг — друге“, да укажу ёднакосц свою. Раз таки двоме „другове“ пришли на жупанийску скupштину. Ёден од ніх Павло бул богати а Янко худобни. Кед ше врацали назад, питали ше людзе Янка: „Но „друге“ Янко, як там було? Чи сце ёднак заступовали нас?“ — „Ведно зме бешедовали“, гвари Янко, „ведно зме ше борели, а кед ше рбота звершела, пошол Павло на вечеру и ноцнік с панами до готелу, а мой Янко зос свою торбичку гу Павловому кешельови (коню) до хліва! То, вам, браца, соціялна ёднакосц на ділу“.

Добри еспаи.

Тарговец (свой муштерии:) Баш сом нешкадостал пасулю.
Купец: Чи добра?

Тарговец: Фина, прави предвойнови еспап.



Једва дочекавши слободу, одмах су се искупили на збор у Н. Сад 2/VII. 1919. г. на којем су основали Руско Народно Пропагандно Друштво, које за сада има своје седиште у Р. Крстуру. Друштво има и свога иметка око четврт милиона круна. Издаје школске књиге и календаре. Буди националну свест у народу, загрејава Русине за нашу нову Отаџбину, једном речи, врши национално-културну задачу.

У ту сврху издат је и овај Календар од неуморнога поборника ових идеја г. Ђуре Биндаса пароха из Ђурђева. Овај вредни и угледни свештеник, подигао је своју парохију до узора. Своје време посвећује једино цркви, школи, књизи и народу. Агитује за слогу и зближење између Срба и Русина. Буди у њима националну свест и побуђује патриотски осећај спрам Отаџбине. А заспале у маџарском сну — у колико их још има — дрма из дремежа, јер је осванило ново доба. Огледало тога рада, као и целога календара види се и из некролога Краљу Петру, стављенога на видно место. Овде се између осталога каже и ово: „Његов је живот био тежак и може се са неколико речи описати: вечита борба за ослобођењем троименога народа“.

*
* *

Календар је иначе врло добро уређен. Садржина му је разноврсна и одабрана. Има у њему поуке, приче, историје, песме, шале, пословице и свега осталог што у добар календар спада. Нарочито су вредни пажње стихови и чланци симпатичнога и ученинога г. д-ра Гаврила Костельника унив. професора из Лавова. Ми истичемо још једну црту. Кроз њега провејана хришћански дух. Ово нарочито подвлачимо. Камо среће да су сва наша дела и часописи тиме зачињени. Зацело би и политички боље стојали. Јер никада не роптају празни стомаци, колико празна срца и душе. Доказ нам је данашња Русија. Календар није састављен за вашаре, него за честите породичне кругове. Г. Биндас је успео да пружи својим читаоцима здраву душевну храну и потребан преглед, што тако ретко бива код календара. Многи и многи у жудњи да задовоље свој материјалистички прохтев, уместо да васпитавају укус публике, пружају потрошачима оно што није за щампу, не осврћући се ни на морал ни на прекор своје савести. Овде није тај случај.

Једно само недостаје. Но то вальа у будуће надокнадити. А то је: упознавање Русина са словенском браћом Србима, Хрватима и Словенцима. Тај елеменат треба да је уткан у нашу сваку књигу.

За похвалу је дарежљивост Русина — која се из слика добровора види. Они су релативно сиромашан народ. Али ипак богато прилагоју на племените сврхе.

Ми са симпатијом пратимо овај рад наше русинске браће. Радујемо се њиховом враћању у крило своје нације, мило нам је што воле нашу Домовину, јер то је и њихова. Међу нама не сме више бити ограде. Кућа нам је заједничка а и непријатељи су нам једни исти. Дужност и здрав разум нам налаже, да се узајамно

потпомажемо и да ми Срби, као старија браћа, за руку узмемо и поведемо своју млађу браћу, која сада полазе ногом, на путу зближења и заједничке среће...

Г. Ђура Биндас је на добром путу. Ми му желимо успеха и истрајности. Пут је његов прилично утврен јер су њиме крочили многи знани и незнани русински песници, патриоти и политичари, те и њихов уважени прота г. Јован Храниловић, ширећи идеју јединства, братства и словенства, а борећи се са заједничким душманима.

Дај Боже да том стазом пођу сва браћа Русини. Тада ће тек окусити јву чар праве слободе. У љами ће упознати праву браћу а у новој Отаџбини праву Мајку. Тада ће се и они осећати, валистину срећним, што им од срца желимо а од наше стране братска рука неће изостати.

У Тителу, на дан Андрије Првозваног 1921. г.

Ђ. Парабућки.

Руски народни швета и схадзки:

1. Каждого року велька схадзка Р. Н. П. Д. (дзень ше віше оглашув напредок).
 2. Треца дзень Русадльох у керестурской Водици.
-

Руски книжки:

1. Р. Календар на р. 1921. (розпредани);
2. Р. Календар на р. 1922. Цена 10 дин.
3. Р. Календар на р. 1923.
4. М. Поливка: Читанка за III. кл. осн. шк. Цена 4 дин.
5. Мудри-Поливка: Буквар за осн. шк. Цена 5 дин.
6. Читанка за II кл. осн. шк. (друкую ше).
7. Др. Г. Костельник: Граматика бачко-сримской бешеди.

То шицки виданя Р. Н. П. Д. и там (у Керестуре) мож їх наручыц с посліплатою або пенеж зос поштовым видатком напредок послац.

Ище мож у нашим Р. Н. П. Д. у Керестуре достац шицки виданя друкарні оо. Василиан у Жовкви як н. пр. книжки: „Де знайти правду“; „Св. Йосафат свцм.“; „Молитвенік Христианьскай Родині“; „Изборники“ (утринні и вечурні) и шицки руски книжки побожного и світского содержання.

Основуйме Читальні, шпивацки дружства у каждом валале и уписуйме ше за членох. На схадзкох жадайме видаване ѿ скрей Руских поучних новинкох.